ENTREPRISES
La nouvelle Vague
Entre les images de la télé
Banque diffuse des données
page F14

CLUB ULTIMA
Literie
Articles de cuisine
Parures de fenêtre
BAS PRIX JOUR APRÈS JOUR
Lits et matelas
Tapisserie
Choix de cadeaux
N0279-721
4

La Presse
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMERIQUE

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES
336-4444
2 POUR 1
AU COMPLET MONTURES ET LENTILLES SUR NOS GRANDES MARQUES EXCLUSIVES

MONTRÉAL, SAMEDI 20 AOÛT 1994 110e ANNÉE Nº 296 148 PAGES, 9 CAHIERS
Miami : 2 $ US
Îles-de-la-Madeleine : 2 $
1,50 $ Taxes en sus

Météo

Ciel partiellement ensoleillé
max 28 / min 19
page C16

Spectacles

Place au cinéma québécois
page D1

Monde

La Presse au MEXIQUE

Chez les zapatistes du Chiapas
page B7

Sports

Steffi passe
page F2

Index

Annonces classées	
- immobilier	C4 à C10
- marchandises	C10
- emplois	C10 à C15
- automobiles	F8 et F9
- propositions d'affaires	A18
Arts et spectacles	
- informations	cahier D
- ciné-horaires	D20
- télé-horaires	D2
- télévision	D3
Avis	F11 et F12
Bridge, philatélie, échecs	F7
Carrières et professions	cahier H
Décès	F10
Économie	A17 à A23
Encans	F12 et F13
Êtes-vous observateur?	C5
Feuilleton	H12
Habitat	cahier C
Horoscope	H12
Le monde	E1, E8
Loteries	A12, C16
Maisons d'enseignement	E2 à E8
Mot mystère	F9
Mots croisés	C7, H12
Politique	F15 à F16
Restaurants/Vins	D14, D15
SPORTS cahier F	

Montréal «investit» dans les contraventions

RAYMOND GERVAIS

La période des vacances aura été lucrative pour la Ville de Montréal qui aura réussi à recouvrer plus d'un demi million de dollars en contraventions impayées.

Depuis le début du mois de juillet et jusqu'à la fin du mois d'août, quatre salles d'audiences de la cour municipale ont ainsi été retenues afin de pouvoir régler les quelque 14 700 dossiers judiciaires en retard portant sur des infractions aux règlements municipaux de la circulation.

Selon Me Jean-Guy Leduc, avocat en chef de la Ville et responsable du module des affaires pénales et criminelles à la cour municipale, «il fallait absolument agir ainsi afin de respecter les délais raisonnables dans lesquels une cause doit être entendue et de pouvoir rattraper temporairement le retard que l'on accusait en ce qui concerne les dossiers de ce type d'ici à ce qu'un véritable Tribunal de sécurité routière voit le jour l'an prochain».

Chaque jour de la semaine, quatre juges siégeant dans autant de salles, voient défiler devant eux de 75 à 100 justiciables et sont appelés à se prononcer quotidiennement sur quelque 300 causes dont la grande majorité sont liées à des infractions concernant le stationnement des automobiles.

Comme l'a indiqué hier l'avocat en chef, l'an prochain un Tribunal de sécurité routière sera créé au sein de la cour municipale afin de décongestionner les rôles des cours de justice. Des juges de paix y seront nommés pour entendre les causes. Déjà, le poste d'un percepteur chef a été créé; son rôle sera de prendre tous les moyens nécessaires pour recouvrer les sommes d'argent dues à la Ville.

Depuis quelques années, le nombre de contraventions dressées annuellement à Montréal est

VOIR BILLETS EN PAGE A2

Le PQ va réviser la vente de sociétés d'État

GILLES NORMAND

Accusant Daniel Johnson de dilapider le patrimoine Québécois en vitesse durant les derniers jours de son mandat, en pleine campagne électorale de surcroit, le chef du Parti québécois a déclaré qu'une fois élu, il désignerait des vérificateurs pour examiner toutes les transactions quant à la vente des entreprises d'État.

Prenant la parole devant les quelque 750 délégués et observateurs du 6e Congrès extraordinaire de la Fédération des travailleurs du Québec, dans un hôtel du centre-ville de Montréal, Jacques Parizeau n'a pas eu d'efforts à faire pour obtenir l'appui sans équivoque, unanime à l'exception d'une vingtaine d'abstentions, de la plus grosse centrale syndicale du Québec, promettant de trouver une alternative aux lois 102 et 198 sur le gel salarial et les compressions de postes dans le secteur public et de «scrapper la loi 142».

Cette loi 142, qui a déréglementé la construction résidentielle, est jugée si «inique» par la FTQ que, fait sans précédent, celui qui en a été le parrain, le ministre Normand Cherry, a été expulsé par résolution unanime du syndicat auquel il appartenait toujours, l'Union internationale des machinistes.

VOIR PARIZEAU EN PAGE A2

ÉLECTIONS 94

■ **Johnson promet 100 millions pour le développement d'une voiture électrique**

■ **Mario Dumont ne sera pas du débat des chefs — s'il a lieu**
Page F16

■ **CECM: les prédécesseurs de Ouimet ont démissionné avant d'être candidats**
Page F15

■ **Parizeau est un clone de Chrétien: l'éditorial d'Alain Dubuc**
Page B2

Élections locales

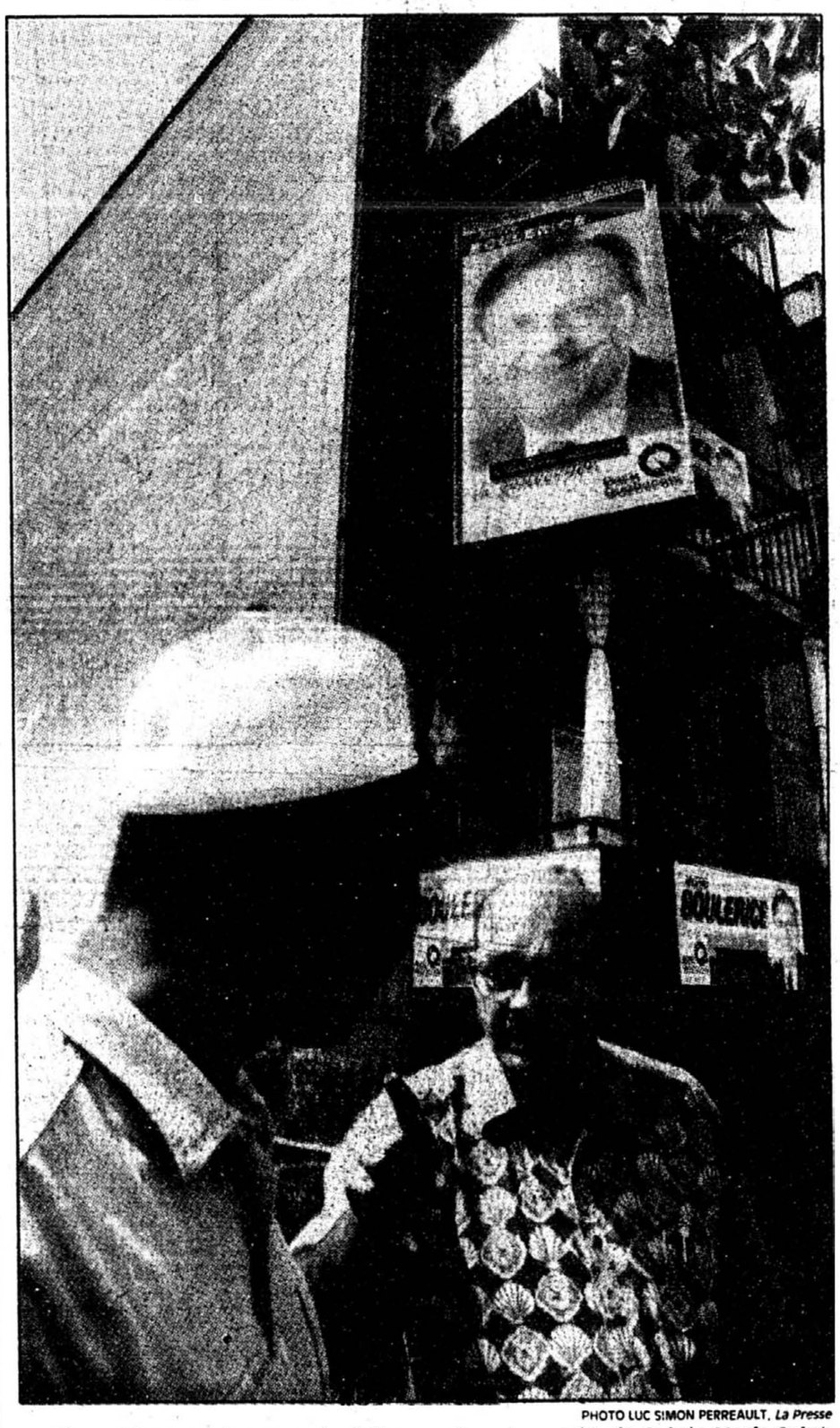


PHOTO LUC SIMON PERREAULT, *La Presse*

Une guéguerre de pancarte fait rage dans le comté de Sainte-Marie-Saint-Jacques depuis que Normand Sautenne (à droite), qui réside rue Frontenac, a accroché un panneau de plus de trois mètres de haut par un mètre et demi de large au balcon de son appartement, voisin de la permanence libérale du comté... et sous le balcon de sa voisine libérale, sans la permission de celle-ci.

Carbo «passe dans le tordeur»

PHILLIPE CANTIN

Après avoir annoncé au lendemain de l'élimination du Canadien, en avril dernier, que Guy Carbonneau «passerait dans le tordeur comme tous les autres», Serge Savard a échangé son capitaine aux Blues de Saint-Louis, hier, en retour de Jim Montgomery, un obscur joueur de centre de 25 ans originaire de Montréal.

Guy Carbonneau

«Avec raison, beaucoup de gens aiment Guy Carbonneau, a déclaré le directeur général des Glorieux, lors d'une conférence de presse convoquée à la hâte, au Forum.

«Ma décision de l'échanger suscitera des réactions négatives et je le réalise parfaitement. Je dois cependant agir pour le bien de l'équipe. À 34 ans, Carbonneau est encore capable de jouer au hockey. Mais il n'atteindra plus le niveau de ses 26 ou 27 ans.»

Les relations cahoteuses entre Carbonneau et son supérieur hiérarchique défraient la chronique depuis longtemps. Au fil des années, le hockeyeur au franc-parler a blâmé l'inertie de Savard à la date-limite des transactions, dénoncé sa lenteur à renouveler son contrat et désapprouvé les éloges en série faits par l'entraîneur Jacques Demers à l'endroit de Patrick Roy.

Même si Savard refuse de l'avouer publiquement, l'indépendance d'esprit de son capitaine lui a causé de nombreux maux de tête. Hier, il a d'ailleurs mandaté Jacques Demers pour lui annoncer son passage aux Blues. «Je lui parlerai plus tard en après-midi...» a dit le directeur-général.

Malgré l'incapacité notoire des deux hommes à s'entendre, Savard a juré avec force que la langue bien pendue de Carbonneau n'avait pas influencé sa décision.

VOIR CANADIENS EN PAGE A2

Les radeaux du désespoir

Fascinés par le mirage américain, les balseros cubains fuient leur île

Confronté à un nouvel exode, Bill Clinton a mis fin hier à la politique d'accueil automatique sur le sol américain des réfugiés fuyant le régime communiste de Fidel Castro. Désormais, les Cubains recueillis en mer seront conduits sur la base navale de Guantanamo, où leur cas sera étudié. La communauté cubaine de Miami crie à la trahison.

ANTONIO RALUY
de l'Agence France-Presse

COJIMAR, Cuba

Des centaines de Cubains souhaitant gagner les États-Unis par la mer ont quitté depuis jeudi soir, à bord d'embarcations de fortune et sans entrave de la part des garde-frontières cubains, les côtes situées au nord de la province de La Havane.

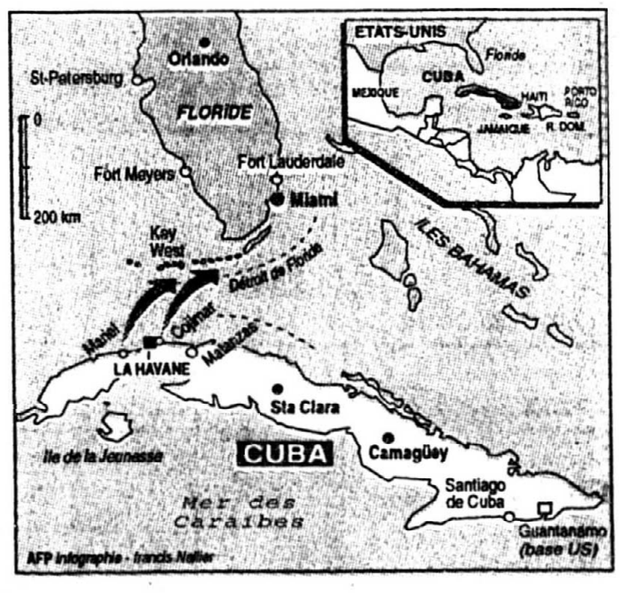
«C'est une véritable folie, ne partez pas, ne partez pas, vous allez tous vous noyer. La mer est trop mauvaise.»

Revenu de nuit sur la côte, après plusieurs heures passées sur l'océan avec un compagnon d'infortune, le jeune *balsero* (de *balsa*, embarcation constituée de chambres à air), qui avait pris le cap jeudi vers les États-Unis tente tant bien que mal de dissuader les centaines de personnes massées autour de lui de se lancer dans les eaux du détroit de Floride.

«Nous avons vu quatre à cinq radeaux vides, il n'y avait plus personne à bord, ils étaient vides, totalement vides, leurs occupants se sont tous noyés», clame-t-il, dans un état d'excitation extrême, aux candidats à l'exil et aux curieux massés sur la plage de Cojimar, à une quinzaine de km à l'est de La Havane.

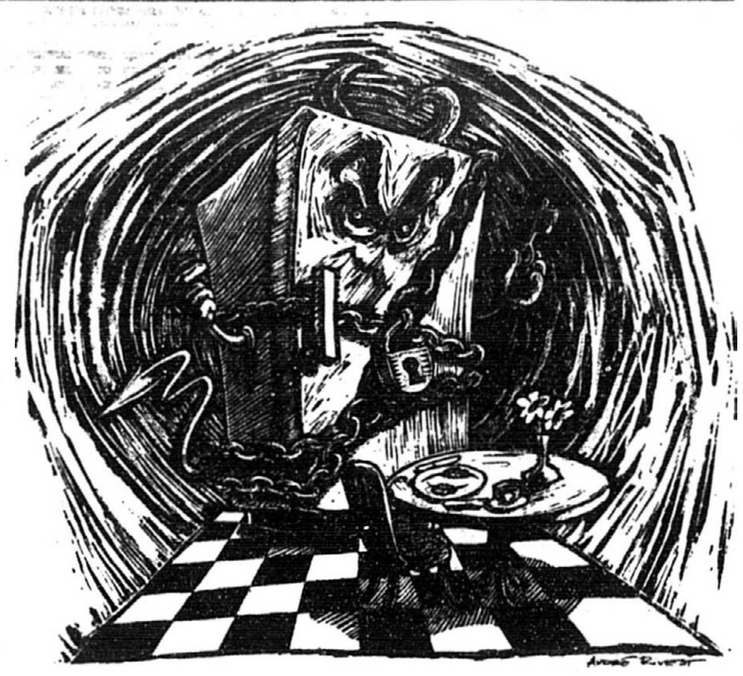
VOIR CUBA EN PAGE A2

■ **Les Cubains goûtent à la recette haïtienne** *Page E1*



Liberac
PORTES D'ACIER STANLEY
COMPAREZ AVEC SEUIL «RE-PLAST» GARANTIE À VIE
PORTE PEINTURÉE AVEC CADRE EN PIN 1½"
PEINTURE BLANCHE GARANTIE 15 ANS
MODÈLE 881/34" SUR APPRÊT
Peinturée blanche 159$
63-37/34" TRIPLE VITRAGE SUR APPRÊT
Peinturée blanche 249$
NOVATECH
MODÈLE 31PL/34" SUR APPRÊT
Peinturée blanche 289$
NOVATECH
NOUVEAU MODÈLE A-6081 SUR APPRÊT
Peinturée blanche 564$
Heures d'ouverture:
Lun., mer., mer.: de 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi: de 8 h 30 à 20 h
Vendredi: de 8 h 30 à 18 h
Samedi: de 8 h 30 à midi
25e anniversaire
VERDUN 3832, boul. LaSalle (près Atwater) 769-1725
MONTRÉAL 2288, St-Clément (près Viau) 255-8968
LAVAL 4526, boul. Samson près aut. 13, Chomedey 681-1547
RIVE-SUD 130, boul. Laurier rte 116, (St-Basile) 653-2265

Demain dans *La Presse*



Santé

Les boulimiques

■ **Dans des maisons bondées de nourriture, des fillettes crèvent littéralement de faim, préférant la privation de toute nourriture au risque de prendre une once de poids. Ce sont des anorexiques. C'est également la phobie du poids qui poussent des jeunes femmes de 17 à 30 ans à se faire vomir ou à prendre des laxatifs après un repas. Ce sont des boulimiques. Nous vous parlons demain, dans le cahier Santé, de ces fillettes et de ces femmes atteintes de troubles de la conduite alimentaire. Un médecin, un psychologue et un psychanalyste scrutent ces phénomènes et proposent leurs solutions à ces problèmes complexes nécessitant une approche multi-factorielle.**

Les défenseurs des animaux en guerre

AFP
LONDRES

■ Les associations britanniques de défense des animaux crient victoire: elles viennent d'obliger British Airways à interdire le transport dans ses avions d'animaux destinés à l'abattage, après avoir obtenu la même chose de deux compagnies de ferries trans-Manche.

«C'est une belle victoire contre la cruauté», s'est félicitée la Société royale pour la Prévention de la Cruauté envers les Animaux (RSPCA), en souhaitant que «les autres compagnies aériennes mondiales mettent également fin à ce scandale».

Avant sa décision, British Airways était confrontée à une vague de protestations suscitée par les révélations d'un député sur les conditions dans lesquelles un avion avait embarqué quarante moutons australiens destinés à un abattage rituel musulman en Arabie Saoudite.

Les ovins étaient coincés dans de petites caisses en bois, sans pouvoir bouger pendant plusieurs heures, une façon «particulièrement cruelle» de les transporter, s'est indigné le député conservateur Sir Teddy Taylor. Son collègue, l'ancien ministre Alan Clark, a menacé d'appeler les passagers à boycotter les vols transportant du bétail vivant.

British Airways, qui ne devrait perdre que 200 000 livres (340 000 dollars) par an à cause de cette décision, est la troisième société de transport en un mois à agir de la sorte, après les compagnies de ferries Britanny Ferries et P and O. Elles devraient être suivies dans les prochaines semaines par leur concurrent Stena Sealink.

«Les industriels de la viande vont désormais avoir plus de difficultés à transporter des animaux vivants entre la Grande-Bretagne et le continent», explique une porte-parole de l'Association de défense des bêtes d'abattoir. Selon elle, quelque 2500 agneaux et moutons quittent chaque jour les verts pâturages anglais, voyagent «debout des heures entières sans parfois pouvoir boire et manger» pour être tués dans des abattoirs européens, essentiellement en France, le premier marché britannique.

Le fait d'abattre les animaux près de leur lieu de vente permet de garantir aux consommateurs de la viande fraîche mais peut également entraîner des abus, dénonce la RSPCA, en rappelant une affaire de labels falsifiés à Sisteron, une ville du sud de la France renommée pour la qualité de sa viande ovine. Des agneaux britanniques y avaient été vendus comme «agneaux de Sisteron» pour la seule raison qu'ils y avaient été abattus.

Pour mettre fin «à la cruauté entre le pré et l'abattoir», des associations européennes, comme la RSPCA et les fondations de l'Aga Khan et de Brigitte Bardot, sont intervenues auprès de la Commission de Bruxelles.

La quotidienne — Tirage d'hier
à trois chiffres **792**
à quatre chiffres **2945**

ABONNEMENT	285-6911	**ANNONCES CLASSÉES**	
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30		lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30	285-7111
RÉDACTION	285-7070	Décès, remerciements	285-6816
PROMOTION	285-7100	**GRANDES ANNONCES**	
COMPTABILITÉ		Détaillants	285-7202
Grandes annonces	285-6892	National, Télé+	285-7306
Annonces classées	285-6900	Vacances, Voyages	285-7265
		Carrières et professions, nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *LA PRESSE* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *LA PRESSE* sont également réservés. « Envois de publication canadienne — **Contrat de vente numéro 0531650 » Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.**

RENSEIGNEMENTS 285-7272

33-6
CODE DU JOUR — **SAMEDI 20 AOÛT 1994**

SUITE DE LA UNE

Des Cubains préparent une embarcation de fortune à Cojima, en banlieue de La Havane, pour rejoindre les côtes de Floride, ou ils risquent désormais d'être internés sur la base de Guatanamo par les Américains. PHOTO REUTER

CUBA

Les radeaux du désespoir

Éclairée par la lune, alors que la nuit n'est qu'à peine troublée par intermittence par les projecteurs du poste des garde-frontières installés dans les anciennes fortifications espagnoles, la scène, poignante, ne convainc cependant pas l'ensemble de l'assistance.

«Si tu ne veux plus partir, je t'achète ton bateau», lui lance un candidat à l'exil, examinant l'embarcation, en bon état comparativement à d'autres et ayant permis aux deux «balseros» d'effectuer un parcours de près de cinq milles, avant de revenir vers la terre ferme dans une mer agitée par des vagues de un à deux mètres.

Mus par une foi, une détermination que rien ne semble pouvoir altérer, les balseros continuent cependant d'arriver, en une lente et régulière procession, longeant la route côtière. Par dizaines, des familles apparaissent près du récif, soulevant à bout de bras de rares baluchons et les précieux radeaux de fortune censés les porter vers un monde meilleur, idéalisé, sans faim, exempt de tourments quotidiens.

Comme fascinés par un mirage, tous scrutent l'horizon, d'où surgissent de temps à autre de lointains halos lumineux, qui ne peuvent être, disent-ils, que ceux des navires américains venus à la rescousse.

Oubliant les périls de l'océan, la plupart sans expérience de la mer, tous affirment cependant que la traversée ne sera pas longue, quelques milles tout au plus pour trouver le salut.

Le jour revenu, les mêmes scènes se répètent sur le récif, maculé de nappes de pétrole par une récente pollution. Certains amènent avec eux des petits canots ou des chambres à air de tracteur attachées les unes aux autres et parfois recouvertes d'une bâche.

Hommes, femmes et enfants s'entassent à bord comme ils le peuvent, en silence, s'accrochant les uns aux autres, menaçant par moments de faire chavirer le frêle esquif. Après des adieux émouvants aux proches restés sur la terre ferme, les rames commencent à brasser l'eau, frénétiquement, entraînant peu à peu l'embarcation vers la haute mer.

Parfois, certains, ne disposant pas de «balsas», plongent à l'eau et tentent de prendre place à bord d'un radeau. Mais, vite convaincus par les occupants du danger que leur poids représente, ils reviennent sans insister à la nage vers la rive.

D'autres s'activent autour d'un amoncellement de planches, de grands morceaux de polystyrène, de tout un bric-à-brac pouvant flotter, et ils commencent à fabriquer leur embarcation sur le récif lui-même. L'un d'eux, venu en Lada, a laissé les clefs et les papiers du véhicule à un habitant de Cojimar vivant près de l'endroit où il s'est garé, expliquant qu'il n'en aurait plus besoin en Floride.

Pour forcer un peu plus la chance, les plus mystiques, regard tourné vers l'océan, manipulent nerveusement des amulettes et se livrent sur la grève à quelque cérémonie de santeria, invoquant les dieux de ce culte afro-cubain, les suppliant de les mener à bon port, vers la Terre promise.

La plupart des balseros interrogés ont estimé qu'ils n'auraient qu'à sortir des eaux territoriales cubaines pour être recueillies par les unités de la marine américaine.

Selon eux, il s'agit de profiter d'un moment particulièrement favorable pour quitter le pays, alors que les garde-côtes cubains n'empêchent plus le départ des petites embarcations, conformément aux voeux du président Fidel Castro qui souhaite par ce moyen inciter les États-Unis à modifier leur politique migratoire à l'égard des Cubains.

D'autres témoignages ont également fait état du départ d'un nombre grandissant de balseros, depuis le secteur de Jaimanitas-Santa Fe, à l'ouest de La Havane, et dans la région de Mariel (40 km à l'ouest de la capitale). Les autorités et la presse cubaines n'ont fait aucun commentaire sur ces départs illégaux, survenant après le détournement par la force, ces dernières semaines, de plusieurs navires depuis La Havane vers la Floride.

Ces sorties illégales pourraient cependant se tarir d'elles-mêmes en raison de la propagation rapide dans la population cubaine du message délivré par Bill Clinton.

La radio nationale cubaine a annoncé avec promptitude la décision des États-Unis d'appréhender les Cubains qui réussiront à gagner le territoire américain et de déporter vers la base navale de Guantanamo ceux qui seront recueillis en mer.□

BILLETS

Montréal «investit» dans les contraventions

en baisse, atteignant le chiffre de 1,5 million, alors qu'il a déjà été de 1,8 million. Comme l'a précisé hier Me Leduc, «de plus en plus les citoyens inscrivent un plaidoyer de non-culpabilité et il y a de plus en plus de contrevenants qui sont condamnés par défaut. Il est donc nécessaire de créer un système qui permettra à la fois au citoyen de se faire entendre dans les plus brefs délais et à la justice de suivre son cours normalement dans ce domaine, sans alourdir le processus judiciaire dans son ensemble à la cour municipale».

Selon le percepteur chef Alphonse Pelletier, la loi autorise le percepteur à prendre tous les moyens possibles pour recouvrer les sommes non perçues.

«Une fois le jugement rendu par la cour, il appartient au percepteur de prendre toutes les dispositions nécessaires en accord avec le contrevenant pour en arriver à une entente dans le but de récupérer les sommes dûes. Si aucune entente n'intervient, nous pouvons alors procéder par une saisie des biens ou du salaire s'il y a lieu», indique M. Pelletier.

Depuis déjà plusieurs années, les tribunaux n'imposent plus de peine de prison pour les amendes impayées. La prison ne répond pas aux critères de punition que le législateur a voulu donner aux percepteurs.

«L'État ne récupère pas un sou lorsqu'il envoie quelqu'un en prison pour une amende impayée, de plus, il doit alors pourvoir à ses besoins, ce n'est pas la façon de récupérer des amendes», déclare pour sa part, Me André Perreault, procureur adjoint à la cour municipale.

Selon le percepteur chef, les contrevenants reconnus coupables écopent en moyenne 65 $ d'amende, mais les amendes de 100 $ et de 300 $ sont monnaie courante et des arrangements avec les justiciables permettant de recouvrer une certaine somme d'argent chaque mois sont fréquentes.□

PARIZEAU

Le PQ va réviser la vente de sociétés d'État

Les critiques les plus dures du chef péquiste envers le gouvernement Johnson quant aux privatisations sont survenues après qu'un délégué syndical eut fait part d'une information selon laquelle un consortium mexicain aurait acquis depuis 46 heures ou serait sur le point d'y arriver, la sidérurgie d'État SIDBEC-DOSCO. Selon cette information, l'entreprise serait vendue pour 45 millions $.

M. Parizeau, qui disposait manifestement du même renseignement, a exprimé son indignation devant le fait qu'il trouvait un tel prix plutôt bas compte tenu, dit-il, que l'entreprise se dirigeait vers des profits annuels de 31 millions une fois les intérêts sur la dette payés.

Bien qu'il puisse être difficile de procéder par expropriation dans le cas des contrats déjà conclus, advenant qu'on juge une vente non souhaitable, parce qu'alors le gouvernement pourrait être tenu de racheter ces entreprises à une valeur réelle plus forte, il n'est pas impossible et même est-il probable que Jacques Parizeau mette fin aux transactions dans les cas où elles ne seraient pas achevées.

Aussi, M. Parizeau met-il les intéressés en garde, les invitant à attendre après les élections avant de poursuivre dans la voie où ils se sont engagés.

Outre la «vente à rabais de sociétés d'État», M. Parizeau a exprimé à diverses reprises que l'idée de privatisation ne l'enchantait pas du tout. «J'ai de très fortes hésitations à ce qu'on se débarrasse entre des mains privées de ce qu'on peut considérer comme faisant partie du patrimoine québécois», a-t-il déclaré.

Le chef du PQ s'est montré en mesure de répondre aux neuf priorités qui constituent la plateforme électorale de la FTQ, pas toujours sous la forme d'engagements fermes mais en affirmant que nombre de ces éléments devraient être négociés avec les syndicats. Ces exigences portent sur la création d'emplois, le droit de négocier dans les secteurs publics et parapublics, l'équité salariale pour les femmes, une réforme fiscale (sa promesse la plus ferme depuis le début de la campagne), la protection sociale, le respect des travailleurs de la construction, la revalorisation de la loi des décrets, les moyens pour les travailleurs de participer à la restructuration économique, la protection des droits des fonctionnaires fédéraux québécois.

Les délégués syndicaux ont assuré M. Parizeau qu'aussitôt après le congrès, ils allaient se rendre chacun dans son milieu pour travailler sans relâche à «se débarrasser du Parti libéral» et à faire élire le Parti québécois, pour ensuite entreprendre la marche référendaire vers la souveraineté.

Le responsable de la FTQ-Construction, Yves Pare, a également prévenu qu'il allait «engager des chômeurs de la construction pour manifester» sur le chemin du chef libéral Daniel Johnson.□

CANADIENS

Carbo «passe dans le tordeur»

«Guy Lafleur, moi et beaucoup d'autres, on a fait des déclarations controversées dans notre carrière, a ajouté Savard. Et puis après? Ça fait partie du hockey. En 1991, les négociations du contrat de Carbonneau ont été longues, c'est vrai. Son beau-père et moi, on a eu une ou deux prises de bec durant les pourparlers. Mais quand le contrat a été signé, tout a été oublié. Je ne suis pas rancunier. Et j'ai toujours cru ce que mon père m'a appris: la vengeance est l'arme des faibles.»

Savard a rendu hommage à Carbonneau, «notre ex-capitaine», pour reprendre son expression.

«On voulait lui trouver une bonne organisation, avec laquelle il pourra s'épanouir deux ou trois saisons. C'est toujours difficile d'échanger un joueur pareil, mais la vie continue. Par exemple, Jean Béliveau n'a jamais été remplacé dans notre formation. Mais on a quand même gagné des coupes Stanley après son départ. C'est la grande roue du hockey.»

En apprenant que Jacques Demers souhaitait le rencontrer à 13 h dans un restaurant de Montréal, Carbonneau a compris qu'une discussion sur la stratégie en infériorité numérique ne serait pas à l'ordre du jour. La nouvelle de son échange l'a néanmoins profondément secoué.

«C'est un choc énorme, a déclaré Carbo, en fin d'après-midi. Je savais que Serge Savard procéderait à des changements durant l'été, mais je ne croyais pas être échangé. C'est très difficile de partir. Je manquerai tous mes amis.

«En passant au Forum pour prendre mes affaires, un paquet de souvenirs me sont venus en tête. Les deux coupes Stanley, la camaraderie, les gros matchs... Une couple de larmes ont coulé, c'est sûr.»

Quand on lui a demandé s'il croit avoir été victime de ses déclarations du printemps dernier, Carbonneau, fier porteur du numéro 21 durant 12 saisons, a simplement répondu: «Ce n'est pas à moi qu'il faut poser la question...»

Carbonneau s'apprêtait à écouler l'année d'option de son contrat, à un salaire de 750 000 $. Ses négociations dans le but de renouveler son entente avec le Canadien s'annonçaient difficiles. Au plan financier, cette transaction représente une bonne affaire pour lui. Il sera payé en argent américain, une hausse de salaire instantanée de 37 p. cent. Quant au coût de la vie à Saint-Louis, il est un des plus bas aux États-Unis.

Parmi les joueurs de la Ligue nationale, cette ville du Mid-west américain est très populaire. L'organisation des Blues est reconnue pour bien traiter ses joueurs. À preuve les riches ententes proposées à Peter Stastny, Steve Duchesne, Peter Nedved et Scott Stevens au cours des derniers mois. Ce dernier, un joueur autonome, est finalement demeuré avec les Devils du New Jersey.

Le mois prochain, les Blues inaugureront un nouvel amphithéâtre, le Kiel Center. Ils seront dirigés par Mike Keenan, qui a mené les Rangers de New York à la coupe Stanley en juin dernier. Les attentes seront donc grandes dans cette ville où le hockey est très populaire. On comptera sur Carbonneau pour mettre un peu d'ordre dans le vestiaire, repaire de quelques gros egos fort soucieux de leur fiche personnelle.

En quittant le Forum hier, Carbonneau a laissé un message à ses coéquipiers au tableau du vestiaire. En le rédigeant, il a sûrement pensé à ses milliers de partisans partout au Québec: *Salut le monde. Merci pour tout. Love ya all! Carbonneau*□

POLITIQUE de PRIX Garantie SANS CONDITIONS
CHANGE JOUR/L'ANNÉE LONGUE
Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas! Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10%!

NOS PRIX SONT IMBATTABLES
COMPAREZ VOUS SEREZ CONVAINCU!
LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST
les promenades de la CATHEDRALE 282-9525
ROCKLAND 341-7810

La Presse

Jeune homme accusé de meurtre à Brossard

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Un jeune homme de 21 ans, Stéphane Charron, a comparu, hier après-midi, au palais de justice de Longueuil sous une accusation de meurtre au deuxième degré, une douzaine d'heures après qu'une femme de 41 ans eut été découverte assassinée dans son domicile du 7065, boulevard Milan, à Brossard.

La victime, Johanna Smolenska-Powada, d'origine polonaise, a été frappée à plusieurs reprises à l'aide d'un objet contondant. Près du corps, les policiers ont trouvé une clé servant à enlever les boulons des roues de voitures. Les enquêteurs n'ont pas déterminé encore si cet outil a servi au meurtrier pour commettre son crime.

L'agent Pierre Quintal, de la police municipale de Brossard, a expliqué que vers 1 h 55 hier, les policiers se sont rendus au domicile de la femme après avoir reçu un appel d'un jeune homme. À l'arrivée des agents, la femme étaient étendue dans le sous-sol, le corps passablement ensanglanté. Le jeune homme était encore sur les lieux.

Il a été conduit au poste de police et après plusieurs heures d'interrogatoire, les enquêteurs ont jugé qu'ils avaient assez d'éléments pour le faire comparaître devant les tribunaux.

Mme Smolenska-Powada vivait séparée de son mari et gagnait sa vie comme agent d'immeuble. Stéphane Charron était une de ses connaissances. Il avait demeuré chez ses parents au 7065, boulevard Milan, jusqu'à ce que la maison soit vendue, il y a quatre ans environ, à Mme Smolenska-Powada. À l'occasion, il effectuait des travaux pour cette femme, dont l'entretien de la piscine.

La police ignore pour le moment le mobile du crime. Il n'y a pas de trace d'effraction, ni de lutte, dans la maison.

La prison plutôt que les amendes: le juge dit non!

RAYMOND GERVAIS

■ « L'emprisonnement n'est pas un droit pour un accusé et il ne lui appartient pas de demander que les amendes qu'il s'est vu imposer par le tribunal pour des contraventions impayées en matière de circulation, soient converties en peine de prison. »

C'est en substance la conclusion à laquelle en est arrivé hier, le juge Louis-Jacques Léger, de la cour municipale de Montréal, appelé à se prononcer dans la cause Claude Lemire contre la Ville de Montréal, relativement au refus de la part de l'intimé d'acquitter des amendes totalisant plus de 2000 $, amendes qui lui ont été imposées par la cour après avoir été reconnu coupable d'avoir enfreint les règlements régissant le stationnement à Montréal, ainsi que d'autres règlements provinciaux et municipaux.

Dans sa plaidoirie, l'avocat de Lemire a expliqué à la cour que son client, présentement incarcéré à Waterloo, en Estrie, en rapport avec une autre affaire, n'était plus en mesure de respecter les engagements qu'il avait pris avec le percepteur le 20 avril 1993, pour payer un total de 3044 $ d'amendes imposées par la cour à la suite de billets impayés.

Durant plusieurs mois, Lemire a fait parvenir au greffe de la cour municipale une somme de 100 $ par mois, mais en janvier dernier, il a suspendu ses paiements. Par la voie de son avocat, il a tenté de démontrer la semaine dernière qu'il n'avait plus la capacité de payer et qu'il ne pouvait plus honorer ses engagements. Lemire a aussi informé le tribunal qu'il ne voulait pas non plus faire des travaux communautaires. Lemire a alors demandé à ce que l'amende qu'on lui avait imposée, soit convertie en peine de prison.

De son côté, Me André Perreault, procureur de la poursuite au dossier, chargé de défendre les intérêts de la Ville, a expliqué à la Cour que la requête de l'accusée allait à l'encontre de la philosophie même du nouveau code pénal, ainsi qu'à celle confiée au percepteur par le législateur et qu'une peine de prison ne pouvait être demandée que par le percepteur lui-même et cela, « dans des cas extrêmes ».

De plus, Me Perreault a fait valoir à la cour, qu'elle n'avait pas juridiction pour se prononcer sur la requête de l'accusé, ce dernier ne pouvant se substituer au percepteur.

Après avoir entendu les deux parties mardi et mercredi derniers, le juge Léger en est arrivé hier à la conclusion qu'il ne lui appartenait pas en effet de se prononcer sur la requête de l'accusé, donnant ainsi raison à la poursuite.

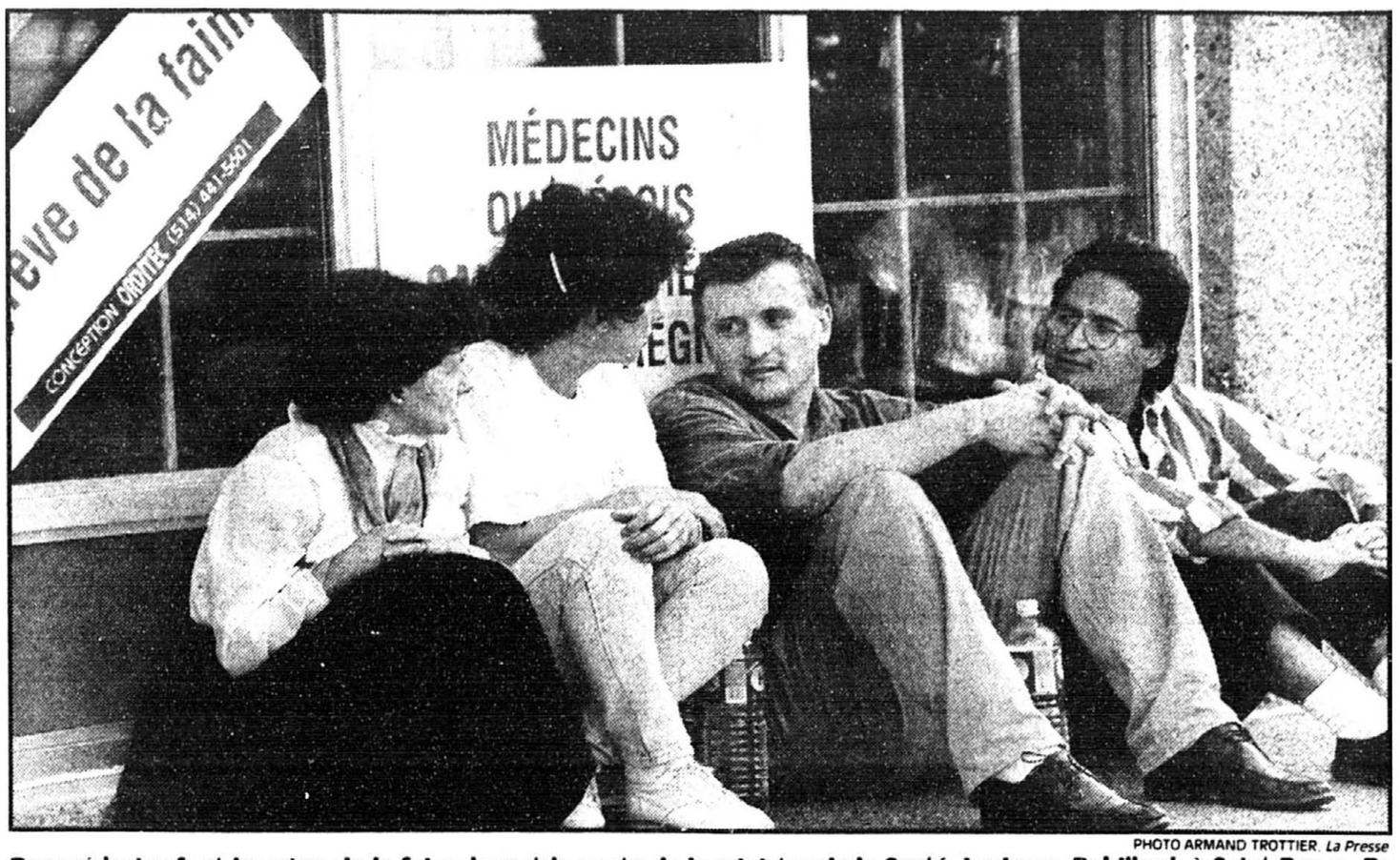


PHOTO ARMAND TROTTIER, *La Presse*

Des médecins font la grève de la faim devant la porte de la ministre de la Santé, Lucienne Robillard, à Saint-Bruno. De gauche à droite, on aperçoit Anna-Maria Radu, Maria Monacu, Slobodan Milosevic et Miguel Del Silva.

Des médecins font la grève de la faim à la porte de la ministre de la Santé

GILLES PAQUIN

SAINT-BRUNO

■ Deux médecins québécois diplômés d'institutions étrangères ont entrepris jeudi une grève de la faim pour obtenir le droit d'exercer leur profession dans les régions éloignées du Québec.

Le docteur Slobodan Milosevic et sa collègue Julietta Z. Petroni, deux membres de l'Association des médecins québécois sans frontières pour les régions (MQSFR), mènent leur protestation silencieuse devant le bureau de campagne électorale de la ministre de la Santé, Lucienne Robillard, à Saint-Bruno.

Forts de l'appui d'une trentaine de collègues également diplômés d'universités étrangères, ils se disent prêts à jeûner tant et aussi longtemps qu'il le faudra pour débloquer ce vieux problème. Certains de leurs camarades se joindront d'ailleurs à leur grève la semaine prochaine.

« Nous cesserons notre grève de la faim seulement lorsque la ministre de la Santé, Lucienne Robillard, trouvera une solution à cette affaire. Nous voulons utiliser nos compétences et répondre à la pénurie de médecins en régions », affirme M. Milosevic.

Lui-même d'origine serbe, M. Milosevic vit au Québec depuis six ans. Comme bon nombre de ses collègues, il a passé avec succès l'examen d'évaluation du Conseil médical du Canada mais ne parvient pas à obtenir la reconnaissance de la Corporation professionnelle des médecins du Québec. Cet organisme n'accepte que 10 médecins diplômés d'institutions étrangères par année.

C'est une situation absurde puisque plusieurs régions du Québec déplorent une grave pénurie de médecins et que le gouvernement du Québec recrute des spécialistes et des omnipraticiens en Europe pour répondre aux besoins les plus aigus, soutient M. Milosevic.

Selon lui, il y a actuellement 180 médecins étrangers qui travaillent au Québec, avec un permis restrictif et un visa temporaire, sans aucune expérience ou éducation canadienne. Le règlement rigide qui interdit à ses collègues du MQSFR et à lui-même de pratiquer ne s'applique pas à ces médecins recrutés à l'extérieur.

Il comprend d'autant moins cette discrimination que tous les membres de son groupe sont licenciés dans leur pays d'études médicales. Ils sont omnipraticiens ou spécialistes et pour la plupart détiennent une expérience importante dans leur domaine, souligne M. Milosevic.

En dépit de cela, ils doivent survivre en faisant des métiers qui n'ont aucun rapport avec la médecine ou s'inscrire au bien-être social. Considérant le fait que la formation d'un médecin coûte des centaines de milliers de dollars, il est inadmissible que la société permette un tel gaspillage de ressources humaines, ajoute M. Milosevic.

Des représentants du MQSFR ont rencontré la ministre à Québec jeudi pour discuter de la question, mais celle-ci s'est contentée d'écouter leurs doléances et de prendre acte de leurs propositions. La ministre doit revoir le groupe lundi pour fournir certaines réponses à leurs questions et qui sait, trouver une solution à leur problème.

Pour M. Milosevic et les siens, la solution passe par l'envoi de ces médecins dans les régions après un stage d'accueil et de retour à la pratique de quelques mois ou plus, selon l'expérience médicale de chacun.

« Nous proposons que l'on nous donne alors un permis de travail restrictif en espace mais non dans le temps », dit M. Milosevic. C'est-à-dire que ces médecins retrouveraient le droit d'exercer leur profession, mais seulement dans les régions désignées par l'État.

Le président de la Corporation professionnelle des médecins du Québec, le docteur Augustin Roy, a dit à ces médecins qu'il ne pouvait les « condamner » à vivre en région toute leur vie, raconte M. Milosevic, mais il ne s'inquiète pas de les voir condamner au chômage.

La vie en région n'est pas un exil, estime pourtant M. Milosevic, surtout si elle lui permet de reprendre la pratique de la médecine. C'est d'aillleurs pour cela qu'il prend le risque de se soumettre à une grève de la faim, tout en sachant très bien qu'après trois semaines de ce régime, on taxe sa santé pour la vie.

C'est déjà la fin des vacances...

Les 14 000 jeunes inscrits aux 112 clubs de vacances organisés par le Service des loisirs, des parcs et du développement communautaire de la Ville de Montréal ont passé leur dernière journée ensemble, hier. Les clubs, offerts aux jeunes Montréalais âgés de 6 à 12 ans, étaient en opération cette année depuis le 27 juin. Jusqu'au dernier moment, Vanessa da Costa, 7 ans, a profité des activités de son quartier. D'année en année, la Ville de Montréal développe et améliore cet important programme de soutien à la famille. Le budget total d'embauche de 1 533 000 $ des clubs de vacances a permis à 736 employés saisonniers, pour la plupart étudiants, de travailler dans un cadre stimulant cet été.

PHOTO MICHEL GRAVEL, *La Presse*

L'EXPRESS DU MATIN

CHUTE MORTELLE

■ Une fillette de 5 ans a péri hier matin en tombant par la fenêtre du troisième étage du logement de ses parents, situé au 3180, rue Van Horne, dans le quartier Côte-des-Neiges. D'après les premières constatations, l'enfant se serait appuyée contre la moustiquaire et celle-ci a brusquement cédé. Les parents de la fillette se trouvaient dans l'appartement quand s'est produit le drame, vers 7 h 50. La fillette a été transportée d'urgence à l'hôpital Sainte-Justine mais le décès a été constaté une heure plus tard.

CYCLISTE FAUCHÉ

■ Un cycliste a été happé mortellement vers 3 h 30 hier matin, à l'intersection des rues Honoré-Beaugrand et Souligny, dans le nord-est de Montréal. Le cycliste de 23 ans a été frappé par un véhicule circulant sur la rue Souligny. Le chauffard a pris la fuite immédiatement. La victime a été transportée à l'hôpital Maisonneuve où le décès a été constaté. Le véhicule fautif s'apparentait à une Chevrolet Corsica ou à une Beretta brun foncé. Toute information peut être communiquée confidentiellement au poste 53, au 280-2053.

AGRESSEUR RECHERCHÉ

■ Un individu âgé entre 25 et 30 ans est recherché par la police de Laval pour agression sexuelle sur une adolescente de 15 ans, survenue dans le quartier Chomedey. L'attentat s'est produit au début du mois au domicile de la victime. Selon la description fournie par l'adolescente, son agresseur mesure 5;9 pieds et pèse 150 livrs. Il parle anglais. Il a le teint légèrement foncé, les cheveux noirs, frisés et très épais.

DÉLIT DE FUITE

■ Un automobiliste de 28 ans a été accusé, hier, au palais de justice de Laval de conduite avec les facultés affaiblies et de délit de fuite causant des blessures à deux travailleurs qui étaient en train de tracer des lignes pour la traverse de piétons, à l'angle du boulevard Saint-Martin et de la rue Gratton. Selon la preuve présentée au procureur de la Couronne, Me Bruno Larivière, le jeune homme aurait arrêté, vers 1 h 15 hier, son véhicule après avoir heurté les deux hommes. Mais il a quitté la scène par la suite. Comme il partait, un employé de ville de Laval est arrivé sur les lieux avec son camion. Avec les blessés, il a pris en chasse le fuyard qui devait être intercepté quelques rues plus loin.

ARRESTATION DE RENÉ NEPVEU

■ Les policiers de la Sûreté du Québec, escouade du crime organisé du district de Montréal, en collaboration avec la GRC de Winnipeg et la Sûreté municipale de Laprairie, ont procédé vers 2 h 30, hier matin, à l'arrestation de René Nepveu, 27 ans, en rapport avec la saisie de 4258 kilos de cocaïne. Au moment de son arrestation, le prévenu agissait comme courrier. Il avait la drogue en sa possession ainsi qu'une somme de 1186 $, saisie également. L'arrestation de Nepveu, originaire de la région de Drummondville, et membre d'un groupe de motards criminalisé de la Rive-Sud, fait suite à une enquête de deux mois, menée par les trois corps policiers. Nepveu a comparu dès hier au palais de justice de Longueuil pour faire face à des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic, et de supposition de personne.

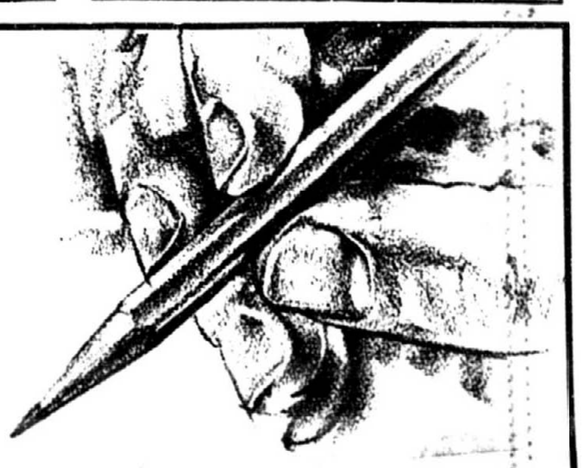
CHÂTEAUGUAY RECOMMANDE DE FAIRE BOUILLIR SON EAU

■ La Ville de Châteauguay recommande à ses citoyens de faire bouillir l'eau au moins 5 minutes avant de la consommer. Cet avertissement demeure en vigueur jusqu'à avis contraire. Sur six tests obligatoires, un test s'est avéré non conforme. L'avertissement s'applique aussi aux municipalités de Mercier, Sainte-Martine, Saint-Paul de Châteauguay, Saint-Isidore et Saint-Urbain, toutes desservies par la Régie intermunicipale d'aqueduc de la Vallée de Châteauguay.

Élections 94

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

S'il y a une erreur sur la liste électorale, je vais aller au bureau de révision le plus proche entre le 22 et le 27 août.



Parce qu'un vote, ça compte

Pour de plus amples renseignements, composez sans frais, de 9 h à 22 h, 7 jours par semaine: de l'extérieur de Québec 1 800 461-0422 de la région de Québec 528-0422 Les personnes sourdes ou malentendantes ATS 1 800-537-0644

Le Faubourg Québec

LE SITE LE PLUS FABULEUX DE TOUTE L'ÎLE DE MONTRÉAL

Dans la grande région métropolitaine, aucun autre projet immobilier n'offre un avantage aussi exclusif : la possibilité de vivre **directement sur les rives** du fleuve Saint-Laurent, **au coeur même du centre-ville**. De par le monde, seuls quelques rares ensembles résidentiels proposent un cadre de vie aussi enchanteur. Au fil des ans, la valeur de ces propriétés privilégiées a connu un accroissement de beaucoup supérieur à la moyenne.

Faubourg Québec. Pour la beauté de l'environnement. Et la beauté de l'investissement.

PHASE 1

FAUBOURG QUÉBEC : LE NOUVEAU MONTRÉAL

Qualité : 186 résidences de haut standing.

Personnalisation : plus de 150 modèles différents d'intérieurs.

Sublime : majorité de résidences de type transversal.

Inattendu : maisons de ville de 2 étages avec cour privée.

Spectaculaire : grands penthouses sur deux étages.

Intimité : vaste jardin intérieur, aménagé et paysagé avec soin.

Choix : de 160 000 $ à 400 000 $ et +

En collaboration avec: SHDM

« Au cours de notre vie, nous avons visité de nombreux ensembles immobiliers. À tout point de vue, Faubourg Québec est l'un des plus remarquables jamais conçus. »

Claude et Gérard Gazaille

GROUPE Gazaille INC.

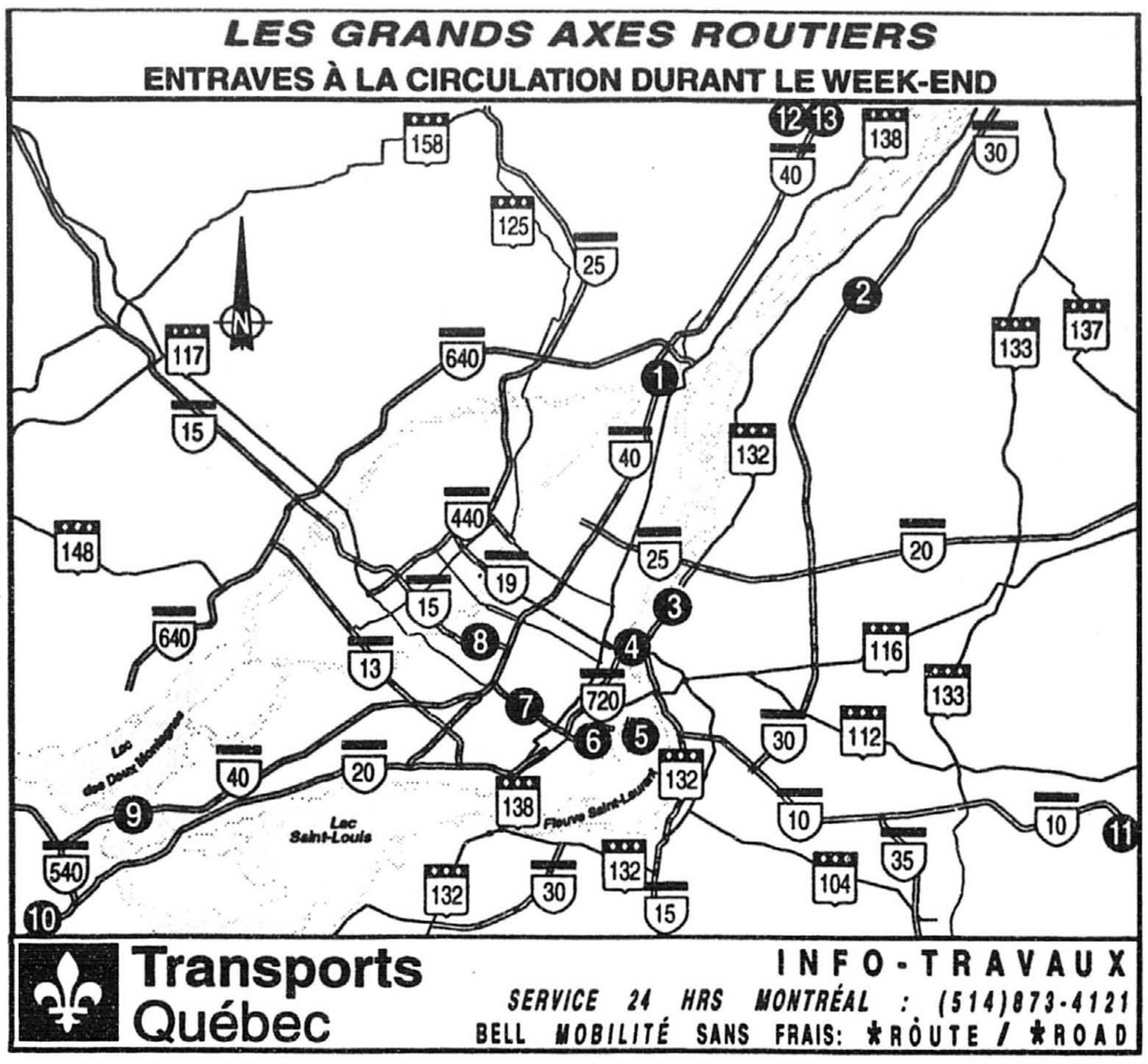
PALME D'OR

Info-Gazaille : 990-0056

Bureau des ventes : 845-4149

530 rue Notre-Dame Est, Montréal

Heures de visite : Lun. au jeu. : 13 h à 21 h - Sam. et dim. : 12 h à 17 h



PARTICIPACTION
petit train va loin

Les œuvres du Cardinal Léger
Partageons...
(514) 495-2421
130, ave de l'Épée, Outremont, Qc H2V 3T2

Transports Québec — INFO-TRAVAUX

SERVICE 24 HRS MONTRÉAL : (514)873-4121
BELL MOBILITÉ SANS FRAIS: ★ROUTE / ★ROAD

1. **A-40 Pont Benjamin-Moreau (Repentigny)**
   - **Vendredi 22h à midi dimanche:** Direction Est: 2 voies disponibles; Direction Ouest: 1 voie disponible
   - **Dimanche de 12h30 à 5h lundi:** Direction Est: 1 voie disponible; Direction Ouest: 2 voies disponibles
2. **A-30 (Région de Verchères)**
   Entre les sortie #141 (Varennes) et #149 (Calixa-Lavallée)
   - **Travée Est:** *Fermeture complète, contresens sur la travée Ouest
   Note: En direction Est :**les sorties #147 et #149 sont complètement fermées
   ****DÉTOUR VIA SORTIE #136****
3. **R-132 (Rive-Sud) Entre l'échangeur Roland Therrien et la rue Notre-Dame**
   - **Travée Ouest:** Fermeture complète, contresens sur la travée Est laissant 2 voies par direction
   - **Direction Ouest:** *** La sortie habituelle pour le pont Jacques-Cartier est fermée: ** les usagers doivent emprunter la sortie Marie-Victorin. ***Possibilité que la sortie pour le pont Champlain soit toujours fermée: ** les usagers doivent emprunter la sortie du boul. Simard
4. **Pont Jacques-Cartier**
   - **Direction Sud:** ** Sortie Ste-Hélène / Lafayette: 1 voie réduite disponible
   - **Direction Nord:** ** La R-134 Est (boul. Taschereau): 2 voies disponibles
   Noter: Sur le pont, 1 seule voie sera disponible dans chaque direction de 23h vendredi à 7h samedi
5. **Pont Champlain**
   - **Direction Sud:** * 2 voies sur 3 fermées de 4h à 8h samedi, 1 seule voie sera fermée de 8h à 18h samedi et de 7h à 17h dimanche
   - **Direction Nord:** * 1 voie sur 3 fermée de 7h à 17h samedi et de 7h à 15h dimanche
6. **A-15 (Entre le pont de l'Île des Soeurs et Atwater)**
   - **Direction Sud:** 1 voie sera fermée:*de 00h01 à 9h samedi, dimanche et de 00h01 à 5h lundi
   ** L'entrée Atwater pour accéder à la A-15 Sud est fermée jusqu'à la fin Août environ **
7. **A-15 Décarie**
   - **Direction Nord:** **Entre la sortie Côte-St-Luc/Queen-Mary et la A-40: FERMETURE COMPLÈTE:** de 23h vendredi à 9h samedi.
   - **Direction Sud:** ** À ÉVITER **
   **Entre la sortie Jean-Talon et Côte-St-Luc:
   FERMETURE COMPLÈTE:** de 23h vendredi à 9h samedi et de 00h01 à 10h30 dimanche
   1 SEULE VOIE DE DISPONIBLE DE JOUR: de 9h à 24h samedi et de 10h30 à 13h dimanche
   ** ENTRÉES POUR A-15 SUD EN PROVENANCE DE DÉCARIE, LAURENTIEN, ROYALMOUNT ET JEAN-TALON FERMÉES de 23h vendredi à 13h dimanche **
8. **A-15 (Entre le pont Médéric-Martin et l'autoroute A-40)**
   - **TRAVÉE Sud:** ** Fermeture complète, circulation à contresens sur la travée Nord permettant de 2 à 3 voies par direction
   ** sortie Côte-Vertu fermée **
9. **A-40 (Pont de l'Île aux Tourtes)**
   2 voies sont disponibles par direction
10. **A-20 (Région de Vaudreuil-Soulanges)**
    Entre les Chemins St-Emmanuel et Salaberry (sorties #17 et #14)
    - **Travée Ouest:** *Fermeture complète, contresens sur la travée Est permettant 1 voie par direction
    * Les entrées et sorties #17, #19 sont fermées *
    * ROUTE ALTERNATIVE: R-338 *
    ** TRAVAUX LIÉS AUX CONDITIONS CLIMATIQUES **
11. **A-10 (Régions d'Eastman et Magog) Entre les sorties #106 et #115 sur 4,4km**
    - **Travée Est:** Fermeture complète, circulation à contresens sur la travée Ouest permettant 1 voie par direction en permanence jusqu'en septembre
    ** Route alternative: Route 112 **
12. **A-40 (Région de Trois-Rivières)**
    Entre les sortie #220 (Champlain) et # 229 (R-361) sur 9km
    - **Travée Ouest:** * Fermeture complète, circulation à contresens sur la travée Est permettant 1 voie par direction jusqu'à la mi-septembre
13. **A-40 (Région de Québec)**
    Entre les boulevards Pierre-Bertrand et Henri-Bourassa
    - **de 21h30 à 6h30 tous les jours: Travée Est:** Fermeture complète, contresens sur la travée Ouest permettant 1 voie par direction

UN DES BONS CÔTÉS DE LA RENTRÉE!

Le choix des consommateurs 1994 au service de l'excellence

André Lalonde Sports®

NIKE®

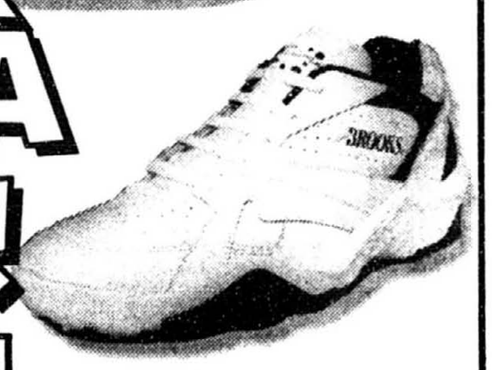
Une espadrille multi-disciplinaire, en **cuir** et en nylon, **très légère** et offrant un confort **exceptionnel**. Avec le système d'absorption **AIR**!

NIKE 79,99 rég. 99,99 $

Nike Speed Trainer

Nike Train Nimble

SOLDE RETOUR À L'ÉCOLE!



CONVERSE Queststar 59,99 rég. 89,99 $

CONVERSE

Une chaussure **multi-disciplinaire** en cuir avec semelle intercalaire en **EVA** pour une **meilleure absorption**.

L'enthousiasme de la rentrée n'est pas partagé par tous. Mais les étudiants sècheront vite leurs larmes en voyant notre sélection de vêtements de marque

ORAGE

Et les parents respireront plus à l'aise en voyant nos spéciaux!

Nous avons aussi des vêtements Asics et Columbia Sportswear Company

BROOKS

Une chaussure de tennis supérieure, en **cuir**, avec une **semelle intérieure coussinée**.

BROOKS Atomic 39,99 rég. 69,99 $

HIGH SIERRA.

Ce sac de randonnée d'un jour dispose d'une capacité de **25 l**. Fait de **nylon très résistant**, avec **sangles coussinées ajustables**. **Idéal pour l'école!**

Premier Mountain Trail

Ce sac de randonnée de **35 l** en nylon **KODRA 1000D** dispose de **2 pochettes de côté** et d'une **courroie de compression ajustable**.

TAYMOR Kodiak 29,99 rég. 39,99 $

MERRELL

La sandale Hataras offre un **support moulé** et une **double sangle à la cheville**. Sa semelle de **polyuréthane** et d'**EVA** présente une **surface antidérapante**.

HIGH SIERRA Voyager 29,99 rég. 39,99 $

MERREL Hataras 49,99 rég. 79,99 $

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les modèles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins. Les produits illustrés servent à titre de référence seulement et peuvent être différents des produits annoncés. Prix en vigueur jusqu'au 4 septembre 1994 ou jusqu'à épuisement des stocks.

André Lalonde Sports®

*LAVAL 440	(514) 688-2754	JOLIETTE	(514) 759-7152
*REPENTIGNY	(514) 582-1123	*TERREBONNE	(514) 492-8877
*ANJOU	(514) 354-5105	*CHÂTEAUGUAY	(514) 692-7976
		*BROSSARD	(514) 443-0404
*MONTRÉAL	(514) 875-8815		(514) 875-4650
*ST-HYACINTHE	(514) 774-1104	*POINTE-CLAIRE	(514) 694-0430

HEURES D'OUVERTURE

Dimanche	11 h à 17 h
Lundi, mardi, mercredi	10 h à 18 h
Jeudi, vendredi	10 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h

Devenez membre

DEVENEZ MEMBRE DU CLUB André Lalonde Sports POUR SEULEMENT 20,00 $

- ESCOMPTES EXCLUSIFS
- RABAIS GARANTIS
- PRIX ASSURÉS

TOUS LES AVANTAGES RÉUNIS POUR OBTENIR PLUS POUR VOTRE DOLLAR!

*OUVERT LE DIMANCHE *OUVERT LE DIMANCHE *OUVERT LE DIMANCHE

Deux policières arrêtent un individu soupçonné de quatre vols à la même station-service

■ Deux policières lavalloises ont rattrapé en courant un individu soupçonné d'avoir perpétré un quatrième vol qualifié en une semaine dans une même station-service du boulevard Chomedey, à Laval.

À 13 h 58, la police de Laval était informée qu'un hold-up venait d'être commis au 325, boulevard Chomedey. À 14 h 03, à l'angle du boulevard Cartier et de la 86e Avenue, les agents Sylvie Savard et Isabelle Ducharme ont vu passer devant elles un individu en train de courir.

Sans perdre une minute, elles ont décidé, sur la foi du signalement qui leur avait été transmis, de se lancer à sa poursuite à pied et réussi à lui mettre la main au collet chez lui, au 622, 69e Avenue.

La description d'un suspect de 31 ans qui avait commis trois vols dans cette station-service avait été transmise aux patrouilleurs et les deux femmes ont rapidement constaté que l'individu qui passait devant leur auto-patrouille ressemblait fortement au signalement fourni.

Un sac contenant de l'argent, dont se serait délesté le fuyard, a été retrouvé par terre, tandis qu'une arme a été retrouvée en possession du suspect de 31 ans.

Cet individu sera soumis à un interrogatoire avant de comparaître au palais de justice de Laval. Les policiers veulent savoir s'il n'a pas commis d'autres attentats semblables ailleurs.

Le défunt chantait ses propres funérailles d'outre-tombe

Reuter

WLLINGTON

■ Les quelque 120 personnes venues rendre un dernier hommage vendredi au Néo-Zélandais Alan Kearns, décédé la veille à l'âge de 66 ans, ont pu entendre la messe chantée par une voix familière, mais néanmoins d'outre-tombe: celle du défunt lui-même.

Conscient que l'on n'est jamais mieux servi que par soi-même, il avait pré-enregistré toute la cérémonie, lecture de versets de la Bible et cantiques compris.

Méticuleux en diable, il avait aussi rédigé un avis de décès annonçant son départ de « cette terre pour un monde meilleur, ou du moins pour un climat plus chaud ».

Israël ne prise guère que Québec accorde le statut de réfugié aux Juifs soviétiques

JEAN-PAUL SOULIÉ

■ La Commission de l'immigration et du statut de réfugié présentait hier une conférence-débat sur Israël. La salle de cinéma de l'ONF au Complexe Guy-Favreau était comble. Commissaires, agents audienciers, avocats spécialisés en immigration et de nombreux représentants de la communauté juive ont suivi avec beaucoup d'attention le match inégal — un deux contre un — et passionné que se sont livrés les trois conférenciers.

Le débat tournait autour d'une seule question: les immigrants de l'ex-URSS qui ont quitté Israël pour venir au Canada ont-ils des raisons de réclamer le statut de réfugiés? Premier orateur, le professeur Irwin Cotler de l'Université McGill, bien connu pour son action dans la lutte pour les droits humains — ex-URSS, Afrique du Sud... etc — a fait une analyse du gouvernement, de la justice, de la presse, des recours des citoyens lésés en Israël.

Le ton allait changer avec Me Lynda Brayer, avocate juive convertie au christianisme, née en Afrique du Sud. Spécialisée en droit constitutionnel, droit administratif et droit militaire pour les Palestiniens et les non-juifs. La Commission de l'immigration et du statut de réfugié lui doit un affidavit présenté dans un cas particulier de demande de statut de réfugié par une famille d'ex-URSS émigrée d'abord en Israël. Un affidavit de huit pages qui a fait le tour de la Commission. Tout semblable aux quelques centaines de cas de juifs et non-juifs dont l'accession au statut de réfugié soulève débats et protestations particulièrement à Toronto et en Israël.

La Commission, par son bureau de Toronto aurait refusé le statut de réfugié plus souvent qu'au Québec. Selon Me Lynda Brayer, il est intéressant de noter que la seule réponse du gouvernement d'Israël a été de vilipender la Commission, et «d'accuser et d'insinuer que les Canadiens français catholiques étaient des antisémites invétérés». L'avocate a détaillé un grand nombre de cas de non-juifs lésés, victimes de discrimination et de diverses persécutions.

Sans texte préparé, mais venant à la rescousse de son collègue avec vigueur, Me Jonathan Livny, avocat à Jérusalem, a nié en bloc toutes les accusations, décrivant le système israëlien comme démocratique, plein de ressources pour les non-juifs, et capable protéger tous les citoyens, d'où qu'ils viennent.

Dans l'après-midi, les membres de la Commission et les avocats interessés pouvaient poser des questions aux conférenciers, sur des sujet précis concernant la vie en Israël des juifs et non-juifs en provenance d'ex-URSS.

Les conférenciers au débat sur Israël: Irwin Cotler, Me Linda Brayer et Me Jonathan Livny. PHOTO MICHEL GRAVEL, *La Presse*

LIQUIDATION CHOC CHEZ ST-LÉONARD TOYOTA

CAMRY TERCEL

C'EST LA LIQUIDATION ANNUELLE DE TOYOTA!

5,9 % FAITES VITE! OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!

Taux de financement illimité de crédit Toyota sur tous les modèles Camry et Tercel.

SI VOUS FINANCEZ	FRAIS D'EMPRUNT À 5,9% PENDANT 48 MOIS	FRAIS D'EMPRUNT À 11,5% PENDANT 48 MOIS	VOUS POUVEZ ÉPARGNER
15 000$	1 876$	3 784$	1 908$

ST-LÉONARD TOYOTA

S2130648

7665, boul. Lacordaire — 252-1373

PUBLICITÉ

LE COURS D'IMPÔT H&R BLOCK DÉBUTE LE 14 SEPTEMBRE

Chaque année, des milliers de personnes travaillent à temps partiel et gagnent de l'argent en préparant des déclarations de revenus. Plusieurs de ces personnes reçoivent leur formation en assistant au cours d'impôt offert par H&R Block. H&R Block offre un cours d'impôt, permis CP0072, qui débute le 14 septembre. On peut choisir d'assister au cours donné le matin, l'après-midi, le soir ou les fins de semaine.

Pendant le cours d'impôt, on enseigne les notions de base nécessaires à la préparation de déclarations de revenus des particuliers. Les discussions et les travaux pratiques permettent d'assimiler graduellement la matière du cours et les étudiants parviennent à maîtriser des situations fiscales de plus en plus complexes. Ce cours est excellent pour les femmes qui désirent retourner aux études ou sur le marché du travail, pour les personnes retraitées, pour les enseignants, et pour toute personne qui désire parfaire ses connaissances en matière d'impôt.

Il est possible que certains diplômés soient invités à postuler un emploi chez H&R Block mais ils ne sont nullement obligés d'accepter.

Pour s'inscrire ou pour obtenir de plus amples informations au sujet du cours d'impôt, les personnes intéressées peuvent s'adresser au bureau de H&R Block.

POUR PLUS D'INFORMATIONS APPELEZ:

ST-LAURENT	747-4528	LONGUEUIL	468-9464
WEST ISLAND	694-2209	BROSSARD	676-8466
MONTRÉAL-SUD-OUEST	363-2688	MONTRÉAL-EST	525-4036
MONTRÉAL-CENTRE-EST	722-4403	POINTE-AUX-TREMBLES	498-9071
MONTRÉAL-NORD	327-0255	LAVAL	663-9450

COURS AUSSI OFFERTS DANS LES VILLES SUIVANTES: VERDUN, LACHINE, LASALLE, BELOEIL, BLAINVILLE, LACHUTE, LAPRAIRIE, MASCOUCHE, REPENTIGNY, ROSEMÈRE, STE-AGATHE, ST-CONSTANT, ST-EUSTACHE, ST-HYACINTHE, ST-JÉRÔME, STE-THÉRÈSE, TERREBONNE, VALLEYFIELD, ÎLE PERROT.

W2128586

20 % DE RABAIS AUX 50 ANS ET PLUS

René Angelil aurait fait annuler son premier mariage par Rome

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Visiblement, le curé de la basilique Notre-Dame, Mgr Ivanhoë Poirier, n'aime pas se faire dicter sa conduite, serait-ce par des futurs mariés comme René Angelil et Céline Dion.

Réagissant hier à l'annonce du mariage prévu le 17 décembre entre la chanteuse et son gérant, Mgr Poirier a interrompu ses vacances pour faire savoir qu'aucune réponse officielle n'avait été donnée. «Cette demande de mariage sera étudiée comme toutes les autres, selon les lois de l'Église», a-t-il indiqué par voie de communiqué.

De son côté, M. Paul Sara, cousin et associé de René Angelil, a voulu désamorcer hier l'incident, soulignant que le curé devait effectivement confirmer la date de la cérémonie mais, a-t-il poursuivi, «il n'y pas de raison pour que ça ne se fasse pas le 17 décembre.»

Il a également mis fin aux rumeurs à l'effet que René Angelil, déjà marié une première fois religieusement, ne pourrait pas s'unir à Céline Dion à moins d'obtenir une annulation de son mariage par Rome. «Si René Angelil veut se remarier à l'église catholique, il doit savoir ce qu'il fait. Il doit s'être occupé d'avoir eu une annulation de ce premier mariage...», a-t-il révélé d'un ton plein d'ironie.

René Angelil convole donc en justes noces pour la troisième fois. Il a d'abord été marié religieusement il y a 27 ans, union qui a vu la naissance d'un fils aujourd'hui âgé de 25 ans. Plus tard, M. Angelil s'est remarié, civilement cette fois, avec la chanteuse Anne Renée. Céline Dion, sa future épouse, est de 26 ans sa cadette.

Le curé de Notre-Dame n'a manifestement pas apprécié que les médias aient été mis au courant de la nouvelle avant même qu'il ait pu s'entretenir avec le célèbre couple. Une rencontre dans les formes doit d'ailleurs avoir lieu très prochainement.

«L'agent (sic) de René Angelil a téléphoné à Mgr Poirier. Mais Mgr Poirier lui a dit qu'il devait parler à M. Angelil lui-même. On n'a pas encore monté de dossier. Une tentative a été faite pour fixer une date de rencontre» a précisé Mme Roxanne Léonard, la secrétaire de Mgr Poirier, sans donner de plus amples détails.

M. Sara (l'agent en question...) a expliqué pour sa part que René Angelil, actuellement aux États-Unis, a parlé à Mgr Poirier — où à un vicaire — il y a quelques jours et qu'on avait convenu d'une rencontre «prochainement.»

Autre point d'interrogation avant les noces; René et Céline suivront-ils des cours de préparation au mariage? «Ils ne sont plus obligatoires mais fortement conseillés pour les personnes assez jeunes, qui veulent mûrir, ou pour ceux qui veulent rafraichir leurs notions chrétiennes», a expliqué Mgr Fernand Lecavalier, ex-curé de Notre-Dame.

Le congédiement de 11 employés risque de perturber la rentrée au palais de justice de St-Jérôme

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Les employés du greffe pénal du palais de justice de Saint-Jérôme devront désormais courir continuellement entre leur bureau et les salles d'audiences pour assurer le remplacement de neuf des 11 greffiers audienciers qui ont été licenciés. Cette situation risque encore une fois de perturber la rentrée des tribunaux dans l'immeuble situé à l'angle des rues Demartigny et Laviolette.

Déjà en nombre insuffisant pour répondre aux demandes des policiers et des procureurs de la Couronne, les fonctionnaires du greffe soutiennent que les dossiers, déjà très en retard, vont s'accumuler dans ce palais qui ne répond plus au besoin du vaste territoire du district judiciaire de Terrebonne.

Les huissiers audienciers, des contractuels, gagnent annuellement entre 12000$ et 15000$, et les employés du greffe qui devront faire du conditionnement physique malgré eux pour les remplacer reçoivent environ 25000$ par an. «Une économie de bout de chandelle», affirme-t-on.

«Ces huissiers étaient indispensables pour nous. Une fois la cour ouverte et le juge sur le banc, ils venaient souvent nous aider en effectuant le classement de dossiers et autres fonctions», a expliqué un fonctionnaire permanent touché par ces coupures qui, selon les personnes interrogées, ont été très mal pensées.

«La direction du palais a reçu instruction de couper. Mais ces coupures ont été faites pour sauver la tête d'autres fonctionnaires permanents. Ces personnes ont été victimes en quelque sorte de favoritisme», a souligné un employé de ce palais.

Les juges y tiennent

Aux assises, plusieurs juges de la Cour supérieure tiennent à ce qu'un huissier audiencier soit présent dans la salle durant toute la durée de l'audience. Certains de ces magistrats songent à ne pas siéger, s'il n'y a pas d'huissier en permanence auprès d'eux.

Le contrat de ces huissiers a pris fin le 30 juin et ils devaient retourner au travail le 1er septembre, période qui coincide avec la reprise de la majorités des audiences. Ils ont été informés jeudi qu'il avait été décidé de se dispenser de leurs services.

Ils ont reçu leur paie de vacances, payable au début de juillet, seulement le 18 août.

«Pendant que nous faisions rien cet été, impossible de recevoir de l'assurance-chômage, la direction nous a fait remplacer par des stagiaires du bien-être social. Normalement, ces personnes ne sont pas autorisées à travailler au palais de justice. Durant leur stage, ces prestataires reçoivent une centaine de dollars de plus sur leur chèque», a dit l'un des huissiers touchés par ces coupures radicales.

Plus que la normale

Depuis des années, le palais de justice de Saint-Jérôme connait des automnes passablement chauds, mais celui qui s'annonce risque de battre des records.

Des salles d'audience ne pourront pas ouvrir faute de juges et des poursuites contre des individus risquent d'être encore une fois abandonnées à cause de délais déraisonnables.

Des causes qui devraient être normalement débattues dans les deux prochains mois ont déjà été reportées en 1995.

Au bureau des substituts du procureur général, on se croise les doigts. Il appert que là aussi tout ne tourne pas rondement.

64 combinaisons à prix caméléon: 999$

1 Récepteurs

harman kardon
• Synt.digital MA/MF • 25 w/canal • 16 mém.
HK 3300

DENON
48 w/canal • 4 entrées audio, 1 vidéo
DRA 365

SONY
• Dolby Pro-Logic "surround" (25wx2+20w+20w)
STRD611

Technics.
Son "surround" 100 w.
SAGX 9057

2 Lecteur-laser

SONY
• Changeur 5 CD • Programmable
CDP C 345

DENON
• Échant. octuple • Programmable
DCD 595

Technics.
• Changeur 5 CD • Programmable
SL PD667

JVC
• Carrousel 5 disques
XLF 76 TN

3 Enceintes

SONY
SS EC 520
• 2 voies

ENERGY Encore
• Canadiennes!
• 50 w x 2
• 2 voies

MISSION
760 i
• Anglaises
• 2 voies

CAMBER
SC 300
• Québécoises!
• 2 voies

Assemblez votre propre chaine! Plus de 64 combinaisons à un prix caméléon qui s'adapte à toutes les possibilités: 999 $

Choisissez un item par colonne (récepteur + lecteur-laser + enceintes) parmi ces appareils sélectionnés pour se compléter parfaitement!

Tout comme le caméléon, changez votre chaîne de son, au gré de votre passion!

OUVERT Dimanches À compter du 21 août de 12h à 17h

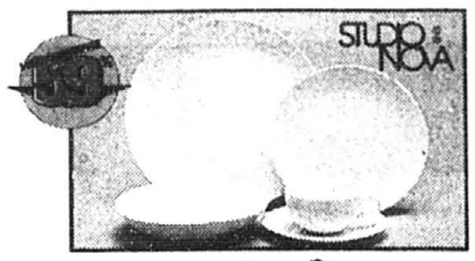
Dumoulin Électronique

RENSEIGNEZ-VOUS! Satisfaction totale PLAN
• Plan de protection du consommateur
• Meilleurs prix garantis
• Satisfaction totale
• Assurance anti-citron

30-PRS-AS-20/08/94

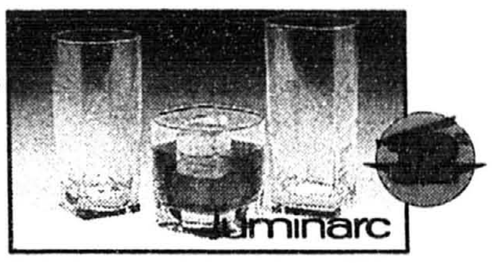
MONTRÉAL • 8390 St-Hubert 388-1122
LAVAL • 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
LONGUEUIL • 2203 chemin de Chambly 468-1993

VENEZIA
Batterie de Cuisine
10 morceaux
159.99
Comparable à 349.98



TIVOLI WHITE
Service de Vaisselle
20 morceaux
54.99
Comparable à 135.00

TENDANCE
Batterie de Cuisine
7 morceaux
79.99
Comparable à 129.99



STERLING
Ensemble de Breuvage
16.99
Comparable à 24.99

Couvre-Matelas
NORMANDY
par KWILT-KRAFT
Jumeau - Deux places - Grand
22.99
Comparable de 40.00 à 60.00

Coussins
Paquet de 2
Imprimés & unis - Motifs assortis
9.99
Comparable à 17.99

Ensemble de tapis
CAPRICE par PEERLESS
(incluant tapis, contour & couvre-siège)
14.99
Comparable à 29.99

Ensembles d'édredons
(inclus douillette, jupe de lit & couvre-oreiller(s))
Jumeau - Deux places - Grand
79.99
Comparable à 199.99

Duvet d'argent
par IMPERIAL
Jumeau (20 oz) - Deux places/Grand (26 oz) - Très Grand (30 oz)
99.99
Comparable de 129.99 à 169.99

Oreillers par IMPERIAL
Paquet de 2
Régulier, en polyester
9.99
Comparable à 14.99

Registre de Cadeaux

CLUB ULTIMA MD
Le magasin-entrepôt qui offre la plus vaste sélection de linge de maison et d'articles de cuisine à Montréal!

OUVERT 7 JOURS!
VISA MasterCard CHÈQUES PERSONNELS ACCEPTÉS ADHÉSION GRATUITE pour tous

ST-LÉONARD
6755 est, boul. Métropolitain
(coin Langelier)
Tél.: 322-2000

WEST ISLAND
3205, boul. des Sources
(Galeries des Sources)
Tél.: 685-6565

Les Acadiens s'intéressent à l'avenir du Québec

Presse Canadienne

MONCTON

■ Le Québec doit se brancher et les Acadiens, de leur côté, doivent cesser de faire le jeu du Canada anglais en s'en prenant constamment à leur voisin.

Le Congrès mondial acadien avait réussi, jusqu'à hier, à éviter la question du Québec. L'ancien directeur général de la Société nationale de l'Acadie, Jean-Marie Nadeau, s'est chargé de la ramener à l'avant-scène avec un discours percutant.

«Souhaitons que nos frères et soeurs québécois arrêtent de téter sur leurs décisions à prendre pour que nous puissions enfin définir des rapports de cohabitation plus harmonieux et créatifs», a-t-il dit lors d'un diner-conférence.

«Il va falloir aussi que certains d'entre nous arrêtent de se faire complices du monde anglophone. Nous ne pourrons pas définir des rapports sains et adultes avec le Québec en le dénigrant continuellement», a-t-il poursuivi.

«Par contre, a-t-il ajouté, le Québec devra faire son bout de chemin en s'ouvrant davantage aux Acadiens et en manifestant plus d'intérêt à l'endroit de leur situation.»

Ancien président de la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick et ex-éditorialiste au quotidien *l'Acadie Nouvelle*, M. Nadeau n'a pas trahi hier sa réputation de franc-tireur, mais il a eu droit, cette fois, à des éloges.

Il a invité les Acadiens à cesser de voir le nationalisme québécois comme une menace. «Ayons l'intelligence de reconnaitre que ce sont probablement les forces séparatistes de l'Ouest qui menacent le plus l'apparente unité du Canada, beaucoup plus que les forces indépendantistes du Québec ou autonomistes de l'Acadie, qui elles se veulent avant tout l'expression d'une maturité et d'une volonté modernes de gérer leurs propres affaires.»

M. Nadeau n'a pas pris directement position sur l'avenir du Québec, mais a tout de même soutenu que la volonté d'autonomie ne passe pas nécessairement par la création d'un pays pour le Québec ou d'une province pour l'Acadie. «Cependant, cette volonté autonomiste est incontournable et doit être prise en compte», a-t-il indiqué.

Il a demandé aux Acadiens d'éviter les querelles intestines afin de pouvoir jouer un rôle dans la redéfinition du Canada.

Le fait que des propos semblables se tiennent dans un forum aussi important et qu'ils ne se limitent plus aux discussions de salon démontre un changement d'attitude en Acadie. Cette évolution semble aussi s'être produite dans les autres communautés francophones au Canada.

À la Fédération des communautés francophones et acadienne, on partage l'impatience de M. Nadeau de voir la question québécoise se régler. Réunie à Moncton pour son assemblée générale annuelle, la Fédération doit d'ailleurs discuter ce week-end de sa stratégie référendaire, advenant une victoire du Parti Québécois lors des élections du 12 septembre prochain.

Peu de place pour les jeunes

Presse Canadienne

MONCTON

■ L'avenir était au coeur des préoccupations du Congrès mondial acadien mais beaucoup de jeunes, en particulier ceux de Moncton qui rêvent d'une culture d'avant-garde, se sont sentis laissés pour compte.

Ce sentiment s'est traduit par la faible participation des 20-30 ans aux différentes activités.

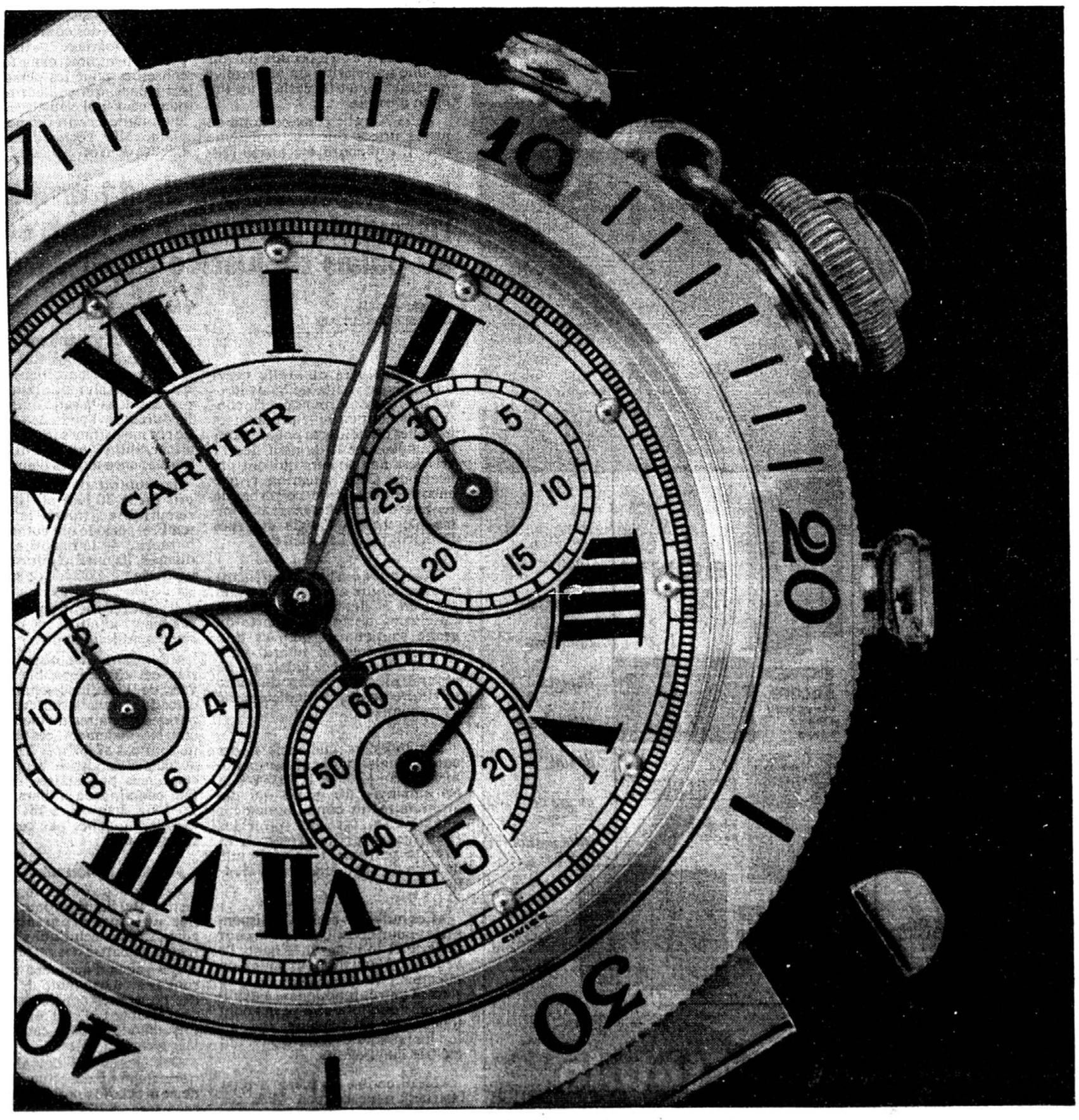
«Tout le programme était basé sur l'histoire plutôt que sur un portrait de l'Acadie moderne», notait Martin Daigle.

«Ce caractère moderne se manifeste surtout dans les arts et, à Moncton, il y a beaucoup d'artistes. Cependant, très peu ont été invités à se produire dans le cadre du Congrès. On a plutôt misé sur l'artisanat et la tradition», a-t-il ajouté pour expliquer le désintéressement de certains.

Plusieurs, comme Julien Jaillet, Simon Melançon et Johanne Vigneault, ont souligné le prix parfois élevé de certaines activités, en particulier les 75 $ demandés pour les conférences.

Marc-Antoine Chiasson, un étudiant en droit à l'Université de Moncton, aurait aimé qu'il y ait un Sommet des jeunes. Mais à son avis, la faible participation des jeunes est révélatrice de leur manque d'engagement dans les organisations acadiennes.

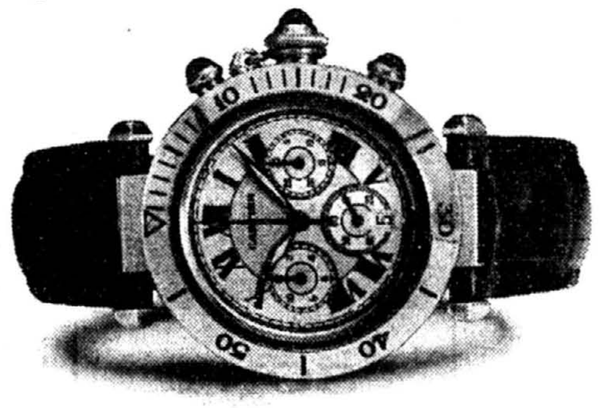
Le président du Congrès André Boudreau a profité de son passage à Radio-Canada hier matin pour dire aux jeunes qu'il en avait pris note. «On n'a pas eu le temps de vendre l'idée du Congrès mondial acadien aux jeunes. Cela a été une faiblesse» , a-t-il reconnu avant de promettre d'y remédier.



Cartier

La collection de montres Pasha® de Cartier

Créées en 1933 pour le pacha de Marrakech, les montres Pasha sont de véritables pièces de collection. Maintenant offertes en différents modèles — dont certains en or 18 carats ou en acier — et une grande variété de fonctions, ce sont des bijoux de perfection qui se portent en toutes occasions.



Venez voir notre présentation spéciale de montres Pasha

Du 23 août au 30 août 1994

Château d'Ivoire depuis 1978
2020, de la montagne
Montréal
845-4651

S2130776

Les accidentés de la route qualifient les efforts d'humanisation de la SAAQ d'électoralistes

SOPHIE BEAUDOIN

■ De plus en plus contestée, la Société d'assurance automobile du Québec fait des efforts afin de revamper son image et humaniser ses rapports avec les victimes d'accident.

Malgré cela, des organismes de défense des accidentés, échaudés par de mauvaises expériences, s'impatientent et réclament des résultats plus probants. Selon la Fondation pour les accidentés de la route et la Direction des accidentés du travail et de l'automobile du Québec, tout le processus d'humanisation n'est que de la poudre aux yeux, pour l'instant.

En juin, la SAAQ réunissait 11 organismes pour la défense des accidentés de la route. La société désirait connaitre leur opinion sur ce qu'elle devait changer afin d'améliorer ses relations avec les victimes.

Résultat, un rapport de 36 pages contenant 92 demandes des associations et du Protecteur du citoyen ainsi que les suggestions de la société.

En réponse aux critiques des organismes, la SAAQ s'est engagée à améliorer ses rapports avec les accidentés, à simplifier ses procédures de réclamation, à déréglementer le processus d'indemnisation, à recourir moins souvent aux tribunaux lors de litiges, à rendre l'information plus accessible, à revoir l'évaluation et la constitution de preuve médicale ainsi qu'à renforcer le rôle des agents d'information.

Un mois plus tard, la société a nommé un responsable, Ernie Béland, chargé d'écouter les plaintes des organismes et de transmettre les informations plus rapidement. Elle a aussi créé un comité d'implantation des réformes, qui se réunit tous les quinze jours, et nommé Lyne Bernier, de l'Association des citoyens pour l'information des droits des accidentés du Montréal Métropolitain, au conseil d'administration.

De plus, suivant les recommandations des organismes, elle a publié la liste des médecins experts de la société et fournit maintenant la copie du dossier aux accidentés gratuitement. « Nous sommes encore au début de notre démarche d'humanisation, affirme Huguette Gaullin, agente d'information de la société. Il faut nous laisser du temps, on ne vire pas sur un trente sous comme ça. »

Du temps, les accidentés en ont à revendre sauf qu'à chaque jour qui passe, à chaque délai dans les paiements ou à chaque révision des dossiers, leurs moyens et leur courage diminuent, selon Denise Gauthier, présidente de la Fondation des accidentés de la route.

Pour elle, le Groupe de travail n'était qu'un écran de camouflage avant les élection provinciales. « Les accidentés sont toujours considérés comme des fraudeurs. La seule amélioration significative, c'est qu'on peut maintenant accompagner les victimes lors des rencontres de conciliation avec la SAAQ. »

Afin de protéger les droits des victimes en province, 14 succursales de la Fondation ouvriront bientôt leur porte pour répondre aux besoins des accidentés vivant en région.

Jean Mercure et François Miller, deux avocats spécialisés dans les tribunaux administratifs, travaillent de concert avec DAATAQ. Des cas illustrant la bataille de David contre Goliath, ils en ont plein leurs classeurs. Eux aussi croient que les élections ont joué un grand rôle dans le revirement de la SAAQ.

Cependant, ils considèrent que les changements ne sont pas probants et que la société est revenue à ses bonne vieilles habitudes.

Pour soutenir son argumentation, Me Mercure dénonce la nouvelle directive de la SAAQ. Dorénavant, les paraplégiques et quadraplégiques devront prendre rendez-vous avec une infirmière désignée par la société afin de déterminer le nombre précis de matériel urologique dont ils ont besoin. Grâce à une carte du centre d'autorisation et de paiement des services de santé (CAPSS), ils pourront s'approvisionner sans avoir à débourser un sou mais sans dépasser la limite de matériel établie par l'infirmière.

Selon Me Miller et Me Mercure, c'est une violation directe de la Charte des droits et liberté de la personne. « Ils veulent contrôler leurs coûts mais font porter l'odieux aux accidentés », affirme François Miller. Ils ont peur, malgré les assurances de la SAAQ, que les handicapés ne puissent plus se procurer le matériel nécessaire à leurs besoins.

PHOTO LUC-SIMON PERRAULT, *La Presse*

Denise Gauthier a créé la Fondation des accidentés de la route après avoir été elle-même victime de la bureaucratie de la SAAQ.

LA RENTRÉE
CHEZ MICRO-BOUTIQUE

Macintosh LC 475 4/160
StyleWriter II

- 68LC040, 25 MHz
- 4 Mo de mémoire vive
- Disque rigide interne de 160 Mo
- Moniteur 14 po ColorPlus de Apple
- Entrée et sortie stéréo
- Clavier Apple Design étendu et Mouse II
- Imprimante StyleWriter II
- Claris Works
- Garantie 1 an sur place pour l'ordinateur

GRATUIT Claris Works

Power Macintosh 6100/60

- PowerPC 601 RISC, 60 MHz
- 8 Mo de mémoire vive, extensible à 72 Mo
- Disque rigide interne de 160 Mo
- Moniteur 14 po ColorPlus de Apple
- Capacité de réseaux intégrée (LocalTalk et Ethernet)
- Deux ports série (tous deux peuvent recevoir l'adaptateur GeoPort), port SCSI, port ADB, port moniteur, port d'entrée et de sortie stéréo 16 bit
- Clavier Apple Design étendu et Mouse II
- Garantie 1 an sur place pour l'ordinateur

GRATUIT Claris Works

MICRO BOUTIQUE
Centres de l'informatique

Concessionnaire autorisé

Longueuil: 93, rue St-Charles O. 674-6253
Montréal: 6615, avenue du Parc 270-4477
Sherbrooke: 2445, rue King O. (819) 564-4644

* Quantité limitée. Les équipements annoncés peuvent différer de ceux illustrés. Micro-Boutique vous garantit le meilleur prix. Les produits comparés doivent être identiques. Conditions en boutique. Programme CARTEplus. Sujet à l'approbation d'un dépôt de 20% sur carte de crédit Visa ou MasterCard vous êtes automatiquement éligible au programme. Apple et le logo Apple sont des marques déposées de Apple Computer, Inc. Macintosh est une marque de commerce de Apple Computer, Inc.

FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE

LIQUIDATION: CHAUFFES TERRASSE
Directement de Californie

Tout pour la salle de bain

- Cabines de douche monocoques - Toilettes - Lavabos - Baignoires: thérapeutiques à tourbillons, standard - Bidets - Robinets - Bases de cabine de douche - Parois et portes de cabine de douche, l'ensemble complet.
(au choix: blanc et plusieurs couleurs)

de 65 à 75% de réduction

2116354;702

TRANSIT 928-1616 LIQUIDATEUR

Seulement:
Dimanche 21 août de 10 h à 17 h
576, boul. Guimond, Longueuil

Super Vente!

BASE et FUTON: une place 140$, deux places 164$, grand lit 192$

BASE de FUTON: deux places 111$, grand lit 133$

Futons

Duvets

Oreiller avec duvet 26$

Nettoyage de Duvets 29$

une place 49$, deux places 69$, grand lit 79$, très grand lit 99$

Duvet d'Oie: une place 119$, deux places 149$, grand lit 169$, très grand lit 205$

ungava
Ouvert au Public !
MAGASINS DE MANUFACTURIER

1 107 Mont-Royal O., 2e étage (coin de St-Urbain) Montréal 287-9276
2 Les Galeries Normandie (de Salaberry ouest de L'Acadie) 956-9162
3 793 Rue Avoca, Dorval 636-5010
Aéroport, Avoca, Côte de Liesse, 55

VENTE D'OUVERTURE NEVADA-HOCKEY

OUVERT LE DIMANCHE

VASTE CHOIX D'ÉQUIPEMENT À PRIX D'ENTREPÔT

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 4 septembre 1994

Patins TACK TT352 PRIX NEVADA 159.95$

Patins TACK MRT652 PRIX NEVADA: 299.95$

JOFA Casque 390 Sr et 395 Jr PRIX NEVADA 43.95$

Patins FORMULA 25 Jr Pointure 1à 6

PRIX NEVADA 39.95$

Gants Intermédiaire MHG275 S Nylon et cuir

PRIX NEVADA 49.95$

Gants PRO MHG135 Tout cuir

PRIX NEVADA 99.95$

PRIX NEVADA 25.95$

Coudes MEP 100L

Jambières ULTRA MSG 200 PRIX NEVADA 49.95$

Jambières POWERLINE Disponible: 14.5" et 15.5" PRIX NEVADA 19.95$

PRIX NEVADA 25.95$ BHG90 XS

Gants POWERLINE Nylon et cuir
BHG90 S: 31.95$
BHG90 L: 34.95$

KOHO Pantalons Hockey ULTIMATE Jr XS à L PRIX NEVADA 39.95$

ULTIMATE Sr S à XL 49.95$

CCM PRIX NEVADA 49.95$ Coudes PRO MEP600 L

Tous nos bâtons de hockey en aluminium TITAN-KOHO-CANADIEN PRIX NEVADA 34.95$

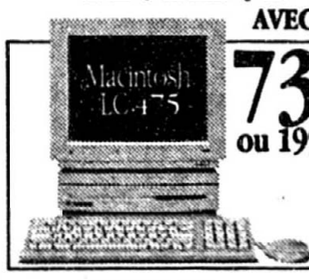
AIGUISAGE PROFESSIONNEL 99¢
1 coupon par client.
Valide jusqu'au 4 septembre 1994

NEVADA
Cycle et Sports ltée

Certains items sont en quantité limitée
Certains modèles peuvent différer de l'illustration

LAVAL, CARREFOUR SUPER C, 2349, boul. Curé-Labelle, (514) 688-6210
LAVAL, 1899, boul. des Laurentides, Coin St-Elzear, (514) 667-9929
ST-HUBERT, PLAZA ACTUEL, 5791 boul. Cousineau, (514) 443-1092
St-EUSTACHE, CARREFOUR GRANDE-CÔTE, 195, 25ième Avenue, (514) 472-0331
ST-CONSTANT, PROMENADE ST-CONSTANT, 400, Route 132, (514) 635-7326
STE-JULIE, CENTRE PORTE DE LA CITE, 1700, Chemin du Fer à Cheval, (514) 649-2250

AUCUN PAIEMENT* AVANT FÉVRIER 95
AVEC 20% DE DÉPÔT



73.75$* / mois ou 1999$

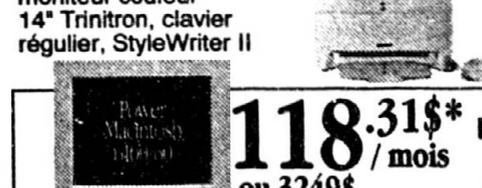
ENSEMBLE MACINTOSH LC 475,
4 RAM/160 HD, processeur 68LC040 25 MHz, Apple Colour Plus 14", clavier régulier, StyleWriter II

ENSEMBLE MACINTOSH LC 575,
8 RAM/160 HD, processeur 68LC040 25 MHz, avec CD, moniteur couleur 14" Trinitron, clavier régulier, StyleWriter II

109.40$* / mois ou 2999$

ENSEMBLE POWER MACINTOSH 6100/60,
8 RAM/160 HD, processeur RISC PowerPC 601 60 MHz, Apple Colour Plus 14", clavier régulier, StyleWriter II

118.31$* / mois ou 3249$



* Sur approbation de crédit. Basé sur un bail de 36 mois, taxes incluses

OBTENEZ GRATUIT

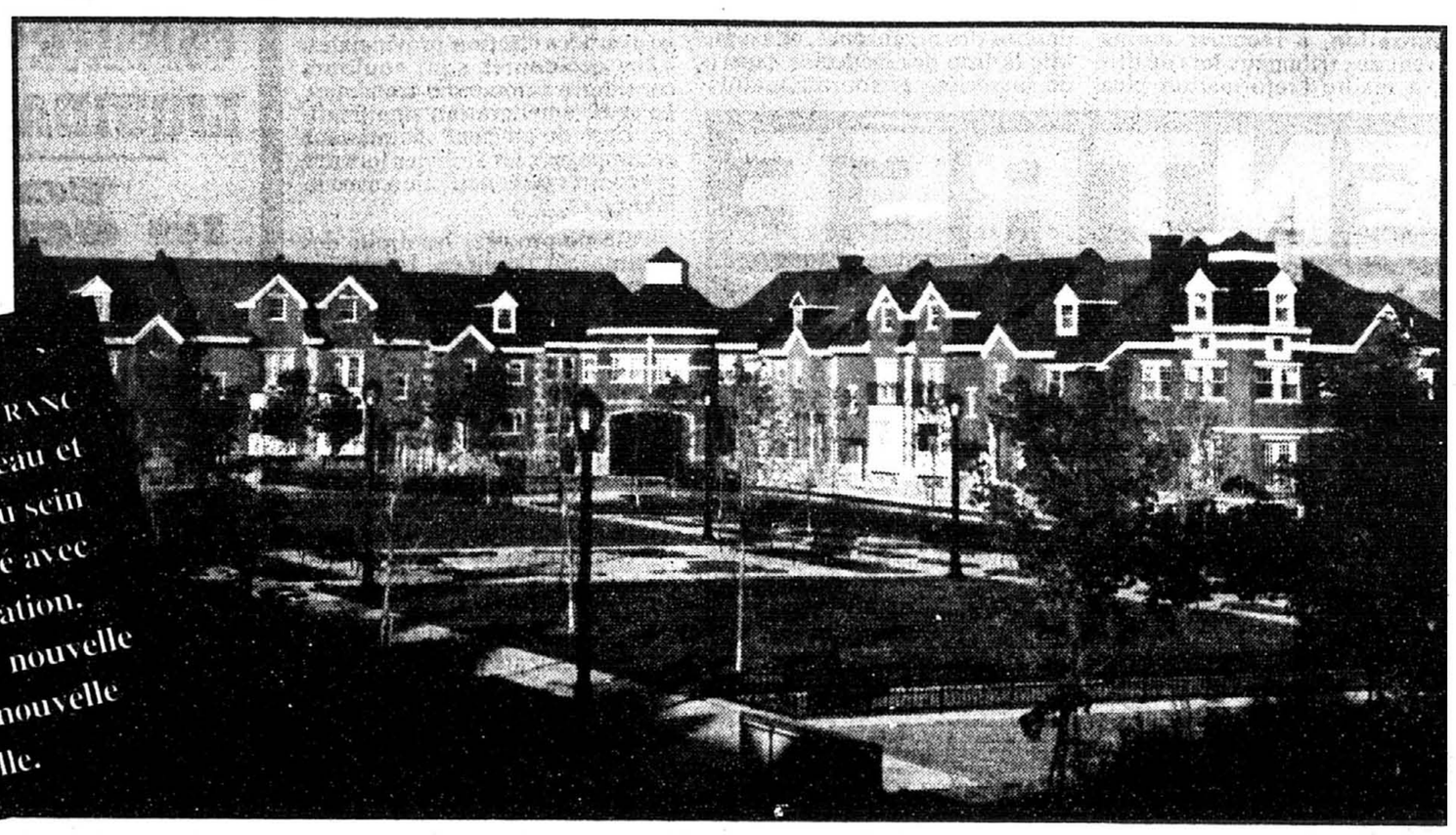
Un lecteur Apple CD 150 (incluant tous les câbles) 249.00$

Logiciel Claris Works et une formation de 3 1/2 heures sur Claris Works et le système 7 à l'achat de l'un des ensembles ci-dessus.
Réservations nécessaires. Détails en magasin.

Le Centre Macintosh
microserv
Service Personnalisé Depuis 1982
Centre de service autorisé — Concessionnaire autorisé

LAVAL: 5240 boul. St-Martin O. Tel: 681-2030 • Fax: 681-9762
DORVAL: 950 chemin Herron Tel: 636-5127 • Fax: 636-95[illegible]

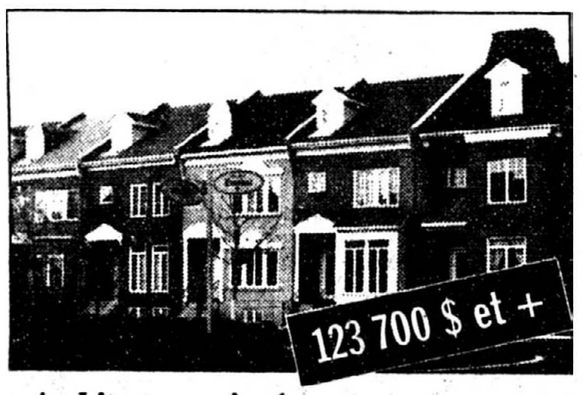
Bois-Franc : pour la verdure !



Modèle d'intégration environnementale, BOIS-FRANC réunit verdure, plans d'eau et résidences de qualité au sein d'un ensemble planifié avec harmonie et imagination. BOIS-FRANC offre une nouvelle qualité de vie, une nouvelle qualité de ville.

CITÉ-JARDIN DE BOIS-FRANC

• Maisons de ville d'inspiration européenne •



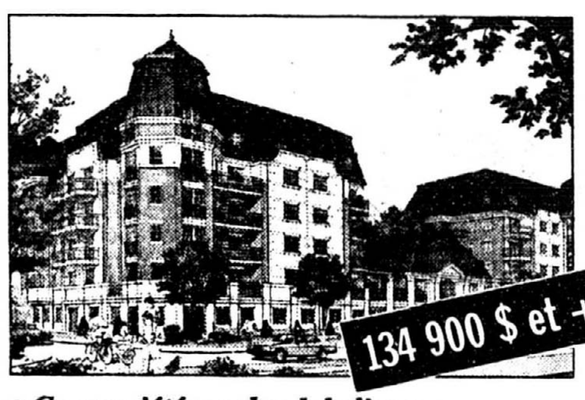
- *Architecture soignée*
- *Intérieurs personnalisés*
- *Plafonds à 9 pieds de hauteur*
- *Vue sur le parc*
- *2 garages par résidence*

GROUPE CAPITAL

TÉL. : 335-0707

HAVRE DE LA BRUNANTE

• Condos riverains avec piscine et jardins •



- *Copropriétés au bord de l'eau*
- *49 résidences seulement*
- *2 ou 3 ch. à coucher*
- *Salles d'exercice*
- *Baignoires à turbulence et saunas*

LE GROUPE SOTRAMONT

TÉL. : 856-6861

L'AMBASSADE

• Maisons de ville superposées de grande classe •

- *Quadrex en copropriété*
- *Architecture superbe*
- *2 ou 3 ch. à coucher*
- *Superficie : de 1 200 à 1 584 pi ca*
- *Garages privés; accès de l'intérieur*

HABITATIONS PLEXMONT INC.

TÉL. : 333-1943

BOIS-FRANC-SUR-LE-LAC

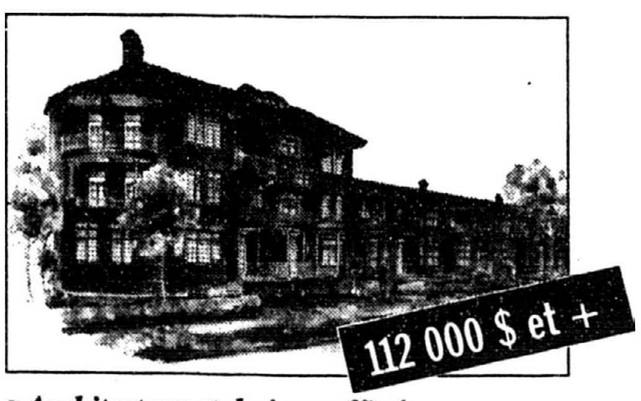
• Luxueuses maisons de ville au bord de l'eau •

- *Superficie de 2 000 à 2 400 pi ca*
- *3 ou 4 ch. à coucher*
- *Possibilité de loft au grenier*
- *Grands terrains*
- *Intérieurs personnalisés*

Montclair **TÉL. : 339-5362**

LE CHÂTELET

• Des condos qui portent bien leur nom •



- *Architecture et design raffinés*
- *Disposition des murs maximisant l'espace intérieur*
- *2 ou 3 ch. à coucher*
- *Vastes terrasses*
- *Modèles sur deux étages ou avec mezzanine*

LE GROUPE MALTAIS

TÉL. : 335-3369

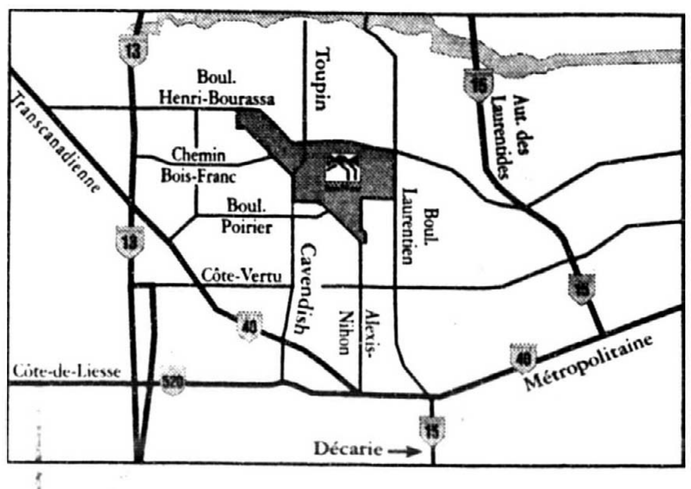
LES VILLAS VOISINES

• Maisons jumelées en pleine verdure •

- *Résidences jumelées dont l'architecture crée l'aspect d'une maison détachée*
- *Insonorisation de qualité*
- *Plafonds de 9 pieds de hauteur*
- *Garages souterrains individuels*

CONSTRUCTION MAYTON INC.

TÉL. : 333-0671



Heures d'accueil :
Lun. au jeu. : 11 h à 21 h
Sam. et dim. : 11 h à 17 h
Ven. : fermé

2700, boul. Poirier
Ville Saint-Laurent
Tél. : (514) 333-3066

Une nouvelle qualité de ville

Bois-Franc
à Ville Saint-Laurent

Les prix sont sujets à changement sans préavis

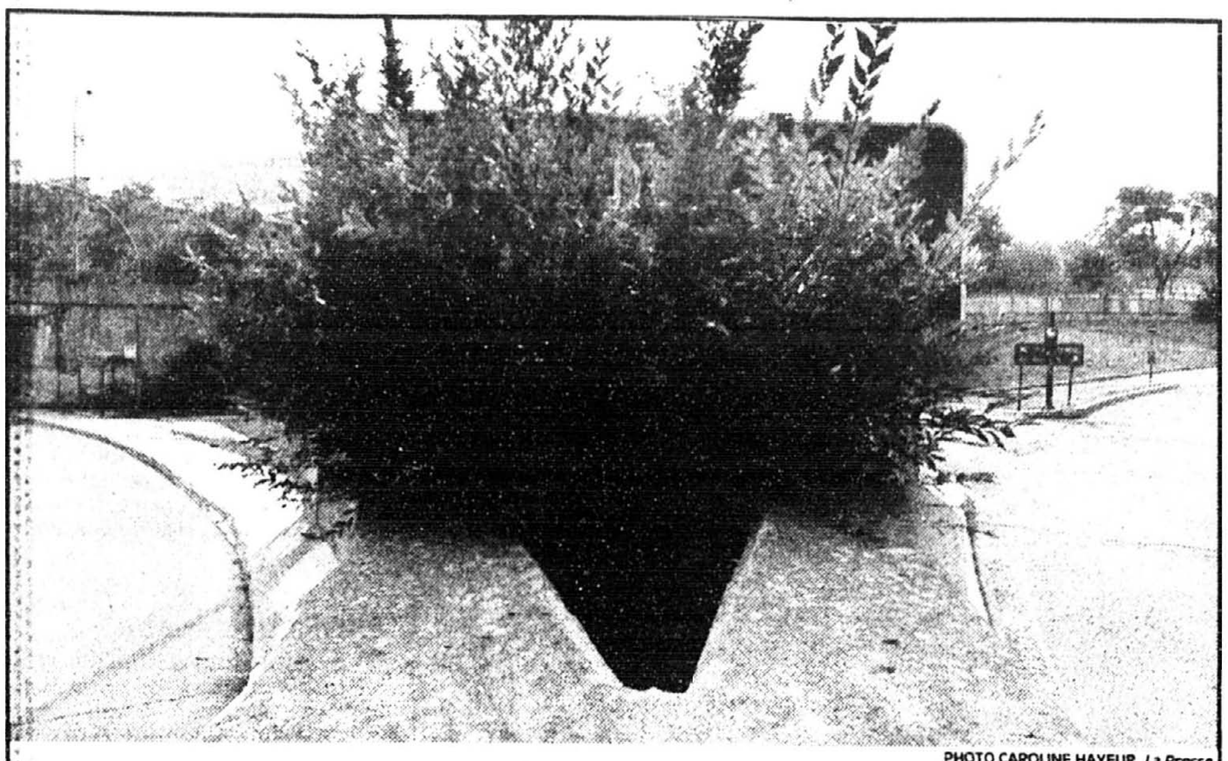


PHOTO CAROLINE HAYEUR, *La Presse*

Où sommes-nous ?

Sur l'Avenue des Pins, devant l'Hôtel-Dieu, à l'endroit stratégique où l'automobiliste doit décider, et rapidement, s'il continue sur des Pins ou s'il emprunte l'Avenue du Parc, le panneau ci-contre, caché derrière un petit arbuste, planté sans doute par une main bien intentionnée, n'est plus d'aucune utilité. Il faut le savoir : l'Avenue du Parc, c'est à droite, et l'Avenue des Pins, à gauche.

Collège O'Sullivan de Montréal

N'attendez pas des lunes

Cours du soir

Formation en Techniques juridiques

Entrez dans le prestigieux monde juridique.

- Optez pour une formation de trois ans et obtenez une attestation d'études collégiales
- Stage en entreprise de 450 heures
- Choix de carrières :
  - firme d'avocats et notaires
  - Tribunal du travail
  - palais de justice
  - service du contentieux, etc.

Formation en Techniques de bureau

92 % de nos étudiants inscrits en Techniques de bureau en 1994 ont trouvé un emploi.

- Optez pour une formation intensive de huit mois et obtenez une attestation d'études collégiales
- Spécialisations :
  - secrétariat juridique et notarial
  - secrétariat médical

Début des cours : semaine du 12 septembre 1994
Période officielle d'inscription pour les cours du soir : 15, 17, 22, 24 août 1994 jusqu'à 20 heures

Prêts et bourses
Sprint (Subventions et prêts individuels aux travailleurs)

Collège O'Sullivan de Montréal
1191, rue de la Montagne
Montréal (Québec) H3G 1Z2
(514) 866-4622

Collège O'Sullivan de Montréal

Internationalisez-vous !

Formation pour le commerce international

- Marketing international
- Paiement et financement du commerce international
- Transit international
- Courtage en douane
- Aspects légaux internationaux
- Gestion de projets d'exportation

Renseignez-vous sur les cours, les conférences, les séminaires et la formation en entreprise.

En coopération avec FITT (le Forum de la formation en commerce international du Canada) –*(Forum of International Trade Training)*

Début des cours du soir : semaine du 12 septembre 1994
Soirée d'information : 23 août 1994 à 18h00

Prêts et bourses
Sprint (Subventions et prêts individuels aux travailleurs)

Collège O'Sullivan de Montréal
1191, rue de la Montagne
Montréal (Québec) H3G 1Z2
(514) 866-4622

AUCUN DÉPÔT AVANT 6 MOIS
AUCUN PAIEMENT - AUCUN INTÉRÊT MÊME SUR LES TAXES!
Sur produits Packard Bell sélectionnés. Sujet à l'approbation du crédit. Détails en magasin

AVENTURE ELECTRONIQUE
Le Futur c'est Aventure...

MULTI-MÉDIA

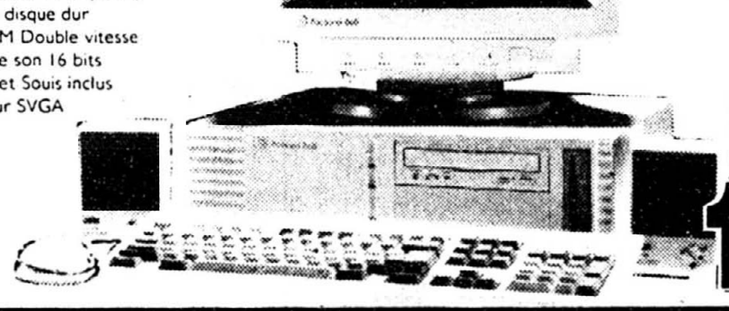
Packard Bell

Legend 2016

- Mémoire de 4 Mo (RAM)
- 210 mo disque dur
- CD-ROM Double vitesse
- Carte de son 16 bits
- Clavier et Souis inclus
- Moniteur SVGA

C.D. ROM INCLUS

HUGO 7.2. GRATUIT À L'ACHAT DE CE PRODUIT VALEUR 59,99



RABAIS DE 200$ Reg.:$2199.00

1999,00 | 1999

MONTRÉAL OUEST — Boul. Brunswick à Fairview — 630-6815
MONTRÉAL CENTRE — Centre Décor Décarie — 733-6900
ST-LÉONARD — 4550 Métropolitain est — 722-4550
RIVE-NORD — Centre Décor 440 — 686-3956
RIVE-SUD — 8100 boul. Taschereau — 923-8100
PLACE DESORMEAUX — Longueuil — 923-9003
PLACE MONTRÉAL TRUST — 1500 McGill College — 282-0432
TROIS-RIVIÈRES — Carrefour Trois-Rivières-Ouest — 691-4520
JOLIETTE — Les Galeries Joliette — 752-1255
SOREL — Les Promenades de Sorel — 746-4736

la Baie
services à domicile

DERNIÈRE SEMAINE!

OFFRES DE NETTOYAGE AVEC PRIME

NETTOYAGE DE TAPIS

Un vestibule sans frais, d'une valeur de 10 $, quand nous nettoyons...

2 pièces — Nettoyage à la vapeur de la moquette, avec un vestibule en prime — **28 $**

4 pièces — Et un vestibule en prime — **52 $**

Super offre!
Maison complète — 5 pièces, 12 marches, et deux vestibules — **79 $**

Notre service 4 étoiles : une garantie de satisfaction à coup sûr!

- ★ Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos tapis à fond et leur rendent toute leur fraîcheur.
- ★ Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
- ★ Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer tous les coins.
- ★ Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi!

Protection pour tissu appliquée sans frais supplémentaires sur un fauteuil (valeur de 20 $)...

Canapé *et* fauteuil — **69 $**

Nettoyage professionnel de conduits de ventilation — Deux conduits principaux, 9 $ par bouche — **28 $**

Nettoyage de stores vénitiens — Commande minimum 50 $. Nous nettoyons aussi stores verticaux. — **à partir de 10,95 $** par vénitien

Le camion-usine est aussi disponible moyennant 9 $ additionnels par pièce.

Du lundi au samedi de 8 h à 18 h

339-5420

Renseignez-vous sur notre PROCÉDÉ DE NETTOYAGE COMBINÉ AU SHAMPOING ET À LA VAPEUR, offert à seulement 9 $ de plus par pièce. Le traitement de protection des fibres, de même que le nettoyage des tapis traités au Stainmaster® ou des tapis berbères sont offerts moyennant des frais supplémentaires. Les salons et salles à manger combinés, ainsi que les pièces de plus de 200 pieds carrés sont considérés comme deux pièces. Le nombre minimal de pièces à nettoyer est de deux. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Le nettoyage du sous-sol coûte 0,18 $ le pied carré. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec et pour les tissus en coton haitien, les canapés modulaires et les coussins de dossiers non attenants. Frais de déplacement, s'il y a lieu. L'offre prend fin le 27 août 1994.

PARIS, MILAN & LONDRES EN SONT DÉPOURVUES !

ET VOICI

fashion CITY

À MONTRÉAL, LA TOUTE PREMIÈRE BOUTIQUE MODE POUR FEMMES À OFFRIR DES BAS PRIX TOUS LES JOURS.

Sous un même toit, désormais, vous trouverez du style, du service et une vaste sélection de vêtements mode à des prix raisonnables.

Pour célébrer notre ouverture, les toutes dernières collections automnales pour femmes de Jones New York, Steilmann, Mexx, Simon Chang, Eric Alexandre et de plusieurs autres griffes renommées vous sont offertes à **20 % de rabais.**

Venez voir nos spéciaux sensationnels tels ces tailleurs pure laine et ces ensembles pantalons-vestons offerts à 195 $, plutôt qu'au prix régulier de 410 $, disponibles en six magnifiques couleurs

Plus une vaste sélection de vêtements de première qualité pour enfants à des tout-petits prix: habits de neige, manteaux et anoraks, spécialement offerts pendant notre célébration d'ouverture à **40 % de rabais !**

Venez nous voir au centre commercial Décor Décarie, 6900, boul. Décarie, au sud de Blue Bonnets. Vaste stationnement. Tél. : 342-7999

PRÉSENTEZ CE BON-RABAIS CHEZ FASHION CITY

entre le 18 et le 31 août, et profitez d'un rabais additionnel de 10 $ sur tout achat de 100 $ ou plus (ce montant ne comprend pas les taxes).

fashion CITY
LA MODE INTELLIGENTE

10$ DE RABAIS

Fashion City,
au centre Decor Decarie,
6900, boul. Decarie,
juste au sud de Blue Bonnets
Tél. : 342-7999

Limite de un bon-rabais par personne, par visite. Ne s'applique pas aux vêtements déjà offerts à prix réduit. Le bon-rabais doit être remis à la caisse. Valide jusqu'au 31 août 1994.

Un Montréalais chargé de l'informatique communautaire au Canada

Presse Canadienne

OTTAWA

■Le Montréalais André Laurendeau a été élu à la tête d'un nouveau groupe qui chapeautera les réseaux informatiques communautaires, qui poussent présentement comme des champignons au Canada.

M. Laurendeau devient ainsi président du premier bureau intérimaire de direction de Télé-communautés du Canada.

Le groupe, créé lors d'une rencontre nationale à Ottawa cette semaine, entend représenter les réseaux informatiques communautaires (mieux connus sous leur appellation anglaise «freenet») et les aider à échanger leurs expertises et leurs ressources.

Les réseaux informatiques communautaires permettent aux gens qui utilisent un ordinateur couplé d'un modem d'avoir accès à toute une gamme de services électroniques: de ressources de leur communauté jusqu'au réseau Internet.

Ces réseaux ne demandent généralement pas de frais de fonctionnement mais opèrent grâce à des dons, des subventions ou de la commandite.

Télé-communautés du Canada entend notamment faire valoir sa place au sein de l'autoroute de l'information.

Pour le moment, seule une poignée de réseaux communautaires sont en fonction, mais des dizaines sont en plein développement, particulièrement à Montréal, Toronto et Vancouver.

Le bureau de direction du nouveau regroupement compte six autres membres, qui proviennent de toutes les régions du pays.

Réveillez-vous !

L'offre de l'année va se terminer bientôt

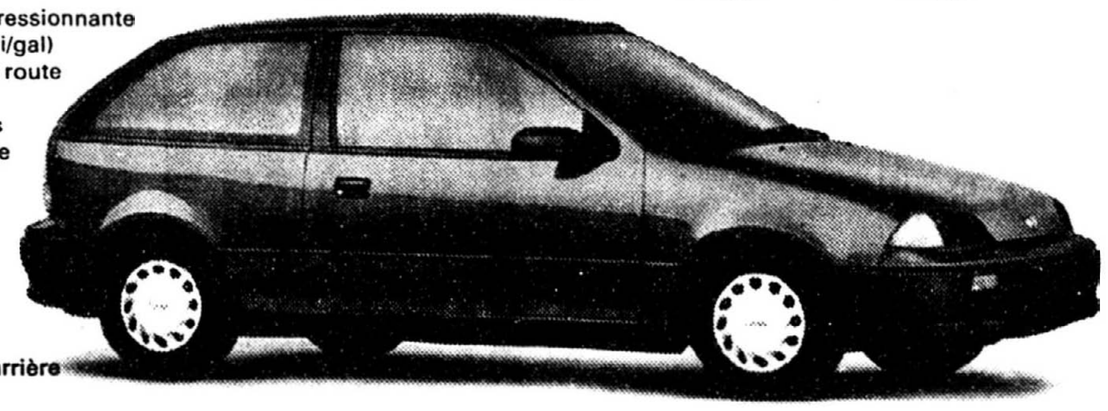
GEO Metro 3 portes 1994

7994$*

remise supplémentaire 750$ aux diplômés

Profitez d'une remise supplémentaire de 750 $ à l'achat d'une GEO 1994. 7 994 $ - 750 $ = 7 244 $

- Économie d'essence impressionnante 5,4 l/100km en ville (52 mi/gal) 4,3 l/100km sur la grande route (66 mi/gal)▲
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servo-freins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant autobasculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Désembueur de lunette arrière



CHEVROLET OLDSMOBILE GM GEO

Les vraies bonnes économies, c'est chez nous!

Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Le prix des concessionnaires peut varier. *Préparation incluse. Taxes et transport en sus. ▲ D'après le guide de consommation de carburant de 1994 de Transport Canada. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

En bref

POUR LES RUSSES?

■Le critique en matière de pêches du Bloc québécois, Yvan Bernier, s'insurge contre ce qu'il appelle une «politique de discrimination à l'endroit des pêcheurs gaspésiens». Selon M. Bernier, le ministre des Pêches Brian Tobin a arraché aux pêcheurs gaspésiens leur permis de pêche quelques heures avant qu'ils ne lèvent l'ancre à destination de la côte terre-neuvienne, alors qu'il a accordé un contingent de 2200 tonnes à des chalutiers russes associés à une entreprise de son comté.

PACIFIQUE-CANADA

■Les pays du Pacifique Sud se sont joints au Canada pour réclamer une convention qui empêcherait la surpêche dans les océans du monde. Dans le cadre de la conférence de l'ONU sur la pêche, 16 pays du Pacifique Sud, parmi lesquels l'Australie et la Nouvelle-Zélande, ont émis un communiqué pour l'adoption d'une convention qui lierait les pays signataires.

ALLÔ L'ABITIBI

■ Le téléphone cellulaire fera son apparition en Abitibi l'an prochain.

Cette région est actuellement la seule au Québec à ne pas bénéficier de ce service. Télébec a annoncé hier qu'elle y aura accès à compter de juin 1995.

La première phase d'implantation du service profitera aux utilisateurs de Rouyn-Noranda et de Val-d'Or. Le projet nécessitera un investissement de 5 millions $. Les résidants d'Amos, Lasarre et du Témiscamingue devront attendre les conclusions de l'expérience avant de savoir s'ils auront accès à cette nouvelle technologie.

VIVE LE SHABBAT!

■ L'ancien grand rabbin séphardade d'Israël, Ovadia Yossef, a décrété qu'il est interdit aux policiers de poursuivre les voleurs le shabbat, jour de repos sacré de la religion juive. «Les policiers ne devront pas poursuivre des voleurs le Shabbat, sauf si ces voleurs mettent en danger la vie des gens», écrit le rabbin, dans un arrêté religieux. Autre bonne nouvelle pour les voleurs: le rabbin interdit à des témoins d'utiliser le téléphone pour prévenir la police s'ils assistent au cambriolage d'une banque. Le rabbin Yossef est le plus important dirigeant spirituel de la communauté juive orientale et ses arrêtés sont observés par de nombreux fidèles bien que ce genre de décisions n'ait pas valeur de loi dans le code pénal.

UN MEILLEUR STÉRILET

■ Les chercheurs de l'hôpital de l'Université de Gand, en Belgique, ont mis au point un nouveau Dispositif contraceptif intra-utérin (DIU), selon eux plus sur et efficace que le stérilet classique. «Le DIU est plus petit, sa structure est amoindrie, il provoque moins de douleurs et de saignements (...) et est plus efficace (pour prévenir toute grossesse)», a expliqué le professeur Walter Parewijck, un des membres de l'équipe à l'origine du nouveau procédé. Le dispositif, baptisé Gyne Fix, se présente sous la forme d'un filament de propylène couvert de morceaux de cuivre et noué à une extrémité, que le gynécologue place au fond de l'utérus.

MOTS CRUS

■ Les amateurs britanniques de Scrabble ont la bénédiction de «leur» dictionnaire s'ils désirent utiliser une centaine de mots pourtant frappés de prohibition aux Etats-Unis. L'éditeur Chambers and Spears, qui publie le dictionnaire officiel du Scrabble outre-Manche, a en effet déclaré considérer comme «partie intégrante de la langue anglaise» les vocables tenus pour sulfureux par le producteur américain du jeu. Ceux-ci peuvent notamment - honni soit qui mal y pense - se traduire par «merde», «rital», «chinetoque» et «trou du cul».

LES MEILLEURS VÊTEMENTS QUI SOIENT POUR LE VOYAGE ET L'AVENTURE

Pauvres Pickpockets!

La dixième poche du veston de voyage Tilley est un secret bien gardé!

Dans l'avion, dans une rencontre d'affaires ou même sorti de votre sac à dos, il a fière allure et se défroisse en un clin d'oeil. Vous pouvez le laver dans la baignoire et le suspendre à sécher. Sur les 10 poches, seulement trois sont visibles et seulement deux ne sont pas fermées par une fermeture-éclair ou par une bande de Velcro.

Téléphonez 1-800-465-4249 pour obtenir GRATUITEMENT un catalogue

◄ *Alex Tilley, dans notre veston de voyage.*
Teintes : kaki, marine, ivoire; tailles : 38-44, 285 $; 46-52, 310 $.

Notre veston de voyage pour dame offre des caractéristiques similaires. Essayez-le et vous ne voudrez plus l'enlever. Teintes: kaki, marine, ivoire; tailles : 4 à 24, 265 $.

Tilley Endurables, 158, rue Laurier ouest 272-7791

lundi - mercredi 9 h - 18 h • jeudi - vendredi 9 h - 21 h • samedi 9 h - 17 h • dimanche midi - 17 h

GRATUIT: emballage-cadeau. Café et biscuits offerts pendant votre magasinage.

MEPHISTO *Merveilleux* souliers de marche.

TÉLÉPHONEZ POUR OBTENIR *GRATUITEMENT* UN CATALOGUE DE COMMANDE POSTALE POUR SERVICE EN FRANÇAIS 1-800-465-4249

GÉRONTOLOGIE (A.E.C. 900.15)

Programme d'études menant à une attestation d'études collégiales

Ce programme s'adresse particulièrement aux adultes qui travaillent ou qui désirent travailler auprès des personnes âgées à domicile, en milieu institutionnel, public ou privé, et dans différentes organisations communautaires. Il s'adresse également à tous ceux qui côtoient des personnes âgées et qui veulent acquérir des compétences de nature à améliorer leurs contacts avec elles.

- Initiation à la gérontologie et au milieu gérontologique (45 heures)
- Vieillissement et besoins psychologiques (45 heures)
- Observation en milieu gérontologique (60 heures)
- Activité en milieu gérontologique (45 heures)
- Animation en milieu gérontologique (45 heures)
- Soins à la personne âgée (45 heures)
- La personne âgée dans la société (45 heures)
- Psychologie du développement (45 heures)

Date limite d'inscription : le 26 août 1994

Collège de Bois-de-Boulogne

La plupart des cours débutent à compter du 7 septembre 1994
Renseignements et inscription: 332-3000 poste 313

L'avenir en formation

94-376

Le SCRS nie avoir espionné la CBC

Presse Canadienne

OTTAWA

■ Le Service canadien du renseignement de sécurité, qui est habituellement d'un mutisme absolu, a émis un démenti rapide hier, après qu'un quotidien torontois eut affirmé que le SCRS avait espionné le réseau anglais de Radio-Canada.

«La suggestion voulant que le Service canadien du renseignement de sécurité ait espionné la CBC ne repose sur aucun fondement», a fait savoir le SCRS dans un communiqué aussi court que précis.

«Le comité de surveillance du Service canadien du renseignement a entrepris une enquête sur les activités du SCRS relativement à de récents articles portant sur le Heritage Front. L'enquête du comité englobera tous les aspects des activités du SCRS sur ce sujet.»

Normalement, l'agence de renseignement se contente d'émettre un simple «pas de commentaires» en réponse aux reportages portant sur ses opérations.

«D'habitude, ils se contentent de ravaler et ne disent pas un mot, commentait hier un professeur qui a demandé à ne pas être identifié. Avoir un démenti formel est très rare de leur part.»

Le quotidien «Toronto Star» indiquait dans son édition de vendredi que le SCRS avait espionné la CBC lorsque l'émission d'affaires publiques «The Fifth Estate» avait commencé à s'intéresser aux liens existant entre des membres du Régiment canadien aéroporté et le groupe néo-nazi Heritage Front.

A l'appui de ses dires, le quotidien citait un document «hautement confidentiel» du SCRS qui affirmait que l'agence avait obtenu des informations d'une taupe au sein du Front au sujet de l'enquête de la CBC sur le racisme au sein des forces armées.

Le document, daté du 5 juin 1993, précise que l'agence avait été mise au courant de l'enquête de «The Fifth Estate» par une «source sûre».

Restauration à la chapelle des Ursulines de Québec

Presse Canadienne

QUÉBEC

■ Le Centre de conservation du Québec a procédé, hier, dans la vieille capitale, à une opération très délicate à la chapelle des Ursulines.

On a enlevé l'une des quatre colonnes qui entourent le retable principal de la chapelle.

Pour ces travaux de consolidation du bois de la colonne qui a été rongée de l'intérieur par des insectes, le Centre de conservation du Québec a fait appel à deux spécialistes en imprégnation des bois vermoulus.

SKI MORIN HEIGHTS

ABONNEMENTS SAISONNIERS

Ski Morin Heights confirme de nouveau sa vocation familiale:

- Garderie «SKIWI» gratuite pour les jeunes de 18 mois à 5 ans dont les parents sont détenteurs d'abonnement.
- Activités familiales, courses amicales, spectacles... à toutes les fins de semaine!
- L'abonnement familial: maintenant 2 membres requis de la même famille (au lieu de 3) dont 1 adulte et 1 enfant.
- Réduction sur les programmes de l'école de ski pour les membres.
- L'abonnement Ski Morin Heights donne accès en tout temps à Ski Morin Heights et au Mont Avila. À compter du 21 janvier 1995, l'abonnement est valable à Jay Peak au Vermont et, à compter du 20 mars 1995, au Mont Saint-Sauveur.

PRIX (TAXES EN SUS)		JUSQU'AU 5 SEPTEMBRE	JUSQU'AU 10 OCTOBRE	A PARTIR DU 11 OCTOBRE
PRIX RÉDUIT!	13 à 54 ans	435 $	480 $	505 $
	Étudiant (preuve de statut à temps plein)	350 $	385 $	405 $
NOUVEAU!	55 à 59 ans	340 $	375 $	395 $
	60 à 69 ans	210 $	230 $	240 $
	70 ans et plus	40 $	45 $	50 $
	6 à 12 ans	280 $	310 $	325 $
	5 ans et moins (carte d'assurance maladie)	25 $	30 $	35 $
PRIX RÉDUIT!	Couple (preuve de résidence commune)	775 $	855 $	900 $
	Famille (Les personnes à charge doivent être âgées de 6 à 20 ans.) — NOUVEAU! Maintenant 2 membres requis de la même famille (au lieu de 3) dont 1 adulte et 1 enfant. — 1er membre (adulte)	360 $	395 $	415 $
	2e membre	360 $	395 $	415 $
	3e membre	180 $	195 $	205 $
	4e membre	135 $	150 $	160 $
	5e membre	110 $	120 $	125 $
	6e membre	90 $	100 $	105 $
PRIX RÉDUIT!	«Ski Affaires»	640 $	700 $	735 $
	ABONNEMENT DONNANT ACCÈS À SKI MORIN HEIGHTS SEULEMENT			
	13 à 59 ans - Bloc de 4 heures (abonnement individuel - jour et soir)	375 $	410 $	430 $
	«5 sur 7» (jour et soir du lun. au ven. - non valable week-ends et Fêtes)	260 $	285 $	300 $
	ABONNEMENT DONNANT ACCÈS À SKI MORIN HEIGHTS, AU MONT SAINT-SAUVEUR ET AU MONT AVILA			
	Ski de soirée	250 $	275 $	290 $

Fêtes: du 24 décembre 1994 au 8 janvier 1995 incl. et du 14 au 16 avril 1995 incl.
Veuillez noter que les prix et services sont donnés sous réserve de modifications

UNE DES STATIONS 5 ÉTOILES!

STATION TOURISTIQUE MORIN HEIGHTS INC.
C.P. 360, Morin Heights (Québec) J0R 1H0

(514) 227-2020
Montréal et région de Saint-Sauveur

1-800-661-3535
Ailleurs au Québec

ALCOOL DROGUE

DEPUIS 1978

SI C'EST UN PROBLÈME DANS TA VIE, JE SUIS PRÊT À T'AIDER.
PAUL AQUIN
ET SON PERSONNEL
(514) 229-3426
TÉLÉCOPIEUR
229-7882

PAVILLON GRAND ÉLAN
4171, RUE ROLLAND, C.P. 119 MONT-ROLLAND (QUÉBEC) J0R 1G0
IL Y A UN SEUL ET UNIQUE PAVILLON GRAND ÉLAN À MONT-ROLLAND

LE DERNIER PRIVILÈGE EN AMEUBLEMENT

C'est pour vous

ORSAY

Solde d'été

Rabais de 10 à 30 %, et même plus
du 10 au 30 août

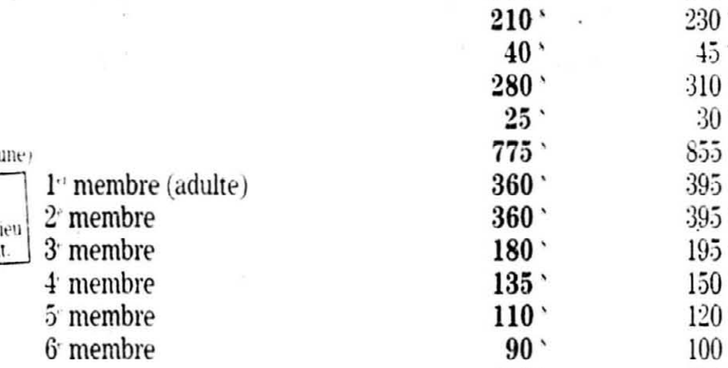
4801, av. DU PARC — 273-4479

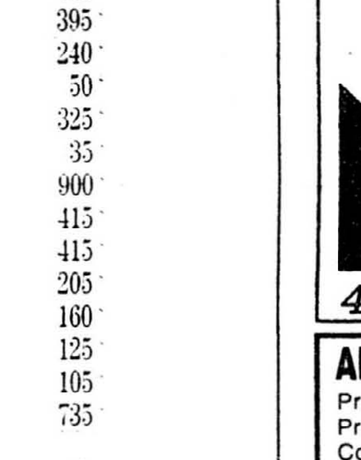
ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités?
Prêt commercial seulement
Confidentiel
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE FIN DE SEMAINE POUR DEUX AU CHÂTEAU FRONTENAC OU UN VÉLO DE MONTAGNE
tirage le 26-8-94
Il vous suffit de composer sans frais le
1 800 717-1977 (24 heures/24)
On vous demandera de dire des nombres et des mots pour entraîner un système de reconnaissance de la parole adapté au français parlé au Canada. Pour vous inscrire au tirage, il suffira de donner votre nom et votre numéro de téléphone à la fin du questionnaire.

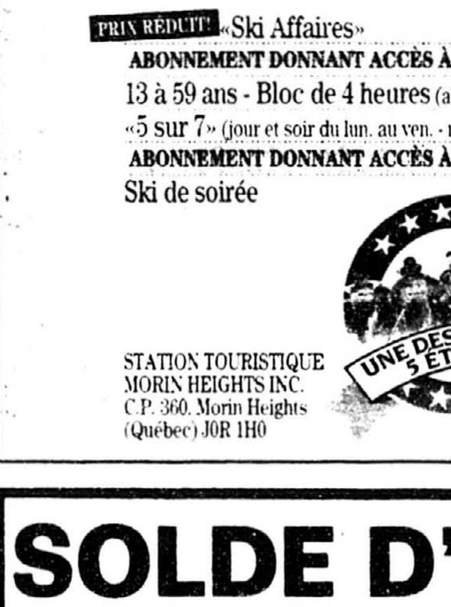
SOLDE D'ÉCHANTILLONS

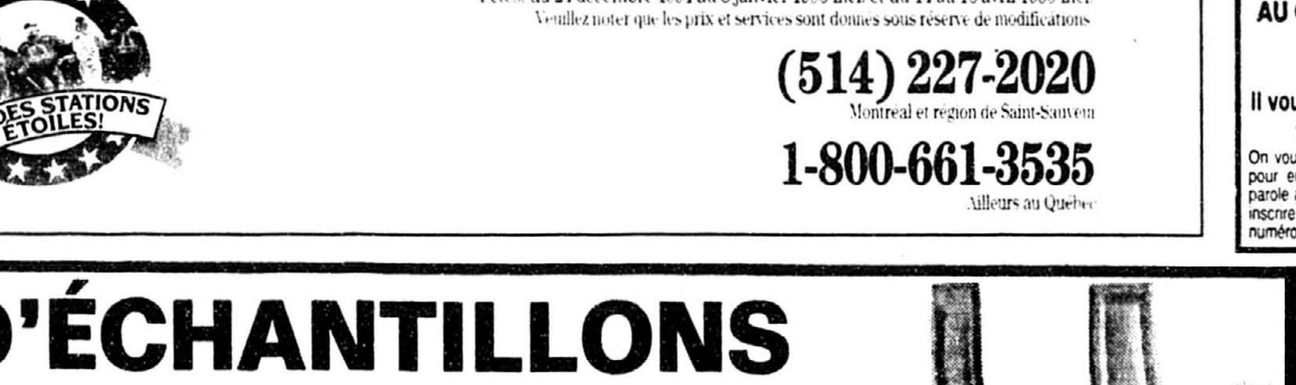
Jusqu'à 60% DE RABAIS





Afin de faire de la place pour la nouvelle collection d'automne, nous sommes prêts à faire des sacrifices et nous avons réduit le prix de nos ensembles en cuir ultrasouple et en tissu mode, nos mobiliers de chambre laqués et nos ensembles de salle à manger en bois massif. économisez jusqu'à 60 %!
Offre d'une durée limitée.





2129365 - 820

mobilia

LAVAL, Centre Décor 440, Coin Labelle et 440 O., (514) 687-1447
POINTE-CLAIRE, 183 A, boul. Hymus, Coin St-Jean, (514) 695-2701
MONTRÉAL, (Centre-ville) 625, Président Kennedy, Coin Union, (514) 848-0923
BROSSARD, Centre Perspective Decor, 8025, boul. Taschereau O., (514) 462-1264
ST-LÉONARD, 6855, rue Jean-Talon E. entre les Galeries d'Anjou et boul. Langelier, (514) 253-1070

Université de Montréal

L'anglais, un «must»

Pour un Québécois, moderne, l'anglais est un «must».
Le soir ou le samedi, la **Faculté de l'éducation permanente** offre des cours de 45 heures-3 crédits. Le test de classement est obligatoire. Coût : 263.50$

Conversation
English Conversation

Écriture
Writing Workshop

Santé
English for Health Care Professionnals

Lecture
English for Specific Purposes Reading

Affaires
Business English
Oral Communication
Business Writing

Date limite d'inscription
Le jeudi 8 septembre

Renseignements
(514) 343-6090

La **Faculté de l'éducation permanente** offre également des cours de français langue seconde

Qui posera le premier geste?

Presse Canadienne

OTTAWA

■ La bureaucratie fédérale ne semble pas savoir qui doit poser le prochain geste au sujet des huit présumés collaborateurs nazis de la Deuxième Guerre mondiale.

Le ministère de l'Immigration affirme avoir reçu des rapports préliminaires concernant les huit suspects et attend les recommandations formelles du ministère de la Justice sur la façon de procéder.

Mais l'enquêteur sur les crimes de guerre le plus haut placé au ministère de la Justice indique que son unité a remis les rapports finaux sur les suspects et que les documents contiennent assez de preuves pour que le ministre de l'Immigration Sergio Marchi puisse maintenant prendre une décision.

« Il revient au ministère de l'Immigration de dire que la preuve est suffisante ou insuffisante », a fait valoir Peter Kremer, qui est à la tête de l'unité des crimes de guerre. « J'ai fait mon boulot. »

Le ministre Lawrence MacAulay félicite ici Georges Giguère de Montréal, au cours de la cérémonie où l'on décorait à Ottawa des vétérans de Dieppe. PC

Décorés 50 ans après

Presse Canadienne

OTTAWA

■ Plus d'un demi-siècle après l'événement, les anciens combattants du raid sur Dieppe, durant la Deuxième Guerre mondiale, ont été décorés hier.

Une centaine de vétérans ont reçu des décorations des mains du secrétaire d'État aux Anciens combattants, Lawrence McAuley.

Une cérémonie avait été organisée sur la Colline parlementaire en reconnaissance de leur participation à la désastreuse tentative d'invasion de l'Allemagne par les Alliés, en août 1942.

Les vétérans ont ensuite déposé une couronne de fleurs au Monument commémoratif de guerre du Canada.

Ron Beal, le président de l'Association des vétérans de Dieppe, a souligné qu'il était temps que les anciens combattants obtiennent la reconnaissance qu'ils méritent.

« Je regrette que cette reconnaissance ne soit pas venue des années plus tôt, beaucoup plus de nos camarades auraient pu partager la fierté que je suis sûr que nous partageons tous aujourd'hui », a déclaré M. Beal.

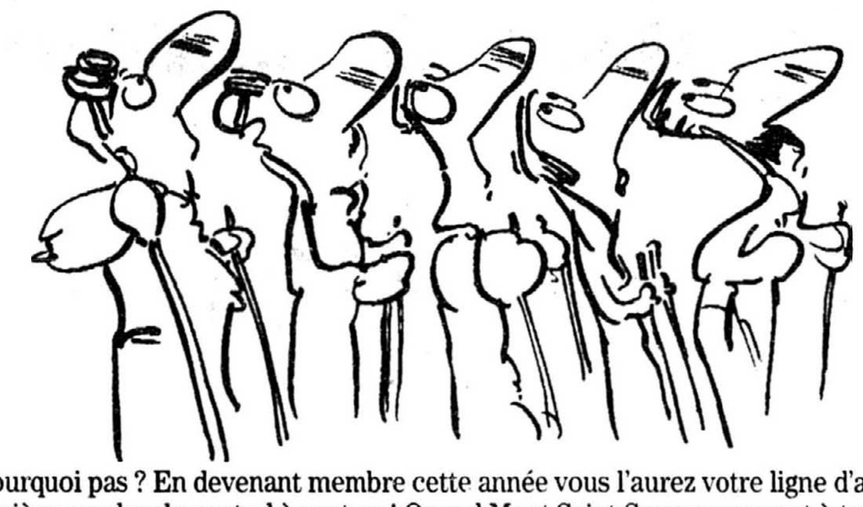
Lawrence McAuley a indiqué que cette décoration spéciale « honore la ténacité et la bravoure des jeunes Canadiens qui ce jour-là sont allés de l'avant dans le feu de la guerre, qui ont accompli leur devoir devant l'incompréhensible adversité ».

Des 5000 Canadiens qui sont débarqués sur les rives françaises de Dieppe, 900 sont morts et 1900 ont été faits prisonniers.

Il a fallu encore deux ans avant que les forces alliées réussissent à débarquer en Europe, lors du Jour J.

Jamais Mont Saint-Sauveur n'est allé aussi loin dans les privilèges accordés à ses membres !

Et pourquoi pas votre ligne d'attente privée avec ça?



Et pourquoi pas ? En devenant membre cette année vous l'aurez votre ligne d'attente privée... et au télésiège quadruple central à part ça ! Quand Mont Saint-Sauveur promet à tous ses membres qu'ils vont passer le plus bel hiver de leur vie, c'est une vraie promesse.
Oui vous éviterez la file d'attente avec votre passe de saison !
Et ce n'est là qu'un des nombreux privilèges que Mont Saint-Sauveur accorde à ses membres. Jetez un coup d'oeil à la longue liste d'avantages que votre passe vous accorde cette année, et vous n'en croirez pas vos yeux !
Et avec votre propre ligne d'attente... vous skierez plus que jamais. C'est évident !

En devenant membre au Mont Saint-Sauveur, voici quels sont vos privilèges:

- ligne d'attente réservée au quadruple central;
- 10% de réduction sur le prix de ma passe si je réfère un nouveau membre;
- 5% de réduction si je m'inscris à un programme de fin de semaine à l'école de ski ou si j'inscris un de mes enfants;
- accès illmité au Parc des Neiges du Mont Avila (glissades sur tubes);
- accès illimité au Centre sportif du Mont Avila;
- réduction sur séjour à Jay Peak;
- 2 soirées thématiques avec danse;
- tirage d'équipement de ski complet;
- tirage d'un voyage à La Plagne, en France;
- salon-lounge réservé aux membres durant la journée;
- un aiguisage de skis gratuit;
- tirage de bourses d'études pour étudiants membres (1 x 1 000 $ et 2 x 500 $);
- mise sur pied d'un comité des membres (pour suggestions, recommandations, consultation et organisation);
- tarif préférentiel chez Tilden;
- accès illimité aux centres suivants: Mont Avila, Jay Peak, Ski Morin Heights et La Plagne en France, toutes des stations 5 étoiles, comme Mont Saint-Sauveur;
- réduction de 25% sur le prix du billet dans certains centres de ski majeurs du Québec;
- réduction sur marchandises à la boutique Mont Saint-Sauveur;
- un party en début de saison et un autre à la fin...;
- 3 bulletins « Ski s'passe », journal exclusif aux membres;
- réduction dans les restaurants du village de Saint-Sauveur.

ABONNEMENTS SAISONNIERS HIVER 1994-1995

PLUS VOUS PAYEZ TÔT, PLUS VOUS ÉCONOMISEZ !

	JUSQU'AU 5 SEPTEMBRE	JUSQU'AU 10 OCTOBRE	À PARTIR DU 11 OCTOBRE
	TAXES EN SUS		
13 à 54 ans	575 $	630 $	665 $
Étudiant (preuve de statut à temps plein)	420 $	460 $	485 $
NOUVEAU ! 55 à 59 ans	450 $	495 $	520 $
60 à 69 ans	310 $	340 $	360 $
70 ans et plus	90 $	100 $	105 $
6 à 12 ans	380 $	420 $	440 $
5 ans et moins (carte d'assurance maladie)	90 $	100 $	105 $
Couple (preuve de résidence commune)	995 $	1 090 $	1 145 $
Famille — NOUVEAU ! Maintenant 2 membres requis de la même famille (au lieu de 3) dont 1 adulte et 1 enfant. — Adulte	430 $	475 $	500 $
Famille — Membre additionnel 6 à 12 ans	290 $	320 $	335 $
Famille — Membre additionnel 13 à 20 ans	325 $	360 $	375 $
«Ski Affaires»	790 $	870 $	915 $
ABONNEMENT DONNANT ACCÈS AU MONT SAINT-SAUVEUR ET AU MONT AVILA SEULEMENT			
13 à 59 ans - Bloc de 4 heures (abonnement individuel - jour et soir)	455 $	500 $	525 $
«5 sur 7» (jour et soir du lun. au ven. - non valable week-ends et Fêtes*)	295 $	325 $	340 $
ABONNEMENT DONNANT ACCÈS AU MONT SAINT-SAUVEUR, AU MONT AVILA ET À SKI MORIN HEIGHTS			
Ski de soirée (à compter de 15 h - 7 soirs / semaine)	250 $	275 $	290 $

*Fêtes: du 24 décembre 1994 au 8 janvier 1995 incl. et du 14 au 16 avril 1995 incl.

Veuillez noter que les prix et services sont donnés sous reserve de modifications.

Vous pouvez vous procurer votre passe avec une carte de crédit reconnue.

Station touristique Mont Saint-Sauveur Inc.
350, rue Saint-Denis, Saint-Sauveur-des-Monts (Québec) J0R 1R3
Sortie 60 - Autoroute des Laurentides (15)

(514) 227-4671
Région de Montréal et Saint-Sauveur

(514) 871-0101
Région de Laval et de la Rive Sud et Rive Nord de Montréal

1 800 363-2426
Partout ailleurs au Canada

MONT SAINT-SAUVEUR
On va avoir un fun blanc!

La Mini. RÉSULTATS loto-québec

Tirage du: 94-08-19

Numéros	Lots	Numéros	Lots
618826	50 000$	61882■	1000$
■18826	5 000$	6188■	100$
■■8826	250$	618■	10$
■■■826	25$		
■■■26	5$		

LOTS BONIS

3 GEO METRO SEDAN 1995*
(numéros non décomposables)

298A467	304A070	504B052

*Chaque voiture est échangeable contre un lot de 15 000$.

50 lots bonis de 500 $ chacun (nos non décomposables)

113A024	466A299	735A470	334B576	518B415
141A127	466A649	744A562	355B855	527B974
180A868	496A140	748A340	427B141	541B466
187A076	513A213	778A060	450B933	545B493
189A738	526A764	778A361	451B011	549B154
216A528	576A412	797A242	464B161	552B907
278A300	596A883	112B469	472B871	560B457
297A502	650A745	234B774	474B725	579B397
341A493	651A323	243B703	478B703	589B262
390A848	673A623	283B910	496B448	768B779

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

53 autres lots bonis le vendredi 26 août

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

IL EST ENCORE TEMPS

INSCRIPTION TARDIVE AUX COURS DU SOIR AUTOMNE 1994

Séance spéciale d'inscription en personne pour les étudiants réguliers et les étudiants libres. Vous pouvez encore vous inscrire dans les cours où il reste des places disponibles.

Étudiants libres :
Présentez-vous à la Faculté avec une copie de votre **dossier d'études** (bulletins, diplômes, grades) et une pièce d'identité indiquant votre date de naissance autre que le permis de conduire. Vous devez acquitter vos frais de scolarité sur place. Les chèques, cartes de crédit Visa, MasterCard ou carte de paiement direct sont acceptés.

LE 23 AOÛT DE 14 H À 19 H

RENSEIGNEMENTS :
3744, rue Jean-Brillant, 3e étage
Métro Côte-des-Neiges

Montréal : (514) 343-6090
Extérieur : 1 800 363-8876

LE PERFECTIONNEMENT RECONNU

CE MERCREDI 24 AOÛT

GRANDE OUVERTURE

d'un deuxième entrepôt de la rénovation à Ville St-Laurent!

RONA L'entrepôt

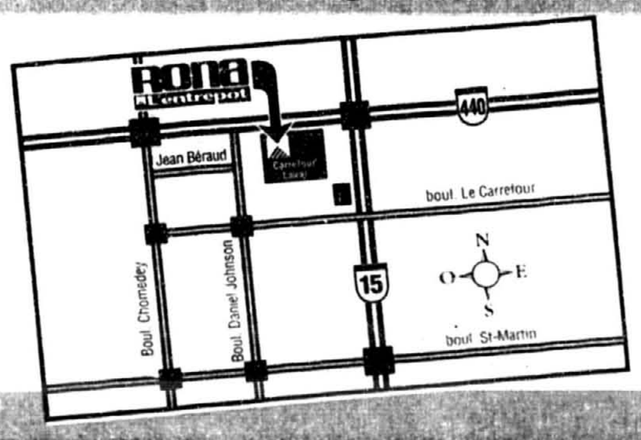
125 000 pieds carrés de bas prix garantis à tous les jours!

NOUS ÉGALONS TOUS LES PRIX DE LA COMPÉTITION PLUS

-10%

DE RÉDUCTION.

Si vous trouvez un produit identique à plus bas prix chez nos compétiteurs, nous vous le vendrons au même prix plus 10 % de réduction avec preuve à l'appui. Voir détails en magasin.

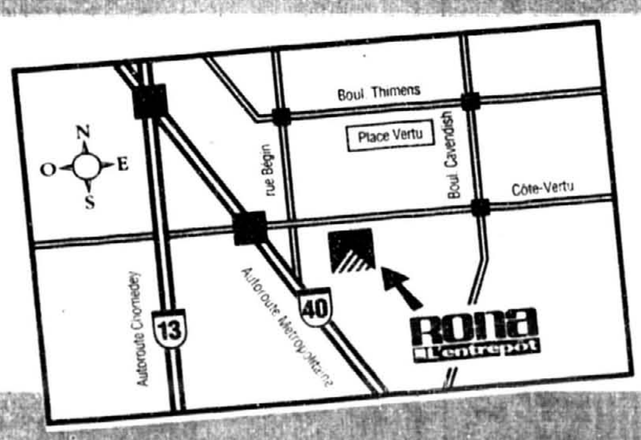


Carrefour Laval

Directions :

Du sud : Prenez l'autoroute des Laurentides (15) nord puis empruntez la sortie St-Martin ouest. Tournez à droite sur Daniel Johnson jusqu'au Carrefour Laval.

Du nord : Prenez l'autoroute des Laurentides (15) sud puis empruntez la sortie autoroute Laval (440) ouest. Ensuite prendre la sortie boul. Chomedey sud jusqu'à Jean Béraud vers l'est puis jusqu'au Carrefour Laval.



Ville St-Laurent
3600 Côte-Vertu ouest

Directions :

Prenez l'autoroute Métropolitaine (40) puis empruntez la sortie Côte-Vertu est. Poursuivez jusqu'à l'entrée du Ro-Na L'entrepôt.

SOLDES ANNUELS EXCEPTIONNELS
DES MEUBLES EXPOSÉS

Chez Grange
DU 18 AOUT AU 3 SEPTEMBRE
2155, rue Crescent, Montréal
Tél.: (514) 843-7686
2127188 - 818

Sang contaminé: les Terre-Neuviens expriment leur désarroi

Presse Canadienne
SAINT-JEAN, T.-N.

■ Justin Marche croyait que sa passion pour le culturisme le sauverait du sida.

«Il me disait que son corps pouvait tout combattre», a raconté hier sa mère, Mme Rita Marche, à la commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada.

Le jeune hémophile avait 15 ans lorsqu'il a fait ce commentaire, en 1985, après que ses parents lui eurent appris que le test qu'il avait subi pour déterminer s'il était porteur du virus causant le sida s'était révélé positif. Des sous-produits du sang qui devaient lui sauver la vie lui avaient transmis le virus.

Sept ans plus tard, Justin était mort.

«Ses amis ne sont jamais venus le voir, pas même une fois à l'hôpital; ils n'ont jamais envoyé de carte, rien», a déclaré Mme Marche, amère, au juge Horace Krever.

On a d'ailleurs assisté à un changement de ton, hier, aux audiences que tient, depuis une semaine, le juge Krever à Terre-Neuve.

Après les fonctionnaires, les médecins et les spécialistes qui avaient jusqu'alors accaparé les audiences, des Terre-Neuviens ordinaires, affectés par l'échec du système de sécurité entourant l'approvisionnement en sang au Canada, ont pu s'exprimer hier.

Six personnes sont venues raconter leur histoire dans un silence que plus d'une douzaine d'avocats n'ont pas osé briser, eux qui pourtant n'avaient pas hésité à se bousculer pour faire valoir le point de vue de leur client respectif, y compris la Croix-Rouge.

Parmi les témoignages rendus hier, celui de Leonard Duffenais, 35 ans, un oncle de Justin Marche, lui aussi hémophile.

«J'aimerais juste dire à tous ceux qui jouaient un rôle dans l'approvisionnement en sang, que ce soit la Croix-Rouge, les agences gouvernementales, la société d'hémophilie, j'avais confiance en vous», a déclaré Duffenais.

Les audiences de la commission reprennent à Montréal le 13 septembre.

Implants mammaires: les dollars réservés aux Américaines

Presse Canadienne
BIRMINGHAM

■ Les femmes qui vivent ailleurs qu'aux États-Unis pourraient être exclues d'une entente de 4,25 milliards de dollars concernant les réclamations pour la pose d'implants mammaires.

Le gouvernement canadien et plus de 30 avocats représentant les plaignantes, autres qu'américaines, s'opposent à l'entente actuelle, qui prévoit de dédommager davantage les Américaines que les autres femmes.

L'avocat américain Ralph Knowles a confirmé que des discussions visant à exclure les plaignantes «étrangères» étaient en cours, ce qui permettrait de régler l'affaire pour les femmes américaines.

À l'issue d'une audience où l'entente est discutée, le juge américain Sam Pointer a lui aussi dit que la question était débattue, mais il l'a décrite comme une simple «possibilité».

L'avocat principal de Dow Corning Corp., qui fut à une certaine époque le plus important fabricant d'implants de silicone aux USA, a pour sa part indiqué qu'une telle option pourrait faire échouer le règlement en entier, alors qu'il est en cours d'élaboration depuis deux ans.

«Je vais recommander à mes clients de laisser tomber, a déclaré Me Kenneth Feinberg. Toute l'industrie veut acheter une paix totale. S'il n'y a pas de paix totale, l'entente devient beaucoup moins attrayante.»

En vertu de l'entente, les Américaines recevraient des versements qui iraient de 104 000 $ à 1,4 million $US chacune, éteignant les milliers de poursuites que ces femmes avaient déposées contre les fabricants en alléguant les problèmes de santé causés par les implants mammaires.

Les «étrangères» devraient se répartir environ 81 millions $, soit trois p. cent de la somme totale.

NOTES : *La rentrée...*
VOIR : *Agendas 95!*
FAIRE : *Passer vite à l'Essence*

ESSENCE DU PAPIER MONTRÉAL

4160, rue St-Denis
Angle Rachel
288-9691

1307, Ste-Catherine O.
Chez OGILVY
844-8244

AVIS PUBLIC

Le Réseau CP Rail procédera avec son programme de pulvérisation d'herbicides 1994, en différents endroits de la division de Québec, au cours des mois de août et septembre, 1994. Le programme est autorisé et supervisé par le ministère de l'Environnement du Québec.

Ce programme est nécessaire pour contrôler la croissance de la végétation dans l'emprise de la voie ferrée du chemin de fer pour en assurer l'entretien et la sécurité.

Les endroits suivants seront soumis à la pulvérisation d'herbicides :

Subdivision	Points Milliaires	
Embranchement Collinsville	0.0	1.0
Lachute	5.9	40.0
	90.0	119.5
Triage	Triage Ste-Thérèse	
St-Guillaume	0.0	26.4
Ste-Agathe	0.0	13.6
Triage	Triage St-Jérôme	
Stanbridge	0.0	13.7
Trois-Rivières	0.0	82.3
South Bank Branch	0.0	3.8
Adirondack	39.0	49.0
Westmount	0.0	4.6
Triage	Triage Glen	
Vaudreuil	0.0	5.0

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec :

M. P. Dorion, ing.
Spécialiste, gestion de la végétation
Réseau CP Rail
Tél. : (514) 395-5443

Réseau CP Rail

la Baie

SERVICE DE MÉNAGE À DOMICILE
Offert par les Services à domicile La Baie

69 $ 5 pièces, 1 cuisine, 2 salle de bains
- Nettoyage hebdomadaire ou occasionnel
- Préposés spécialement formés et supervisés
- Produits de nettoyage et matériel fourni
- Nous faisons le ménage après rénovation
- Nous nettoyons même les vitres et les murs
- Appelez-nous pour une estimation gratuite

APPELEZ LES SPÉCIALISTES DU SERVICE À DOMICILE DÈS AUJOURD'HUI!
Du lundi au samedi, entre 8 h et 18 h
339-5420

LES DOUBLES DE VOS PHOTOS

GRATIS!

Régulier ou Jumbo 12, 15 ou 24 poses
Demandez votre double jeu lorsque vous apportez vos films couleur 110, 126, 135 et Disc (Sauf demi 135 et Panoramique). Procédé C-41 seulement.
Aucun coupon rabais n'est accepté avec cette offre. Film 36 poses 1 ,99$.

JEAN COUTU

Valide jusqu'au 2 septembre 1994

164 morts en Algérie

REUTER

PARIS

■ Le tremblement de terre qui a frappé jeudi matin la région de Mascara, dans l'ouest de l'Algérie, a fait 164 morts, 289 blessés et 12 500 sans-abri, selon un bilan établi hier soir par les autorités algériennes et rapporté par l'agence APS.

Deux mille logements ont été totalement détruits, se sont effondrés ou ont été sérieusement endommagés, précise l'agence de presse reçue à Paris.

Le Premier ministre, Mokdad Sifi, s'est rendu sur les lieux du sinistre en compagnie de plusieurs membres du gouvernement et a promis aux sans-abri qu'ils seraient tous relogés.

Le gouvernement a mis en place une cellule de crise au niveau du siège du ministère de l'Intérieur pour superviser et organiser les secours.

Cinq mille tentes, 300 «chalets» et des préfabriqués, 8000 couvertures et des vivres ont été acheminés vers la zone sinistrée.

114 morts en trois jours dans des inondations au Hunan

AFP

PÉKIN

■ Le bilan des inondations en Chine s'est encore alourdi avec la mort de 114 personnes dans la province du Hunan entre le 4 et le 6 août, a indiqué hier le *Journal de la Croix Rouge* de Chine.

Les crues de la rivière Xiang causées par des pluies torrentielles qui se sont abattues durant ces trois jours ont affecté 10,3 millions de personnes et fait 58 000 sans-abri, a ajouté le journal.

Plus de 2000 personnes sont mortes dans les inondations d'été en Chine, principalement dans le sud alors que la saison des pluies n'est pas encore terminée.

Mais le nord-est du pays est également sévèrement touché depuis la semaine dernière.

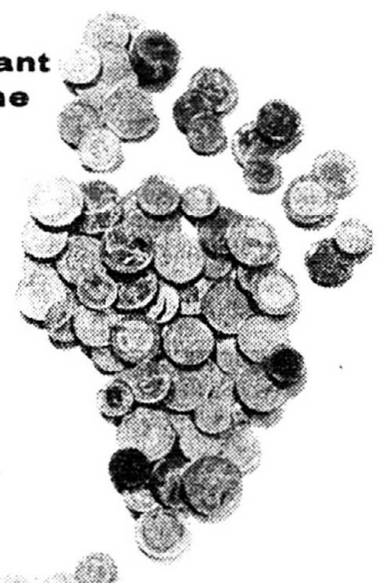
Dans la province de Jilin par exemple, près de 300 000 personnes ont dû être évacuées ces derniers jours notamment dans les régions de Meihekou et de Hailong.

L'Amicale des Sommeliers du Québec
Section du Montréal métropolitain

COURS SUR LES VINS
donnés par l'Amicale des Sommeliers du Québec
Initiation théorique et pratique de la dégustation
(7 soirs de cours)
Débutant les lundi 12 et mercredi 14 septembre 1994
à partir de 19 heures
Endroit: Hôtel de la Montagne, 1431, de la Montagne.
PEEL Information: 446-1866 Téléco.: 449-1796
S2130658

B.Y. NETTOYAGE TAPIS - SOFA
2 pièces 25 $ 4 pièces 45 $
3 pièces 35 $ 5 pièces 65 $
inclus 12 marches et passage
LAVAGE DE LUXE 10 $ de plus par pièce
Nous payons LES TAXES
Tél.: (514) 448-7792 Sans frais 1 800 500-4775
2130517 - 820 OUVERT 7 JOURS

Liquidation
Centre de liquidation
À partir de maintenant et jusqu'au dimanche 18 septembre !
50%-70% DE RABAIS
sur nos prix de détail courants



Économies avantageuses sur une vaste sélection de chaussures et accessoires pour hommes et femmes. Seulement au Centre de liquidation Bally.

Centre de liquidation
Place Montréal Trust
1500 av McGill College
Montréal QC H3A 3J5
(514) 499-9766

Tous les modèles et couleurs sont offerts en quantité limitée. Magasinez tôt et souvent pour bénéficier d'un meilleur choix.
Nous acceptons Visa, MasterCard et American Express.

POINTS DE VENTE
BALLY

La réponse de Saturn au fameux
« La vente sous pression, très peu pour moi, merci. »

199 $/mois. 36 mois.
Versement initial de 1 870 $.

Chez Saturn, pas de pression, pas de cachotteries ! Nos clients savent à quoi s'attendre parce que nous leur expliquons clairement les détails de notre plan de location. Les voici : Paiements basés sur la Saturn SL 94, radio AM/FM stéréo, sac gonflable côté conducteur, banquette arrière divisée rabattable, colonne de direction réglable, télécommande d'ouverture du coffre, essuie-glace à balayage intermittent, PDSF de 11 995 $, excluant taxes, immatriculation et assurances. Versement initial de 1 870 $, premier paiement de 199 $ et dépôt de garantie remboursable de 300 $ requis à la signature du contrat pour un total de 2 369 $ ou échange équivalent. Sujet à l'approbation du crédit. Kilométrage limité à 24 000 km par année ; le coût du kilométrage excédentaire étant de 5 ¢ par km. Aucune obligation d'achat. Autres options et versements initiaux disponibles. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

SATURN

L'automobile réinventée de toutes pièces.

SATURN SAAB ISUZU DE BLAINVILLE, Blainville, 437-6317
LAPRAIRIE SATURN ISUZU, La Prairie, 659-8994
DECARIE SATURN SAAB ISUZU, Montréal, 483-5555
HOCHELAGA SATURN ISUZU, Montréal, 251-1552
WEST-ISLAND SATURN SAAB ISUZU, Roxboro, 684-3161
SATURN ISUZU SOREL-TRACY, Tracy, 746-1227
BOURASSA SATURN SAAB ISUZU, Duvernay, Laval, 385-9191
ROYAL SATURN ISUZU, LaSalle, 365-2195
GRAVEL SATURN SAAB ISUZU, Montreal, 861-2000
MONDIAL SATURN SAAB ISUZU, Montréal, 385-7222
GRENIER SATURN SAAB ISUZU, Terrebonne, 964-1374

BROWNS. UN MONDE DE STYLE ET DE CONFORT. BROWNS. UN MONDE DE STYLE ET DE CONFORT. BROWNS. UN MONDE DE STYLE ET DE CONFORT. BROWNS. UN MONDE DE STYLE ET DE CONFORT.

Chic alors! C'est la rentrée!

Garçons et filles auront hâte de retourner à l'école chaussés de ces quatre modèles nouveau chic parfaits pour la salle de classe ou la cour de récréation. Pour les filles, une note parfaite grâce au classique flâneur ou à la jolie chaussure à large courroie et grosse boucle, les deux offerts en cuir noir ou marine. Pour les garçons, aucune retenue avec ces robustes modèles derby à semelle tracteur, l'un uni et l'autre à coutures et bout fleuris, tous deux en cuir noir.
Pointures 28 à 36 50 $, pointures 37 à 39 55 $.

À PARTIR DE 50 $

En prime ! Avec tout achat de chaussures pour enfants, obtenez à prix spécial ce pratique et amusant sac à dos en nylon orné de la sympathique chenille Boum Boum Browns. Idéal pour l'école ou les loisirs. Format junior, 6,99 $. Format ado, 9,99 $.

vendues dans les boutiques Browns pour enfants

CHAUSSURES Browns
CENTRE ROCKLAND • CARREFOUR LAVAL • GALERIES D'ANJOU • PROMENADES ST-BRUNO • FAIRVIEW POINTE-CLAIRE • MAIL CAVENDISH • 334-5000

BROWNS. UN MONDE DE STYLE ET DE CONFORT. BROWNS. UN MONDE DE STYLE ET DE CONFORT. BROWNS. UN MONDE DE STYLE ET DE CONFORT. BROWNS. UN MONDE DE STYLE ET DE CONFORT.

EMPIRE ENCAN

HORAIRE

INSPECTION
Aujourd'hui et demain
Les sam. et dim. 20 et 21 août
10 h à 17 h
ENCAN

Dimanche 21 août,	13h
Lundi 22 août,	19h
Mardi 23 août,	19h
Mercredi 24 août,	19h
Jeudi 25 août,	19h

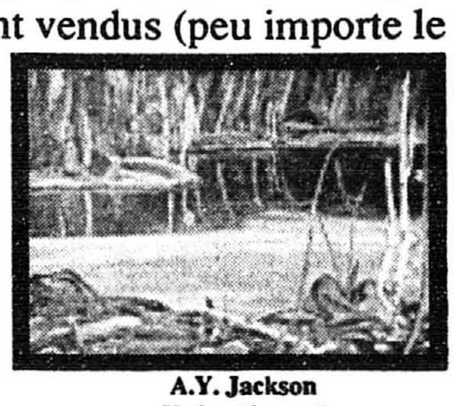
LES ENCANS EMPIRE vendront par encan public: peintures canadiennes, oeuvres d'art international, bijoux anciens et modernes, argenterie, objets en cristal, porcelaines, articles russes, objets de collection, tapis persans, bronzes, pièces de monnaie rares, et objets sportifs, pour plusieurs intérêts privés et commerciaux; de nombreux lots seront vendus (peu importe le prix)

SANS RÉSERVE - SANS MINIMUM

Collection de figurines en porcelaine **Royal Doulton**

Garniture de cheminée française ancienne en bronze et marbre

Boîte à thé ancienne en porcelaine Satsuma


A.Y. Jackson
"Lake Algoma"
Huile, 25" x 32"

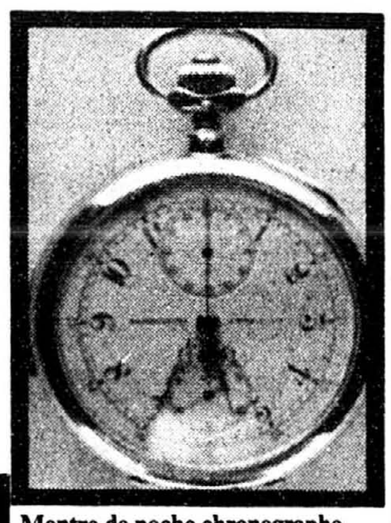
David Milne
"Cloud and Mountain" 1920
Aquarelle,
11" x 12"

Rolex
chronomètre
superlatif

Rare montre de poche ancienne 18cts à répétition des quarts - image érotique -

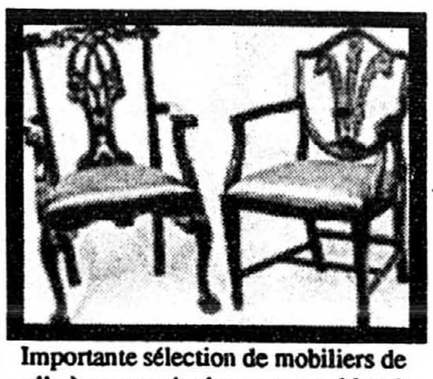
Coffret à bijoux ancien en argent

Rare sélection de soldats de plomb anciens


Montre de poche chronographe Patek Philippe à répétition des minutes

Monnaies

Sélection de bronzes


Importante sélection de mobiliers de salle à manger incluant: ensembles de chaises, vaisseliers, tables, commodes servantes, etc.

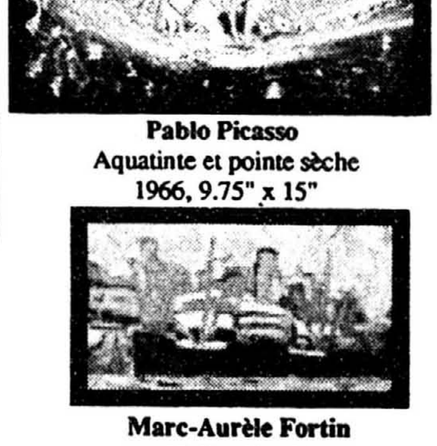
Rolex
GMT Master
Acier inoxydable

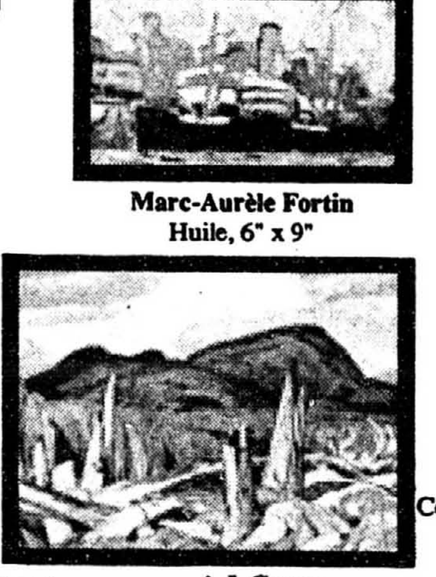
Collection d'armes à feu

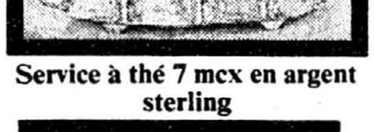
Ceci est une importante collection d'oeuvres persanes tissées à la main qui seront vendues par encan sans prix minimal et sans prix de réserve. Profitez-en pour acheter maintenant. L'été est traditionnellement la meilleure saison pour acheter des tapis car elle présente les meilleurs prix.

Chaise de la période géorgienne, vers 1760

Louis Icart
Sélection de gravures originales


Marc-Aurèle Fortin
Huile, 6" x 9"


Pablo Picasso
Aquatinte et pointe sèche
1966, 9.75" x 15"


Service à thé 7 mcx en argent sterling

Collection d'oeuvres d'art européen

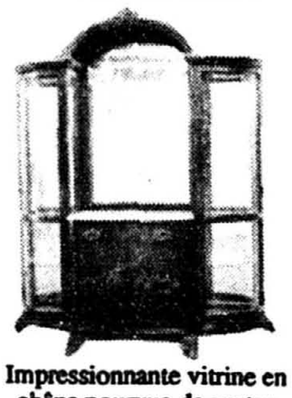
Table de salon en bronze et en porcelaine de Sèvres

Horloge "mystère"

Bague pour dame sertie d'un diamant de 4.60 cts.

Bague en platine pour dame sertie d'un diamant taille émeraude de 1.85cts.

Banque Dominion du Canada


Impressionnante vitrine en chêne pourvue de portes vitrées, et de pieds en boule griffés

Paire de chaises anciennes style Jacques 1er faites de chêne sculpté

A.J. Casson
"Madawaska Country"Huile, 20" x 24

Bague solitaire (1.07cts.)

Paire de superbes fauteuils en acajou sculpté à décor de cygne

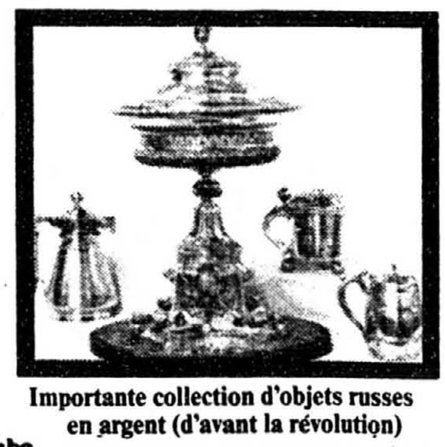
Compotiers Jensen en argent sterling

Bureau ministre da la période georgienne Vers: 1720

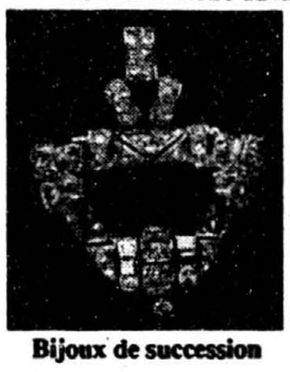
Lalique

Statue et fontaines de jardin en bronze

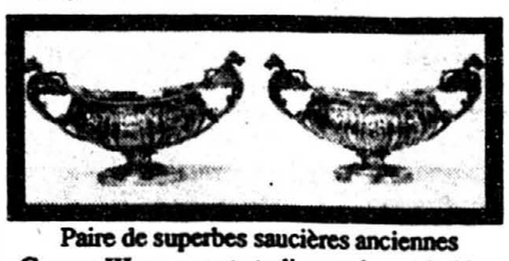
Paire de bronzes originaux de Carl Kauba


Importante collection d'objets russes en argent (d'avant la révolution)

Candélabre en argent style Renaissance
Hauteur: 68 cm (27")


Bijoux de succession

Jardiniere en bronze


Paire de superbes saucières anciennes George III en argent sterling et dorure à décor de masques de lion, de primevères, de flûtes et de poignées en forme de griffon. Poinçonnées London 1804.

Suspension Muller Frères (signée)

Boghei américain ancien

Grand choix de meubles de salon

Nous acceptons les articles pour notre encan de septembre. Apportez ce que vous avez à vendre et transformez-le en ARGENT

OFFRANT :

Plus de 3000 articles, à vendre au plus offrant par encan public, incluant: oeuvres d'art canadien et européen, meubles de salle à manger, de chambre à coucher et de salon, tapis, porcelaines, horloges, articles en argent, bijoux, bronzes, lustres, lampes, monnaies, pièces de vaisselle, souvenirs, antiquités, pièces de collection, miroirs, etc.

NE MANQUEZ PAS CETTE IMPORTANTE OCCASION D'OBTENIR CET ARTICLE SPÉCIAL AU PRIX QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU PAYER

ADMISSION LIBRE - STATIONNEMENT GRATUIT

ENCANS EMPIRE

5500 rue Paré, à l'ouest de Décarie [ ]NAMUR TÉL.: (514) 737-6586

62120135

La Presse
Montréal, samedi 20 août 1994
A 17

Société Asbestos: la guérilla judiciaire est relancée

JACQUES BENOIT

Relançant la guérilla judiciaire en cours depuis 1987, le Comité pour un traitement égal des actionnaires minoritaires de la Société Asbestos en a appelé hier de la décision rendue le 19 juillet par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO).

Cette dernière, rappelons-le, a alors statué que le gouvernement du Québec avait injustement traité cette catégorie d'actionnaires lors de l'acquisition, en 1986, de la part du capital (54,6 p. cent) de la Société Asbestos détenue par General Dynamics, des États-Unis, au prix de 88 $ l'action, sans que la même offre soit faite aux autres actionnaires.

Toutefois, d'où l'appel du Comité, la CVMO s'en est tenue là, sans demander de dédommagements à l'intention des petits actionnaires, entrainant la dégringolade des actions de la Société Asbestos qui ne valaient plus que six dollars au lendemain de sa décision contre 22 $ la veille.

Depuis, le titre s'est un peu redressé, et valait 8,25 $ hier.

Aux dires du vice-président du Comité interrogé hier par *La Presse*, M. F. Warren Hurst, les petits actionnaires concernés possèdent ensemble environ 1,1 million d'actions.

« Au prix qui a été payé à General Dynamics, et avec les intérêts, fait-il observer, cela veut dire que la note est de 150 $ l'action, soit au total dans les 160 millions. »

Le Comité en a appelé auprès de la *Ontario Divisionnal Court*, une instance qui n'a pas d'équivalent au Québec et dont relèvent notamment les cas d'appel concernant les tribunaux administratifs tels que la CVMO.

Pas conformes

Dans sa décision, rappelle le Comité, la CVMO écrivait que « les gestes du gouvernement du Québec et de la Société nationale de l'amiante n'avaient pas été conformes (*failed to comply with*) à l'esprit des règles gouvernant les prises de contrôle, et relevant des lois des valeurs mobilières, et avaient été offensantes pour les actionnaires minoritaires et manifestement injustes pour eux ».

Toutefois, la CVMO ajoutait en substance qu'elle ne pouvait aller plus loin, puisqu'il manquait selon elle un lien entre tout cela et la province, l'Ontario, où elle a juridiction, puisque la transaction s'était faite entre une société d'État québécoise et une firme privée américaine.

C'est cela que conteste et que veut voir renverser le Comité des actionnaires minoritaires.

Traitement juste

« Comment un actionnaire minoritaire d'une entreprise figurant dans l'indice TSE de la Bourse de Toronto mais dont les activités et les bureaux sont en dehors de l'Ontario, peut-il dès lors être assuré d'un traitement juste si une prise de contrôle, comme dans ce cas, peut être conçue de façon à être faite en dehors de l'Ontario, échappant ainsi à la juridiction de la CVMO? » demande M. Hurst.

D'autant plus, fait-il observer, que, pendant des années, le nombre d'actions de la Société Asbestos vendues sur le marché a été deux fois plus élevé que sur les marchés du Québec.

De son côté, comme on sait, la Commission des valeurs mobilières du Québec s'est refusé en novembre 1988 à entendre les actionnaires minoritaires, avançant que le gouvernement québécois, mais aussi ses sociétés, n'étaient pas assujettis à la loi québécoise sur les offres publiques d'achat.

Aux termes des lois canadiennes, les offres publiques d'achat faites à un prix de 15 p. cent plus élevé que le cours normal doivent s'adresser à la totalité des actionnaires.

Légère hausse des prix en juillet

Presse Canadienne
OTTAWA

Le taux d'inflation annualisé s'établissait à 0,2 pour cent, en juillet, alors qu'il était nul, le mois précédent.

Selon Statistique Canada, le taux d'inflation de juillet égalisait celui enregistré au cours des mois de février, mars et avril, alors qu'en mai il était de 0,2 pour cent de moins que durant le mois correspondant de 1993.

Les prix ont augmenté en juillet pour tous les groupes de produits à l'exception du tabac et des alcools.

N'eût été des produits du tabac, le taux inflationniste aurait été de 1,6 pour cent.

La plus forte hausse du coût de la vie a été notée dans le secteur des transports, où les prix ont grimpé de 5,3 pour cent, en juillet, sur ceux d'il y a un an.

Par ailleurs, le consommateur a payé 7,2 pour cent de plus pour les nouveaux véhicules, 8,4 pour cent de plus pour les assurances et 17,5 pour cent de plus pour voyager en avion.

Les fumeurs, eux, ont continué à respirer des aubaines, grâce à la réduction des taxes d'accise sur les produits du tabac, en février dernier.

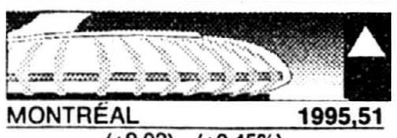
En juillet dernier, les produits du tabac coûtaient 18,2 pour cent de moins que durant le mois correspondant de 1993.

Statistique Canada estime que la réduction des taxes sur le tabac continuera d'affecter le taux de l'inflation jusqu'au printemps prochain.

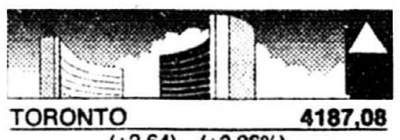
Les prix des produits alimentaires, par ailleurs, ont grimpé de 0,6 pour cent, en juillet, alors que ceux du logement ont augmenté de 0,2 pour cent, toujours comparativement à juillet 1993.

On a signalé un minime affaiblissement des prix dans les produits de santé, soit 0,6 pour cent.

INDICES



MONTRÉAL 1995,51
(+9,02) (+0,45%)



TORONTO 4187,08
(+2,64) (+0,06%)

NEW YORK 3755,11
(−0,32) (−0,01%)

MEXIQUE 2708,18
(+9,94) (+0,37%)

DOLLAR 72,62 ¢
(+0,08¢)

OR 381,90 $
(+1,10 $)

PÉTROLE 17,60 $
(−0,10 $)

Attrait soutenu pour l'emploi stratégique

ÉRIC CLÉMENT

À peine sortie de l'École polytechnique, l'ingénieure Manon Lemieux a eu de la chance. Elle a trouvé un emploi dans son domaine, le génie industriel. Comme près de 4000 autres ingénieurs et universitaires depuis dix ans, elle a bénéficié d'une mesure gouvernementale performante en matière d'emploi: le Programme de soutien à l'emploi stratégique (PSES).

Le PSES est à l'origine une idée péquiste. Il a été créé à titre expérimental en 1982 par le ministre d'État au développement culturel et scientifique, Jacques-Yvan Morin, pour inciter les PME à recruter du personnel scientifique et technique. L'action entrait dans le cadre du programme « Bâtir le Québec » de Bernard Landry.

C'est le ministre péquiste de la Science et de la Technologie, Gilbert Paquette, qui lança véritablement le PSES en 1984. Il fut ensuite repris tel quel par les libéraux, notamment par le premier ministre Robert Bourassa qui en fit une des bases de son programme politique en matière d'emploi. Même si les péquistes estiment aujourd'hui qu'il faudrait faire plus pour créer de « l'emploi technologique », il demeure que le PSES a contribué à diminuer le retard du Québec en ce domaine.

En effet, en 1990, le nombre d'ingénieurs pour 10 000 travailleurs actifs était de 87 au Québec, alors qu'il est au-delà de 180 au Japon et aux États-Unis depuis 10 ans. Le PSES consiste à encourager la recherche et le développement, le contrôle de la qualité, le design, les transferts de technologie et l'ingénierie de production pour des entreprises ayant de 2 à 500 employés.

Le poste créé doit permettre à la PME, éternel parent pauvre des aides gouvernementale et bancaire, de développer une expertise technologique interne. L'État prend ainsi en charge une partie du salaire de l'employé (40 p. cent la première année et 20 p. cent les deux années suivantes). Pour un salaire de 30 000 $, la subvention atteint 24 000 $, répartis sur trois ans.

Les PME s'engagent à conserver le poste (et non l'employé...) pendant trois ans. Selon les dernières statistiques, elles le font dans 70 p. cent des cas. La majorité des postes créés vont à des ingénieurs, dont l'âge est inférieur à 30 ans dans plus de sept cas sur dix. Mais les universitaires sont aussi admissibles au programme. Et il n'y a pas de limite d'âge.

Manon Lemieux, âgée de 23 ans, vient ainsi d'être embauchée par Pomatek, une fabrique de portes en acier située à Sainte-Catherine, sur la route 132, près de Montréal. Elle devra mettre sur pied une gestion informatisée.

« J'étais le seul à m'occuper de l'usine, explique M. Daniel Marchand, directeur de Pomatek. Cette embauche réduit ma charge de travail tout en apportant de nouvelles idées à la compagnie. »

Les PME qui font appel au PSES ont en général une cinquantaine d'employés et engagent pour la première fois un ingénieur. Ce dernier est amené à devenir un cadre important de l'entreprise.

C'est le cas de M. Jacques Boutin, directeur général de Hoplab, une PME de Québec qui fabrique du matériel de nettoyage et de décontamination pour les hôpitaux et les laboratoires. Il fut engagé il y a dix ans.

« Le concept du PSES est excellent, dit M. Boutin, car la PME peut progresser avant qu'elle en ait les moyens financiers, l'embauche d'un ingénieur étant souvent douloureux. Je ne suis pas en faveur de programmes de subventions pour des causes perdues mais cette aide du gouvernement est très efficace. »

Quand Hoplab a embauché M. Boutin, son chiffre d'affaires etait de 1,5 million. Dix ans plus tard, les revenus atteignent 30 millions et la PME exporte 95 p. cent de ses produits à l'étranger: États-Unis, Europe, Asie.

Infographie *La Presse*

Une gestion efficace

On doit une grande partie du succès du PSES à sa gestion par une équipe de huit fonctionnaires très dynamiques, à Québec. Âgé de 40 ans, M. Jacques Saint-Pierre, du ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, en est responsable depuis dix ans. « Le PSES, c'est un peu mon bébé », dit-il.

Le programme repose aussi beaucoup sur le dynamisme des bureaux régionaux du ministère, des conseils de développement économique, mais aussi de l'École de technologie supérieure, de l'École Polytechnique et de l'Ordre des ingénieurs.

Lors de la recherche d'emploi de Manon Lemieux, un agent de Polytechnique s'est rendue chez Pomatek pour faire remplir les formulaires et les a envoyés au ministère. « La réponse positive est arrivée un mois et demi plus tard », dit M. Marchand.

Quant à l'Ordre, il parcourt les régions depuis le début de l'année, ayant créé son propre programme de soutien au développement et à l'innovation technologique auprès des PME manufacturières. L'Ordre veut les convaincre d'engager des ingénieurs et d'intégrer la technologie comme élément intrinsèque du développement et de la gestion, constatant que sur 9361 PME manufacturières québécoises, seulement 966 emploient un ou plusieurs ingénieurs, pour un total de 2400 employés.

Cette initiative, qui a permis de combler une centaine de postes depuis le début de l'année, n'empêche pas que l'Ordre appuie le PSES de façon inconditionnelle et ce, depuis le début.

Le PSES a aussi un but de développement régional. Si l'on subventionne 80 p. cent du salaire pour un employé de moins de 30 ans dans les régions « centrales » (Montréal, Québec, Estrie, Trois-Rivières) et 70 p. cent pour les plus de 30 ans, on ne considère plus l'âge ailleurs au Québec. La subvention dans les régions éloignées varie alors entre 80 et 100 p. cent.

L'objectif du PSES était au début de créer un minimum de 400 emplois par année. Il fut atteint quatre fois: en 1986, 1987, 1988 et 1994. Les engagements d'aide varièrent entre 3,9 millions et 9,5 millions entre 1984 et 1993. De 1988 à 1992, le gouvernement Bourassa relâcha son effort puisque les aides baissèrent sous la barre des 4 millions. Il a finalement fallu attendre novembre dernier, soit la perspective d'une fin de mandat, pour voir croitre les promesses de subventions et le nombre de postes créés, grâce au « plan de relance de 1 milliard » annoncé par le ministre Tremblay.

Ce plan prévoit pour 94-95, 95-96 et 96-97 une enveloppe totale de 130 millions, soit cinq fois plus que la moyenne des années précédentes. En 1992-1993, 9,3 millions d'aides avaient été accordées. Pour 1993-1994, le montant atteint 14,4 millions et pour les quatre premiers mois de 1994-1995, l'enveloppe est déjà de 12,8 millions!

Doit-on y voir une mesure électoraliste? Non, pense M. Saint-Pierre qui explique que ces augmentations sont dues au seul plan de relance et au fait que la demande est très forte de la part des PME. Pourtant, les demandes ont toujours été fortes puisqu'il convient que « nous ne nous sommes jamais senti de faire de la publicité pour ce programme ». Il y a donc bien une volonté nouvelle de redonner du souffle à un programme qui en manquait. Cela en vaut la peine si l'on considère qu'il n'en coûte à l'État qu'environ 24 000 $ par emploi créé (82,7 millions $ engagés en dix ans pour 3 436 postes).

Le mois dernier, 120 PME québécoises se sont ainsi vues octroyer une subvention pour créer 128 postes, dont 27 proviennent de la Montérégie, 22 de Montréal et sa région, 16 de la région de Québec, 14 de l'Estrie, 13 de Chaudières-Appalaches, 11 du Saguenay Lac-St-Jean et 4 du Bas St-Laurent. L'Abitibi, la Gaspésie, la Côte-Nord, l'Outaouais se partagent le reste.

« Le gouvernement devrait maintenir ce programme et en augmenter les fonds, croit M. Boutin. Car pour ce qui est du retour sur l'investissement, l'État et l'économie québécoise y ont gagné. »

L'Ontario et la Nouvelle-Écosse ayant repris le modèle du PSES en 1989 pour créer un programme identique, on peut prévoir que le programme a encore de beaux jours devant lui, quel que soit le prochain gouvernement. Pour les PME, les seules à veritablement créer de l'emploi et de la richesse, mais aussi pour la santé de notre économie, il est devenu indispensable.

PROGRAMME DE SOUTIEN À L'EMPLOI STATÉGIQUE
« VOLET SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE »

Année financière	Nombre d'entreprises	Nombre de postes créés	Engagement d'aide
1984-1985	240	397	8 709 232 $
1985-1986	299	409	9 395 030 $
1986-1987	296	407	9 479 234 $
1987-1988	294	401	9 476 805 $
1988-1989	193	217	4 523 299 $
1989-1990	152	169	3 898 439 $
1990-1991	320	381	8 446 156 $
1991-1992	218	235	5 162 960 $
1992-1993	333	355	9 281 584 $
1993-1994	508	554	14 421 131 $
Total	2853	3436	82 676 330 $

Infographie *La Presse*

Provigo lance un nouveau concept de magasin

FRÉDÉRIC TREMBLAY

Provigo lancera cet automne un nouveau concept de magasin qui misera sur les bas prix et sur des activités d'animation intérieures destinées à créer une ambiance nouvelle et attrayante.

« Nous avons pensé qu'en regroupant les meilleurs éléments de nos propres bannières à ceux de nos concurrents, nous pouvions réaliser un concept qui soit aussi intéressant pour nos clients que pour les enfants qui entrent chez Toys R US », a déclaré le vice-président principal, Immobilier, chez Provigo, Bernard McDonell, dans une publication interne qui sera distribuée aux employés de l'entreprise dans quelques jours.

Ces nouveaux marchés d'alimentation verront le jour grâce à la rénovation et au réaménagement de points de vente existants, dont notamment ceux exploités sous la bannière Héritage.

Le premier de ces nouveaux magasins, présentement un Héritage, est situésur la rue Maurice-Duplessis, à Rivière-des-Prairies, en banlieue de Montréal. Il fera peau neuve en vue d'une ouverture prévue pour la fin septembre.

Jointe par la *Presse Canadienne*, la vice-présidente Communications chez Provigo, Marie Bernier, n'a pas voulu indiquer si cela pouvait signifier la disparition à moyen terme de la bannière Héritage.

Mme Bernier a tenu à limiter ses commentaires, expliquant qu'il y aurait d'ici quelques semaines un lancement officiel où les détails du projet seront dévoilés.

Dans le passé, le président de Provigo, Pierre Mignault, a cependant déjà exprimé l'opinion que Provigo exploitait trop de bannières. L'idée d'intégrer sous une seule enseigne (qui serait Maxi) les magasins Maxi et Héritage avait été évoquée. Dans un tel scénario, le supermarché Héritage de Rivière-des-Prairies pourrait, une fois rénové, afficher les couleurs de Maxi.

Provigo prévoit exploiter d'ici la fin de l'année deux magasins sous le nouveau concept, en incluant celui de Rivière-des-Prairies.

Marie Bernier a indiqué qu'on souhaitait « tester » les nouveaux supermarchés avant d'aller plus loin.

Mme Bernier a fait savoir que la « cure de rafraichissement » que s'impose ainsi Provigo permettra de mettre de l'avant de nouvelles initiatives, dont des activités d'animation.

Un espace sera réservé spéciquement pour la tenue d'activités spéciales, comme des séances d'information sur la nutrition, la santé et sur la préparation de lunchs pour les enfants. On multipliera aussi les kiosques de dégustation.

« On veut susciter l'étonnement chez le client », soumet Mme Bernier, expliquant que les gens se déplacent dans les magasins pas uniquement pour acheter, mais aussi pour se divertir. « Le supermarché doit créer un peu « d'entertainment ».

Vous savez, on est un peu en concurrence avec les parcs d'amusements, les salles de quilles ou les cinémas », opine-t-elle.

Provigo promet aussi des prix plus bas que jamais ainsi qu'une nouvelle disposition des allées, qui seront plus larges, permettant une circulation plus aisée.

Au chapitre de la marchandise, Provigo accroitra dans ses nouveaux magasins la sélection de produits locaux ainsi que celle des denrées importées. « Des produits qui ne sont présentement disponibles que dans des épiceries fines seront offerts à des prix très compétitifs, plusieurs en exclusivité », fait-on valoir.

Rentabilité

La mise en place de ce nouveau concept fait suite à l'entrée en fonction l'automne dernier de Pierre Mignault, au poste de président et chef de la direction. M. Mignault, anciennement président de Club Price Canada, a reçu pour mandat d'accroitre sensiblement la rentabilité de Provigo, qui a baissé sous le règne de Bertin Nadeau.

Déjà, en plus des nouveaux magasins, M. Mignault a entrepris une rationalisation importante des activités de Provigo. Ultimement, l'effectif administratif de l'entreprise doit passer de 1600 à 1100 employés.

Ces efforts de rationalisation ont commencé à se faire sentir au chapitre des bénéfices. Au cours du trimestre terminé le 31 mars, le profit net s'est élevé à 10,3 millions, comparativement à 3,5 millions pour la même période un an auparavant.

ALBERTA

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
A.e. vent	6000	0.41	0.41	0.41	+0.01
Aaron oil	7000	0.65	0.60	0.64	−0.05
Abacan res	156500	3.40	3.05	3.10	−0.20
Acepharm	8000	0.65	0.60	0.60	−0.05
Acuma intl	15000	0.10	0.10	0.10	−0.02
Adv pultrus	26750	1.39	1.33	1.38	−0.02
Advanced	50300	0.50	0.45	0.50	+0.03
Advent cap i	5000	0.12	0.12	0.12	−0.01
Airworks	7100	4.55	4.40	4.40	−0.15
Alhambra	50000	0.55	0.55	0.55	
Allegheny	8000	0.57	0.53	0.57	+0.03
Alliance	2000	0.55	0.55	0.55	+0.05
Alrich ery i	6000	0.20	0.20	0.20	
Alta wast i	7000	0.08	0.08	0.08	−0.05
Altarich i	56000	0.30	0.29	0.30	
Amplus i	9500	0.50	0.49	0.50	+0.07
Amuse int'l	5500	0.75	0.65	0.75	+0.01
Anvil res	8000	0.88	0.81	0.85	−0.02
Agm aut wt	1000	0.60	0.60	0.60	+0.03
Agm auto	4000	0.95	0.85	0.95	
Aquatex	11000	0.68	0.62	0.68	−0.02
Aquifer i	24000	0.15	0.15	0.15	
Armda gld	49000	0.70	0.64	0.70	+0.15
Ascot	2500	0.75	0.70	0.75	+0.05
Asia min	13500	0.80	0.70	0.80	+0.10
Atc env	9928	1.00	0.90	1.00	+0.05
Attock oil	39929	0.50	0.45	0.50	+0.03
Avva tech i	5000	0.75	0.72	0.74	−0.01
Bamco i	1000	0.31	0.31	0.31	
Banff brw i	108800	0.41	0.39	0.41	+0.02
Barrington	10000	0.60	0.60	0.60	
Battery 1	20500	0.32	0.30	0.30	
Baytex	1900	4.25	4.20	4.25	+0.05
Bearcat ex	53700	2.14	2.05	2.06	−0.06
Bellevue	21500	0.96	0.75	0.75	−0.20
Belringer	13500	0.27	0.25	0.27	+0.02
Belore min	28000	0.45	0.42	0.42	−0.03
Berkley	545300	4.70	4.25	4.70	+0.20
Berkley wt	12400	1.60	1.60	1.60	+0.10
Big rock	1250	19.25	19.25	19.25	
Big valley	125500	0.62	0.57	0.61	+0.05
Binoptic int	55000	0.45	0.40	0.45	
Biron bay	5000	0.50	0.50	0.50	−0.03
Bishop i	393000	0.60	0.45	0.54	+0.08
Blackridg i	8500	1.05	1.04	1.05	+0.02
Boardwlk	1000	4.00	4.00	4.00	
Bow valley	15000	0.55	0.55	0.55	−0.05
Bowridge	10000	0.30	0.30	0.30	+0.03
Bre−x min	83800	2.30	2.18	2.30	−0.05
Brocker i	32000	0.25	0.23	0.25	−0.02
Burner exp	3000	1.00	1.00	1.00	
Calahoo	33000	0.60	0.60	0.60	+0.01
Call 900	1500	0.25	0.25	0.25	
Callisto	10000	0.50	0.50	0.50	
Caltec inv	23000	0.30	0.29	0.30	
Camrex res	5000	0.20	0.20	0.20	+0.05
Canmine	19700	1.05	1.00	1.04	−0.01
Canrise res	4000	2.80	2.70	2.70	
Canstar	140800	1.15	1.05	1.12	+0.02
Captive air	9000	0.62	0.45	0.62	+0.02
Carmanh	20500	0.35	0.35	0.35	
Cartwrght i	74100	1.65	1.40	1.65	+0.25
Cdn agtech	14500	0.30	0.30	0.30	−0.01
Cdn angus	75215	1.10	0.95	0.95	−0.10
Cdn black	15000	0.15	0.15	0.15	+0.01
Cdn crude	3200	2.15	2.15	2.15	
Cdn entech	4000	0.10	0.08	0.08	−0.07
Cdn res op	8000	0.15	0.15	0.15	
Cdn spoon	3333	0.35	0.35	0.35	
Cdn zeolite	8500	0.89	0.88	0.89	+0.02
Cephalon	3000	0.31	0.31	0.31	+0.01
Cercal min	35000	0.14	0.12	0.14	
Chipmn enr	19000	0.42	0.40	0.42	+0.01
Chmp bear	9520	2.45	2.30	2.40	
Cinnabar	1000	0.30	0.30	0.30	+0.03
Circa tele	183000	0.75	0.71	0.75	+0.04

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Cirque ener	5000	0.22	0.22	0.22	−0.03
Clarinet	3000	0.18	0.18	0.18	
Claude res	11650	1.80	1.80	1.80	
Cmbridge i	6000	0.20	0.20	0.20	
Comac food	4000	0.25	0.25	0.25	
Commnd p	100	2.10	2.10	2.10	−0.30
Cons bonan	z100				
Contin wast	38750	0.63	0.51	0.63	+0.05
Cradle mnt	10000	0.21	0.19	0.21	+0.03
Crestview	2000	0.32	0.32	0.32	+0.06
Dalton	7000	0.23	0.20	0.20	−0.03
Data trax	95500	0.55	0.46	0.55	+0.09
Deep basin	1500	0.23	0.23	0.23	+0.00
Detector i	10000	0.18	0.18	0.18	+0.02
Dorchestr i	10000	0.12	0.12	0.12	−0.03
Dorrigo	3500	0.46	0.46	0.46	−0.03
Eastrn ston	23500	0.11	0.11	0.11	
Elk pnt res	4000	0.73	0.73	0.73	+0.01
Enterprise	35000	0.49	0.45	0.49	+0.01
Envro tech	26274	0.11	0.10	0.11	+0.01
Epicore net	3000	3.45	3.40	3.45	−0.10
Equican a	500	0.40	0.40	0.40	
Equis	18000	1.00	0.85	1.00	+0.10
Euro tech	37500	0.90	0.85	0.90	−0.05
Fairmile	14100	0.95	0.93	0.95	−0.03
Farm engy	5000	3.00	2.95	2.95	−0.05
First cda fi	30000	0.60	0.53	0.55	−0.05
Flag res	4000	0.40	0.40	0.40	
Flowtech i	7500	0.35	0.35	0.35	−0.03
Focal res	6500	0.70	0.70	0.70	−0.05
Franz cap	18000	0.29	0.27	0.29	+0.03
Galleria i	7000	0.44	0.40	0.44	+0.04
Gallery res	91000	0.23	0.20	0.23	
Gen fastner	50000	0.06	0.06	0.06	−0.01
Genesis	97600	1.65	1.35	1.36	−0.21
Gitennes	26375	0.57	0.56	0.56	+0.01
Glacier ice	22000	0.20	0.20	0.20	
Gld eagle	10000	0.18	0.18	0.18	+0.03
Glencairn	500	0.50	0.50	0.50	−0.07
Glenmore	8000	1.00	0.85	1.00	
Global lnk i	5000	0.25	0.25	0.25	
Gobi oil	20000	0.25	0.25	0.25	−0.03
Golconda	7000	0.55	0.54	0.55	+0.04
Goldbank	5000	0.05	0.05	0.05	−0.02
Graymar i	37500	0.30	0.28	0.28	−0.02
Green ma	5000	0.30	0.30	0.30	+0.04
Grew ven i	3000	0.10	0.10	0.10	+0.02
Griffon pet	45500	0.10	0.10	0.10	
Hartwell	5500	0.55	0.53	0.53	−0.07
Heritage	11000	0.20	0.20	0.20	
Highview i	15000	0.14	0.14	0.14	+0.01
Hilstar i	6500	0.33	0.33	0.33	
Horseshoe	80800	0.80	0.70	0.80	+0.11
Humpty's	54500	0.13	0.12	0.12	
Hurricane	1200	1.80	1.80	1.80	
In−flight ph	10000	1.00	1.00	1.00	
Indep en	1900	2.70	2.70	2.70	
Innovative	4200	1.55	1.40	1.55	+0.15
Int'l grenfll	1000	0.60	0.60	0.60	+0.04
Int'l reef	z100				
Intepac	5500	0.20	0.20	0.20	−0.01
Intergold	3700	3.00	2.90	3.00	−0.05
Interlock	84000	0.60	0.53	0.55	−0.05
Intl hospita	10000	3.00	2.90	2.90	−0.15
Jardin fin	63500	0.29	0.25	0.27	+0.01
Jentan res	1000	0.18	0.18	0.18	
Jerez inv	12500	0.25	0.22	0.22	−0.03
Kaizen i	2000	0.15	0.15	0.15	
Kaleeda en	7000	0.25	0.24	0.25	+0.01
Kendall i	17500	0.40	0.40	0.40	
Kensbrook	5000	0.50	0.50	0.50	
Kilo gold	36000	1.07	0.90	1.00	−0.05
Kingsfield	14000	0.35	0.35	0.35	
Knowledge	2500	4.75	4.65	4.70	−0.05
Kolvox	5300	0.98	0.96	0.98	
Laser qust	4000	1.15	1.15	1.15	+0.05

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Leader og	207500	0.54	0.54	0.54	+0.03
Leadr int'l	1000	0.30	0.30	0.30	
Leeward	7500	0.32	0.31	0.32	−0.08
Lifespace	10000	0.16	0.16	0.16	
Manar cda	6500	0.37	0.37	0.37	+0.07
Manor res	90000	0.05	0.05	0.05	
Mark 8 i	4000	0.15	0.15	0.15	+0.01
Marshall	1800	5.87	5.62	5.87	+0.12
Maxon	1000	0.66	0.66	0.66	+0.02
Mesa bio	71500	0.35	0.32	0.34	
Mich lom	1000	1.00	1.00	1.00	−0.10
Micrex	9000	1.00	0.70	1.00	+0.01
Midas wts	4000	0.75	0.70	0.75	+0.05
Molibus i	500	0.27	0.27	0.27	
Montello	14000	0.35	0.33	0.35	+0.02
N am bus i	18500	0.22	0.22	0.22	
Naxos res	26500	1.30	1.20	1.30	
Nebex res	11800	1.04	1.00	1.00	
New indigo	2530	8.62	8.00	8.00	−0.62
New isl mn	10000	0.13	0.13	0.13	−0.00
Newgate	11283	0.25	0.20	0.20	−0.03
Noble peak	5000	0.90	0.90	0.90	
Norlana	27000	0.06	0.05	0.06	+0.00
Northside	3000	0.31	0.31	0.31	+0.01
Nrth wst a	z300				
Nthrn plain	10000	0.25	0.24	0.25	+0.01
Oasis energ	6000	0.63	0.63	0.63	−0.02
Odessa ind	500	0.30	0.30	0.30	+0.04
Olympia en	22100	1.00	0.90	1.00	+0.05
Omnitex	22500	0.27	0.25	0.27	+0.07
Ontex res	10000	0.35	0.35	0.35	
Opal	z375				
Optimus	4000	0.99	0.99	0.99	+0.01
Pacific 88 i	42000	0.17	0.15	0.17	+0.01
Palliser en	4000	0.80	0.77	0.80	
Pallum mn	19000	0.49	0.47	0.49	+0.05
Patch ven i	z200				
Paw inds i	3000	0.21	0.21	0.21	+0.01
Petro plus	9000	0.22	0.20	0.20	−0.01
Petro−reef	5800	1.25	1.20	1.25	+0.09
Petrobnk i	26000	0.26	0.25	0.26	+0.01
Pinpoint	25600	5.25	4.90	5.25	
Planndco i	11000	0.11	0.11	0.11	
Plasticycle	8000	0.65	0.65	0.65	
Polvair tire	2000	0.47	0.40	0.47	+0.12
Post engy	4800	2.56	2.50	2.50	−0.10
Prairie pac	5000	1.26	1.26	1.26	−0.14
Pratecs i	10000	0.35	0.35	0.35	
Prince	10000	0.52	0.52	0.52	+0.02
Prior res	41500	0.16	0.16	0.16	+0.01
Priva inc	2000	0.71	0.71	0.71	
Prize enrgy	18400	0.97	0.92	0.95	−0.02
Probe expl	8000	0.35	0.34	0.35	+0.01
Profile cap	58500	0.73	0.62	0.65	−0.05
Proori en	4000	0.65	0.65	0.65	+0.15
Raider ltd	2000	0.09	0.09	0.09	−0.01
Rainbw pet	1800	0.30	0.30	0.30	−0.06
Redbird	56000	0.29	0.25	0.29	+0.01
Redux eng	46500	0.22	0.18	0.22	+0.04
Redwood i	5500	0.40	0.35	0.40	−0.05
Res equity	6000	0.25	0.25	0.25	
Rhonda	5100	4.75	4.45	4.75	
Rich mins	14500	0.41	0.36	0.41	−0.01
Rik expl	1300	0.60	0.60	0.60	
Roberts	1000	0.30	0.30	0.30	−0.05
Rockbnd i	4500	0.22	0.22	0.22	+0.04
Rockford	13500	0.42	0.35	0.42	+0.06
Rockport	24000	0.25	0.24	0.25	+0.03
Rollinoil	5000	0.39	0.39	0.39	
Roper res	84000	0.25	0.22	0.25	−0.00
Royal con	35500	0.15	0.13	0.15	
Rio enter	6200	1.48	1.25	1.48	+0.03
Ryan enrgy	4000	0.46	0.45	0.45	−0.01
Saddle mtn	12000	0.70	0.65	0.70	
Savanna	18400	0.22	0.20	0.22	−0.01
Saxon pete	22500	0.60	0.58	0.59	+0.01

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Scc res inc	3400	1.15	1.10	1.15	
Security en	10000	0.20	0.20	0.20	
Shiningtree	34000	0.20	0.18	0.20	+0.02
Siam trad	16033	1.20	1.00	1.20	−0.05
Sinoforest	50000	0.65	0.62	0.65	+0.05
Skymore i	10000	0.16	0.16	0.16	+0.02
Southesk	3000	2.00	2.00	2.00	
Spider res	144000	0.25	0.22	0.25	+0.02
Sport spec	242800	1.10	1.00	1.10	+0.10
Srs cap i	136400	1.70	1.40	1.65	−0.10
Slade exp	5000	0.28	0.28	0.28	
Stamp oils	2098M	1.32	1.25	1.27	
Sthn africa	3500	1.25	1.15	1.25	+0.05
Structured	27000	0.76	0.70	0.76	+0.01
Sunalta ene	15000	0.63	0.63	0.63	+0.01
Takla star	5625	2.00	2.00	2.00	
Tanqueray	6480	1.45	1.35	1.45	+0.10
Telesis inds	1000	1.45	1.33	1.45	−0.05
Terrenex	3050	1.55	1.40	1.55	+0.15
Three cnty	700	1.20	1.15	1.15	−0.10
Thunder i	5000	0.08	0.08	0.08	
Tomahawk	z286				
Trafina	18000	0.25	0.23	0.23	−0.07
Trego engy	500	0.36	0.36	0.36	
Trev corp	29000	0.22	0.19	0.22	+0.02
Tri−vision	500	0.28	0.28	0.28	+0.03
Triangle	12000	0.65	0.45	0.65	
Trimble	20000	0.40	0.32	0.40	+0.08
Trio gold	64000	0.59	0.50	0.58	+0.08
Triquanta	23600	1.58	1.42	1.58	+0.08
Tropic trad	500	0.75	0.75	0.75	+0.04
Troymin	21500	0.24	0.22	0.24	+0.02
Tvi pacific	74100	1.05	0.97	1.03	+0.03
Uc'nwin	35500	3.45	3.00	3.45	+0.45
Ultra inds	35500	0.28	0.25	0.28	
Ultra pure	74000	1.74	1.60	1.64	−0.01
Unicap	26350	1.50	1.40	1.50	+0.02
Union gold	1000	0.52	0.52	0.52	+0.01
United dixi	2000	0.93	0.75	0.93	
Upton res	7200	1.90	1.85	1.85	
Urban res	1400	0.71	0.71	0.71	+0.01
Usa video	348000	0.24	0.20	0.24	+0.03
Valiant i	14000	0.16	0.16	0.16	
Venator	1824	1.11	1.11	1.11	+0.01
Vencap eq	27300	5.75	5.50	5.50	−0.12
Venga aero	43000	0.12	0.10	0.11	+0.00
Vermilion i	13500	0.60	0.55	0.55	
Veteran	2450	3.60	3.50	3.55	−0.10
Vexco lab	9000	0.47	0.45	0.47	
Vintage	6000	0.73	0.72	0.72	−0.01
Virtual	2000	0.90	0.90	0.90	+0.06
Vision inc	11000	1.10	1.06	1.10	+0.04
Vivant grp	6500	0.45	0.45	0.45	
Waterfront	15000	0.57	0.54	0.54	−0.04
Wayburn	15500	0.57	0.51	0.54	
Westgroup	15000	0.15	0.15	0.15	
Westn troy	6800	1.60	1.50	1.60	
Wild horse	3000	0.33	0.33	0.33	+0.08
Wild river	77350	1.40	1.35	1.40	
Windy mnt	1500	0.26	0.26	0.26	
Wstn spir	2000	0.24	0.24	0.24	−0.01
Xavier	10400	2.30	2.15	2.30	+0.15
Yin 88 gam	2000	0.30	0.30	0.30	−0.05
Zycom	26500	0.71	0.65	0.65	−0.05
VOLUME TOTAL:					7,351,108

PLUS ACTIFS d'Alberta

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Stamp oils	2098M	1.32	1.25	1.27	
Berkley	545300	4.70	4.25	4.70	+0.20
Bishop i	393000	0.60	0.45	0.54	+0.08
Usa video	348000	0.24	0.20	0.24	+0.03
Sport spec	242800	1.10	1.00	1.10	+0.10
Leader og	207500	0.54	0.54	0.54	+0.03
Circa tele	183000	0.75	0.71	0.75	+0.04
Abacan res	156500	3.40	3.05	3.10	−0.20
Spider res	144000	0.25	0.22	0.25	+0.02
Canstar	140800	1.15	1.05	1.12	+0.02

Devenez un auteur à succès

Vous avez envie d'écrire? L'École de rédaction vous offre un cours par correspondance tout à fait unique qui vous montrera comment écrire de façon professionnelle et faire publier vos textes.

Apprenez à rédiger des articles, nouvelles, romans ou scénarios qui se vendront. Et se revendront. Votre tuteur ou tutrice privé vous aidera à écrire des textes clairs, frais et vendables. En fait si, à la fin du cours, vous n'avez pas récupéré vos frais grâce à vos ventes, nous vous rembourserons jusqu'au dernier sou!

Écrivez-nous ou appelez dès aujourd'hui pour obtenir gratuitement notre brochure explicative.

Appelez le 1-800-267-1543
ou par télécopieur le 1-613-749-9551

Nom ____________
Adresse ____________
Ville / Prov. ____________
Code postal ____________

L'ÉCOLE DE RÉDACTION
38, ave. McArthur
Bureau 311
Ottawa, Ontario K1L 6R2

Le c urs est deductible d impot et exempt de TPS

LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER DE JONCTION DE NAPIERVILLE

Avis aux actionnaires

L'assemblée générale annuelle des actionnaires de La Compagnie de chemin de fer de jonction de Napierville se tiendra à la gare Windsor, Montréal (Québec), dans la salle de conférences, pièce 100, le mardi 13 septembre 1994, à onze heures cinquante-cinq du matin, heure de Montréal, pour présenter les états financiers, élire les administrateurs et examiner toutes les questions dont elle pourra être saisie.

PAR ORDRE DU CONSEIL

Montréal (Québec) — Le secrétaire
Le 26 juillet 1994 — G. A. Feigel

L'EXPO DU BÂTIMENT

Place Bonaventure – les 25 et 26 octobre

L'exposition intéressera les gestionnaires immobiliers et les administrateurs des installations – immeubles de bureaux, immeubles d'appartements, centres de commerce de détail, bâtiments industriels et institutions y compris écoles et hôpitaux. Si vous êtes propriétaire; aménagiste; entrepreneur en construction; gestionnaire immobilier; architecte; ingénieur ou entrepreneur de bâtiment, ne manquez pas cette occasion de découvrir des centaines de produits et de services. (**entrée 10$.**)

Pour participer à titre d'exposant à l'expo ou à celles d'Ottawa et de Toronto, communiquez avec Mike Baxter au **1-800-465-0346, poste 24 ou au 613-224-7693 (télécopieur).**

Les œuvres du Cardinal Léger
Partageons...
(514) 495-2421
130, ave de l'Épée, Outremont, Qc H2V 3T2

KANUK
ERRATUM
Dans l'annonce publiée à la page H 10, dans la section Carrières et professions d'aujourd'hui, la date de retour des curriculum vitae aurait dû se lire: avant le 31 août 1994.
CO-ACTION inc.
S2130716

Signer sa carte de don d'organes...

c'est pour la vie.

LA FONDATION DIANE HÉBERT
(514) 965.0333

Les personnes qui ont une maladie mentale,
les accepter, c'est fondamental.
Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé et des Services sociaux

1994 Audi 1994

LE GRAND BALAYAGE

AUDI 90 CS 489$* LOCATION-BAIL 36 MOIS
AUDI 100 CS 679$* LOCATION-BAIL 36 MOIS

* Location-bail 36 mois, valeur résiduelle garantie par V.C.I. avec comptant de 5 000 $. Premier loyer, dépôt de sécurité de 575 $ pour la 90 CS, et de 775 $ pour la 100 CS. Taxes, transport, préparation et immatriculation payables sur livraison. Offre sujette à l'approbation du crédit par V.C.I. et à la disponibilité des stocks. 20 000 km gratuits par an, 10 ¢ du km excédentaire.

Seulement chez Les Automobiles

À DEUX PAS DU CENTRE-VILLE
Laurier
5441, ST-HUBERT 274-5471
Popular MONTRÉAL
S2130652

LE FORUM QUÉBÉCOIS DE LA PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE[MC]

LE 13 SEPTEMBRE 1994 HÔTEL MÉRIDIEN MONTRÉAL

EN 1995, FAITES PLUS DE $$$$$

LES TRUCS ET LES SECRETS DES MEILLEURES PME!

- Comment vendre plus malgré la compétition féroce?
- Quels sont les secrets de marketing de PME gagnantes?
- Les grandes entreprises dégraissent et sous-traitent : profitez-vous des opportunités et connaissez-vous bien les règles du jeu?
- Votre *cash flow*: comment vous en servir pour grossir et sauver de l'argent?
- Vous devez faire un choix: aller à la bourse, acquérir, fusionner ou vendre? Quels sont les avantages et les risques?
- Comment optimiser votre rôle de dirigeant dans l'organisation?

VENEZ APPRENDRE DE PME QUI RÉUSSISSENT

Éric Abecassis, gérant des ventes du Québec
EL RAN
Guy Barthell, conseiller senior
SAMSON BÉLAIR/DELOITTE & TOUCHE
Paul Béland, vice-président, financement corporatif
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION
Marcel Côté, associé
GROUPE SECOR
Pier Dutil, vice-président, Est du Québec
COMMUNICATIONS SOLEIL LIMITÉE
Dagmar Egerer, vice-présidente, ventes
MAAX INC.
Guy Émond, président
HUMEUR DESIGN
Marc Gagnon, président
ÉPIX
Yves D. Gagnon, président
IT LOGISTICS INC.
Hubert R. Marleau, président et chef de la direction
MARLEAU, LEMIRE INC.
Claude Massé, directeur général
FAMILI-PRIX

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS : (514) 861-7000

Enfin une grille de tarification qui prend en considération la taille de votre entreprise!
1 à 250 employés : 495 $ + TPS 7 % + TVQ 6,5 %
251 employés et plus : 695 $ + TPS 7 % + TVQ 6,5 %
(Comprend le café et les brioches, le déjeuner, les rafraîchissements et la documentation. PERFORM confirmera votre inscription par écrit mais se réserve le droit de refuser toute demande.)

GARANTIE DE SATISFACTION INCONTESTABLE

Nous certifions par la présente que l'investissement de votre organisation à l'événement LE FORUM QUÉBÉCOIS DE LA PETITE ET MOYENNE ENTREPRISE[MC], offert en exclusivité par PERFORM, fait l'objet d'une garantie de satisfaction.

En collaboration avec : La Presse
Présenté par : PERFORM
En collaboration avec : MARKETEL

Une idée originale et une marque déposée de Les Systèmes de formation et de gestion PERFORM inc.

$ Propositions d'affaires

705 HYPOTHÈQUES

Al 1ère, 2e, balance vente, notaire Laberge jour, soir 729-4332

HYPOTHÈQUES 1ere, 2e, réponse rapide, meilleurs taux sur marche. Jour, soir, fin de semaine. Service Hypothecaires Rive-Nord 654-5820

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

A MTL, clientele résidentielle bien établie de déneigement, pelouse et entretien general, dont 60 000$ sous contrat annuel. Inf.: 431-1620 de 9 h à 17 h.

A 9.95 $ le 1000 cartes d'affaires, A. Atlas Co. 593-1763

ATTENTION ATTENTION occasion d'affaires sur la Rive-Sud. Plusieurs résidences pour personnes agées autonomes et semi-autonomes. Entre 20 et 175 résidents. Marc Lamoureux 651-8331. **REMAX LONGUEUIL COURTIER**

ATTENTION! PROMOTEUR! Rive-Sud.Terrain 770 000 pi. car. Résidentiel et commercial, 0.55 pi. car. (au complet). Financement disponible. Inf. André Brunet, Le Permanent crtr., 954-8911

AUTOROUTE, sortie, 1,200,000 pi. car. Spécial 395 000 $. 672-3555.

AUTRUCHES Elevage marché de l'avenir. De toutes âges disponibles sur place (près MTL), pension, investissement. Irwin (514)990-2673

"AUTRUCHES"
Triplez votre capital à l'intérieur d'un an. Investissement minimum requis, 18 500 $ pour couple ou 10 000 $ à l'unité. Service d'élevage et d'assurance disponibles. 1 800 463-9334 / fax: 514 281-0744. Personnes sérieuses seulement Financement disponible

BARS LAITIERS: bien établis à Longueuil, depuis 10 ans, ces 2 commerces saisonniers sont offert avec un équipement complet. Pour info: Jean-Louis Bertrand, Re Max Boucherville, 449-4411, 449-1272

BEAU RESTAURANT BAR:
LAC NOMININGUE
HAUTES LAURENTIDES
Grande terrasse, nombreux lacs, près club golf, sentier motoneiges. Demandez proprio, (819)-278-4464.

BOUTIQUE CADEAUX
Artisanat, cadre, Decoration, laminage
Exclusif. Faut voir! 325-5331

CAMPING en opération, 15 mai au 15 oct. 100 emplacements, possibilité agrandissement, dépanneur, piscine chauffée, camping-cabine, directement du propriétaire. 418-495-2196

CLINIQUE médicale: 2 s/d'examen, 2 bureaux, 1 pharmacie, s/d'attente, 2000 patients approx. + très grande propriété sur terrain de 82 000 pi car., prix à discuter. Immo-Pro crtr, 565-7871.

COMPAGNIE en expansion, recherche distributeur(trice)s en alimentation, avec expérience, pour la distribution de divers produits d'eau embouteillée. **IDÉAL POUR LES DISTRIBUTEURS DE JUS, DE BREUVAGES OU DE PRODUITS LAITIERS.** Contactez 488-7665.

DISTRIBUTEUR, investissement 2 000 $ + téléphone, FAX, bureau pour recevoir clients. Produits en Kit: garage, chalet, maison; choix de territoires exclusifs encore disponibles. 514-445-8919.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

PARTEZ EN AFFAIRES SANS SURPRISE AVEC LA FORMULE CLÉ-EN-MAIN DE:
VOYAGES Marcel Béliveau INTERNATIONAL
- CONCEPT EXCLUSIF D'AGENCE DE VOYAGE
- CAMPAGNE DE PUBLICITÉ D'ENVERGURE AVEC MARCEL BÉLIVEAU COMME PORTE-PAROLE
- SERVICES COMPLETS OFFERTS AU FRANCHISÉ
- FRANCHISE DISPONIBLE AVEC TERRITOIRE PROTÉGÉ.
- S'ADRESSE AUX PERSONNES AVEC OU SANS EXPÉRIENCE.

POUR INFORMATION: (514) 529-9029
S2130685-R 710

COMPLEXE HOTELIER:
MOTEL · SALLE A MANGER · BAR
Site exceptionnel près pont Mercier - direction Ottawa-Toronto - 120 unités de prestige avec piscine - rénovations - construction par architecte - autres possibilités commerciales et d'agrandissement - évaluation municipale: 2 710 000 $ - en vente à 2 400 000 $ négociable - occasion hors pair - faut voir!
Informations sur semaine:
Yvon Blain, courtier - 493-8796
R 710

DISTRIBUTEUR dynamique, pour produits électroniques, capable d'entraîner d'autres personnes 978-0542

EXPANSION internationale. Produits universels. Contact en Europe de l'Ouest un atout. 497-5909.

FABRICANT DE PATISSERIE
Commerce à louer ou à vendre, 10 000 pi car., équipé de réfrigérateurs-congélateurs et de machinerie servant à la préparation des aliments. Idéal pour fournisseurs. Situé au centre commercial Van Horne, coin Victoria. Pour inf.: M. Cantor 374-2700.

FRANCE - HONG KONG - U.S.A. Recherchons personne sérieuse ayant contacts en Europe, à Hong Kong et aux U.S.A. 514-624-3971

GALERIE d'Art à vendre, Ahuntsic (boul. Gouin), 5000 $ comptant à discuter, 382-0856.

GROSSISTE importateur en papeterie; petit mais prospère; bonne clientèle établie et répétitive. Chiffre d'affaires de plus d'1/4 de million et en croissance. 926-8620.

INGENIEURS mécanique ou électrique demandés avec un capital de 27 000 $, haute technologie Innovatrice. Dominic: 326-1562.

INVESTISSEZ objets de collection, très bon profit. Sans risque. (514)-962-2120

LAURENTIDES, domaine centre de santé-hébergement ou B & B, 6 acres, lac privé, 2 bâtiments, 287 500 $; Aussi possibilité B & B, 9 chambres, 134 000$. La Capitale Normand Gravel courtier inc., 227-1848, 1 800 665-4248.

LONGUEUIL créer votre emploi. Résidence pour les aînés. Revenus: 100 000 $. Dépenses: 38 500 $. Brigitte Lebel 655-6222
LA CAPITALE, maître courtier inc.

$ $ $ MAIGRIR $ $ $ c'est payant! Micheline, j'ai perdu 20 lb. Téléphonez-moi: 951-7826

NOUVEAU concept d'affaires accessible. Rénumération immédiate de 50 000 $ à 100 000 $. Vendeur silencieux. Capital initial 6344 $. 1-800-395-0481

NOUVEAU CONCEPT
Créez votre propre emploi! Tabagie, presse et musique Investissement 20 000 $ Sites exceptionnels
Pour plus d'info: 1-800-263-5825

OPPORTUNITÉ EN OR GRANDE PREMIÈRE!
Ayez votre propre commerce à domicile, en vendant dans votre secteur une gamme de belle qualité: vêtements molletonnés, T-shirts, sacs à dos, casquettes et T-shirts sous licence (NBA, baseball majeur, LNH). Vendez à vos voisins, vos amis, aux magasins, stations-service, églises, services de pompiers et de police, etc. Le tout pour un investissement de 300 $ de marchandises en gros, sans aucun autre frais ni montant à débourser et vous voilà en affaires.
Nous sommes les fournisseurs d'équipes professionnelles, grandes entreprises, universités, collèges et écoles à travers le Canada et étions le fournisseur officiel aux Jeux d'Hiver du Canada en 1992.
Ecrivez-nous et nous vous contacterons pour une rencontre où vous et d'autres personnes pourrez voir nos produits. N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT. Une occasion rêvée de faire de l'argent avec des produits de qualité et avec un investissement minime.
Ecrivez à:
BOB LUNNY
C.P. 25, Succ. N.D.G.
Montréal, Québec H4A 3P4

PRÊTS /subventions pour petites entreprises; nouvelles ou existantes. 728-0594 ext. 94.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

OUVREZ un commerce d'eau distillée. Distillateur 25 gal./h, 2 adoucisseurs, stérilisatrice, embouteilleuse, fontaine libre service, réservoir 1,250 gal. Stéphane 528-9058.

PARTENAIRE pour une importante PME, produit amélioré, vente renouvelée, + hygiénique, pratique et environnemental, brevet international, subvention fédérale et provinciale, investissement limité. C.V. pour gens voulant profiter d'une occasion unique. Laisser Message: 384-9525; FAX 384-9568.

POUR une 2e carrière valorisante et payante, offrons formation, domaine avant-gardiste.
941 - 0892 462 - 0805

"ATTENTION"
Recherche entreprise oeuvrant dans le domaine de l'importation et/ou fabrication de vins et produits connexes. Achat complet ou possibilité de participation. Sérieux. Fax: 444-2996, tel: 444-1682.

712 ASSOCIÉS DEMANDÉS

CHERCHE associé pour agence de rencontre sérieuse. 736-1326.

DETENONS beau terrain prêt à construire, la plus plage du Pacifique désignée touristique par Gouvernement du Costa Rica, 20 min. Aéroport internainional, pour construire hôtel 100 chambres. Faite offre de participation à; Normand Paquette, V.P. 278-7262.

714 FRANCHISES

INVESTISSEZ DANS LA FRANCHISE **COMPTABLE** N° 1 EN AMÉRIQUE DU NORD

ÉTABLISSEZ VOTRE PROPRE CABINET COMPTABLE ET DE TENUE DE LIVRE
- Un programme de marketing irrésistible.
- 4 semaines de formation initiale.
- Un progiciel informatique sur mesure.
- Un service de soutien incomparable.
- Un système comptable performant.

Société de gestion Padgett
Depuis 1966 — (514) 933-4520
275 cabinets — 1-800-665-4520
S2128828-R 714

AFFAIRES ½ million annuel possible, ayez votre magasin; milliers d'articles 1$. 60 jours installé. Investissement 35 000 $ +, 955-7414

715 SERVICES FINANCIERS

DEMARRAGE D'ENTREPRISE: Plan d'affaires. Recherches de financement. P. Desnoyers (514) 445-4385

718 ARGENT DEMANDÉ

RECHERCHE investisseur avec 5000 $ pour projet hotellier dans Caraïbes. Retour 100 % avec garanties. 622-0195.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

RECHERCHE manufacture de portes et fenêtres, résidentiel ou commercial, pour acheter dans la région de Mtl ou Québec. Donnez votre chiffre d'affaires annuel. C.P. 303, Vimont, Laval, H7M 3N9.

ROUTE DE DISTRICUTRICES A COLLATIONS, PLACEES
Profit immédiat financement possible.
514-848-9759

SAISIE surplus Ford, Chevy, camions, motos, bâteaux, à partir de 100 $. Message enr. 24h, 851-0077.

SUPER club, nouveau concept, 25-50 ans, stat., capacité 1500, à vendre ou association. 723-4213

URGENT, vente rapide pour cause départ. Restaurant français tout équipé, 60 places, établi 7 ans. Toute offre sérieuse considérée. Colette, 527-4972

USINE manufacturière dans secteur chasse et pêche. Vente de 250 000 $ avec possibilité de doubler. Valeur 300 000 $. Soir (819) 864-4152, fax (819) 864-4461

712 ASSOCIÉS DEMANDÉS

INVESTISSEURS recherchent associé(s) pour créer ou développer petite affaire déjà existante 769-6694.

JE SUIS intéressé d'acheter des parts dans une compagnie de ventilation, 289-1800. Fax: 289-9608

714 FRANCHISES

725 TENUE DE LIVRES, IMPÔT

COMPTABILITE, tenue de livres de qualité et impôts. 338-8551.

735 L'IMMOBILIER

A ECHANGER: salon bronzage, resto, billard, arcade. Faites offre! J.C.A., 594-0056 G. Berthiaume

JE TROUVE pour vous l'espace à bureau ou comm. recherché, aucun frais au locataire, M. Grisé, 448-4047 Imm. Constellation ctr

dividendes

	TAUX	PAIEMENT	ENREG.
A.G. Edwards	0.14 trim.	03-10-94	09-09-94
A.P. Green	0.06 trim	19-09-94	01-09-94
Arrow Intl	0.03 trim	15-09-94	31-08-94
Book-a-Million	2 pour 1 l'act.	15-09-94	01-09-94
CrossTimbers Royal trust	0.077 trim.	15-09-94	31-08-94
Donnelly Corp	0.08 trim	03-10-94	15-09-94
Douglas & Lomason	0.10 trim	30-09-94	15-09-94
FirstBank of Ill	0.30 trim.	01-10-94	16-09-94
Gaylord Entertain	0.07 trim.	19-09-94	06-09-94
Gaz Metropolitain	0.06 spec.C	30-09-94	15-09-94
Knape & Vogt	0.165 trim.	09-09-94	30-08-94
Knape & Vogt	10% l'act.	09-09-94	30-08-94
Maryland Fedl	0.115 trim	09-09-94	02-09-94
Mid-Am Inc.	0.18 trim.	30-09-94	09-09-94
Midconn Bank	0.11 trim	30-09-94	15-09-94
Old Republic Intl	0.12 trim.	19-09-94	09-09-94
One Liberty Prperties	0.125 trim	03-10-94	16-09-94
Permian Basin	0.032 trim	15-09-94	31-08-94
PXRE Corp	0.75 trim.	16-09-94	02-09-94
Raynolds Metals	0.25 trim	03-10-94	08-09-94
Raynolds Metals (priv.)	0.8275 l'act	03-10-94	08-09-94
Republic Bancorp	0.08 trim	07-10-94	09-09-94
Reynolds Metals	0.25 trim	03-10-94	08-09-94
Ryder System	0.15 trim	20-09-94	02-09-94
San Juan Basin Royal Tru	0.013 trim	15-09-94	31-08-94
Sothebys	0.06 trim	06-10-94	16-09-94
South Jersey Indus	0.36 trim	30-09-94	09-09-94
Sun Distributors (Cla B)	0.02 Reg. mois	30-09-94	01-09-94
Sun Distributors (Cla A)	0.91666 Reg., mois	'30-09-94	01-09-94
Texas Utilities	0.77 trim.	03-10-94	08-09-94
Venture Stores	0.145 trim	16-09-94	02-09-94
Whitman Corp	0.85 trim	01-10-94	09-09-94

L'ARGENT

Les courtiers londoniens ont Haussé hier le prix de l'argent de $0.065 cents américains par rapport à l'ouverture de la veille.

Vendredi $5.1725

MONTRÉAL — Handy & Harman évaluait le prix de l'argent canadien à$7,158 l'once troy.

NEW YORK — Handy & Harman's évaluait le prix de l'argent américain à$5,185 l'once troy.

OPTIONS SUR L'INDICE S & P 100 À CHICAGO

PRIX DE LEVÉE

Prix	Août	Sept.	Oct.
ACHATS			
395	33.625	—	—
400	—	—	31
405	22.750	23.750	—
410	18.250	19.875	—
415	13.500	15.750	18
420	8.750	11.250	13.875
425	3.750	7.250	10.250
430	.062	4	6.875
435	.062	1.750	4.250
440	—	.687	2.125
445	—	.312	1.125
450	—	.125	.562
VENTES			
370	—	.187	.500
375	—	.250	.562
380	—	.312	.687
385	—	.375	.875
390	.062	.437	1.125
395	—	.625	1.250
400	.062	.750	1.750
405	—	.875	2.250
410	.062	1.125	2.750
415	.062	1.500	3.625
420	.062	2.250	4.500
425	.062	3.250	6
430	1.250	5.125	7.750
435	6.500	8.500	10.125
440	11	12.250	13.750
445	—	—	17.875
450	22.500	—	23.500

Vol. total, options d'achats: 227,398
Int.en cours, options d'achats: 588,954
Vol. total, options de ventes: 194,365
Int.en cours, options de ventes: 697,760
Index: Haut; 429.30; Bas; 426.19
Fermeture: 428.71 Hausse: 0.89

Société pour les enfants handicapés du Québec

LES DEVISES

(PC) - Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel fixe:

Afrique du S.	Rand	$0,4083
Allemagne	Mark	$0,8550
Ar. Saoudite	Rial	$0,3799
Australie	Dollar	$1,0519
Autriche	Schilling	$0,1309
Bahrein	Dinar	$3,7111
Barbade	Dollar	$0,7162
Belgique	Franc cnv	$0,04428
Bermudes	Dollar	$1,3987
Brésil	Real	$1,5894
xBulgarie	Lev	$0,0256
Caraïbes	Dollar	$0,5203
Chine	Renminbi	$0,1668
xColombie	Peso	$0,001740
Corée	Won	$0,00175
Danemark	Couronne	$0,2325
E.A.U.	Dirham	$0,3809
Espagne	Peseta	$0,0110
Etats-unis	Dollar	$1,3770
Monnaie Europ	ECU	$1,7113
Fiji	Dollar	$0,9943
Finlande	Mark	$0,2811
France	Franc	$0,2610
Grèce	Drachme	$0,00627
Guyane	Dollar	$0,01166
Hong kong	Dollar	$0,1843
Hongrie	Forint	$0,01289
Inde	Roupie	$0,0469
Indonésie	Rupiah	$0,000667
Irak	Dinar	$4,4974
Irlande	Livre	$2,1680
Israel	Shekel	$0,4616
Italie	Lire	$0,000905
Jamaïque	Dollar	$0,0483
Japon	Yen	$0,01395
Kenya	Shilling	$0,02516
Koweït	Dinar	$4,8036
Liban	Livre	$0,000835
Malaysie	Ringget	$0,5562
Mexique	Nouv. Peso	$0,4427
Norvège	Couronne	$0,2088
N.-Zélande	Dollar	$0,8664
Pakistan	Roupie	$0,0485
Pays-Bas	Florin	$0,8176
Philippines!	(Peso)	$0,05349
xPologne	Zloty	$0,000062
Portugal	Escudo	$0,00904
X-Rep.Tchèque	Couronne	$0,0502
X-Roumanie	Leu	$0,000834
Royaume-U.	Livre	$2,1330
Russie	Rouble	$0,000664
X-Slovakie	Couronne	$n.d.
Singapour	Dollar	$0,9422
Suède	Couronne	$0,1837
Suisse	Franc	$1,0906
Taiwan	Dollar	$0,05322
Tanzanie	Schilling	$0,0031
Thaïlande	Baht	$0,05613
Trinité-T.	Dollar	$0,257
Turquie	Livre	$0,000049
Venezuela	Bolivar	$0,008238

Les cotes sont en devises canadiennes.

LES METAUX

MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN DOLLARS PAR TONNE MÉTRIQUE

FERMETURE

CUIVRE (catégorie-A-)
comptant 2391-2392
à terme 2407-2408
15 mois 2335-2345
ventes 57 124 tonnes

ETAIN
comptant 5145-5165
à terme 5220-5240
15 mois 5390-5400
Ventes 2 469 tonnes

PLOMB
comptant 563-565
à terme 580-582
15 mois 611-612
ventes 5 062 tonnes

ZINC (qualité supérieure)
comptant 939.5-940.5
à terme 963-964
15 mois 1008-1013
ventes 11 318 tonnes

ALUMINIUM
comptant 1460.5-1461.5
à terme 1489-1490
14 mois 1530-1535
ventes 52 416 tonnes

NICKEL (dollars)
comptant 5685-5695
à terme 5775-5780
15 mois 6080-6090
ventes 12 909 tonnes

PAYEZ VOTRE ANNONCE avec VISA MasterCard
285-7111 La Presse

TITRES AU COMPTOIR (DE TORONTO)

TORONTO (PC) — 19 août les actions transigées sur titres inscrits au comptoir fournies par l'Association des courtiers en valeurs mobilières du Canada sous l'autorité de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Le volume comprend les transactions pour clients et les échanges entre courtiers.

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
AFTON FOOD	43775	1.60	1.40	1.60	
ALGOMA STL	9334	14.12	13.75	14.00	
ALID LYONS	3526	12.37	12.37	12.37	+0.25
ALPINE B	1500	0.40	0.40	0.40	+0.05
A SENSORS	17500	23.00	22.50	22.87	+0.12
A TELESORC	3510	0.85	0.85	0.85	−0.05
IMMEDIA W	5000	0.25	0.25	0.25	−0.05
ARONOS M	56000	0.60	0.58	0.60	
ATAPA M	6500	0.85	0.80	0.85	+0.05
BYG NTL RES	11500	0.35	0.32	0.32	+0.02
BND ORE RES	5000	0.40	0.40	0.40	−0.05
BK BOSTON	7024	26.00	26.00	26.00	−0.12
BATERY T	18849	4.75	4.60	4.70	−0.10
BESTQUIPT S	200	0.10	0.10	0.10	+0.05
BLUE MNTN	79400	1.40	0.90	1.20	−0.30
BOREALIS	2000	2.85	2.85	2.85	+0.05
BRANDSLIT U	2500	1.25	1.25	1.25	
CANFIBRE G	5000	3.50	3.50	3.50	−0.10
CANLORM	1500	0.05	0.05	0.05	−0.45
CANUC RES	30000	0.07	0.07	0.07	+0.01
CASTLE CAP	19800	3.05	3.00	3.05	
CNTRY CIRC	400	0.45	0.45	0.45	−0.05
CONG IND	7000	1.10	1.10	1.10	−0.05
C. CARTCH	2800	1.00	1.00	1.00	
COPERQST	10000	0.20	0.20	0.20	
CUDA CONS	4500	1.30	1.10	1.30	+0.20
CYBER DGTL	27150	1.41	1.41	1.41	
DIME RES	40000	2.75	2.65	2.75	+0.10
EQ RESORCS	7500	0.88	0.80	0.80	−0.05
ELI ECO L	12500	11.50	10.00	11.00	
ELI ECO WT	1000	6.00	6.00	6.00	
EMPRE LIFE	130	90.00	90.00	90.00	+5.00
ENVIROTRET	3000	0.30	0.30	0.30	
EURO NEV A	10000	7.00	7.00	7.00	−0.25
EURO NEV B	300	3.00	3.00	3.00	−0.20
EXXADON	11400	3.55	3.35	3.50	
FIDLTY P 90	100	42.00	42.00	42.00	+3.00
FIDELITY 93	775	15.00	15.00	15.00	+2.00
FINDORE	1000	0.40	0.40	0.40	+0.05
FRST CORP A	9500	1.30	1.00	1.30	
FLEMING C	666000	29.12	28.75	28.75	+1.12
FRANC−OR	4900	2.00	1.95	1.95	−0.05
FOXMEYER	3000	4.30	4.30	4.30	
GLEN AUD	15000	0.12	0.12	0.12	−0.01
GODERICH	760	19.00	19.00	19.00	
G RESERV W	500	1.30	1.30	1.30	−0.35
GRNIT CLB A	150	2.75	2.75	2.75	−0.50
GREENLIGHT	2000	0.45	0.45	0.45	
GREGOR G	231500	0.50	0.49	0.50	
HLE CAPITAL	155000	0.15	0.07	0.15	+0.10
HOL LAC	2700	1.10	1.10	1.10	+0.30
IMAGE P	2000	2.10	2.10	2.10	
IMPACT C	43100	1.07	0.85	1.07	
I HORIZN 90	200	46.25	46.25	46.25	−0.25
IHORIZN II 92	200	62.00	62.00	62.00	−1.00
INNOGIS	2000	1.00	1.00	1.00	−0.05
INOV TECH	36000	0.25	0.25	0.25	−0.02
INTERMUNE	5000	0.80	0.75	0.80	+0.10
INT LARDER	30000	0.18	0.18	0.18	+0.01
INTL MAGGIE	10200	0.39	0.38	0.39	
INTERQUEST	100300	0.88	0.80	0.80	−0.09
KING PROD	20000	0.75	0.70	0.70	
KIRKTON RES	25500	0.15	0.15	0.15	
LE PRINT	8133	2.00	1.90	2.00	+0.10
LAVERTY I	4500	0.55	0.55	0.55	−0.05
LEGACY EX	2500	0.30	0.30	0.30	
LENOX PLY	2000	1.85	1.80	1.85	+0.02
LONDON LF	17	1700.	1635.	1635.	−15.
LUMINART	33400	1.40	1.35	1.35	−0.03
LYNDEX E	5000	2.55	2.45	2.45	−0.10
MACDONALD	10000	0.17	0.17	0.17	−0.01
MDSN PRTNR	5000	0.25	0.25	0.25	−0.15
MARLAT RES	34000	1.75	1.70	1.70	
MATERIALS	5000	0.65	0.60	0.60	
METALLICA	13750	1.65	1.55	1.60	
MEDYX INC	115000	0.14	0.13	0.13	−0.02
N NIAGARA	4000	0.09	0.09	0.09	
NAVITRAK	2000	1.45	1.45	1.45	
NEOTEL INC	23600	1.50	1.50	1.50	
NFLD GLDBR	20000	0.15	0.13	0.13	−0.05
NORDIC L	41000	0.14	0.12	0.12	−0.02
NTHAMPTN	500	1.40	1.40	1.40	
ONTARGET C	10000	1.60	1.60	1.60	−0.05
OPTIMAL R	1000	0.60	0.60	0.60	+0.20
OTTAWA STR	24600	0.85	0.68	0.76	
P ENERGY	1900	1.40	1.15	1.40	
PALLET P	79560	3.25	3.05	3.20	+0.05
PANTHCO R	5000	0.21	0.21	0.21	−0.03
PENGUIN	1000	1.50	1.50	1.50	
PINETREE C	10000	0.85	0.85	0.85	+0.05
POLYSTEEL B	10000	0.13	0.13	0.13	+0.03
PREMIUM S	15000	0.35	0.25	0.25	
Q A COMM	7350	1.45	1.30	1.45	
REGAL GLD	2450	2.30	2.20	2.30	
ROMFIELD	3000	0.41	0.41	0.41	+0.01
RY AEROSP	740000	0.03	0.02	0.03	
SELBY GRN	6500	0.60	0.60	0.60	
SCD BOOKS	23325	0.86	0.80	0.86	
SILVER STAR	4000	0.33	0.33	0.33	
SIRIT TECH	15000	1.30	1.25	1.25	−0.10
SKYGAME	1000	0.40	0.40	0.40	
SOFTCOP B	4200	1.30	1.30	1.30	+0.05
SOLEX CAP	40300	1.10	1.00	1.10	
SPANEX CAP	13000	0.25	0.20	0.25	+0.10
STAR DATA	3000	3.00	2.75	3.00	+0.50
STAR GROUP	2400	0.80	0.80	0.80	
STRIKE M	61900	0.52	0.45	0.52	+0.02
SUNDUST R	5000	0.30	0.30	0.30	+0.05
SUNSTATE I	40000	0.50	0.50	0.50	+0.05
TNK RESRCS	45000	1.45	1.40	1.45	
TAYLOR R	11500	1.25	1.25	1.25	+0.25
TEDY BEAR	1500	2.60	2.50	2.50	−0.10
TITAN E A	6000	0.30	0.25	0.25	−0.05
TRSPACIFIC	58000	0.05	0.03	0.03	−0.03
VRD ENTER	240	3.50	3.50	3.50	
VASOGEN	10000	0.80	0.80	0.80	−0.10
VENTRA W	5000	0.50	0.50	0.50	−0.10
VIRTEK HLD	53600	1.60	1.35	1.60	+0.10
WASTECORP	14100	2.15	1.95	2.00	+0.05
WEAVER L E	103200	0.21	0.18	0.21	+0.01
WELLCOME	500	14.50	14.50	14.50	
WLD WISE	259600	1.35	1.00	1.35	+0.35
ZLIN A A	19400	1.30	1.05	1.30	+0.10

Des milliers de Canadiens attendent le don d'un organe qui pourrait leur sauver la vie. La Fondation canadienne du rein vous incite fortement à signer une carte de don d'organes.

L'OR

(AP) — Prix de l'or sur les principales places financières européennes, vendredi, en dollar US l'once Troy. Entre parenthèses les cours à la clôture jeudi:

Londres: 381.65 (380.75)
Paris: 381.94 (380.77)
Francfort: 381.33 (378.10)
Zurich: 381.40 (380.50)
Hong Kong: 381.55 (378.05)

(PC) — L'or cotait à 525$CAN (381$US) à l'offre et à 526$CAN (382$US) à la demande, vendredi, en clôture chez Thomas Cook, courtier en métaux précieux et devises étrangères.

POUR L'AVENIR DES ENFANTS
unicef
Fonds des Nations Unies pour l'enfance

RAPPORT FINANCIERS EXPRESS

COMPAGNIES	Profits (pertes) ($000) Courant	L'an dernier	Variation	Revenus bruts ($000) Courant	L'an dernier	Variation
Gaz Metropolitian (Gaz) Mtl., Qué.	144,234 C.	134,594 C.				
9 mois 30 juin	1,46	1,47	+7 %	1,044,090	913,444	+14 %
Mazarin Inc. (Indus. Minière)Qué., Qué.	1,022 C.	837 C.				
1er sem. 30 juin	0,03	0,03	+22 %	1,938	1,987	− 2 %
Avcorp Industries (Aéronautique) Mtl., Qué.	8,768 C.	(1,915) C.				
9 mois 30 juin	0,34	(0,25)	- %	16,917	16,606	+2 %
Sibec-Dosco (Acier) Mtl., Qué	11,971 C.	(17,393) C.				
1er sem. 30 juin	n.d.	n.d.	- %	331,256	285,858	+16 %
Banque Canadian (Banques) Tor., Ont.	2,901 C.	6,658 C.				
1er sem. 30 juin	0,12	0,35	− 56 %	33,627	38,295	− 12 %
Haley Industries (Aérospacile) Haley, Ont.	(568,000) C.	(6,000) C.				
1er sem. 0 juin	n.d.	n.d.	- %	11,500	14,500	− 21 %
Coscan (Immobilier) Tor., Ont.	3,060 C.	2,372 C.				
1er sem. 30 juin	(0,08)	(0,07)	+29 %	160,226	174,284	− 8 %
tridel Enterprises (Immobi./Contruc.)Dowsview, Ont.	(18,700) C.	(16,100) C.				
1er sem. 30 juin	(1,59)	(1,37)	- %	125,600	135,400	− 7 %
N Paulin & Co. (Pièces d'auto)Scartborough,Ont	561 C.	209 C.				
1er sem. 30 juin	0,53	0,20	+168 %	32,555	25,063	+30 %
Consolidated (Immeuble) Cal., Alb.	12, 010	10,344 C.				
1er sem. 30 juin	0,26	0,23	+16 %	58,133	53,028	+10 %
Tarragon Oil (Pétroles/Gaz Nat.)Cal., Alb.	11,630 C.	5,618 C,				
1er sem. 30 juin	0,32	0,21	+107 %	64,975	25,230	+158%

La bourse en bref

MONTRÉAL

Volume:
Vendredi 5 373 000
Jeudi 6 600 000

Indices de Montréal:

	Haut	Bas	Clôt	Var.
Marché (XXM)	1995,90	1986,10	1995,51	+9,02
Marché bancaire (XCB)			2380,52	+7,41
Hydrocarbures			1534,80	+6,32
Mines et Métaux			2610,20	+14,24
Produits forestiers			2572,86	+21,71
Biens d'équipements			1927,13	12,43
Services publics			1950.81	-2.46

Faits saillants:

	Vendredi	Jeudi
Actions trans.	360	n.d.
Gains	120	n.d.
Pertes	109	n.d.
Inchangées	131	n.d.
Hauts 94	3	n.d
Bas 94	9	n.d

Valeurs les plus actives:

Valeurs	Volume	Clôt.	Var.
BCE Mobile Commun.	510 700	37,¼	-⅛
Thomson Corp.	418 069	15⅝	+⅛
Laidlaw B	303 000	11	+⅜
Nova corp.	240 977	13¼	+⅜
Laidlaw A	143 400	10⅞	+¼

Juniors / Mines et pétroles:

Valeurs	Volume	Clôt.	Var.
Radisson Res.	84 140	,49	stab.
Ormico Expl.	41 000	,11	-,010
Noveder Inc.	35 000	,40	stab.
William Res.	26 641	1,00	stab.
Louvem Inc.	23 500	,44	+,020

TORONTO

Volume:
Vendredi 47 430 000
Jeudi 57 029 000

Indices de Toronto:

	Haut	Bas	Clôt	Var.
TSE 35	218,88	217.30	217,96	+0,42
TSE 100	253,97	252,89	253,77	+0,39
TSE 300	4176,64	4176,64	4187,08	+2,64
Aurifères			9234,95	+25,40
Les financiers			3039,35	-1,01
Mines et Métaux			3813,04	+0,93
Pétroles et Gaz			4592,25	-11,04
Industrielles			2717,31	+3,73

Faits saillants:

	Vendredi	Jeudi
Actions trans.	1 024	1 061
Gains	331	311
Pertes	341	407
Inchangées	352	343
Hauts 94	11	15
Bas 94	22	32

Valeurs les plus actives:

Valeurs	Volume	Clôt.	Var.
Nova Corp.	3 243 577	13¼	+¼
Laidlaw B	1 346 258	11	+½
STN Inc.	886 517	1,75	,15
Abitibi-price	823 808	18⅛	+¼
Avenor Rcpts	696 600	9⅝	-⅛

Mines et pétroles:

Valeurs	Volume	Clôt.	Var.
Methanex Corp.	1 695 695	22⅝	-⅛
Lac Minerals	1 087 912	13⅞	+⅛
Methanex Rcpts	870 125	16⅛	stab.
Cambior	695 450	17¼	stab.
Cdn Natural	628 050	18⅝	stab.

NEW YORK

Volume:
Vendredi 276 632 300
Jeudi 284 967 000

Indices Dow Jones:

	Haut	Bas	Clôt	Var.
30 Industrielles	3785,22	3727,59	3755,11	-,32
20 Transports	1596,69	1576,22	1582,20	-11,50
15 Serv. pub.	188,44	185,93	187,78	+1,12
65 Composés	1309,86	1291,27	1299,74	-2,07

Faits saillants:

	Vendredi	Jeudi
Actions trans.	2 844	2 851
Gains	1 141	847
Pertes	920	1 291
Inchangées	783	713
Hauts 94	37	44
Bas 94	31	36

Valeurs les plus actives:

Valeurs	Volume	Clôt.	Var.
Telef Mex ADS	5 100 000	65½	+½
IBM	4 663 400	68⅛	+1⅞
Gen. Electric	3 960 100	47⅞	+¾
Gen. Motors	3 584 000	49⅝	-¾
20th Cent Cal	3 295 100	12¾	-3⅜

NASDAQ

Volume:
Vendredi 282 980 400
Jeudi 335 284 600

Indices NASDAQ:

	Haut	Bas	Clôt	Var.
Composite	742,88	740,39	742,43	+0,26
Industrielles	742,35	740,26	742,27	+1,38
Banques	777,87	775,44	777,06	+0,04
Assurances	922,14	916,50	919,80	-2,22
Finances	952,42	951,08	952,51	+0,79
Transports	724,28	719,46	721,51	+0,05
Services.pub	163,28	162,32	162,85	-0,33

Faits saillants:

	Vendredi	Jeudi
Actions trans.	5 089	5 093
Gains	1 650	1 557
Pertes	1 461	1 588
Inchangées	1 978	1 948
Hauts 94	92	105
Bas 94	58	82

Indices Standard & Poor's:

	Haut	Bas	Clôt	Var.
400 Industries	543,54	540,44	542,91	+0,81
20 Transports	376,63	373,18	373,44	-2,57
40 Serv.pub.	157,41	156,36	156,77	+0,12
40 Finances	45,62	45,40	45,49	stab.
500 Composé	464,37	461,81	463,68	-0,58
100 Composé	429,30-	426,19	428,71	+0,89

Centre de perfectionnement HEC

PROGRAMME ACCÉLÉRÉ D'ADMINISTRATION DE L'ENTREPRISE

Du 16 septembre au 5 décembre 1994
10 vendredis soirs et
10 samedis de 9h à 16h30

APPROCHE MBA

• 100 heures de perfectionnement en une session
• animé par 10 professeurs chevronnés
• axé sur l'amélioration de l'efficacité
• pour cadres en progression de carrière

1RE PARTIE : LES FONDEMENTS DE LA GESTION ET DE L'ÉCONOMIE :
Management - Guy Archambault, professeur titulaire
Économie - Maurice N. Marchon, professeur agrégé

2E PARTIE : LES PRINCIPALES FONCTIONS DE L'ENTREPRISE :
Contrôle financier - Jean-Pierre Lefebvre, professeur agrégé
Systèmes d'information - Michel Chokron, professeur agrégé
Production - Isabelle Deschamps, professeure agrégée
Marketing - Robert Desormeaux, professeur agrégé
Ressources humaines - Alain Gosselin, professeur agrégé

3E PARTIE : LE RÔLE ET LE POINT DE VUE DU DIRIGEANT :
Habiletés de direction - Laurent Lapierre, professeur titulaire
Stratégie : la formulation - Francine Séguin, professeure titulaire
Stratégie : la mise en œuvre - Taïeb Hafsi, professeur titulaire

Participants: cadres intermédiaires de la grande et moyenne entreprise, de premier et deuxième niveaux. Aucun préalable académique requis.

Le Centre de perfectionnement de l'École des Hautes Études Commerciales (514) 340-6001

SUR MESURE
Ce programme peut être adapté et offert dans votre entreprise. Contactez-nous

ENAP
LE CARREFOUR UNIVERSITAIRE DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

SESSIONS DE PERFECTIONNEMENT OFFERTES À MONTRÉAL

TABLEAU DE BORD DE GESTION : RÉALISATION ET UTILISATION
LES 19-20-21 SEPTEMBRE 1994

Cette session fournit au participant les connaissances et les nabiletés reliées à la réalisation et à l'utilisation de tableaux de bord de gestion comme outil informationnel permettant de faire du suivi et du contrôle de gestion et de rendre compte des résultats, des activités et des ressources de façon plus rigoureuse et régulière. Le participant est d'abord amené à suivre une méthodologie de réalisation d'un prototype de tableau de bord en identifiant, en paramétrisant et en agençant un ensemble d'indicateurs de gestion pertinents, puis à en cerner les mécanismes managériels et les conditions d'utilisation pour lui-même, son unité et son organisation.

LA GESTION DE PROJETS : PRINCIPES, DÉMARCHE, MÉTHODES ET TECHNIQUES
LES 26-27-28 SEPTEMBRE 1994

Cette session enseigne aux participants comment mettre en oeuvre une démarche de gestion de projets : identification du projet, définition, planification, exécution, suivi et contrôle, évaluation en cours et a posteriori. Elle aborde des questions telles que l'évaluation de la situation, la gestion des enjeux stratégiques, l'analyse de l'environnement, la faisabilité, les méthodes CPM et PERT, le diagramme de Gantt, le nivellement des ressources ainsi que l'utilisation de la micro-informatique.

LES PRÉALABLES À LA GESTION GLOBALE DE LA QUALITÉ
LES 28-29 SEPTEMBRE 1994

Cette session permet aux participants de s'interroger sur les conditions indispensables à l'implantation de la gestion globale de la qualité. Elle permet de comprendre l'importance de la raison d'être d'un service public performant, le rôle de la mission impartie à chaque activité, l'implication de la diversité des champs d'intervention, l'utilité des valeurs organisationnelles dans la gestion des résultats.

Renseignements et formulaire d'inscription
Carolle Fréjeau (514) 522-3641

Université du Québec
École nationale d'administration publique

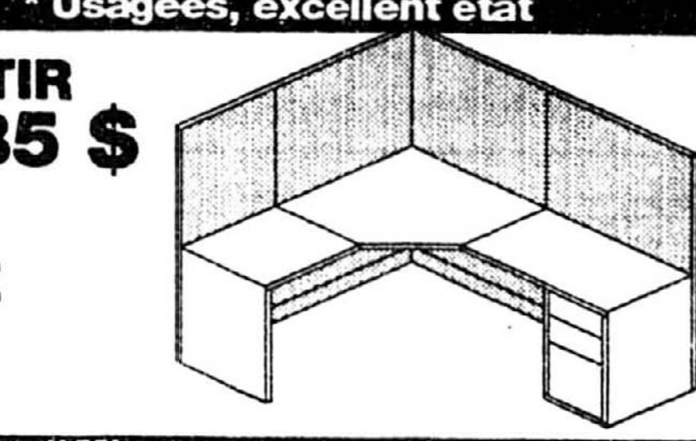
En inventaire
Prêt à livrer
Filières latérales

2 tiroirs 526$ 267$ ch.
3 tiroirs 713$ 367$ ch.
4 tiroirs 874$ 457$ ch.

Liquidation d'échantillons de plancher
25 000 pieds carré d'ameublement de bureau neuf et usagé

POSTES DE TRAVAIL
* Usagées, excellent état

À PARTIR DE 985 $ PAR POSTE



CLM Centre Liquidation Montréal
1080, boul. René-Lévesque est coin Amherst 849-1515
VISA MasterCard

Vous investissez dans la recherche et le développement?

PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES
TOUS LES DOMAINES SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES
POUR LES PRODUITS/PROCÉDÉS NOUVEAUX/AMÉLIORÉS

Vous pouvez avoir droit à des remboursements et à des crédits d'impôt dans le cadre du Programme d'encouragement à la recherche scientifique et au développement expérimental de Revenu Canada.

Assistez à une séance d'information gratuite pour apprendre comment tirer parti du plus important programme de soutien à la R&D au Canada. Nous vous indiquerons la façon d'obtenir rapidement votre argent, nous répondrons à vos questions et nous vous fournirons des documents de référence.

DATE : 30 août 94 (MONTRÉAL)
31 août 94 (QUÉBEC)
22 sept. 94 (MONTRÉAL)
20 oct. 94 (MONTRÉAL)
17 nov. 94 (MONTRÉAL)
15 déc. 94 (MONTRÉAL)

Le nombre de places est limité. Téléphonez à l'avance.

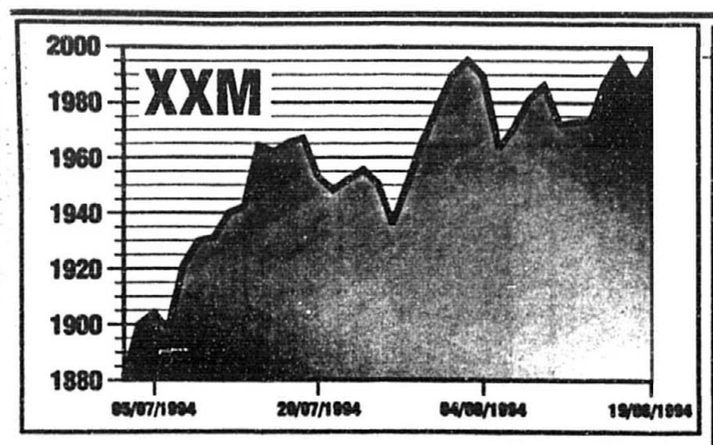
NOM : Dr. Michèle Lebreux
M. Gérard Lafond

TÉLÉPHONE :
(514) 496-1879
(418) 649-3149

Revenu Canada Revenue Canada
Canada

Bourse

MONTRÉAL



Infographie *La Presse*

Comment lire les cotes financières

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique. Seuls apparaissent les titres transigés au cours de la période. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales apparaissent.

- **Div** = Dividende par action sur une base annuelle.
- **C/B** = Cours de l'action divisé par le bénéfice annuel par action.
- **Ventes** = En centaines sauf si la mention « z » (unités) apparaît. Les volumes indiqués sont calculés à la clôture officielle.
- **Haut** = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
- **Bas** = Plancher touché par le titre au cours de la période.
- **Ferm.** = Cours à l'arrêt des transactions.
- **Ch** = Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente (lot régulier).

EXPLICATION DES CODES

BOURSE DE MONTRÉAL ET TORONTO

- **p ou o** = Titre assujetti à une réglementation spéciale.
- **f** = Action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne.
- **z** = Lot brisé.
- **Wt ou w** = Bon de souscription (Warrant)
- **u** = Unités de capital-actions.
- **pr** = Action privilégiée.

BOURSE DE VANCOUVER

- **q** = Action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne.
- **z** = Lot brisé
- **f** = Entreprise commerciale ou industrielle.
- **y** = Entreprise de ressources.

BOURSE DE NEW YORK ET AMEX

- **g** = Dividende en dollars canadiens.
- **e** = Dividende extraordinaire.
- **t** = Dividende en action.
- **c** = Dividende spécial faisant suite à une liquidation.
- **a** = Dividende annuel plus un dividende extraordinaire.
- **i** = Paiement suspendu du dividende.
- **s** = Après fractionnement d'actions.
- **x** = Ex-dividende.
- **d** = Nouveau bas de l'année.
- **u** = Nouveau haut de l'année.
- **pf** = Action privilégiée.
- **Wt** = Bon de souscription.
- **v** = Suspension des transactions.
- **vi** = Situation de faillite.

FONDS MUTUELS

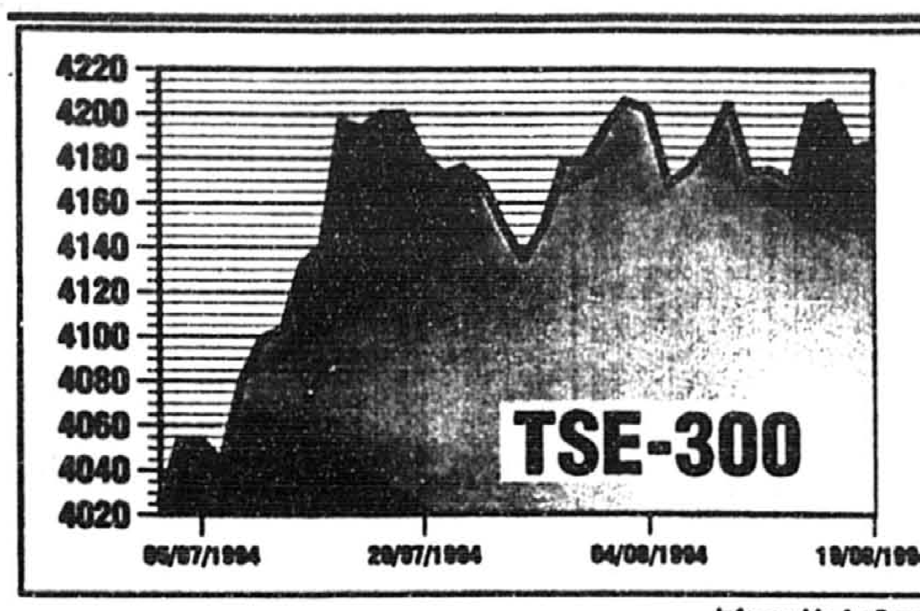
Le prix indiqué correspond à la valeur nette d'une action ou d'une unité lors de la dernière évaluation comptable du fonds.

Ces données sont pour information seulement et sont sujettes à confirmation auprès de l'émetteur.

- **n** = Sans commission.
- **g** = Avec frais de rachat.
- **o** = Avec frais d'achat ou de rachat.
- **y** = Évaluation différée.
- **z** = Non disponible.
- **u** = En dollars américains.
- **x** = Ex-dividende
- **m** = Achat minimum de 150 00 $.
- **—** = Non membre de l'Institut canadien des fonds d'investissement.

Valeurs/Div.	52 sem. Haut	Bas	Ventes 100	C/B	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
A / B								
ABL Can.	8.00	2.70	8		2.90	2.75	2.90	
ACC Tel	11.25	5.00	48		5.87	5.50	5.87	+0.75
ADS	3.15	0.85	10	8	2.87	2.87	2.87	
iAur Res	7.75	3.65	75	400	4.20	4.00	4.00	−0.20
Abti Prce	18.87	10.75	98		18.12	18.00	18.12	+0.12
Abti Pr.ir						(voir	plus	bas)
Actidev	2.45	0.65	45	20	2.40	2.35	2.40	
Agnico E	21.12	13.87	55	48	16.75	16.62	16.75	
iAgritek	9.37	4.00	15		4.90	4.80	4.80	
fAgromx	0.20	0.06	14		0.06	0.06	0.06	−0.03
Air Canda	8.00	3.85	1003		7.25	7.00	7.12	
AirCan.wt	3.15	0.99	564		2.20	2.15	2.20	−0.04
Alta.energ	23.62	17.87	448	16	20.87	20.62	20.62	−0.12
Alt E.7.75	30.00	25.50	240		27.00	26.62	26.62	−0.25
Alta N Gs	17.62	13.37	7	13	16.00	15.87	15.87	−0.12
Alcan Alu	35.37	24.00	80		33.25	32.87	33.00	−0.12
Alliance	15.87	12.50	9	14	14.00	14.00	14.00	
Am Barric	40.62	27.00	190	28	30.87	30.50	30.87	+0.25
iAmisk.A	2.20	0.05	293		1.75	1.68	1.73	+0.03
Asbestos	58.00	6.00	8	12	8.25	8.25	8.25	+0.75
Ashton	3.10	1.51	30		1.55	1.55	1.55	−0.05
Ashton.wt	1.60	0.25	20		0.50	0.50	0.50	+0.05
fAlco I	17.00	12.00	17	9	14.00	13.75	13.87	+0.12
Audrey	1.61	0.91	77		1.05	1.04	1.04	−0.01
Auti	18.75	14.87	18	11	15.12	14.87	15.00	
Avenor	22.62	15.37	37		22.12	22.00	22.12	+0.12
Avenor.ir						(voir	plus	bas)
BC GAS	17.12	13.62	41	12	14.62	14.50	14.50	−0.12
BC Telec	26.75	21.25	157	13	25.87	25.37	25.75	+0.25
BCE SrO	43.50	41.25	3		42.50	42.50	42.50	
BCE Inc.	52.87	42.00	337	663	46.75	46.37	46.37	
BCE Mbl	43.00	35.50	5107	162	37.37	37.25	37.25	−0.12
Bgr.pm.A	17.25	9.12	6	8	15.50	15.50	15.50	−0.12
fBMTC.a	9.00	7.37	3	9	7.87	7.87	7.87	
Ba Laur	19.37	14.00	5	8	15.00	14.87	15.00	+0.12
Baue Nat	11.75	8.12	498	9	9.37	9.12	9.37	+0.12
Ba na.sr10	28.00	24.12	5		25.62	25.62	25.62	
Ba na.sr11	27.25	23.12	10		24.75	24.75	24.75	+0.12
Ba na.sr12	24.00	19.75	14		21.37	21.37	21.37	+0.50
Ba.gld.US						(voir	plus	bas)
Ba Royale	31.75	25.25	779	43	28.87	28.62	28.75	+0.12
Ba Rv.srJ	28.50	24.50	14		25.25	25.25	25.25	
Ba Rv.srK						(voir	plus	bas)
BaRv 1.45	21.25	19.00	10		19.62	19.62	19.62	
Ba Rv.srH	31.75	26.75	1		28.00	28.00	28.00	+0.25
Ba Rv.srI						(voir	plus	bas)
B.TD.SrG						(voir	plus	bas)
Ba T−D	23.62	18.75	303	13	20.87	20.62	20.75	+0.12
B.TD Unit	28.75	24.50	5		27.25	27.25	27.25	−0.25
B.imp.sr10						(voir	plus	bas)
B.imp.sr11	28.87	25.75	20		26.75	26.62	26.62	
B.Imp.sr8	28.12	25.50	4		26.25	26.25	26.25	+0.12
B.Imp.sr9	31.25	26.75	12		28.00	27.75	27.75	
B.Imp.sr6	28.00	25.37	13		26.25	26.12	26.25	
Ba C.Imp	36.25	28.00	387	10	31.75	31.50	31.62	+0.12
Baue Mtl	30.75	22.12	265	9	24.25	24.00	24.12	
BMO Sr4	30.12	26.75	4		27.12	27.00	27.00	−0.25
BMO sr2						(voir	plus	bas)
Ba Mtl Pc						(voir	plus	bas)
Ba N Ecos	33.25	13.00	291	15	26.00	25.87	26.00	
B NE SrS	29.75	26.87	16		27.62	27.50	27.62	
Barington	7.25	5.62	45	27	6.62	6.50	6.50	−0.12
Beau Can	2.60	1.67	100	38	2.29	2.18	2.29	−0.02
Benvest	3.40	1.35	80		1.80	1.75	1.75	−0.05
Bestar	2.80	1.05	5	17	1.50	1.50	1.50	−0.20
Biochem	17.37	11.37	521		13.25	12.75	13.12	
Biomira	15.62	6.50	1		6.87	6.87	6.87	−0.25
Bionaire	4.75	2.00	27	31	2.75	2.75	2.75	+0.20
Bocenor	2.00	1.25	6	34	1.70	1.70	1.70	−0.10
Bomb A	23.12	13.50	42	16	19.62	19.25	19.25	−0.37
fBomb B	23.12	13.62	402	17	19.62	19.25	19.50	
Bomb.Sr1	27.00	25.00	12		25.00	25.00	25.00	
iBoralx.A	0.85	0.30	17	87	0.59	0.58	0.58	−0.01
Brascan.A	20.37	12.37	12	77	19.25	19.12	19.25	
Bruncor	27.12	21.12	z	32	23.25	23.12	23.12	
Brunswick	10.75	7.37	2		10.00	10.00	10.00	−0.12
C								
C−MAC	9.75	4.40	28	16	4.70	4.65	4.70	
CAE Inc.	8.12	5.37	50		7.12	7.00	7.00	
fCFCF.Inc	19.62	12.87	6	25	13.37	13.37	13.37	+0.37
CT Fin.	20.50	16.00	z	12	17.75	17.75	17.75	
fCall−N.B	13.50	8.50	86		9.75	9.75	9.75	−0.25
Cambior	23.75	14.00	223	36	17.12	16.87	17.12	−0.12
Cambio.wt	9.75	3.40	10		3.90	3.90	3.90	
Cambi.w.a	6.50	2.11	50		2.35	2.11	2.11	−0.24
Cambridg	20.25	12.25	5	24	13.62	13.62	13.62	
Camdev	6.50	4.50			4.75	4.75	4.75	
Cameco	29.62	21.25	20	15	24.50	24.37	24.37	−0.12
Camp Res	1.25	0.56	10		0.57	0.57	0.57	
fCanWest	35.50	19.75	19	14	30.50	30.00	30.50	+0.01
Can Malt	17.87	13.25	3	11	13.62	13.62	13.62	+0.12
Cdn Oxy	33.62	22.00	107	54	27.37	27.25	27.37	+0.25
CP Ltd	24.75	19.62	1128		22.75	22.37	22.62	+0.37
fC Tire A	18.87	10.12	13	12	11.25	11.12	11.12	−0.12
fCmnac.A	5.37	2.90	28	22	4.20	4.15	4.15	
Canam.wt	2.94	0.86	20		1.74	1.70	1.70	−0.10
Canstar	17.00	10.75	150	19	16.25	16.00	16.25	
Carena	2.95	1.00	50		1.48	1.48	1.48	+0.02
Cascades	8.87	5.00	86		7.37	7.25	7.25	
Casc.sr 1	25.00	21.50	8		23.00	22.75	22.75	−0.25
Casc.wt.a	2.50	0.94	7		1.55	1.55	1.55	−0.05
Chauvco	22.00	13.75	3	24	16.00	16.00	16.00	+0.12
Cinram	15.00	8.12	10	13	8.25	8.25	8.25	
Circo Crft	7.12	4.20	105		5.50	5.50	5.50	
Circo wt	1.75	0.55	7		0.72	0.72	0.72	+0.05
Co−Steel	32.00	23.50	5	19	31.75	31.75	31.75	+0.62
CocaCBev	6.87	4.05	20		5.37	5.37	5.37	+0.12
fCogeco	13.50	9.37	10	5	9.87	9.87	9.87	−0.12
Cons.Gas	20.00	16.25	24	9	17.37	17.37	17.37	−0.12
fCPCI.A	3.30	1.80	136	22	2.20	2.15	2.20	+0.13
CPCI.B	3.50	1.90	1		2.00	2.00	2.00	
Conwest	26.25	21.75	4	32	23.50	23.50	23.50	−0.25
Corby A	61.00	36.00		9	38.87	38.87	38.87	
Cott	49.50	13.75	17	22	14.75	14.75	14.75	+0.37
C.life.2.28	25.25	20.50	99		21.00	21.00	21.00	+0.50
fCrownx	18.25	6.87	74		15.75	15.25	15.50	+0.50
Crwn.Pr.1	25.50	21.75	3		24.00	24.00	24.00	
fCrownx.A	9.50	3.50	66		7.87	7.62	7.87	+0.25
D / F								
DMR.wt	1.15	0.07	405		0.10	0.07	0.10	+0.01
Denbridg	17.00	7.50	155	18	8.62	8.25	8.62	−0.12
Desj.pr.A	18.75	15.25	3		15.50	15.50	15.50	+0.12
fDesiar.A	9.00	6.00	3	8	6.37	6.37	6.37	
fDevtek	3.35	1.90	2		2.55	2.55	2.55	−0.10
Dofasco	26.37	15.50	129	8	22.37	22.37	22.37	
Domco	22.00	11.50	5	9	20.25	20.00	20.25	+1.75
Domtex	11.87	5.75	73	11	7.50	7.37	7.50	
Domtar	9.25	6.12	1129		7.00	6.87	6.87	
Domt.SrB	17.62	13.00	15		15.50	15.25	15.50	−0.25
fDonohu.a	14.00	9.37	211	22	13.62	13.62	13.62	+0.12
Donohu.wt	12.25	4.55	800		11.25	11.00	11.00	−0.12
fDundeB.a	11.62	6.37	5	8	9.37	9.37	9.37	
DundeB.b	13.00	9.50	10		9.50	9.50	9.50	−0.50
fDvlex.Ltd	1.81	0.62	97	40	0.80	0.77	0.80	+0.06
Echo Bay	19.87	11.75	24	83	15.62	15.62	15.62	+0.25
Elcon	15.62	8.75	96	14	8.87	8.75	8.87	
Elan	16.00	8.50	5	47	10.25	10.25	10.25	−0.25
EnerplusG	5.00	3.35	10	48	4.75	4.75	4.75	−0.05
EnpFnd.G						(voir	plus	bas)
Espalau	3.10	0.80	z2		0.95	0.95	0.95	
EDC.note						(voir	plus	bas)
FCA Inter	4.30	3.25	8	59	4.15	4.15	4.15	+0.15
FPI Ltd	6.87	3.05	39		6.00	5.87	6.00	
Falcnbrdg	19.25	17.00	2568		18.87	1r.750	18.87	+0.25
Fi.Desi.s1	17.00	13.00	9		14.50	14.00	14.00	−0.75
fFst.Mr.A	14.00	12.00	5	4	12.12	12.00	12.12	−0.62
Flet.Can.a	23.12	16.50	21	85	17.75	17.75	17.75	−0.12
FletC.ir						(voir	plus	bas)
Fonorola	7.37	5.12	57	4	5.75	5.37	5.75	+0.12
iForex	16.50	10.12	5	6	14.50	14.50	14.50	−0.50
Fortis Inc	29.75	23.75	35	10	25.75	25.50	25.50	−0.25
fFourSeas	18.37	10.50	16		12.12	11.75	11.75	−0.25
Gaz.Metro						(voir	plus	bas)
G								
fGentra	0.80	0.25	5		0.39	0.39	0.39	
G Knight	12.12	8.75	2	51	9.00	8.75	8.75	−0.12
Goodfellw	6.37	4.45	8	11	4.55	4.55	4.55	+0.10
iGranisk.a	4.30	3.00	45		4.05	4.00	4.05	−0.05
G.W.lfeco	25.25	18.25	1	9	20.25	20.25	20.25	−0.25
G.W.lif7.5%	28.00	24.62	22		25.62	25.62	25.62	
Gulf Res	6.12	3.80	21		5.50	5.50	5.50	+0.12
H / J								
Hemlo	15.50	10.75	39	21	13.25	13.12	13.12	+0.12
Hollin Inc	16.75	11.87	60	41	12.75	12.75	12.75	−0.12
Hubbard	2.45	1.80	4	47	1.86	1.86	1.86	
H Bay Co	41.00	24.87	5	9	27.25	27.25	27.25	+0.01
iID Bio	12.75	11.87	16		12.75	12.50	12.75	+0.37
IFL Cda	88.00	72.00	2	22	85.00	85.00	85.00	+0.13
IPL Ener.	34.25	27.37	87	14	29.37	29.12	29.25	
IPL Inc	7.50	5.25	5	16	6.25	6.25	6.25	+0.25
Ideal Mtl	1.85	1.25	18		1.50	1.50	1.50	
Imasco.ltd	44.25	32.37	101	10	36.50	36.12	36.37	
Imper.Oil	50.37	40.25	101	35	41.12	40.87	41.00	
Imor.Qbr	19.00	15.37	5	15	16.50	16.50	16.50	−0.12
Inco Ltd	39.50	23.12	285		36.62	36.12	36.62	+0.25
Int.dta.pr	0.43	0.15	z2		0.25	0.25	0.25	
iInt.Data	0.50	0.16	11		0.35	0.35	0.35	−0.10
Inv Grp	23.37	15.12	2	20	15.25	15.25	15.25	
Island Tel	26.12	22.00	z	14	25.75	25.75	25.75	
Ivaco A	9.00	5.00	17	675	6.75	6.50	6.75	+0.25
Ivaco.sr1	22.50	15.00	23		22.50	21.75	22.00	+0.01
Ivaco.sr2	22.50	15.50	23		22.50	21.50	22.50	+1.50
Ivaco.sr4	27.25	16.25	2		24.50	24.50	24.50	+0.62
Ivaco.Wt	3.95	1.15	10		1.70	1.65	1.65	−0.10
Jannock	22.87	14.50	100	181	16.25	16.25	16.25	
fJean.Ct.A	14.00	6.25	461	14	6.50	6.25	6.50	+0.12
Jordan	11.37	7.62	5	31	10.50	10.50	10.50	−0.12
K / M								
Kaufel.B	9.75	4.95	59	100	5.00	4.95	5.00	
LSI Log	5.50	2.35	10	14	3.15	3.15	3.15	
Labalt.ir						(voir	plus	bas)
Labatt	24.25	19.25	5	12	19.75	19.75	19.75	
Lac Min	14.75	9.25	s372		14.00	13.87	13.87	+0.12
Laidlaw A	10.87	7.25	1434		10.87	10.62	10.87	+0.25
fLaidlw B	11.00	7.12	3030		11.00	10.62	11.00	+0.37
Leroux A	5.75	3.75	8	10	5.37	5.37	5.37	
fLeroux B	5.75	3.80	55		4.60	4.45	4.55	
Loewen	37.25	27.62	50	28	32.75	32.75	32.75	
iLog G Inf	3.95	2.00	90	10	2.70	2.55	2.70	
Londn.Ins.	27.12	22.25	41	8	22.75	22.62	22.62	+0.12
M Corp	9.00	5.50	1	12	7.87	7.87	7.87	+0.12
iMSV	3.30	1.75	187	24	2.60	2.55	2.60	
Maax	16.00	9.75	2	19	11.12	11.12	11.12	−0.12
Maax wt	10.50	4.05	14		4.90	4.90	4.90	+0.15
McM Bldl	23.50	15.62	514	57	18.75	18.62	18.75	+0.12
McMil ir						(voir	plus	bas)
Mackenzie	10.00	7.37	150	13	7.50	7.37	7.50	
fMagna A	73.25	49.37	460	13	52.00	51.62	52.00	
Malet Que	4.75	2.55	40		2.75	2.70	2.70	−0.15
Mal Qu wt	1.60	0.60	30		0.60	0.60	0.60	
Mapl leaf	13.62	11.25	5	14	12.12	12.12	12.12	−0.12
fMarit Tel	26.25	21.62	67	14	25.00	24.87	25.00	
Markbrgh	4.10	2.05	47		2.20	2.20	2.20	
Marleau	6.00	2.70	25	7	2.90	2.90	2.90	+0.05
Mazarin	1.94	1.00	73	8	1.07	1.07	1.07	+0.01
Methanex	23.37	9.25	734	41	22.62	22.37	22.50	−0.25
Methnx.ir						(voir	plus	bas)
fMetroR.A	12.37	9.87	10	10	11.12	11.00	11.12	+0.12
M.Tempus	4.45	2.60	10	29	2.60	2.60	2.60	−0.10
Mdlnd.wal	15.50	7.50	18	4	8.62	8.50	8.50	
Mitel Corp	12.00	4.00	1030	30	5.25	5.12	5.12	−0.12
Mitel 2.00	25.37	22.87	6		24.12	24.00	24.12	+0.12
fMolson A	28.87	20.00	23	9	22.00	21.75	21.87	+0.37
iMonter A	0.44	0.30	56		0.33	0.33	0.33	
Misco pC	90.00	56.00	10		83.00	83.00	83.00	−0.03
Moore	28.37	22.50	231		25.62	25.12	25.50	+0.50
Morgn Hy	6.37	4.20	30	105	5.25	5.00	5.25	
Morrison	11.50	8.75	115	22	9.00	8.87	9.00	+0.25
N / Q								
Nation.sea	2.50	1.05	10		1.80	1.80	1.80	−0.05
New Alfa						(voir	plus	bas)
iNoramco	1.10	0.50	10	6	0.64	0.64	0.64	+0.06
Nor Forst	14.25	10.12	55		12.00	11.87	12.00	+0.12
Noranda	27.37	20.12	69	59	26.12	26.00	26.00	+0.12
Norand.6²³	27.62	20.62	10		26.00	26.00	26.00	+0.25
Norcen	22.50	13.75	603	53	17.50	17.00	17.50	+0.87
Nor.can.O	17.25	10.37	19		13.00	13.00	13.00	
Nor Tel	48.37	31.75	87	45	47.75	47.00	47.75	+0.50
NovaCorp	13.50	8.37	2409	18	13.25	13.00	13.25	+0.37
Nova So						(voir	plus	bas)
N.S Power	13.37	10.62	97	12	11.50	11.37	11.50	
iNovic	5.87	3.20	27		4.05	4.00	4.00	−0.10
Ondaatje	4.00	2.70	11	15	3.15	3.05	3.05	−0.05
Pantoram	3.70	1.35	17	8	1.60	1.55	1.60	
Parkins.Ltd	1.81	0.62	97	40	0.80	0.77	0.80	+0.06
Peerless	5.75	3.75	5		4.20	4.20	4.20	
Pegasus	32.87	18.50	54		20.50	20.25	20.25	
Pengr.Gas						(voir	plus	bas)
Perkins.P	4.40	3.20	6		3.45	3.40	3.40	−0.05
Petro Can	14.87	10.87	30	12	11.00	10.87	10.87	−0.12
Pinnacle	22.75	19.87	114	28	22.00	21.87	21.87	−0.12
Pla.Dome	37.12	22.00	272	37	28.25	28.00	28.25	+0.25
Plastibec	7.62	3.70	14	22	6.50	6.37	6.37	−0.12
Poco Petr	11.00	7.75	1	99	8.87	8.87	8.87	
fPowr Cr	23.62	16.87	155	14	19.62	19.37	19.50	−0.12
Promatek	1.60	0.70	32		0.94	0.86	0.86	−0.08
Provigo	8.25	5.25	10		5.87	5.87	5.87	−0.12
Que Tel	24.25	18.87	8	12	19.50	19.50	19.50	+0.62
fQuebecoB	21.87	16.00	35	18	19.12	19.00	19.00	
R / S								
fRadio.A	6.00	3.90	6		4.45	4.00	4.00	
RangerOil	9.75	5.75	114	51	8.75	8.75	8.75	
Renaisnce	35.62	24.75	605	42	28.50	28.37	28.37	−0.12
fReapr	6.37	3.05	75		5.87	5.75	5.87	+0.12
Richmont	5.75	3.75	24	13	4.15	4.10	4.15	+0.05
Rigel	24.37	15.62	37	28	19.50	19.50	19.50	
Rio Algom	25.87	17.25	6	24	23.87	23.75	23.75	−0.12
fRCantel.b	41.50	30.87	2		39.00	39.00	39.00	+1.37
fRogerC.B	24.87	17.25	28		22.12	22.00	22.00	−0.12
Rothman	1.10	67.00	15	7	76.00	76.00	76.00	+0.01
Royal Avi	5.00	3.95	10	7	4.40	4.40	4.40	+0.15
Royal Lpg	5.00	2.25	123		3.00	2.95	3.00	
SHL Syst	14.37	6.75	14		6.87	6.75	6.87	
iSNC A	21.50	14.00	42	13	18.62	18.62	18.62	
SR Telcom	15.50	7.00	5	33	13.75	13.75	13.75	
fSt.Sauv.a	1.20	0.95	5	50	1.00	1.00	1.00	
San Fra.A	7.75	4.85	2		5.50	5.50	5.50	
Sani Mo.a	2.50	1.60	20	13	1.68	1.68	1.68	+0.03
iSaturn.S	14.62	6.00	21	9	6.25	6.25	6.25	
Scentre	15.50	10.75	108	24	11.25	10.75	10.75	−0.62
Scot paper	13.12	9.75	10	20	13.12	13.12	13.12	
Seagram	43.87	33.50	49	35	42.12	42.00	42.12	−0.12
Sears Can	10.00	6.50	10	20	7.50	7.50	7.50	−0.12
Shermag	2.80	0.90	50	15	1.85	1.75	1.85	+0.05
Sico	13.25	9.87	20	17	10.00	10.00	10.00	
iSocanavA	1.60	0.50	6		0.90	0.90	0.90	+0.06
iSodrcanA	3.00	2.40	60	25	2.70	2.50	2.70	−0.15
Southam	21.00	16.00	166	32	16.87	16.75	16.87	
Sportcn A	7.00	4.75	5	9	5.62	5.62	5.62	+0.62
St Laurent	13.87	11.50	112		13.87	13.75	13.87	
Stel 1.94	27.00	10.75	2		23.87	23.87	23.87	+0.12
Stelco A	10.00	3.80	2	52	8.25	8.25	8.25	
iStratm.A	1.80	1.00	53		1.38	1.35	1.35	−0.03
T / Z								
fTCG.B	5.12	5.00	50	5	5.00	5.00	5.00	
TVX Gold	9.87	5.25	1637	49	7.37	7.12	7.12	−0.12
Talisman	35.00	26.50	49	50	29.62	29.50	29.62	−0.12
Techmire	0.89	0.50	40		0.75	0.75	0.75	
Teck A	26.75	17.50	6	40	22.50	22.25	22.50	+0.25
fTel Mt B	16.00	8.50	28	40	9.50	9.25	9.50	−0.50
Teigloble^{B2}	57.00	39.62	3		45.75	45.75	45.75	
Teleglobe	23.87	15.62	22	14	19.00	18.75	18.75	−0.25
Telus	18.00	14.12	179	10	15.87	15.62	15.62	−0.12
Tembec.A	11.50	8.00	41		11.50	11.25	11.37	+0.25
Templ.em						(voir	plus	bas)
ThomCor	19.00	14.50	4180	23	15.62	15.50	15.62	+0.12
Total Pete	24.87	10.37	5	15	17.75	17.75	17.75	−0.25
Trs mount	23.25	17.50

TORONTO



Infographie *La Presse*

A / B

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
ABL CDN O		23	2.90	2.85	2.90	+0.05	8.12	2.65
ACC TEL		168	5.62	5.50	5.62	+0.37	11.37	5.00
AIT ADV		4	10.00	10.00	10.00	-0.50	15.75	8.50
AT PLASTICS	0.18	197	9.37	9.12	9.37	+0.25	9.37	6.50
ATI TECH		156	5.75	5.50	5.62	-0.12	19.87	4.85
ATS AUTO		38	9.00	8.37	9.00		12.75	8.37
ABER RES O		3511	8.37	7.87	8.25	-0.12	14.62	2.10
ABTI PRCE		8238	18.25	17.87	18.12	+0.25	18.87	10.75
ACADIA M O		20	0.20	0.19	0.20	+0.01	0.40	0.15
ACCORD FIN	0.06	21	2.10	2.10	2.10	+0.04	3.25	1.75
ACUGRPH A O		117	2.55	2.45	2.50	-0.05	3.90	1.20
ACME MTL		5	33.75	33.75	33.75		34.12	33.00
ADEX MNG O		460	0.35	0.32	0.32	-0.02	0.48	0.21
ADRIAN O		245	3.20	3.15	3.15	-0.05	5.25	2.90
ADV GRVS O		118	1.48	1.45	1.48	+0.01	4.95	1.42
ADVANTX O		5	0.45	0.45	0.45		1.10	0.30
ADVENTURE	0.14	75	6.12	6.00	6.00		9.50	5.50
ADVNT A W		2	0.80	0.69	0.69		1.16	0.33
AGNICO E	0.13	381	16.87	16.62	16.62		21.25	13.87
AGRA IND A	0.14	3	6.25	6.00	6.00	-0.25	10.12	6.00
AGRA B F	0.16	104	5.75	5.75	5.75	-0.12	10.25	5.62
AIM SAFETY O		17	4.25	4.25	4.25		7.00	3.30
AINSWORTH		32	14.25	13.75	14.25	+0.25	18.87	10.50
AIR CANADA		1973	7.12	7.00	7.12		8.12	3.85
AIR CAN W		913	2.25	2.15	2.20	-0.05	3.15	0.95
AKITA A F O		27	5.12	5.00	5.12		5.50	3.15
ALT ENERGY	0.40	751	20.87	20.62	20.62	-0.12	23.62	17.87
AL ENR 775	1.93	658	27.12	26.62	26.75	-0.12	30.00	25.50
ALTA NAT	0.68	3	15.87	15.87	15.87	-0.12	17.75	13.25
ALCAN	0.41	3173	33.25	32.87	32.87	-0.25	35.37	24.00
ALCAN C P	1.72	17	22.00	21.75	22.00	+0.25	24.37	21.37
ALCAN E P	1.29	3	17.25	17.25	17.25		21.00	17.25
ALGO GR A F		5	1.30	1.30	1.30	-0.10	3.00	1.10
ALGO CENT		4	19.50	19.50	19.50		20.00	10.87
ALGO FIN A	1.37	126	22.25	22.00	22.00		23.00	10.00
ALGON MERC	0.30	35	3.25	3.25	3.25	+0.25	4.50	3.00
ALLELIX BIO		1	6.75	6.75	6.75		8.87	5.50
ALLIANCE CO		38	14.00	13.75	13.87	+0.12	16.00	12.00
ALLI FOREST		29	19.25	19.25	19.25		19.37	16.25
ALPHANET			13.50	13.50	13.50		14.50	6.50
ALPINE OIL		235	2.20	2.05	2.10	+0.05	2.45	1.85
ALTA GENTIC		10	4.70	4.70	4.70	-0.05	9.25	4.40
ALTAI RES O		170	1.39	1.20	1.39	+0.21	3.50	0.76
A BARICK	0.13	4994	30.87	30.50	30.87	+0.25	40.62	27.00
AM ECO		13	3.90	3.90	3.90	-0.10	7.75	3.80
AM GEM O		35	4.45	4.35	4.40	+0.05	5.62	3.00
AM LEDUC		40	0.26	0.26	0.26	+0.01	0.48	0.25
ANCHOR L	0.10	78	6.50	6.37	6.50		8.87	5.62
ANDERSON		1264	16.00	15.25	15.25	-0.50	18.00	12.12
ANDRS WA F	2.89	5	10.37	10.37	10.37	-0.12	15.00	10.00
ANTARES O		30	0.95	0.95	0.95	+0.04	1.50	0.70
APPLIED C O		5	0.34	0.34	0.34		2.03	0.28
ARBOR B F	0.05	5	14.50	14.50	14.50	-0.50	16.25	12.75
ARCHER RES		74	19.75	19.25	19.25	-0.50	23.25	13.75
ARGS 250 P	2.50		42.12	42.12	42.12		49.62	42.12
ARGS 260 P	2.60	1	38.00	38.00	38.00	-2.00	40.00	35.00
ARIMETCO O		23	1.07	1.07	1.07	+0.02	2.70	1.00
ARMBRO EN		137	1.35	1.25	1.35	+0.15	8.75	0.80
ARROWLNK O		5	0.79	0.79	0.79	+0.04	2.34	0.65
ASBESTOS		2	8.00	8.00	8.00	+0.25	59.00	6.00
ASHTON		10	1.55	1.55	1.55	-0.05	3.20	1.50
ASTRAL A F	0.30	1	16.00	16.00	16.00	+0.25	20.25	13.50
ATCO I F	0.28	114	13.87	13.75	13.75	-0.12	17.00	12.00
ATCOR A F		26	3.55	3.45	3.55		6.25	3.20
ATHABSKA O		365	0.76	0.73	0.74	-0.01	1.90	0.61
ATLANTA G O		555	0.96	0.94	0.95		1.90	0.80
ATL C COP		2	3.50	3.50	3.50	-0.65	5.00	2.50
ATLANTIS F		11	11.25	10.87	10.87	+0.37	16.50	10.25
ATLANTIS		599	1.85	1.70	1.75	-0.10	2.55	1.20
AUDREY R		38	1.05	1.05	1.05		1.57	0.90
AULT FOODS	0.60	63	15.00	14.87	15.00		18.87	14.75
AUR RES O		266	4.20	3.95	3.95	-0.30	7.87	3.60
AURIZON O		102	0.74	0.72	0.72		1.09	0.70
AVENOR		904	22.12	21.87	22.00		23.00	15.00
AZCO MNG O		120	3.40	3.30	3.40	+0.05	4.25	2.40
AZTEC		32	3.00	2.95	3.00		3.95	2.20
BAA PLC	0.09	40	10.50	10.50	10.50	+0.50	10.50	7.62
BCE INC	2.68	3012	46.75	46.37	46.62	+0.25	52.87	42.00
BCE I O	2.68	7	42.50	42.25	42.50		44.00	41.25
BCE W		1963	4.25	4.15	4.15		8.37	2.11
BCE MOBL		45	37.25	37.00	37.25	-0.12	43.00	35.00
B C BANCOR		169	0.72	0.71	0.71	-0.01	1.81	0.61
BC GAS	0.90	180	14.62	14.50	14.50	-0.12	17.25	13.62
BC SUGAR A	0.40	188	9.00	8.62	8.87		11.75	7.50
BC TELCOM	1.24	174	25.75	25.50	25.62	+0.12	26.75	21.12
BGR A		21	15.75	15.62	15.62		17.25	9.12
BMR GOLD O		125	0.35	0.35	0.35	+0.03	0.76	0.27
BNT LTD		70	18.50	18.25	18.50	+0.25	23.62	12.50
BNT EQTY	2.68	1298	28.37	28.25	28.25	+0.37	30.50	27.50
BPI FIN		558	1.80	1.75	1.75	+0.02	1.89	1.45
BRL ENT			3.20	3.20	3.20		4.45	3.00
BAJA GLD O		214	1.87	1.80	1.85		2.50	1.01
BALLISTIC O		632	9.75	9.62	9.75	-0.12	9.87	4.50
BANK MTL	1.20	2992	24.25	24.00	24.00	-0.12	30.75	22.00
BK MTL 4P	2.25	24	27.25	27.00	27.12		30.00	26.62
BANK N S	1.16	3792	26.12	25.87	26.00	+0.12	33.25	23.12
BK NS 1P	1.20	14	22.00	21.87	21.87	-0.12	24.25	21.62
BK NS 4P	2.25	24	26.50	26.37	26.50	+0.25	28.12	25.25
BK NS 5P	2.31	30	27.62	27.50	27.62		29.75	26.87
BK NS 6P	1.78	38	25.25	25.00	25.12	-0.12	28.87	24.62
BARINGTN		245	6.75	6.50	6.62	-0.12	7.25	4.50
BATON		15	7.25	7.25	7.25	-0.12	8.37	5.62
BEAMSCPE		10	10.50	10.50	10.50		13.75	6.62
BEAR POWER		1	0.60	0.60	0.60		1.25	0.55
BEAR PWR W		1	0.03	0.03	0.03		0.50	0.03
BEAU CAN		419	2.32	2.20	2.32	+0.02	3.20	1.65
BECKER B F		29	9.50	9.25	9.25	-0.25	13.75	6.50
BELL 194 P	1.94	12	26.00	26.00	26.00		28.75	25.25
BELL 9 P	1.87	19	25.50	25.37	25.37	-0.12	28.00	24.12
BEMA GL O		41	2.25	2.24	2.24	-0.01	3.50	1.95
BENSON O		60	1.40	1.35	1.35		1.70	1.24
BETHLEM R		170	0.55	0.50	0.54	+0.05	0.75	0.34
BIOCH PHAR		85	13.12	12.87	13.12		17.25	11.50
BIOMIRA		2	6.87	6.87	6.87	-0.12	15.62	6.25
BIONAIRE I		5	2.65	2.65	2.65	+0.05	4.75	2.10
BIONICHE O		64	3.35	3.20	3.35	-0.05	4.70	3.20
BIOVAIL C		42	9.75	9.62	9.62		10.00	3.45
BLK SWAN		1995	0.15	0.14	0.14	+0.00	0.48	0.06
BLUE RANG A		89	9.62	9.50	9.62	-0.12	12.75	7.75
BOMBDR A	0.30	3	19.12	19.12	19.12	-0.87	23.12	13.87
BOMBDR B F	0.31	499	19.62	19.25	19.37	-0.25	23.12	13.62
BOVAR INC		43	1.20	1.15	1.15		1.55	0.90
BOW FLX O		210	0.17	0.15	0.15		0.99	0.15
BOW VLY 205	2.05	11	25.25	25.25	25.25		25.87	24.25
BRACKNEL		96	2.65	2.50	2.50	-0.15	5.87	2.20
BRAMALEA		548	5.75	5.25	5.50	+0.12	5.87	0.15
BRMPTN A F		25	2.30	2.25	2.30	+0.05	3.10	1.50
BRANDVR O		125	0.32	0.30	0.30	-0.02	0.45	0.17
BRASCAD A	3.59	1	38.00	38.00	38.00	-0.75	40.50	34.00
BRASCAN A	1.04	214	19.37	19.25	19.37		20.37	12.37
BRSCN 94	2.12	4	25.25	25.25	25.25		26.00	23.75
BRKWATER O		554	0.18	0.17	0.18	+0.01	0.33	0.09
BRUNCOR	1.28	92	23.37	23.12	23.12	-0.25	27.25	21.12
BRUNSWK	0.30	10	10.00	10.00	10.00		10.87	7.37
BRYNDON		200	0.13	0.10	0.10	-0.05	0.30	0.10
BUDD CAN	2.50	2	19.50	19.50	19.50		30.00	17.50

C

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
CAE	0.16	92	7.12	7.00	7.12		8.00	5.37
CCL B F	0.28	40	9.37	9.12	9.37	-0.12	11.62	8.00
CFCF F	0.20	40	13.37	13.12	13.37		19.50	12.75
CGC INC	0.20	5	8.00	8.00	8.00	-0.25	12.00	7.25
CHC H A F	0.10	37	8.50	8.37	8.37		12.87	4.50
CHCHLCPTB	0.10		8.37	8.37	8.37		12.75	4.25
CHC H A W		75	2.90	2.90	2.90		7.25	0.35
CI FUND		202	11.00	10.75	11.00	+0.25	11.00	8.75
CIC CANOLA		10	6.50	6.50	6.50		7.50	5.00
CRS PRF	1.48	2	23.50	23.50	23.50	+0.25	26.00	21.00
CS RES		12	7.12	6.87	7.12	+0.25	9.00	5.25
CS RES W		20	2.20	2.20	2.20	+0.05	3.65	1.55
CSA A F		50	11.00	10.75	10.75	+0.50	15.25	6.62
CTFIN 4	1.83	5	25.50	25.50	25.50		28.25	25.00
CABLETEL		40	5.50	5.12	5.25	-0.25	5.50	4.25
CABRE		109	13.75	13.75	13.75	-0.25	17.00	10.75
CALEDON O		343	6.12	5.75	5.87	-0.25	9.25	0.55
CALEX RES O		2	1.20	1.20	1.20	+0.05	1.70	0.95
CALIAN TECH		80	3.80	3.75	3.80	+0.15	8.37	3.05
CALLNET		10	9.50	9.50	9.50		13.25	8.75
CALLNET B F		55	9.87	9.75	9.75	-0.25	13.50	8.00
CAMBERL O		140	1.40	1.39	1.40		1.95	1.10
CAMBX UN O		40	0.73	0.73	0.73		0.77	0.65
CAMBIOR	0.14	6954	17.25	16.87	17.25		23.75	14.00
CAMBIOR W		66	3.90	3.80	3.90		9.87	3.50
CMBR W 96		302	2.40	2.15	2.15	-0.10	6.50	2.11
CAMBRIDG	0.32	90	13.62	13.50	13.62	+0.12	20.50	12.12
CAMCO INC	2.78	25	6.00	5.87	5.87	-0.37	10.50	5.37
CAMDEV			4.75	4.75	4.75		6.62	4.50
CAMECO	0.50	2603	24.75	24.37	24.50		29.62	21.37
CAMP RES		55	0.57	0.57	0.57		1.25	0.55
CAMVEC O		58	1.65	1.50	1.50	-0.20	1.90	0.82
CAN BANC	0.03	107	6.12	6.12	6.12		7.62	5.00
CA BAN EQT	0.67	50	10.12	10.12	10.12		11.62	9.75
CAN MALT	0.36	37	13.62	13.50	13.50		17.87	13.00
C TRSCO B	1.60		20.12	20.12	20.12		21.75	19.62
C TRSCO C	0.90	9	17.25	17.25	17.25		19.00	17.00
C TUNGSTEN		62	1.80	1.75	1.75		2.31	1.00
CANADEX O		107	3.20	3.05	3.05	-0.10	3.30	0.90
C COQUEST O		135	1.57	1.55	1.57	+0.02	1.76	1.20
CBB EN AO		485	2.65	2.60	2.65	+0.05	2.88	1.60
C FRACMSTR		44	11.25	11.25	11.25	-0.25	16.87	9.25
CG INVEST	1.02	5	29.87	29.87	29.87	-0.25	39.00	28.00
CI BK COM	1.32	1049	31.75	31.37	31.62		36.25	28.00
CIBC 5 P	1.23	14	22.00	21.87	22.00	+0.12	24.37	21.37
CIBC 4 P	5.49	1	89.00	89.00	89.00	-0.50	94.00	88.00
CIBC 6 P	2.25	5	26.25	26.25	26.25	+0.12	28.12	25.37
CIBC 8 P	2.22	1	26.12	26.12	26.12	-0.12	28.12	25.25
CIBC 13 P	1.75	90	25.25	25.00	25.25		28.25	24.00
CMAPL A OF	0.02	15	0.42	0.42	0.42	-0.02	0.90	0.42
C MARCONI	0.28	9	15.87	15.87	15.87		17.50	13.00
CDN NAT RES		6280	18.37	18.25	18.37		25.00	15.00
C NTH STAR	0.18	10	5.25	5.25	5.25	+0.25	6.25	4.40
C OCDENTAL	0.40	563	27.37	27.12	27.37	+0.25	33.75	22.00
CP LTD	0.32	3326	22.75	22.37	22.62	+0.25	24.75	19.62
C PIONEER		164	6.37	6.00	6.37		7.12	4.10
CDN TIRE	0.40	5	13.50	13.50	13.50		20.50	12.50
CTIRE A F	0.40	714	11.25	11.12	11.12	-0.12	18.87	10.00
CUTIL A F	1.44	161	23.50	23.25	23.50		27.00	21.87
C UTIL B	1.44	20	23.62	23.50	23.50		27.37	23.12
CUTIL SER O	1.47	5	24.50	24.37	24.50	+0.50	28.00	23.75
CDN WN BK	0.07	5	8.62	8.62	8.62		9.37	5.25
CDN WORLD		49	4.05	4.05	4.05	+0.05	4.10	3.05
CANBRA	0.50	5	13.50	13.00	13.50	+1.00	14.00	3.50
CANFOR	0.26	72	18.00	17.50	18.00	-1.00	24.62	16.00
CANGENE		25	1.55	1.55	1.55		3.20	1.35
CANGOLD O		13	0.59	0.59	0.59	-0.02	1.15	0.53
CANLAN INV		10	4.65	4.65	4.65	+0.15	6.00	3.55
CANSTAR S	0.20	364	16.37	16.00	16.25		16.75	10.87
CANWESTGF	0.30	11	30.50	30.00	30.50		36.00	19.37
CAPILANO O		644	4.35	4.20	4.20	-0.05	5.12	3.40
CAPILANO R		6103	0.04	0.02	0.02	-0.01	0.11	0.02
CARA	0.08	47	3.95	3.90	3.95	+0.10	5.75	3.65
CARA A F	0.08	98	3.95	3.75	3.75	-0.10	5.00	3.60
CARENA		85	1.47	1.45	1.47	-0.01	2.95	1.05
CARIBGLD O		84	3.35	3.30	3.30	-0.05	6.12	2.85
CASCADES I		4	7.37	7.37	7.37	+0.12	8.75	5.00
CATHEDRL O		175	2.19	2.05	2.05	-0.14	4.45	0.90
CELANESE	1.52		23.50	23.50	23.50		26.00	16.87
CNTRL CAP		11	0.15	0.15	0.15	-0.02	0.80	0.12
CFUND A F	0.01	40	7.12	7.12	7.12		8.50	5.75
CHAI NA TA		146	5.25	5.12	5.12	-0.12	7.62	4.85
CHALENGR		30	3.65	3.65	3.65	+0.05	5.50	2.90
CHAMPION		34	12.00	11.87	12.00		12.37	0.01
CHANCLR E O		304	2.71	2.68	2.68	-0.02	3.75	2.20
CHANEL R O		16	1.45	1.38	1.45	+0.05	3.50	0.35
CHASE RES O		162	2.60	2.45	2.60	+0.10	6.00	2.45
CHENI GLD O		5	0.50	0.50	0.50		0.80	0.40
CHIEF INT I		118	20.00	20.00	20.00	-0.25	27.50	18.25
CIMARON O		6	12.00	12.00	12.00		12.87	7.50
CINEPLEX		116	5.00	4.90	5.00		5.62	3.15
CINRAM	0.12	25	8.25	8.25	8.25		15.50	7.75
CINTECH O		10	2.75	2.75	2.75	+0.05	5.75	2.40
CIRCO CRFT W		2	0.75	0.75	0.75		1.75	0.60
CITADEL G O		115	0.28	0.23	0.23	-0.02	0.40	0.15
CLAIRVEST W		50	2.50	2.50	2.50		3.90	1.20
CLIFF O		120	0.18	0.18	0.18	+0.01	0.42	0.16
CLUBLINK O		100	0.84	0.84	0.84	-0.03	1.85	0.50
CO STEEL	0.32	72	32.00	31.25	31.25	+0.25	32.00	22.75
COCACBEV		69	5.37	5.12	5.37	+0.12	6.75	4.10
COGAS ENG O		43	5.37	5.25	5.37		5.62	3.20
COGECO F	0.10	4	9.87	9.87	9.87		13.50	9.37
COGNOS		3	14.75	14.75	14.75	-0.12	19.00	9.75
COHO ENG		9	6.12	6.12	6.12	-0.12	8.50	5.00
COMAP M O		69	1.20	1.20	1.20	-0.05	2.10	1.20
COMINCO L		25	21.62	21.50	21.50	-0.12	23.50	14.12
COMNCO B P	2.43	9	26.00	25.00	25.00	-0.25	26.50	23.50
CMCO FERT	0.45	81	25.37	25.12	25.37		30.00	15.37
COMNCO R		586	3.10	3.00	3.10		3.40	1.90
COMNCO W		157	0.30	0.30	0.30		0.85	0.10
COMPAS		145	0.90	0.81	0.81	-0.14	2.75	0.50
COMPUTLOG		298	11.62	11.50	11.50		48.00	7.75
COMSTATE O		40	1.10	1.02	1.02	-0.13	1.55	0.85
CC EXPR F		43	0.90	0.90	0.90	-0.13	1.35	0.72
C CARMA A		426	3.40	3.25	3.35	+0.15	4.50	2.60
C ENFIELD		75	0.27	0.26	0.26	-0.04	0.70	0.19
C ENFIELD 1	1.75	38	3.15	3.15	3.15	-0.15	3.50	0.76
C EUROCAN		75	0.69	0.67	0.67	-0.02	1.85	0.67
C MERCNTL O		2	0.70	0.70	0.70		2.25	0.70
CON PROF O		116	0.53	0.50	0.53	+0.02	0.85	0.30
C RAMROD O		698	5.87	5.00	5.00	-0.75	10.50	3.55
CON GAS	0.96	48	17.50	17.37	17.50	-0.12	20.00	16.00
CON PKG		134	5.75	5.62	5.75	+0.12	6.87	1.60
CTL BANK		61	2.12	2.08	2.12	-0.04	2.50	1.15
CPHRMA A F		4	2.20	2.15	2.20	+0.05	3.25	1.95
CONTRNSA P	1.87	6	10.00	10.00	10.00	-0.25	15.00	2.80
CONWEST	0.24	4	23.75	23.50	23.50	-0.25	26.50	19.50
CORBY	1.12	17	39.00	38.50	38.87	-0.12	60.00	36.00
CORDEX J		327	0.14	0.10	0.11	-0.03	0.38	0.10
COREL		464	26.75	26.25	26.37	-0.25	34.25	15.12
CORNCOPA O		12	2.45	2.40	2.40	-0.08	3.30	1.90
CORP FOOD	0.24	14	15.50	15.37	15.37		19.87	13.50
COSCAN D		16	1.40	1.40	1.40	-0.10	3.60	1.20
COTT	0.10	232	14.75	14.50	14.75	+0.37	49.62	13.75
COUNSEL		15	3.85	3.80	3.85		4.35	2.60
COUNSEL III	0.81	22	7.25	7.25	7.25		8.87	4.10
CRESTAR		182	16.75	16.50	16.50	-0.12	18.00	12.75
CRESTBRK	0.15	43	22.62	22.12	22.12	-0.12	24.75	12.00
CRWN BUT O		30	3.85	3.80	3.80		6.87	3.50
CLIFE I A	2.50	386	21.50	20.00	20.25	-1.25	25.62	20.00
CROWNX		17	15.50	15.25	15.50	+0.62	18.50	7.25
CROWNX A F		855	7.87	7.50	7.75	+0.12	9.50	3.50
CROWNX 1 P	2.00	7	24.00	23.75	23.75	-0.25	25.62	21.75
CRNX C II P	1.50	13	19.25	19.00	19.25	+0.25	22.50	15.12
CUBE ENR		20	8.62	8.50	8.50		10.50	7.00
CUSAC IND O		15	1.50	1.40	1.50	-0.15	2.45	0.80
CZAR RES		421	1.60	1.58	1.58	-0.01	2.39	1.51

D / F

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
DY 4 SYST		2	9.00	8.87	9.00	+0.25	12.75	7.00
DAKOTA			2.60	2.60	2.60		4.35	1.80
DAKOTA W			1.60	1.60	1.60		2.70	0.90
DALMYS		1	1.50	1.50	1.50		3.00	1.05
DALMY C F		8	1.34	1.34	1.34	-0.01	2.65	0.90
DATATECH O		450	0.89	0.80	0.89	+0.33	1.25	0.30
DAVIS B F		13	2.20	2.20	2.20		3.15	1.55
DAYTON O		22	4.20	4.20	4.20		5.37	2.55
DEAK RES O		694	0.14	0.13	0.13	-0.01	0.27	0.12
DEJOUR O		60	0.16	0.16	0.16	-0.00	0.42	0.14
DELRINA C O		297	17.62	17.25	17.37	-0.25	31.25	11.50
DEPRNL A W		3	0.25	0.25	0.25		1.43	0.45
DERLAN	0.14	91	3.90	3.75	3.90		5.75	3.60
DERLAN A	0.80	30	8.25	8.25	8.25		9.50	7.75
DEVELCON		20	0.60	0.60	0.60		1.20	0.52
DEVRAN P O		60	0.79	0.78	0.78	+0.02	1.65	0.75
DEVTEK F		30	2.60	2.60	2.60	-0.05	3.35	1.85
DEXLEIGH		111	0.67	0.63	0.67		1.20	0.63
DIA A O F		82	17.75	17.25	17.50		20.00	13.62
DIA MET B O		154	18.00	17.50	17.75	+0.25	21.00	16.00
DIAMOND O		130	4.60	3.85	4.60	+0.75	10.25	3.30
DION ENT O		11	0.80	0.80	0.80		6.75	0.72
DISCOV W		623	5.00	4.85	5.00		6.50	4.40
DISYS		50	1.15	1.15	1.15	+0.05	3.15	1.10
DOFASCO	0.40	926	22.50	22.25	22.37		26.37	15.25
DOFASCO 46	4.75		66.50	66.50	66.50		69.00	57.00
DOFASCO 260	2.60	65	32.00	31.75	32.00	+0.12	33.50	28.50
DOMAN A	0.20	4	13.50	13.50	13.50	-0.50	19.50	13.50
DOMAN B F	0.20	208	13.62	13.12	13.62	-0.37	19.50	13.12
D EXPL OF		275	0.17	0.17	0.17	+0.00	0.29	0.12
D TEXTLE		350	7.50	7.37	7.50		11.87	5.75
DOMTAR		1169	7.00	6.87	6.87		9.25	6.12
DONOHUE A F	0.24	466	13.62	13.37	13.62	+0.12	14.12	9.37
DONH A W		50	11.25	11.25	11.25	+0.25	12.50	4.50
DORSET E O		2	12.75	12.75	12.75	-0.12	19.50	8.25
DRAXIS		161	1.55	1.45	1.53	+0.03	3.75	1.35
DRECO A		5	12.00	12.00	12.00	+0.25	31.00	9.50
DUNDEE A F		12	9.37	9.25	9.25		11.62	6.37
DUNDE PAL O		90	0.17	0.12	0.17		0.25	0.12
DUPONT A	0.30	54	17.75	17.75	17.75	-0.25	20.00	14.62
DURKIN H O		90	0.77	0.75	0.75	-0.03	1.58	0.60
DYLEX A F		2837	0.81	0.77	0.80	+0.04	1.81	0.61
DYNCARE B F		22	3.85	3.80	3.80		5.37	3.35
EAGLE P	0.20	8	10.00	10.00	10.00		12.75	10.00
ECHO BAY	0.10	492	15.62	15.37	15.50	+0.12	20.12	11.75
ECLIPSE C		40	0.50	0.48	0.48	-0.02	0.65	0.10
EDEN ROC O		20	6.25	6.25	6.25		9.25	3.00
EDPER A F	0.40	40	5.00	5.00	5.00		6.00	3.20
EGO RES O		4165	2.80	2.48	2.73	+0.33	2.80	0.48
EICON TECH		98	9.00	8.75	8.87	-0.12	15.62	8.75
ELAN ENG		369	10.50	10.00	10.25	-0.25	15.75	8.50
ELDORADO O		101	3.55	3.50	3.50	+0.15	4.90	2.90
ELCTHOM X	0.10	37	9.12	9.12	9.12	-0.12	9.75	7.25
ELCTHM Y F	0.11	50	9.37	9.37	9.37	+0.12	9.75	7.00
EMCO		21	8.00	8.00	8.00	+0.25	10.62	7.50
EMPIRE A F	0.20	155	15.00	14.87	14.87	-0.12	17.75	13.62
EMTECH U O		510	1.40	1.34	1.40	+0.10	1.75	1.25
ENCAL ENG		126	3.80	3.70	3.75		7.37	2.50
ENSCOR INC		4	1.25	1.25	1.25		1.65	1.20
ENSERV C		14	13.00	13.00	13.00		16.50	10.50
ENSIGN RES		1	6.50	6.50	6.50		8.50	4.80
ENV TEC IO		290	0.19	0.18	0.18	-0.02	0.49	0.14
EQUISURE O		6	1.45	1.45	1.45	-0.05	1.53	0.90
EQUTY SVR A		7	0.80	0.80	0.80	-0.02	1.20	0.70
EURO NEV	0.07	112	33.75	33.37	33.37	+0.25	50.25	27.00
EXCEL O		13	3.10	3.00	3.00	-0.05	10.37	2.75
EXCHANGE		138	2.75	2.75	2.75	-0.05	2.80	1.55
EXCO TEC		5	9.00	9.00	9.00	+0.25	11.00	5.62
FPI LTD		10	6.00	5.87	6.00		6.87	3.05
FAIRFAX F			53.00	53.00	53.00		75.00	38.50
FAIRFIELD O		28	3.85	3.75	3.85	-0.05	4.30	2.00
FALCNBRG		6258	19.00	18.75	19.00	+0.37	19.25	17.00
FED IND A		2	6.87	6.87	6.87		9.75	6.25
FINNING L	0.36	16	21.75	21.50	21.50	-0.25	24.12	17.50
F AUSTRLA	1.25	185	12.12	11.87	12.12	+0.12	12.37	10.87
F DYNSTY O		24	2.55	2.50	2.55	+0.04	2.56	2.50
FMARTHA F	1.08	48	12.25	11.75	12.12	-0.12	19.50	11.75
FLEET AERO		430	0.30	0.28	0.30		0.65	0.25
FLETCCANA	0.28	243	17.87	17.75	17.87	+0.12	23.25	16.00
FLET CI B	2.54	11	28.00	28.00	28.00	+0.25	28.75	24.25
FLET C LTD	0.14	41	3.15	3.15	3.15	-0.10	3.25	2.25
FONOROLA O		73	5.75	5.25	5.75	+0.12	7.37	5.25
FOREMOS		88	9.25	9.00	9.00		10.62	6.25
FORTIS INC	1.60	54	25.75	25.50	25.62		30.00	23.75
FORTUNE O		25	2.20	2.20	2.20	-0.15	4.00	1.00
FORZANI A		8	7.00	7.00	7.00		13.00	5.50
FOSSIL OIL		23	3.05	2.90	2.90	-0.10	4.25	2.70
FSESN HI F	0.11	66	12.12	11.75	11.75	-0.25	18.37	10.25
FRANCO	0.90	80	73.25	72.50	73.00	+1.00	95.00	58.00
FREEWEST O		10	2.90	2.90	2.90	-0.10	4.65	2.60
FUNDY CBL F		15	8.87	8.87	8.87		12.00	8.62
FUTURE		51	20.00	19.50	19.50	-0.37	33.00	10.37

G

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
GSW B F	0.20	1	20.00	20.00	20.00		28.00	16.25
GTC TR AF	0.12	1	8.25	8.25	8.25	-0.25	12.50	7.00
GALTACO		25	1.50	1.50	1.50	-0.05	2.95	1.00
GANDALF		526	1.32	1.18	1.27	-0.05	4.60	0.75
GARDINER		30	7.00	6.75	7.00		9.37	6.75
GEAC COMP		15	13.00	12.50	13.00	+0.75	18.25	11.75
GEDDES O		120	0.85	0.81	0.81	-0.09	1.00	0.60
GMC	0.80	1	67.75	67.75	67.75	-2.62	87.25	55.50
GENTRA INC		594	0.39	0.38	0.39		0.80	0.23
GENTRA G	1.24	13	5.12	4.80	4.80	+0.05	7.00	3.60
GEOMAQUE O		30	1.40	1.40	1.40		1.76	1.40
GIBRALTAR		2	7.62	7.62	7.62		9.37	4.60
GLAMIS	0.06	91	9.62	9.50	9.62	+0.25	10.75	6.87
GLENTEL	3.00	49	6.75	6.50	6.75	+0.25	10.25	4.15
GLOBL ELECT		30	1.55	1.55	1.55		3.00	1.40
GLOBL STONE		1904	4.95	4.80	4.90		7.25	3.65
GLO STONE W		55	1.95	1.90	1.90		4.20	1.15
GLYKO BIO O		1	0.99	0.99	0.99	-0.01	3.25	0.90
GL RESERVE		62	9.00	8.37	9.00	+0.75	23.50	6.25
GOLDCORP A F	0.10	84	8.00	7.75	7.75	-0.25	9.87	7.25
GOLDCORP B	0.10	5	8.87	8.75	8.87	+0.12	9.00	7.75
GLDKNIGHT O	0.10	5	9.00	8.75	8.75	-0.25	12.50	8.75
GL QUEEN O		245	0.70	0.55	0.70	+0.05	1.15	0.15
GLDN RUL O		288	2.70	2.60	2.67	+0.04	4.50	1.13
G STAR O		58	13.87	13.75	13.87	-0.12	22.87	10.75
GLDFARB A F		25	17.50	17.50	17.50		20.50	13.00
GLDPARK O		47	1.25	1.20	1.25	+0.05	4.05	0.25
GOLDSTAK O		20	0.28	0.28	0.28		0.35	0.10
GORAN CAP		63	6.00	6.00	6.00		7.00	3.15
GRANDMA		850	0.10	0.10	0.10	-0.00	0.40	0.10
GRANDUC		195	1.20	1.11	1.20	+0.08	2.10	0.85
GRANGES		20	2.75	2.75	2.75		4.40	2.55
GRAPHM O		940	0.08	0.08	0.08	+0.00	0.25	0.08
GL MNRL O		132	1.73	1.70	1.73	+0.03	2.85	1.10
GL POWER	1.20	4	18.50	18.50	18.50		21.12	14.37
GT PACIFIC		6	17.00	16.50	17.00	+1.00	19.25	14.50
GT W Lifeco	0.80	17	20.25	20.00	20.00	-0.25	25.50	18.12
GTWLifeco A	1.87	31	25.75	25.50	25.50		28.00	24.62
G W Lifeco B	1.86	19	25.25	25.00	25.00	-0.25	29.00	24.50
GTR LENOR O		453	2.35	2.00	2.00	-0.40	3.15	0.90
GRNFORST F	0.25	49	10.25	10.25	10.25	-0.12	12.37	6.50
GRNSTNE O		121	1.85	1.75	1.85	+0.05	2.75	1.50
GREYHND	0.70	36	15.62	15.50	15.50	-0.12	25.00	15.00
GUARD CA F	0.08	20	9.37	9.25	9.25	-0.25	10.50	4.75
GULF RES		365	5.50	5.37	5.50		6.25	3.75
GULF R 1P	0.28	272	3.85	3.75	3.75		4.25	3.00
GULFSTRM O		1686	1.28	1.25	1.28	+0.04	1.33	0.70

H / J

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
HCO O		81	3.00	2.95	2.95	-0.05	3.15	1.60
HJ FOREST		7	5.62	5.62	5.62		6.75	5.00
HALEY		8	1.60	1.60	1.60		2.40	1.55
HALLMARK		45	4.60	4.55	4.60		7.00	4.20
HALOZONE O		116	1.45	1.35	1.35	-0.06	6.25	1.15
HARBOUR O		497	3.05	2.85	3.05	+0.07	3.45	0.90
HARD SUITS O		33	2.20	2.20	2.20	+0.01	3.50	1.90
HARROWS A		118	2.90	2.85	2.85	-0.05	3.50	1.91
HARTCO	0.15	5	7.00	7.00	7.00	+0.12	8.00	4.75
HAWKER	1.08	1	19.25	19.25	19.25	-0.25	28.00	16.50
HAYES D	0.56	164	14.25	13.75	14.00	+0.25	18.62	11.25
HEES INTL	0.98	152	12.87	12.62	12.87	+0.12	17.12	11.25
HEES E P	1.02	120	11.62	11.62	11.62	+0.25	14.62	9.50
HELIX		2330	0.25	0.20	0.20	-0.06	1.42	0.20
HEMLO GLD	0.20	458	13.25	13.00	13.12		15.62	10.75
HIGH RIVR O		134	2.55	2.50	2.55	+0.03	2.75	1.25
HIGHRDG		40	4.80	4.80	4.80	+0.05	8.25	4.20
HILCREST O		89	5.00	4.90	5.00	+0.20	7.87	4.25
HOLLINGR I	0.60	126	12.87	12.62	12.87		17.50	11.87
HOME B F		40	0.75	0.75	0.75		0.86	0.53
HOME OIL		1189	19.37	19.12	19.25	-0.12	23.25	16.37
HORSHAM F	0.08	14	18.87	18.62	18.75	-0.37	21.00	13.75
HBAY DIE O		38	3.50	3.40	3.40	-0.10	6.50	3.20
H BAY CO	0.92	1790	27.50	27.00	27.37	+0.12	41.12	24.87
HUMBIRD		55	18.00	17.75	17.87	-0.12	23.87	16.75
HYAL PH O		625	4.25	4.00	4.25	+0.10	7.75	4.00
HYCROFT O		5	3.00	3.00	3.00	-0.10	4.80	2.40
HYDRA CAP O		120	0.87	0.85	0.87	+0.11	1.00	0.40
HYDRO A O		20	1.27	1.27	1.27		1.27	1.27
IPL ENG	2.00	473	29.37	29.12	29.12	-0.25	34.25	27.25
ISG TECH		21	9.25	8.62	9.00		17.50	8.50
ISM INFO		9	16.87	16.87	16.87		18.50	12.00
ICAN O		240	0.47	0.43	0.43	-0.03	1.00	0.12
IMASCO L	1.56	862	36.50	36.25	36.37	+0.12	44.25	32.00
I LIFE I	2.12	54	23.75	22.75	23.00	+0.62	26.25	21.75
IMP METAL		1974	1.03	0.97	1.03	-0.01	1.31	0.30
IMPERIAL OIL	1.80	1433	41.25	40.87	41.12	+0.12	50.25	40.12
IMP PARK		2	3.25	3.25	3.25		5.12	2.90
IMUTEC		63	2.05	2.00	2.00	-0.05	3.60	1.75
INCO	0.55	1336	36.62	36.12	36.62	+0.37	39.37	23.12
INCO 7.85	1.96	42	24.87	24.87	24.87	+0.12	25.62	23.00
INTEGRATE O		10	5.50	5.50	5.50		8.25	4.50
INTENSITY		1848	3.25	3.15	3.15	-0.05	3.90	2.06
INTR CTY P		110	3.65	3.55	3.60	+0.10	5.25	3.00
INTERACTN O		500	0.55	0.55	0.55		0.76	0.36
I AQUA O		10	1.95	1.95	1.95		3.70	1.75
INT COLIN		100	15.00	15.00	15.00		22.87	14.00
ICONTOR A F		450	0.50	0.38	0.50	+0.12	0.50	0.15
I CURATOR O		133	1.65	1.64	1.64	-0.01	1.80	1.55
IFOREST A F		273	13.25	13.12	13.25	+0.25	22.00	12.62
INTL GOLD O		59	4.70	4.60	4.70	+0.10	5.00	3.70
I MUREX O		1	6.62	6.62	6.62		9.25	6.00
I MUSTO O		70	13.62	13.50	13.50	-0.12	17.50	4.85
I OILTEX O		122	0.62	0.60	0.62		0.98	0.51
I PEDCO O		63	2.10	2.01	2.10	+0.03	2.55	1.88
I PETRO O		39	1.41	1.40	1.40		2.70	1.20
I PURSUIT		250	1.00	1.00	1.00		1.03	0.55
I SEMIT AF	0.40	571	14.87	14.62	14.62		19.75	14.62
I SEMIT B	0.40		14.87	14.87	14.87		21.00	14.87
I SKYLINE O		125	0.53	0.50	0.53	-0.02	2.90	0.50
I VERIFAC O		1394	0.90	0.87	0.90	+0.01	4.35	0.85
I WALLCOVER	0.12	14	12.00	11.75	11.75	-0.25	12.12	8.75
INTERTAPE	0.12	20	20.75	20.75	20.75	-0.12	24.50	14.25
INTRAWEST	0.16	13	14.37	14.37	14.37	+0.12	19.00	11.87
INVENTRNIC		4	1.35	1.35	1.35		1.85	1.27
INVERNESS		3	11.37	11.37	11.37		14.37	8.50
INV GRP	0.32	244	15.25	15.12	15.25	+0.12	23.87	14.62
IONA O F		62	2.35	2.35	2.35		2.95	0.65
IPSCO	0.48	161	26.12	26.12	26.12	-0.37	28.00	23.00
IRWIN TOY	0.20		7.00	7.00	7.00		7.50	4.75
IRWIN TOY F	0.20	4	6.75	6.75	6.75	-0.25	7.25	4.30
ISLAND TEL	1.20	20	26.00	25.75	25.75	-0.25	26.12	22.12
IVACO A F		42	6.50	6.50	6.50		8.87	5.00
IVACO W F		26	1.75	1.70	1.70	-0.10	4.00	1.10
IVACO C P	4.42	2	45.00	45.00	45.00		49.00	39.50
IVACO D P	2.50	5	24.87	24.87	24.87	+0.12	25.00	22.87
IVACO 2ND 1	2.00	82	22.50	21.87	22.50	+1.75	22.50	15.50
IVACO 2ND 2	2.00	35	22.50	21.50	22.50	+1.50	23.00	15.50
JANNOCK	0.80	24	16.50	16.25	16.25	-0.12	22.87	14.50
JANOCK 120	1.20	3	16.00	15.75	16.00	+0.25	17.00	14.87
JASCAN O		45	0.75	0.74	0.74	-0.02	1.08	0.61
JEWETT CAM		50	0.80	0.80	0.80		1.30	0.77
JONPOL O		145	0.33	0.28	0.28	-0.05	0.48	0.25
JORDAN PET		20	10.62	10.25	10.37	-0.25	11.37	7.25
JOURNEY F		60	2.20	2.15	2.15	-0.05	4.00	1.60
JOUTEL O F		210	0.46	0.45	0.46	+0.01	0.81	0.29

K / M

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
K2 ENG O		30	1.25	1.20	1.20	-0.05	2.15	0.85
KAUFEL GB F		20	5.00	5.00	5.00		9.62	5.00
KERR ADD	0.60	5	22.75	22.50	22.50	-0.25	24.75	20.00
KETTLE R O		497	1.85	1.66	1.80	+0.20	12.50	1.50
KINROSS GLD		851	5.75	5.50	5.62		7.37	2.28
KINROSS W		12	3.15	3.15	3.15	+0.05	4.70	2.00
KOOKABUR O		10	1.37	1.37	1.37	+0.02	2.56	0.65
LSI LOGIC		69	3.15	3.15	3.15		5.37	2.25
LABATT	0.82	118	19.87	19.62	19.62		24.12	19.62
LAC MNRLS	0.08	10879	14.00	13.75	13.87	+0.12	14.75	9.12
LAFRGCANP	0.41	2	26.25	26.12	26.12	+0.37	35.25	23.12
LAFRG CORP	0.30	20	26.00	26.00	26.00	+0.25	35.00	22.00
LAIDLAW A	0.16	143	10.87	10.62	10.87	+0.37	10.87	7.12
LAIDLW B F	0.16	13462	11.12	10.62	11.00	+0.50	11.12	7.12
LAIDLAW G	1.00	54	13.12	13.12	13.12	+0.12	15.75	12.75
LANDMK O		60	0.18	0.18	0.18		0.47	0.15
LASER O		1276	5.87	5.62	5.87	+0.25	17.25	2.95
LASMO PLC		1	3.15	3.15	3.15		3.20	2.05
LATERAL O		380	0.95	0.89	0.95	+0.05	1.15	0.60
LATERL W O		665	0.27	0.25	0.25	+0.01	0.34	0.12
LAURASIA O		120	0.39	0.38	0.38	-0.01	0.50	0.22
LAUR BK	0.76	3	15.00	15.00	15.00	+0.25	19.25	14.00
LAUR BK W		3	0.60	0.60	0.60		1.85	0.70
LEADLEY O		160	0.12	0.12	0.12	-0.01	0.25	0.05
LEITCH TECH		357	8.87	8.75	8.75		9.00	7.25
LINAMAR		18	18.50	18.37	18.50		25.00	12.12
LIVE ENT		750	13.50	13.50	13.50		18.25	11.25
LOBLAW CO	0.24	14	20.50	20.50	20.50		26.00	19.50
LOB CO PR	2.40	2	35.75	35.75	35.75	-0.25	38.37	32.00
LOEWN GR	0.07	344	32.87	32.62	32.75		37.50	27.62
LOKI O		309	1.58	1.56	1.58	+0.03	1.80	1.43
LONDON INS	1.30	58	22.62	22.50	22.50	-0.12	27.00	22.37
LONDON A P	1.09	5	18.62	18.62	18.62	-0.12	22.75	18.62
LONDON D P	1.81	48	24.12	24.00	24.12		27.62	23.75
LYNX B OF		12	11.62	11.50	11.62		12.00	7.62
LYTTON M O		1584	2.20	2.01	2.15	-0.05	5.25	1.95
MDC A F		60	2.65	2.65	2.65	-0.05	4.10	1.10
MDS B F	0.14	91	14.37	14.37	14.37	-0.12	14.75	11.87
MEP TECH	0.20	2	9.12	9.12	9.12	-0.25	11.37	8.50
MICC 85	2.15	12	2.40	2.25	2.40	+0.25	5.50	1.70
MNT LTD		10	10.25	10.25	10.25	-0.50	15.62	10.25
MNT EQTY	1.20	3	13.00	13.00	13.00	-0.50	15.50	12.50
MSV RES O		5	2.60	2.60	2.60	+0.05	3.15	2.39
MTCMTGINV	0.61	10	6.75	6.75	6.75	-0.12	9.75	6.75
MVP CAP O F		826	0.06	0.06	0.06	+0.00	0.14	0.04
MACKENZIE	0.12	581	7.62	7.37	7.50		12.37	7.25
MACMILLAN	0.60	2345	18.75	18.50	18.62		23.50	15.50
MCMLN B 8P	1.29	7	20.50	20.50	20.50	+0.12	23.00	18.25
MCMLN B 10	1.93	9	23.87	23.75	23.75		24.50	22.50
MADSEN O		127	1.80	1.80	1.80		2.00	0.60
MAGNA A F	0.81	698	52.00	51.50	52.00	-0.12	73.75	49.50
MAGNA B	0.81	6	52.00	52.00	52.00		70.00	51.00
MALETTE I F	0.60	230	9.00	8.75	9.00		11.25	8.62
MAL QUEBEC		40	2.80	2.70	2.70	-0.05	4.75	2.60
MANVILLE		83	6.37	6.12	6.37	+0.25	8.00	5.25
M L FOODS	0.38	197	12.12	11.87	11.87	-0.37	13.75	11.25
M LF GARD	0.80	10	43.00	42.75	43.00		52.00	25.25
MRTME LF P	1.33	5	17.75	17.50	17.50	-0.25	21.25	17.00
MARITIME F	1.28	95	25.25	24.87	25.00	-0.12	26.37	21.62
MARK RES		159	9.50	9.37	9.50		11.87	7.00
MRKBOR PRO		980	2.20	2.20	2.20	+0.02	4.00	2.00
MARK WRK		203	1.45	1.45	1.45		1.79	1.12
MARLEAU	0.08	5	2.90	2.90	2.90	+0.07	5.87	2.70
MAX PET O		229	1.77	1.76	1.76		2.40	1.21
MCNELEN O		120	0.06	0.06	0.06	-0.03	0.25	0.06
MEMOTEC		10	3.60	3.60	3.60		8.75	3.60
MENTOR		5	16.25	16.25	16.25	-0.37	16.75	3.50
MERFIN H O		1175	3.75	3.70	3.75		5.12	3.25
MERIDIAN		150	6.87	6.50	6.50	-0.12	11.87	4.35
METAL MNG		99	11.25	11.12	11.12	-0.12	13.87	9.87
METALORE		3	17.12	17.00	17.00	-0.50	25.00	10.00
METHANEX		16956	22.75	22.25	22.62	-0.12	23.37	9.12
MICROBX O		250	0.36	0.35	0.36	-0.06	0.62	0.30
MICROSTAR O	0.20	34	2.50	2.05	2.50	+0.50	6.75	2.00
MLND WLYN	0.12	96	8.75	8.62	8.62		15.62	7.50
MILLTRONICS		257	14.00	13.75	13.87	-0.25	15.75	12.37
MINER SV OF		203	2.35	2.25	2.35	+0.05	3.10	1.60
MIRAGE RES O		210	0.85	0.80	0.80		1.15	0.68
MIRAMAR		413	5.50	5.25	5.37		7.87	4.90
MIRTRON 1 P		5	0.15	0.15	0.15		0.22	0.05
MISTY O		153	0.70	0.70	0.70		1.00	0.15
MR JAX		7	0.65	0.65	0.65	-0.09	1.85	0.60
MITEL CORP		1713	5.25	5.00	5.00	-0.25	12.00	4.00
MITEL 200 P	2.00	10	24.25	24.12	24.25	+0.12	25.37	22.75
MODATECH		445	1.25	1.20	1.34	+0.04	7.00	0.70
MOLSON A F	0.72	1262	22.00	21.37	22.00	+0.62	28.87	19.87
MOLSON B	0.72	5	22.00	22.00	22.00		28.75	20.75
MONARCH		50	4.45	4.45	4.45	-0.05	4.85	4.20
MONETA O		55	0.28	0.27	0.28	+0.03	0.45	0.18
M TRSCO B	1.19	4	19.87	19.87	19.87	-0.12	23.00	14.50
MOORE	1.29	2877	25.50	25.12	25.37	+0.37	28.50	22.50
MORGAN F		270	0.07	0.07	0.07	-0.00	0.15	0.04
MORGAN		492	5.12	5.00	5.12		6.50	4.20
MORS MID		83	8.00	7.25	8.00	+0.87	9.12	6.50
MORS MID W		390	0.50	0.45	0.50	+0.05	1.90	0.40
MORISN P	0.04	4146	9.12	8.87	9.00	+0.12	12.62	7.25
MOSAID TEC		30	7.50	7.50	7.50	+0.12	11.25	5.12
MULLEN TRU		422	10.00	9.00	9.37	+0.37	10.00	4.50
MUSCOCHO		33	0.27	0.27	0.27		0.55	0.24
MYTEC O		62	1.12	1.12	1.12	-0.06	2.40	1.05

N / Q

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
NBS TECH		10	1.95	1.95	1.95	+0.20	3.10	1.25
NDU RES O		145	0.85	0.79	0.85	+0.16	1.25	0.42
NII NORSAT O		100	1.75	1.70	1.70	+0.05	2.34	1.60
NQL DRILL A		10	1.85	1.85	1.85	+0.10	3.40	1.60
NSR RES O		311	0.85	0.84	0.85		4.10	0.13
NAT BK CAN	0.40	1569	9.37	9.12	9.25	-0.12	11.75	8.12
NAT BK 9	2.37	28	25.75	25.50	25.62	-0.25	27.50	24.75
NAT BK 10	2.18	5	25.62	25.62	25.62		28.00	24.12
NAT BK 11	2.00	20	24.75	24.75	24.75	+0.12	27.25	23.12
NAT PETE O		106	0.28	0.25	0.25	-0.00	0.46	0.18
NAT TRSTCO	0.88	5	20.75	20.62	20.75	+0.12	26.25	18.50
NELVANA F		5	13.75	13.75	13.75	-0.12	15.62	13.25
N PROVID O		4	0.83	0.83	0.83		0.96	0.41
NEWALTA		30	1.70	1.70	1.70	-0.04	2.05	1.40
NEWBRIDG		741	44.37	43.25	43.62		97.50	38.25
NEWCOURT	0.20	66	16.00	15.62	15.87	-0.12	17.87	13.75
NGRWTH	0.01	2	8.62	8.62	8.62		10.75	7.62
NGRWTH EQT	1.93	13	26.25	26.00	26.25		28.75	25.00
NEWPORT O		30	3.25	3.25	3.25		3.75	1.61
NEWSCOPE O		86	4.30	4.20	4.30	+0.20	5.87	2.95
NEWTEL ENT	1.36	19	20.75	20.37	20.75	+0.25	24.50	19.00
NOMA A F	0.12	71	5.00	4.95	5.00		7.75	4.75
NOMA B	0.11	10	5.00	5.00	5.00		7.37	5.00
NORAMCO O		705	0.67	0.63	0.67	+0.06	1.10	0.50
NORANDA F	0.40	347	12.00	11.87	12.00	+0.12	14.25	10.12
NORANDA I	1.00	1667	26.12	26.00	26.00	+0.25	27.37	20.00
NORNDA 1 B	1.82	25	31.00	30.87	31.00	+0.50	32.75	26.25
NORNDA 1 C	1.93	7	24.75	24.50	24.50		25.50	23.75
NORNDA 1 E	1.20	202	26.12	26.00	26.00	+0.25	27.75	20.75
NORCEN	0.60	4333	17.62	17.00	17.62	+0.62	22.50	13.62
NA PALLDM O		2	6.00	6.00	6.00	-0.12	9.87	5.00
NC OILS	0.20	137	13.12	13.00	13.00		17.25	10.37
NORTH WEST	0.40	204	12.62	12.25	12.25	-0.25	20.00	12.00
NTH REEF O		111	7.25	7.12	7.12		8.50	4.75
NOR TEL	0.49	1984	47.75	47.00	47.75	+0.25	48.37	31.75
NORTHFLD O		150	0.84	0.80	0.82	+0.02	1.28	0.78
NORTHGAT		14	1.03	1.02	1.02	-0.08	1.80	1.00
NORTHRIDG		20	0.94	0.94	0.94	+0.02	1.88	0.85
NORTHSTR E		3	14.25	14.25	14.25	+0.25	17.50	11.75
NORTHWAY O		39	0.39	0.39	0.39	-0.02	0.55	0.35
NORWALL GRO	0.13	5	10.25	10.12	10.12	+0.12	12.87	9.62
NOVA CORP	0.24	32438	13.37	13.00	13.25	+0.25	13.62	8.37
NOVAGASOP	1.31	9	24.62	24.62	24.62		25.37	24.00
NS POWER	0.76	265	11.50	11.37	11.37	-0.12	13.37	10.62
NS PWR A P	1.50	452	24.00	23.87	24.00	+0.25	26.50	22.75
NOVAGLD O		60	0.26	0.26	0.26	+0.01	0.45	0.23
NOVICOURT O		2	3.90	3.90	3.90	-0.30	5.87	3.15
NOWSCO W	0.28	15	20.25	20.00	20.00	-0.25	24.50	16.75
NU GRO O		107	1.15	1.14	1.15	+0.03	2.20	1.00
NUGAS		30	3.80	3.80	3.80		6.25	3.65
NUMAC ENG		15	7.87	7.75	7.87		9.50	6.87
NUMAC W		30	0.26	0.26	0.26		1.25	0.20
OCS TECH O		74	2.60	2.50	2.50	-0.10	4.75	2.20
OGY PETE O		117	2.20	2.05	2.20		2.85	1.90
OSF	0.10	10	13.00	13.00	13.00		17.00	11.50
OCELT EN B F		18	12.75	12.75	12.75		14.25	8.87
OFFSHORE O		40	1.04	1.04	1.04	+0.01	4.35	0.86
OILTEC RES O		100	0.95	0.90	0.95	+0.05	2.00	0.78
OKANAGNAF	0.02	11	2.45	2.45	2.45	+0.15	3.25	2.10
OKANAGN B	0.02	20	2.60	2.60	2.60	+0.29	3.25	2.00
OMEGA HYD		67	3.00	2.90	2.90	-0.10	4.15	2.75
ONDAATJE		204	3.15	3.10	3.10		4.00	2.75
ONEX C F	0.42	204	15.00	14.87	15.00		19.00	12.50
OPAWICA O		18	2.50	2.50	2.50	-0.05	3.75	0.25
OPTIMA O		356	7.50	7.37	7.50	+0.25	7.50	4.25
ORBIT		111	1.61	1.58	1.61	+0.01	3.40	1.29
ORENDA F		394	2.65	2.50	2.65	+0.14	4.15	2.20
ORVANA O		41	6.00	5.75	5.75	-0.25	8.25	2.80
OSHAWA A F	0.50	214	18.75	18.50	18.75	+0.25	24.50	18.37
PWA CORP		3529	0.57	0.56	0.57	+0.01	2.00	0.41
PWA NV		200	0.57	0.57	0.57		0.59	0.42
PWA RED W		2186	0.18	0.17	0.18	+0.00	0.25	0.14
PCSAR A O		2	2.50	2.50	2.50		3.00	2.15
PAC FOREST		61	13.25	13.25	13.25	+0.25	21.50	12.00
PAC GLD O		220	0.43	0.35	0.43	+0.08	1.85	0.27
PGURIN A F	0.30	320	3.85	3.75	3.80	-0.05	4.05	2.15
PAIGE O		5	3.00	3.00	3.00		3.50	2.80
PALOMA P		83	5.37	5.25	5.37	+0.12	6.12	3.10
PAN AMR O		88	2.70	2.60	2.68	-0.05	3.00	0.10
PAN EAST O		276	4.35	4.30	4.35	+0.05	5.00	1.80
PANCAN P	0.80	76	43.62	43.00	43.62	-0.37	48.37	37.00
PANGEA O		339	2.95	2.81	2.81	-0.09	3.10	2.81
PANTORMA		2	1.50	1.50	1.50	-0.01	3.90	1.40
PARAGON		103	2.35	2.25	2.25		3.70	2.00
PARMNT R	0.10	15	17.00	17.00	17.00		26.37	16.50
PATHEON		320	0.80	0.78	0.80	+0.02	0.92	0.46
PE BEN O		30	2.80	2.80	2.80	+0.05	6.00	2.60
PEERLESS		13	4.25	4.20	4.25	+0.05	6.00	3.75
PEGASUS	0.13	241	20.62	20.12	20.25		33.00	18.62
PENN WST O		103	8.62	8.50	8.62		9.25	4.30
PENNINGTN		506	2.00	2.00	2.00		3.50	1.50
PET VALU		2561	6.50	6.50	6.50	-0.25	10.00	6.25
PETERBRG O		1	11.00	11.00	11.00		17.00	10.00
PETRO CDN	0.20	296	11.00	10.87	11.00		14.87	10.87
PETROMET O		10	8.87	8.50	8.87	+0.12	10.12	4.90
PETROREP		142	1.30	1.25	1.30	+0.05	2.30	0.95
PETROSTAR		212	2.20	2.11	2.20	-0.05	3.65	1.59
PHILIP ENV		65	7.50	7.37	7.50		8.87	6.25
PINACLE R		1539	22.00	21.87	22.00		23.75	16.50
PIONER M O		431	0.33	0.25	0.30	-0.03	0.63	0.20
PIPESTONE O		222	0.72	0.71	0.71	+0.01	1.15	0.50
PLACE RES A		597	2.10	2.10	2.10		2.49	1.15
PLACER DM	0.35	5103	28.37	28.00	28.25	+0.25	37.12	21.87
PLAINTREE O		2	5.00	5.00	5.00	-0.25	9.75	3.75
PLASTIBEC		5	6.50	6.50	6.50		7.50	4.40
PLSTI FAB		10	2.45	2.45	2.45		2.95	1.75
PLATNVA SP O		760	2.90	2.75	2.90		5.50	2.00
POCO PETE		501	9.00	8.87	8.87	-0.12	11.00	7.75
POINTER O		50	1.30	1.30	1.30	+0.05	1.80	1.00
PTASH COR	1.44	654	42.25	41.87	42.00	-0.75	46.62	24.12
POTASH W		2	23.75	23.75	23.75	-1.00	27.75	6.50
POWR COR F	0.70	393	19.62	19.50	19.50		23.62	16.87
POWR FIN	1.06	1	28.75	28.75	28.75		35.75	26.00
PWR FIN B	1.75	4	25.00	25.00	25.00		28.00	24.75
PRAIRIE OIL		122	12.00	11.25	11.25		14.00	9.62
PRECSN D A		9	17.00	17.00	17.00	-0.25	18.50	13.50
PREMDOR		2	12.50	12.50	12.50		19.00	11.37
PREMR CDN	2.12	15	25.25	25.25	25.25	-0.25	27.25	24.00
PRIME RES		112	10.25	10.12	10.25		10.50	5.75
PRIMEX F	0.20	17	9.12	8.87	9.12	+0.12	12.50	8.00
PRINCETON		525	0.75	0.71	0.74	+0.01	0.88	0.25
PROMIS SYS		5	3.30	3.30	3.30		6.75	2.50
PROVIGO P	2.00	4	23.25	23.25	23.25	+0.12	23.75	23.00
PRUDENTIAL	0.40	75	14.62	14.50	14.50		14.75	9.00
PURE GLD O		1595	0.25	0.22	0.25	+0.03	0.76	0.21
QUADRA L O		39	8.87	8.50	8.62	-0.25	12.25	7.25
QUARTZ M O		90	0.09	0.09	0.09	-0.01	0.23	0.07
QUE TEL	1.24	4	19.50	19.50	19.50	+0.50	24.25	19.00
QUEBECOR A	0.22		19.12	19.12	19.12		21.75	16.25
QUEBCORB F	0.22	28	19.12	19.00	19.00		21.87	16.00
QBCRPRINT F	0.17	65	16.50	16.25	16.25	-0.37	19.12	15.37
QUEENSTAK		543	1.17	1.10	1.15	+0.09	4.75	0.92
QUENSTN M		10	0.80	0.80	0.80		1.25	0.62
QUNO CORP		49	24.00	24.00	24.00	+0.25	29.00	17.50
QUORUM W		5	0.08	0.08	0.08		0.95	0.06

R / S

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
RAM PET		25	1.90	1.90	1.90	-0.10	3.75	1.85
RPRT MER O		60	0.57	0.57	0.57		2.51	0.55
RANCHMEN		108	7.00	6.87	7.00	+0.12	8.00	5.00
RANGER	0.11	4281	8.87	8.62	8.62	-0.12	9.87	5.75
RAYROCK F		53	16.50	16.25	16.25		20.25	13.62
REA GLD O		139	1.65	1.63	1.65	+0.04	2.28	0.60
RED OAK O		110	0.26	0.25	0.26		0.90	0.22
REDAURM O		2223	1.95	1.80	1.95	+0.15	2.17	0.90
REDFERN O		121	2.20	2.10	2.15	-0.05	2.95	1.78
REDSTONE	0.02	16	5.87	5.62	5.87		8.25	5.37
REEDST 1 SP	0.73	1	28.00	28.00	28.00	+0.50	32.00	20.00
REITMANA F	0.52	24	16.25	16.00	16.25	-0.25	25.25	15.25
REMGTON O		11	3.75	3.70	3.70	-0.05	5.87	2.95
RENISANC		1760	28.50	28.37	28.37		36.00	24.75
REPADRE O		110	3.50	3.45	3.45		4.50	2.35
REPAP F		433	5.87	5.75	5.87		6.50	3.05
REPUBLIC		220	4.30	4.25	4.30		5.50	3.55
REVENUE P	0.05	115	2.85	2.80	2.85	-0.15	4.30	2.75
REVENUE W		101	0.10	0.10	0.10	-0.02	1.70	0.06
RICHLD A O		17	7.87	7.75	7.75		9.00	2.50
RICHMNT O		55	4.10	4.10	4.10	+0.05	5.75	3.75
RIGEL ENG		283	19.25	19.25	19.25	-0.50	24.50	15.75
RIMOIL A O		417	0.72	0.65	0.72	-0.13	0.95	0.52
RIO ALGOM	0.60	372	24.00	23.62	24.00	+0.25	25.87	17.12
RIO ALG W		210	3.50	3.35	3.50	+0.15	4.60	1.45
RIO ALTO O		150	8.62	8.50	8.62	+0.37	11.62	6.62
R NARCEA O		10	1.06	1.06	1.06	+0.01	1.57	1.05
R NARC O W		10	0.25	0.25	0.25		0.50	0.25
RISING O		30	2.67	2.67	2.67	-0.03	6.50	2.00
RIVER GOLD O		60	1.75	1.75	1.75	-0.05	1.93	0.60
RIVERSIDE	0.24	1	23.25	23.25	23.25	+0.25	30.00	20.50
ROGRS CN BF		5078	39.37	38.75	39.37	+0.62	41.50	30.50
ROGERS B F		3394	22.25	22.00	22.00	-0.12	24.87	17.25
ROTHMAN	4.00	1	77.50	75.25	77.50		110	66.00
ROXMARK O		180	0.13	0.13	0.13	+0.00	0.27	0.06
ROYAL BNK	1.16	2059	28.87	28.62	28.75		31.87	25.12
RY BK 145	1.45	82	19.75	19.62	19.75	+0.12	21.37	19.00
RY BK E	5.80	14	95.00	95.00	95.00		97.00	93.00
RY BK F	2.25	1	27.75	27.75	27.75		29.75	26.12
RY BK G	2.12	6	27.25	27.25	27.25	+0.25	29.75	26.25
RY BK H	2.25	30	28.00	28.00	28.00		31.62	26.75
RY BK J	1.77	290	25.37	25.37	25.37		28.75	24.37
RY LEPG L		150	2.95	2.95	2.95	-0.05	4.95	2.20
RYL OAK		177	5.62	5.37	5.50	-0.12	7.12	4.60
RYOAK A W		35	1.25	1.25	1.25	+0.01	2.45	1.20
SHL SYSTM		1655	7.00	6.75	6.87		14.50	6.75
SNCLAVNA F	0.28	26	18.62	18.62	18.62	-0.12	21.37	14.50
SNT LTD		7	13.00	13.00	13.00	-0.62	17.75	10.50
SR TELCOM	0.11	35	13.87	13.75	13.87		15.50	7.37
STN INC O		8865	1.90	1.75	1.75	-0.15	7.62	1.15
ST ANDRW O		4	0.80	0.80	0.80		1.40	0.74
ST GENEVE O		165	0.45	0.45	0.45	-0.01	0.77	0.43
ST LAURENT		1271	13.87	13.75	13.87		14.00	11.37
STL CEMA F		15	9.62	9.62	9.62		12.87	6.00
SAN ANDR O		10	2.45	2.39	2.39	+0.04	3.30	1.55
S FERNAND O		37	3.90	3.75	3.75	-0.15	4.40	3.75
SCE INV AF	2.68	1	55.00	55.00	55.00	+0.75	57.00	39.00
SCEPTRE R		481	11.25	10.62	10.75	-0.75	15.50	10.62
SCINTILOR O		385	0.95	0.90	0.95	+0.05	3.30	0.89
SCINTREX		1	2.95	2.95	2.95		3.90	2.50
SCOT PAPER	0.12	36	13.25	13.00	13.25	+0.25	13.25	9.75
SCOTTS F	0.26	27	8.62	8.25	8.62		11.12	6.87
SEAGRAM	0.77	1520	42.25	41.87	42.00	-0.12	43.87	33.37
SEARS CAN	0.24	84	7.62	7.37	7.50	+0.12	10.00	6.50
SECOND F O		163	6.37	6.37	6.37		8.00	5.25
SECURTY H P		86	1.46	1.45	1.45	-0.04	2.05	1.05
SENVEST	0.10	3	7.00	7.00	7.00		8.25	5.37
SERENPET		801	7.62	7.37	7.62	+0.12	12.62	6.87
SERVICE C		10	16.62	16.50	16.50	+0.12	19.75	12.12
SHAWC B F	0.07	257	10.75	10.50	10.50	-0.37	14.75	9.50
SHAWC B W		18	1.35	1.35	1.35	-0.15	3.50	1.00
SHAW I A	0.13	88	13.87	13.50	13.50	-0.25	14.75	10.25
SHELL CAN	0.93	42	43.50	43.25	43.50	-0.37	44.50	35.00
SHERRITT		1773	12.00	11.75	12.00		13.25	8.00
SHERRITT W		30	3.85	3.85	3.85	+0.05	4.75	1.00
SIDUS SYS		30	9.12	9.00	9.12	-0.12	19.75	8.25
SIKAMAN O		810	0.15	0.15	0.15		0.52	0.15
SILCORP		21	9.50	8.75	8.75	-0.25	13.50	7.50
SIMMOND		124	1.54	1.50	1.52	-0.02	2.05	0.95
SKYJACK		11	7.62	7.62	7.62		8.00	4.75
SLATER B F		70	11.75	11.00	11.75	+0.75	12.75	4.95
SLOCAN F	0.20	45	12.75	12.50	12.75		18.00	11.12
SOCNAV A F		15	0.90	0.90	0.90	+0.10	1.68	0.51
S LOUVEM O		23	0.43	0.43	0.43		0.58	0.22
SOFTKEY S		78	17.37	16.87	16.87	-0.25	20.12	13.50
SOGEPET O		15	0.80	0.80	0.80	+0.10	0.97	0.30
SOLITARIO O		20	1.85	1.85	1.85		2.85	1.75
SONORA O		280	0.20	0.18	0.20	+0.01	0.33	0.12
STH AMER O		3	1.66	1.66	1.66	+0.01	2.95	1.65
STH CHINA F		1434	3.20	2.61	2.70	-0.55	6.37	2.21
SOUTHAM	0.20	208	16.87	16.62	16.87		21.00	16.00
SOUTHERN O		1048	2.79	2.50	2.55	-0.25	8.75	2.50
SOUTHWRD		23	1.89	1.85	1.89		2.10	1.70
SOUTHWST O		257	14.50	14.00	14.25	+0.25	15.37	11.12
SPAR AERO	0.24	46	13.37	13.00	13.25	-0.12	20.50	13.00
SPECTRA		5	5.87	5.87	5.87		7.50	5.50
SPECTRAL O		74	22.50	21.25	22.12	+0.25	36.75	19.00
SPEEDWRE		22	1.70	1.69	1.70	-0.01	7.25	1.65
SPEEDY M		70	18.50	18.50	18.50	-0.12	23.87	14.25
STACKPOLE		2	13.00	13.00	13.00		16.37	11.00
STANLEY		15	9.25	9.00	9.25	+0.50	11.00	7.50
STARTECH J		18	4.60	4.50	4.50		5.12	3.90
STELCO A		635	8.37	8.25	8.25		9.87	3.75
STELCO C P	1.94	220	24.00	23.75	24.00	+0.25	27.25	10.62
STONE CONS		1234	16.75	16.50	16.75		19.62	14.62
STRIKE EN		51	3.20	3.15	3.15	-0.05	5.00	2.40
SUD CONT O		546	16.75	15.50	16.25	-0.75	19.50	1.40
SUMMIT R	0.04	6	10.50	10.50	10.50		12.50	7.75
SUNCOR	1.08	121	30.75	30.00	30.75		35.00	26.50
SURREYMTF	0.40	8	13.25	13.12	13.25	+0.12	15.00	8.75
SUZY SHIER F		17	8.75	8.00	8.75	+0.75	12.75	7.25
SYNEX INTL O		40	0.24	0.24	0.24		0.35	0.20

T / Z

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
TEH INTL	0.15	65	0.29	0.29	0.29	+0.04	0.65	0.13
TNT EQTY	0.98	4	11.50	11.50	11.50	+0.25	12.50	10.87
TSB INTL		10	5.87	5.75	5.87	+0.12	6.75	5.75
TSC SHN AO		8	1.80	1.75	1.80	+0.05	3.25	1.75
TVX GOLD		5342	7.37	7.12	7.12	-0.25	9.87	5.12
TAIGA FORT		20	8.25	8.12	8.12		11.75	6.00
TALISMAN		988	29.75	29.50	29.75		35.25	26.37
TARO IND		228	1.33	1.30	1.30	+0.02	1.60	0.75
TARRAGON O		63	17.75	17.62	17.75		22.50	14.37
TARXIEN		2	13.25	13.00	13.25	+0.25	18.50	12.12
T FLAVORS O		110	1.65	1.65	1.65	+0.05	2.35	1.50
TECK B F	0.20	2414	22.62	22.37	22.37	-0.25	27.50	17.12
TECSYN		3234	2.44	2.35	2.35	-0.05	3.50	0.50
TEE COMM O		550	3.00	2.85	2.95	-0.05	4.70	2.75
TEL NT CAP		5	3.85	3.85	3.85		4.75	2.40
TELEGLOBE	0.36	277	19.00	18.75	18.75	-0.12	23.87	15.62
TELGLB 540	1.35	14	20.75	20.75	20.75	-0.25	24.00	19.50
TELEPANL O		49	3.15	3.00	3.15	+0.15	8.75	2.85
TELESYS 1	1.13	6	24.50	24.50	24.50		26.50	23.00
TELULAR O		14	2.60	2.55	2.60	-0.10	9.37	2.50
TELUS COR	0.92	4080	15.87	15.62	15.62	-0.12	18.00	14.12
TEMBEC A		35	11.25	11.25	11.25	+0.12	11.50	9.00
TERRA INC	0.08	1	12.37	12.37	12.37	+0.37	12.37	[illegible]
TESCO O		276	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.45	0.58
TEX C PET		4083	[illegible]	1.48	[illegible]	+0.05	[illegible]	[illegible]
TEXAS O		297	1.50	1.45	1.45	[illegible]	4.95	[illegible]
THOMCOR	0.62	1952	15.62	15.50	15.50	-0.12	[illegible]	[illegible]
THUNDRW O		320	0.44	0.40	0.42	[illegible]	[illegible]	[illegible]
TIDAL RES O		44	2.35	2.25	2.35	+0.05	[illegible]	[illegible]
TIDAL RES WO		126	0.80	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.40	[illegible]
TIMBERWST		139	12.75	12.62	12.75	+0.25	17.75	[illegible]
TINTINA O		84	1.41	1.40	1.41	-0.06	7.12	[illegible]
TSTONE O		40	1.65	1.65	1.65	-0.05	4.50	[illegible]
TOROMONT	0.32	60	21.50	21.25	21.37	-0.62	25.00	[illegible]
TOR DM BK	0.80	1506	20.87	20.62	20.75		23.62	18.75
TD BK D	1.29	3	23.00	23.00	23.00	-0.25	24.75	22.37
TD BK F	2.25	19	26.50	26.37	26.37	-0.12	28.00	[illegible]
TD BK DEP	0.69	37	27.37	26.75	27.37	+1.37	28.75	[illegible]
TIPS	0.63	1867	21.95	21.80	21.90	+0.10	23.50	19.65
TOR SUN	0.20		14.75	14.75	14.75		16.50	12.00
TORRINGTN		511	2.65	2.60	2.65	+0.05	3.00	2.50
TORSTAR B F	0.84		23.50	23.50	23.50		27.50	21.50
TRAC IND O		3010	0.05	0.04	0.05	+0.01	0.12	0.03
TRADER R O		50	0.50	0.49	0.49	-0.01	1.15	0.26
TRADE 102 P	1.02	11	11.00	10.50	10.50	-0.50	12.00	5.37
TRNS MT	1.00	31	23.12	23.12	23.12	+0.12	23.25	17.50
TRALT CORP	0.98	1628	14.37	14.12	14.25	-0.12	16.25	13.12
TUTIL 840	2.10	6	25.62	25.62	25.62	-0.12	27.25	25.00
TRCAN PL	0.92	2573	17.12	16.87	17.00		21.75	16.00
TRP 2ND B	1.25	24	17.37	17.25	17.25		19.75	16.25
TRANSWEST		255	2.65	2.60	2.60	-0.05	3.70	1.75
TRAX O		40	0.98	0.98	0.98	+0.03	3.10	0.80
TREMINCO O		3665	0.23	0.20	0.23	+0.03	0.65	0.15
TRENTON O		100	0.21	0.20	0.20	-0.00	0.38	[illegible]
TRI LINK		77	13.50	13.37	13.50	+0.12	16.00	9.75
TRIAN AUT		227	7.37	7.37	7.37	-0.12	7.75	7.25
TRILLION O		21	3.90	3.85	3.85	+0.05	5.12	2.50
TRILON A	0.30	289	3.85	3.75	3.85	+0.05	5.25	2.18
TRLON FIN II	1.11	20	14.12	13.75	13.75	-0.37	17.00	9.12
TRIMAC	0.15	24	16.00	15.75	15.75		19.00	13.87
TRIMRK FIN	0.24	21	30.87	30.62	30.75	+0.25	45.00	27.75
TRITECH		167	9.12	9.00	9.12	+0.12	9.12	9.00
TRITON MN O		1	2.75	2.75	2.75		2.80	2.75
TRIZEC		174	10.87	10.75	10.87	+0.12	11.50	9.00
TRIZEC R		130	0.45	0.40	0.45	+0.10	0.75	0.08
TRIZEC A W		119	2.95	2.90	2.90	-0.10	4.20	
TUDOR O		31	1.20	1.10	1.15	+0.05	1.70	0.30
20 20 FIN	0.12	15	10.37	10.37	10.37		17.00	8.37
TYLER R O		521	0.25	0.22	0.25	+0.01	0.82	0.22
UAP A F	0.34	5	13.87	13.87	13.87	-0.12	17.50	13.00
ULSTER P		471	4.15	4.05	4.10		6.62	3.75
UNICORP A F		27	1.65	1.65	1.65		2.35	0.45
UN DOMIN	0.27	473	26.00	26.00	26.00	-0.12	31.00	16.75
UN DOM 2	2.37	5	25.25	25.25	25.25	-0.25	27.00	24.75
UN GRAIN F	0.25	7	7.00	7.00	7.00	-0.25	11.00	6.62
U RAYORE O		632	0.80	0.78	0.80	+0.02	2.61	0.70
UN REEF O		824	0.75	0.70	0.72		1.44	0.48
UN REEF W		125	0.23	0.22	0.23	+0.03	0.34	0.11
UTILITY A	1.51	14	24.62	24.50	24.50		27.75	23.25
VARITY C		15	49.00	48.25	49.00	+0.87	67.25	45.00
VENGOLD O		668	5.00	4.50	4.95	+0.45	16.25	3.75
VENTRA GR		106	2.75	2.65	2.75	+0.05	4.45	2.20
VERSACOLD		10	10.75	10.75	10.75		12.62	9.50
VICERY R		58	8.75	8.25	8.75		13.00	7.87
VIDEOTRN F	0.06	205	11.50	11.50	11.50		17.00	11.00
VISTA IA O		295	1.30	1.22	1.30	+0.10	1.85	0.90
WFI IND O		129	3.65	3.55	3.65		4.10	3.25
WIC B F	0.55	1	17.12	17.12	17.12	+0.12	19.75	14.87
WADDY O		50	1.20	1.19	1.19	-0.01	1.93	0.58
WASCANA		128	10.00	9.87	9.87		11.50	7.75
WEBEX O		105	1.35	1.35	1.35	-0.10	1.50	1.20
WELDWOD	0.20	25	22.75	22.00	22.00	-0.87	25.62	17.00
WST FRASR	0.40	24	35.00	34.50	34.50		49.75	33.00
WESTAR GR		9745	0.10	0.09	0.10		0.34	0.09
WESTAR R		40503	0.10	0.09	0.09		0.13	0.08
WCOAST E	0.88	691	22.00	21.87	22.00		24.62	19.62
WCOAST 2 P	2.02	33	27.00	27.00	27.00		28.50	25.25
WCOAST 4 P	1.72	429	25.12	25.00	25.12	-0.12	25.25	25.00
W COPPER O		20	2.10	2.00	2.00	-0.14	2.90	[illegible]
W GARNET O		66	4.00	3.75	4.00	+0.05	7.62	3.60
W QUEBEC O			2.50	2.50	2.50		3.50	1.60
WSTRN STAR		66	12.87	12.50	12.87	+0.37	13.37	10.25
WESTMIN	0.20	5	5.25	5.25	5.25		6.00	[illegible]
WESTMIN P	2.12	24	21.50	21.50	21.50	-0.12	22.00	17.12
WESTON	0.72	117	38.50	38.00	38.00	-0.25	44.00	35.00
WESTREX O		40	0.53	0.53	0.53	-0.02	0.78	0.35
WHARF	0.13	235	12.25	12.25	12.25		14.25	9.50
WHEATON O		451	2.19	2.05	2.05	-0.14	5.50	1.40
WHITE ROSE		27	5.25	5.12	5.25		9.75	4.75
WILLISTON O		1221	2.08	1.95	1.97	-0.11	2.55	1.20
WINDARRA O		100	0.20	0.20	0.20		0.55	0.17
WINFIELD O		6	4.05	4.05	4.05	+0.05	7.00	3.30
WISCAN O		130	0.18	0.18	0.18	-0.00	0.47	0.18
WW MNRL O		557	0.39	0.35	0.37	+0.02	1.20	0.22
X CAL O		174	0.50	0.48	0.50	+0.02	1.42	0.35
XILLIX		54	2.05	2.05	2.05		3.35	1.40
ZAVITZ PET O		30	1.10	1.10	1.10	+0.10	3.25	0.90
ZENON O		78	8.50	8.37	8.37	-0.62	12.50	7.00

Débentures

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
AVENOR D	2	124.00	124.00	124.00		129.25	114.50
BRASCAN D	1	101.00	100.00	100.50		105.50	80.50
CAMBRDG 6 D		84.00	83.00	83.00	-1.00	100	80.00
DOMTAR DB		128.00	128.00	128.00	+2.00	156.00	120
LOLW D 675		105.00	105.00	105.00		110.12	99.50
REVENUE D	1	97.00	97.00	97.00	-5.50	130.00	97.00
ST LAURENT D		112.00	111.00	112.00	+1.00	112.00	99.00
TALSMN DEB		94.00	94.00	94.00		103.50	81.00
TEMBEC D		131.00	130.50	130.50	-0.50	133.00	100.00
ULSTER DEB		109	109	109	+1.00	109	102
WILLISTON D		121.00	120	120	-2.00	150.00	96.00

Débentures en $ US

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
HORSHAM D	5	80.25	80.00	80.00	+0.25	106.50	76.00

Titres Partiellement Libérés

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
ABTI PRCE R		4073	8.87	8.50	8.87	+0.37	9.37	6.75
AVENOR R		6966	9.87	9.62	9.62	-0.12	10.62	3.60
BTC C R		35	1.30	1.25	1.30	+0.03	2.50	1.25
BTC B R		286	2.20	2.10	2.15	+0.05	2.86	1.90
BT CAN R		49	3.20	3.15	3.15	+0.05	3.90	2.55
FLT CC 95R	0.28	190	8.37	8.00	8.37	-0.12	13.62	6.50
HARVAC R		125	6.00	5.87	6.00	+0.12	6.25	4.20
I SEMIT R	0.40	2100	4.20	4.00	4.10	-0.15	9.37	3.90
LABATT 2 R	0.82	302	12.25	12.12	12.25	+0.12	14.87	12.00
MCMLN B R		2060	7.37	7.25	7.25		13.00	5.37
METHANX R		8701	16.25	15.75	16.12		16.87	3.75

Société en Commandites

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
GAZ MTRO U	1.23	10	11.62	11.62	11.62		14.50	11.37
LEHNDORFF		3	0.72	0.72	0.72		1.25	0.50
MULTIMNG U		9	16.00	16.00	16.00		17.87	15.00

Parts de Fiducie

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
C TRUST UN	0.70	6	8.62	8.62	8.62	+0.25	10.00	7.75
CRESTATE U	0.58	19	8.00	7.75	8.00	-0.12	10.75	6.30
CRESTATE U	0.41	18	9.50	9.25	9.37		14.00	8.75
ENRPLSFG U	0.54	72	4.80	4.75	4.75	-0.05	5.00	3.35
F MRCNTL U	0.35	8	10.00	9.75	9.75		12.50	9.25
GERMANY U		1542	17.00	16.50	17.00	+0.62	17.00	11.12
HCARE BIO U		38	5.00	4.85	5.00	+0.15	6.50	2.35
N ALTAMIR U		60	9.50	9.25	9.50	+0.12	10.75	8.37
PNGRWTH U	1.11	177	12.12	12.00	12.00		12.37	8.50
RPF BND U	0.54	10	11.00	11.00	11.00		11.25	10.62
REALFUND U	1.08	73	11.00	10.87	10.87	-0.12	14.37	9.25
TEMPLETN U		74	15.37	15.25	15.37		15.37	14.62
WSTROCK IU	0.96	48	6.62	6.50	6.62		7.25	[illegible]
WSTRCK IIU	0.60	120	6.25	5.87	5.87	-0.25	6.50	[illegible]

Transigées en $ US

Valeurs	Div.	Ventes (100)	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net	52 sem. Haut	52 sem. Bas
ALCAN D P	1.72	16	24.12	24.12	24.12		26.37	23.25
BK MTL 2	1.68	38	26.00	25.75	26.00	+0.25	28.37	24.87
CTFIN 5	1.60	38	25.75	25.25	25.37	-0.12	27.37	24.50
CIBC 10 P	1.90	40	27.00	26.75	26.75	-0.12	28.25	26.00
CIBC 12 P	1.62	35	26.00	25.75	26.00	+0.25	28.00	25.12
CARIBEN U	1.00	29	16.12	16.00	16.12	+0.12	18.00	13.50
EXPORT DV N		15	11.55	11.55	11.55	-0.05	12.10	10.80
PREMR US	1.81	2	24.87	24.87	24.87	-0.12	27.12	24.00
RY BK I	1.90	2	27.00	27.00	27.00	-0.25	29.62	26.37
RY BK K	1.57	251	25.50	25.12	25.12	-0.37	27.50	25.00
TD BK G	1.35	14	24.50	24.37	24.50		26.37	23.87

VANCOUVER

VOLUME: 17 300 000
INDICE GÉNÉRAL FERMETURE 870,36 -3 01

Senior

A / B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
AcA Foods f	80	1.20	1.18	1.20	+0.15
Abitibi-Pric f	250	18.00	18.00	18.00	
ABO Res y	30	0.45	0.45	0.45	
Ag Armeno y	340	1.00	0.85	0.95	
All-North y	625	0.14	0.13	0.14	
Allied Stgy f	80	0.93	0.88	0.88	-0.03
Amr Bullion y	522	2.60	2.45	2.50	+0.05
Amr Reserve y	50	0.04	0.04	0.04	
Amer Wollast f	47	3.35	2.96	2.96	-0.44
Apex Resorts f	590	0.73	0.70	0.70	
Arakis Egy y	85	6.87	6.75	6.75	-0.12
Arbor y	451	0.25	0.23	0.25	-0.01
Ariel y	235	1.45	1.40	1.44	-0.01
Ascot y	250	0.55	0.50	0.52	
Athena Gold y	338	1.61	1.57	1.57	-0.06
Avino y	515	1.00	0.92	1.00	+0.09
BCE f	1064	46.62	46.62	46.62	
Bnk Nov Scot f	200	25.87	25.87	25.87	
Brigdon y	1	1.25	1.25	1.25	
Brimm Egy f	10	2.44	2.43	2.44	+0.01
British Gp A f	Z1				
Brookline y	367	0.52	0.46	0.48	-0.04

C

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Canarc y	82	2.95	2.82	2.95	+0.05
Cantrell f	50	0.50	0.50	0.50	
Canwest A f	6	0.13	0.13	0.13	
Cdn Imp Bnk f	100	31.50	31.50	31.50	
Cdn Imp Gin f	194	2.74	2.60	2.70	
Clearly Cdn f	17	4.10	3.55	3.85	
Columbia Gld y	140	0.42	0.40	0.40	
Con Enviro f	41	2.10	2.05	2.05	
Con Peritron f	30	0.60	0.60	0.60	
Coral Gold y	41	1.30	1.20	1.30	+0.10
Cryopak Ind f	85	0.52	0.45	0.46	-0.06
Crystlx y	118	3.95	3.75	3.90	-0.10
Cumberland y	110	1.65	1.50	1.55	-0.05
Current Tech f	975	0.40	0.35	0.37	+0.04
Currie Rose y	64	0.25	0.25	0.25	
Cusac Ind y	67	1.50	1.40	1.50	

D / F

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
DBA Telecom f	40	0.55	0.55	0.55	-0.03
Dentonia y	441	0.88	0.80	0.84	+0.04
El Condor y	16	5.50	5.50	5.50	+0.37
Electra Mng y	30	0.75	0.75	0.75	
Emperor Gold y	80	1.41	1.35	1.35	-0.08
Eurus y	10	0.34	0.34	0.34	+0.04
Firstclass f	135	1.90	1.70	1.90	+0.10

G

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Gnrl Orient f	Z1098				
Gentry y	477	0.78	0.68	0.72	+0.05
Gerle Gold y	105	0.49	0.48	0.49	+0.01
Globaltex y	17	0.72	0.72	0.72	-0.03
Goldrush Cas f	32	2.70	2.60	2.65	+0.05
Gothic y	12	0.55	0.55	0.55	
Grnstr Tel w f	45	1.65	1.65	1.65	
Greenstar f	20	6.25	6.25	6.25	+0.25

H / J

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Hankin Atlas f	Z0				
ID Biomed f	28	12.62	12.50	12.62	+0.12
Incontext f	351	0.50	0.50	0.50	
Intelcom Grp f	10	19.50	19.50	19.50	
Intl Curator y	301	1.65	1.60	1.60	-0.05
Intl Pan Res y	40	0.72	0.70	0.70	
Intl Road f	375	1.15	1.12	1.15	
Jewett f	48	0.80	0.80	0.80	
JPY Hldgs f	40	0.35	0.35	0.35	

K / M

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Kap Res y	110	1.32	1.25	1.25	
Kettle River y	346	1.85	1.75	1.85	+0.20
Koala Bev f	142	0.75	0.74	0.75	-0.05
La Teko y	421	5.00	4.20	5.00	+0.90
Leicstr Dmnd y	1701	0.47	0.30	0.32	-0.18
McDld Detl f	12	4.25	4.25	4.25	
Major Genl y	35	0.30	0.30	0.30	-0.01
Manhattan y	90	1.55	1.47	1.47	-0.03
Mansfield y	6	0.50	0.50	0.50	
Maxwell Egy y	880	0.43	0.40	0.43	+0.03
Medical Plym f	90	1.25	1.10	1.25	+0.25
Mill City y	1467	0.95	0.87	0.87	-0.06
Mosport Park f	10	0.22	0.22	0.22	
Mosquito Con y	150	0.35	0.34	0.34	-0.06
Motion Works f	66	1.85	1.80	1.80	-0.05

N / Q

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Nevada North y	155	0.47	0.38	0.47	
New Canamin y	2	1.55	1.55	1.55	
New Gldn Scp y	195	0.13	0.12	0.12	
Nicholas f	80	2.70	2.60	2.70	+0.15
Ohio Res y	35	1.70	1.70	1.70	
Oliver Gold y	35	0.47	0.47	0.47	
Pac Sentl y	22	2.63	2.61	2.61	-0.09
Planvest Cap f	40	0.90	0.90	0.90	
Prada Hldgs f	25	0.40	0.40	0.40	
Prime Eqty y	131	1.64	1.55	1.64	+0.08
Profco y	158	1.86	1.80	1.85	+0.05
Promark Soft f	155	0.68	0.65	0.68	+0.06
Quinto y	30	1.85	1.80	1.82	-0.03

R / S

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Rare Earth y	225	0.35	0.31	0.31	-0.04
Royalstar y	103	1.30	1.20	1.25	-0.05
Sanct Woods f	35	3.00	2.95	3.00	
Schmitt Ind f	5	3.10	3.10	3.10	-0.20
Sevex Egy y	30	0.28	0.26	0.26	
Svr Butte y	154	0.19	0.19	0.19	+0.01
Svr Standard y	34	3.90	3.75	3.90	
Silverspar y	50	5.12	5.00	5.12	
Snowcap f	80	0.29	0.27	0.29	+0.02
Sthn Cooper y	380	0.65	0.64	0.65	-0.02
Stateside y	10	1.46	1.46	1.46	
Stelco A f	250	8.37	8.37	8.37	
Strategic f	15	2.00	2.00	2.00	
Sutton Res y	3	33.50	33.50	33.50	-0.50

T / Z

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Taseko y	24	15.00	15.00	15.00	-0.25
Tele Pac Int f	270	2.10	1.75	1.75	+0.20
Telelink Com f	15	1.15	1.15	1.15	-0.05
Tenajon y	202	0.46	0.43	0.43	-0.02
Teranet IA f	90	0.83	0.83	0.83	
Thermo f	138	6.87	6.62	6.62	+0.12
TIR Systems f	100	0.13	0.13	0.13	
Trionics Ind f	10	2.85	2.70	2.70	-0.10
Untd Gunn y	60	0.42	0.42	0.42	
Vengold Inc y	250	4.95	4.60	4.95	+0.50
Welcome Nth y	250	0.23	0.22	0.22	-0.01
Wst Cst Frst f	3	2.85	2.85	2.85	-0.05
Westar Grp f	1047	0.10	0.09	0.10	
Winslow Gold y	130	0.35	0.35	0.35	+0.05
WM Hellet f	15	0.68	0.68	0.68	

Junior

A / B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Aabbax Intl	1552	1.37	1.34	1.35	-0.01
Abacus Mnrl	25	0.24	0.23	0.23	
Abstract Ent	405	0.77	0.70	0.70	-0.05
Ace	7750	0.75	0.69	0.70	-0.11
Achieva Dev	60	0.22	0.20	0.22	+0.02
Adamas Res	12	0.27	0.27	0.27	
ADI Tech	125	0.56	0.55	0.56	
Advanced Ind	7	0.80	0.80	0.80	
AGC Americas	155	0.65	0.64	0.65	-0.01
Al Software	20	0.43	0.43	0.43	
AIC Intl	35	0.63	0.62	0.63	-0.02
Air Packagng	56	0.90	0.87	0.87	-0.05
Akash Vent	98	0.63	0.61	0.63	+0.06
Akers Medcl	20	0.15	0.15	0.15	
Akiko-Gld Re	222	1.26	1.25	1.25	-0.02
Albany	140	0.16	0.14	0.16	
Alexa	100	0.55	0.55	0.55	
Alina Intl	10	0.12	0.12	0.12	
Almaden	15	1.75	1.75	1.75	-0.10
Alpine	1080	0.12	0.12	0.12	
Alto Ind Inc	14	0.30	0.30	0.30	
Amarado	150	0.45	0.43	0.45	+0.03
Amcorp Inds	1040	0.76	0.60	0.70	+0.04
Amera Ind	110	0.16	0.15	0.16	+0.01
Anitech	610	0.20	0.19	0.20	+0.02
Annova Intl	100	0.51	0.51	0.51	
Anooraq	35	0.50	0.50	0.50	
Antilles	25	0.27	0.27	0.27	+0.01
Aqua 1 Bevg	40	0.40	0.37	0.40	
Aquiline	521	1.85	1.75	1.80	+0.10
ARC Resins	2	1.50	1.50	1.50	-0.05
Archangel	10	3.25	3.25	3.25	+0.05
Arequipa Res	168	1.08	1.00	1.00	
Argntina Gld	20	8.00	8.00	8.00	
Argosy Mng	1325	1.25	1.10	1.25	+0.13
ARI Autmd Re	180	0.14	0.12	0.12	
Arista	25	0.88	0.79	0.79	+0.04
Arizona Star	204	0.65	0.65	0.65	+0.02
Arling wt	86	0.12	0.12	0.12	
Arlo Res	50	1.15	1.15	1.15	
Armenex	160	0.07	0.06	0.07	+0.01
Arrowhead	20	0.20	0.20	0.20	
Athlone	1025	0.27	0.25	0.27	
Atna Res	60	0.47	0.43	0.47	+0.04
AU Res	230	0.06	0.06	0.06	
Auckland	100	0.07	0.07	0.07	
Auromar Dev	10	3.60	3.60	3.60	+0.20
Avenue Ind	75	0.40	0.32	0.32	
Avocet	10	6.00	6.00	6.00	
Banner Mng	83	1.20	1.15	1.18	-0.01
Bar Res	70	0.15	0.15	0.15	
Bard Svr	100	0.25	0.25	0.25	+0.04
Barkhor	895	0.20	0.17	0.18	
Beau Pre Exp	85	0.29	0.29	0.29	
Beaufield	10	0.20	0.20	0.20	
Beecher Egy	790	1.97	1.92	1.97	+0.02
Big Horn Res	64	0.40	0.40	0.40	
Big I Dev	730	0.13	0.12	0.13	-0.01
Biocoll Med	197	1.99	1.90	1.98	+0.13
Biopac Ind	480	0.11	0.08	0.11	
Blue Ribbon	507	1.07	1.01	1.05	
BMD Ent	145	0.40	0.36	0.36	-0.04
Bobby Cadill	10	0.10	0.10	0.10	
Bolivar Gldf	550	2.75	2.20	2.75	+0.41
Bomax Res Co	15	0.32	0.31	0.32	
Bonaventure	32	0.90	0.72	0.77	+0.07
Bonus Pete	40	0.63	0.63	0.63	+0.03
Booker Gld	293	1.75	1.65	1.75	+0.11
Boswell Int	20	0.43	0.43	0.43	+0.03
Botswana	32	5.25	5.00	5.25	-0.12
Bradbury	15	0.14	0.14	0.14	
Breckenridge	120	0.17	0.15	0.15	-0.05
Brianna Bio	733	0.95	0.80	0.86	-0.04
Britannia	Z1				
Broadlands	250	0.50	0.49	0.50	+0.04
Broadwater	105	0.35	0.30	0.35	+0.03
BY c G Vent	100	0.22	0.22	0.22	

C

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Cabo	65	0.19	0.19	0.19	+0.01
Cachet Entpr	5	3.65	3.65	3.65	
Cactus West	180	0.34	0.33	0.33	
Calais	40	1.04	0.99	0.99	
Calco	515	0.25	0.20	0.25	+0.03
Calneva	200	0.11	0.11	0.11	
Caltech Data	5	0.85	0.85	0.85	
Calypso Dev	300	0.16	0.16	0.16	+0.01
Camnor	59	0.90	0.80	0.90	-0.05
Canasia Ind	1600	0.08	0.08	0.08	
Candorado Op	Z2				
Cannelle	30	0.65	0.65	0.65	
Cansib Egy	20	0.95	0.95	0.95	
Caprice-Grey	35	0.81	0.72	0.81	+0.01
Caring Prod	25	1.85	1.85	1.85	
Carissa Mng	85	0.30	0.30	0.30	
Carson Gold	169	2.40	2.25	2.40	+0.10
Cascadia Tch	810	0.95	0.90	0.92	+0.02
Cash Res	25	0.80	0.80	0.80	
Castle Mnls	520	0.22	0.19	0.19	-0.03
Cdn Educinl	190	0.19	0.19	0.19	
Cdn Ind Mnrl	5452	1.30	1.17	1.17	-0.02
Cdn Insulock	60	0.09	0.09	0.09	
Cdn Overseas	255	0.37	0.36	0.37	
Cdn Reserve	110	0.35	0.31	0.31	+0.01
Cdn Water	240	0.14	0.13	0.13	
CEL Inds	80	1.25	1.23	1.25	
Cenco Pete	60	1.05	0.99	1.05	
Champion	435	0.39	0.35	0.39	+0.02
Chandeleur	100	0.26	0.26	0.26	-0.05
Chutine	6500	0.03	0.03	0.03	
Circumpac	410	0.40	0.34	0.40	
CKD Vent Ltd	195	0.75	0.70	0.75	+0.07
Claimstaker	50	0.70	0.70	0.70	
Clarion Env	360	2.25	2.00	2.25	+0.25
Clifton Star	190	0.43	0.41	0.41	
Cogenix Pow	140	0.55	0.46	0.55	
Conscnt Sftw	45	0.15	0.15	0.15	
Colossal Res	50	1.65	1.55	1.65	
Comet	100	0.25	0.25	0.25	
Con Callin	150	0.65	0.56	0.56	-0.04
Con Carina	150	0.11	0.11	0.11	
Con Cove	24	0.12	0.12	0.12	+0.01
Con Cyl	Z3				
Con Ewing	1420	0.19	0.17	0.18	
Con First	470	0.33	0.25	0.30	-0.03
Con Kassan	60	0.90	0.90	0.90	
Con Madison	60	1.92	1.85	1.89	-0.11
Con Magna	25	1.20	1.10	1.13	+0.01
Con Manus	416	0.90	0.84	0.86	+0.06
Con Mckinney	100	0.50	0.44	0.50	
Con Newgate	20	0.15	0.15	0.15	
Con Nu-Sky	50	0.40	0.40	0.40	
Con Oberg	Z4				
Con Pembertn	100	0.18	0.18	0.18	-0.01
Con Pn Chnl	50	0.87	0.87	0.87	-0.02
Con Qdata	45	0.23	0.23	0.23	
Con Redding	40	0.71	0.66	0.66	-0.04
Con Samark	100	0.30	0.25	0.30	+0.01
Con Tech	5	0.19	0.19	0.19	
Con Texas	360	0.38	0.33	0.35	+0.01
Con Venturx	55	0.71	0.71	0.71	-0.14
Con Viscount	85	0.70	0.60	0.70	+0.10
Concert Ind	25	0.94	0.94	0.94	-0.01
Condor Intl	430	0.32	0.27+0.04	0.45	
Con Silver	40	0.36	0.36	0.36	+0.01
Con Team Res	7	0.44	0.44	0.44	
Conti Pac	51	1.99	1.94	1.96	+0.06
Copeland	30	0.67	0.66	0.67	+0.02
Cora Res	256	0.55	0.50	0.55	+0.05
Cream Silver	640	0.09	0.09	0.09	-0.01
Creator	15	6.50	6.50	6.50	
Crew Natural	1085	0.58	0.49	0.52	+0.04
Croesus	150	0.08	0.07	0.07	
Cross Lake	65	0.15	0.15	0.15	+0.01
Cryocon-Pac	50	0.47	0.47	0.47	-0.05
Cryptic Ven	40	0.28	0.28	0.28	
CSI Credit	65	0.75	0.71	0.75	
CT c T Tele	70	1.20	1.15	1.15	
Curlew Lake	241	1.45	1.40	1.45	+0.05
Cyclone Cap	10	1.00	1.00	1.00	
Cyn-Tech	45	1.50	1.45	1.45	-0.05
Cypress Pt	100	0.40	0.40	0.40	+0.04

D / F

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Da Capo Res	83	3.50	3.35	3.35	-0.10
Daleco	60	0.60	0.60	0.60	
Dalmatian	530	0.44	0.38	0.40	+0.03
Dalton Ent	280	1.02	0.96	0.97	-0.06
Danra	5	0.30	0.30	0.30	
Data Dial	115	0.70	0.69	0.70	+0.04
Davic Ents	110	0.16	0.15	0.16	
Delgratia	30	2.95	2.80	2.95	+0.05
Delpet Res	45	0.60	0.55	0.55	
Delta Gld	5	1.90	1.90	1.90	+0.05
Demand Tech	120	0.55	0.52	0.55	
Diamond Intl	40	0.06	0.06	0.06	
Diaz Res Ltd	50	0.31	0.31	0.31	
Dobrana Res	50	0.23	0.23	0.23	
Doromin	260	0.14	0.11	0.14	+0.01
Double Down	40	0.33	0.33	0.33	
Double Eagle	621	1.24	1.15	1.24	+0.08
Doucette Dev	20	0.64	0.64	0.64	
Dragon Gem	20	0.54	0.54	0.54	
DRC Res	30	0.50	0.50	0.50	
Dueling Grds	40	1.26	1.25	1.26	
Durum Energy	39	6.62	6.12	6.37	-0.12
Dusty Mac	10	5.50	5.50	5.50	+0.12
E.T.C. Ind	30	0.30	0.30	0.30	
Eaglecrest	20	0.78	0.71	0.78	
East West	100	0.15	0.15	0.15	
ECA Tech	165	0.59	0.59	0.59	+0.01
Econogreen	140	0.20	0.19	0.19	
Ecstall Mng	20	0.60	0.60	0.60	+0.04
El Bravo Gld	40	0.50	0.50	0.50	
El Callo Mng	40	2.30	2.20	2.30	
Elka Res Inc	240	0.49	0.35	0.49	+0.02
Emerald Isle	30	0.70	0.70	0.70	+0.12
Empyrean	2137	1.70	1.39	1.70	+0.35
Energas	55	0.51	0.51	0.51	+0.01
EPA Entprs	585	3.25	3.10	3.15	
Epic (BC)	445	0.85	0.80	0.85	-0.02
Equus	10	0.22	0.22	0.22	
ESC Envrtch	795	0.98	0.85	0.98	+0.16
Essex Res	10	1.10	1.10	1.10	
Euro Garnet	200	0.70	0.65	0.70	
Even Res	150	0.69	0.65	0.69	+0.04
Excellon	40	0.69	0.69	0.69	+0.09
EXOR Data	45	0.18	0.18	0.18	-0.02
Evetel Tech	120	1.40	1.25	1.30	
Faith Mines	100	0.12	0.12	0.12	
Falcon Intl	215	0.37	0.34	0.37	+0.03
Fancamp	100	0.43	0.43	0.43	
Farallon	520	1.15	1.00	1.15	+0.16
Feather Gld	20	0.17	0.17	0.17	
Fenway	427	3.15	3.00	3.10	-0.10
Frst Intl	40	0.18	0.18	0.18	
First Silver	110	0.75	0.70	0.70	
First Wstrn	58	0.71	0.71	0.71	+0.01
Fleetwood	5	0.17	0.17	0.17	
Flotek Ind	617	2.25	2.18	2.18	-0.07
Footwall	320	0.18	0.17	0.17	-0.01
Forefront	100	0.39	0.39	0.39	+0.03
Formation	10	3.10	3.10	3.10	
Fort Point	570	0.35	0.32	0.35	
Fountain Hse	135	1.11	1.05	1.05	
Francisco Gd	47	1.75	1.50	1.70	
Fresco Dev	80	0.60	0.60	0.60	
Future Media	205	0.56	0.55	0.56	+0.01

G

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Geonova Expl	40	0.45	0.45	0.45	
George Co	200	0.11	0.11	0.11	+0.01
Getchell	75	0.90	0.85	0.90	
Gldn Gate	60	0.32	0.32	0.32	+0.01
Global Metal	170	0.70	0.65	0.65	-0.05
Global Tele	1435	0.45	0.40	0.45	+0.06
Global-Pac	60	0.28	0.28	0.28	-0.02
GLS Global	26	2.90	2.70	2.80	-0.15
GNP OilGas	15	0.55	0.55	0.55	-0.05
Gld Canyon	410	0.82	0.75	0.82	
Gld Giant	5	0.60	0.60	0.60	+0.05
Gold Vessel	100	0.21	0.21	0.21	
Golden Arch	50	0.19	0.19	0.19	-0.02
Gldn Coast	360	0.72	0.70	0.72	
Golden Div	100	0.14	0.12	0.14	
Gldn Glacier	10	0.90	0.90	0.90	
Golden Hat	100	0.34	0.34	0.34	-0.03
Gldn Kristy	224	0.26	0.18	0.18	-0.02
Golden Peaks	70	0.60	0.50	0.60	
Golden Sky	195	2.60	2.50	2.55	-0.01
Golden Tag	15	0.47	0.47	0.47	+0.02
Gldn Unicorn	210	0.13	0.13	0.13	
Gossan	109	2.55	2.35	2.45	+0.15
Graffotto	30	0.26	0.26	0.26	
Grand Ntl	30	0.35	0.35	0.35	
Grt Wstn Gld	29	2.70	2.60	2.70	+0.10
Green Valley	10	0.23	0.23	0.23	
Greenswan	95	2.25	2.21	2.25	-0.05
Gresham Res	85	1.05	1.00	1.00	-0.05
Groundstar	316	0.11	0.07	0.07	
Guardian Ent	131	0.78	0.75	0.75	+0.01
Guyana Gold	120	1.85	1.70	1.85	+0.10
GWR Res	230	1.15	1.10	1.15	-0.05

H / J

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Habsburg	240	0.25	0.25	0.25	
Halifec Ind	45	0.60	0.60	0.60	
Hedley Pac	86	2.25	2.05	2.15	-0.10
Hera Res Inc	30	2.48	2.40	2.40	-0.05
Hermes	1670	0.20	0.20	0.20	
HMC Hlthgrd	195	0.22	0.21	0.22	
HRC Dev Corp	142	2.00	1.98	1.98	-0.02
Hygeia Hldgs	40	0.25	0.25	0.25	-0.01
Hypaz Tech	20	1.52	1.52	1.52	
IBL Equities	624	1.97	1.85	1.95	
ICM Vent Inc	80	0.51	0.50	0.50	
Idaho Con	10	2.50	2.50	2.50	-0.01
IGF Metals	10	1.90	1.90	1.90	-0.02
IGT Intl Gwt	50	0.60	0.60	0.60	
Image Data	25	0.26	0.26	0.26	
Incntve Dsgn	155	0.37	0.30	0.37	+0.03
Infiazyme	101	0.47	0.47	0.47	+0.02
Initial Dev	80	0.11	0.11	0.11	
Inovision	5	0.90	0.90	0.90	+0.10
Insulpro	85	0.70	0.70	0.70	
Integ Card	25	1.55	1.50	1.55	-0.03
Integratd Pv	80	0.75	0.74	0.74	
Inter Cdn	105	0.50	0.50	0.50	
Inter-Citic	177	3.25	3.10	3.25	+0.10
Interactive	1335	0.28	0.20	0.20	-0.09
Interact Vid	100	0.65	0.65	0.65	+0.02
Internova	160	0.33	0.32	0.33	+0.02
Intertech	162	0.69	0.65	0.68	+0.06
Itl biormdtn	3	1.00	1.00	1.00	
Intl Brace	100	0.22	0.22	0.22	
Int En-R-Tch	30	0.30	0.30	0.30	-0.05
Intl Freegold	250	0.45	0.41	0.41	
Intl Hi-Tech	22	10.00	10.00	10.00	
Intl homestd	50	0.45	0.43	0.45	+0.03
Intl Jaguar	520	0.37	0.30	0.37	
Intl Key	249	1.45	1.25	1.45	
Intl King	150	0.20	0.18	0.18	
Intl Onward	15	0.38	0.34	0.38	+0.06
Intl PCBX	48	6.00	5.75	6.00	+0.25
Intl Prism	20	0.13	0.13	0.13	-0.01
Intl Sales	320	2.50	2.50	2.50	
Intl Silver	785	1.15	1.01	1.05	+0.06
Intl Slocan	175	0.09	0.09	0.09	
Intl Taurus	101	0.86	0.85	0.86	
Intl Thndrbd	145	2.58	2.50	2.50	
Intl Tournig	123	1.25	1.15	1.25	+0.15
Intl Veronex	15	2.65	2.55	2.55	
Int Wayside	50	0.31	0.31	0.31	+0.01
ITL Capital	380	0.25	0.21	0.21	
ITP Thermal	67	0.19	0.19	0.19	
IVS Intell	80	0.50	0.50	0.50	
Izone Intl	100	0.11	0.11	0.11	-0.01
Jackson Hole	245	1.05	0.95	1.05	
Jacqueline	50	0.37	0.35	0.35	-0.04
Jantri	10	0.72	0.72	0.72	
Jarvis	20	1.40	1.35	1.40	+0.05
Jazzman	100	0.07	0.07	0.07	-0.01
Jettra	15	0.35	0.35	0.35	
Job	237	0.74	0.60	0.60	-0.05
June Res	150	0.52	0.50	0.50	

K / M

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Kalahari	150	0.90	0.90	0.90	+0.05
Kaltor Env	20	1.00	1.00	1.00	+0.09
Keith	490	0.07	0.07	0.07	
Kempas Sydne	15	3.10	3.10	3.10	
Kenrich Mng	104	0.70	0.68	0.68	-0.02
Kensington	90	0.70	0.65	0.65	-0.10
Kingston	175	0.29	0.25	0.25	-0.04
Klondex	7	1.50	1.50	1.50	
Koda Res Ltd	20	0.65	0.65	0.65	
Kruger Cap	Z4				
La Plata Gld	430	1.30	1.20	1.25	+0.15
Lakewood	200	0.25	0.25	0.25	
Landon	120	0.21	0.21	0.21	+0.04
Lansdowne	650	0.18	0.18	0.18	
Latin Am Gld	348	1.70	1.70	1.70	-0.05
Latin Am Tcm	160	0.43	0.41	0.41	
Lavfield	141	0.47	0.44	0.47	+0.02
Legacy Abity	25	0.30	0.30	0.30	-0.04
Legion	100	0.23	0.22	0.22	
LEH Vent Ltd	15	0.53	0.53	0.53	
Leisureways	71	4.10	4.10	4.10	
Leveland	160	0.72	0.70	0.70	-0.05
Lifestyles	40	0.48	0.48	0.48	
Liquid Gld	10	0.51	0.51	0.51	+0.01
Locke Rich	200	0.10	0.08	0.08	
Loumic	625	0.25	0.21	0.22	+0.02
Lucero	640	0.29	0.24	0.24	-0.01
Lucky Break	100	0.18	0.18	0.18	+0.01
Lucky Strike	75	0.50	0.50	0.50	
Lumby Res	25	0.35	0.35	0.35	
Lumina Inv	180	0.81	0.80	0.80	
Luxmatic Tec	110	1.00	0.99	1.00	+0.05
Lysander Gld	179	0.80	0.77	0.80	+0.03
Madison Egy	341	1.15	1.00	1.08	+0.08
Madison	3	1.40	1.40	1.40	
Mar-West Res	50	0.21	0.21	0.21	
Marishell	30	0.89	0.89	0.89	
Massy Merc	1230	1.08	1.05	1.05	-0.02
Master Play	35	1.45	1.40	1.40	-0.05
Masterpiece	170	0.24	0.24	0.24	+0.06
Maximusic	85	0.22	0.22	0.22	-0.02
Maymac Pete	350	0.26	0.25	0.26	+0.02
McCullochs	10	0.09	0.09	0.09	
Megastar	20	0.40	0.40	0.40	
Meridian Egy	15	0.50	0.50	0.50	
Metrowerks	21	1.65	1.65	1.65	-0.05
Microkey Com	11	3.00	3.00	3.00	+0.10
Micrologix	79	2.30	2.15	2.15	-0.05
Milagro Mnrl	330	0.56	0.50	0.50	-0.06
Mindflight	406	0.58	0.55	0.55	
Minefinders	165	4.75	4.55	4.60	-0.10
Mink Mineral	129	0.52	0.50	0.50	
Minorca	24	1.30	1.25	1.25	
Minto Expl	36	1.01	1.01	1.01	
Minto Ex wt	35	0.29	0.29	0.29	-0.04
Mirage	1095	0.84	0.84	0.84	
MIS Mltimdia	253	2.76	2.60	2.70	-0.06
Mishibishi	506	0.25	0.16	0.25	
Module	120	0.11	0.08	0.08	-0.03
Montoro	255	0.25	0.22	0.22	
Mtn Province	155	0.51	0.50	0.51	+0.01
MPI Hldg Inc	15	0.71	0.71	0.71	+0.01
Multiplex	155	0.35	0.27	0.30	-0.03
Murgor	100	0.20	0.20	0.20	
Mutual	1138	1.81	1.80	1.80	

N / Q

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Network Expr	20	2.55	2.53	2.53	
Nevada Star	180	0.57	0.54	0.54	
New Age	20	0.37	0.37	0.37	
New Claymore	50	0.75	0.75	0.75	
New Nadina	10	0.52	0.52	0.52	
New Rio Res	30	0.82	0.82	0.82	
Newera Cap	45	0.65	0.60	0.65	
Nexstar Auto	28	1.00	1.00	1.00	
Niche Peron	11	0.20	0.20	0.20	-0.05
Noble Metal	900	0.18	0.16	0.18	-0.01
Noram Envrnm	80	0.92	0.90	0.90	
Norcal	230	0.43	0.40	0.43	+0.03
Norcan Res	61	0.70	0.65	0.65	
Noron Tech	51	10.00	10.00	10.00	-0.37
Nth Amr Fire	5	0.76	0.76	0.76	
Nth Amr Sci	8	1.95	1.95	1.95	-0.05
Northrich	500	0.32	0.32	0.32	
Northwind	25	0.21	0.21	0.21	+0.01
Novadigm	19	6.62	6.25	6.62	-0.12
NRG Res	295	0.22	0.19	0.22	+0.07
NT Network	160	0.50	0.47	0.47	-0.03
Nthn Crown	80	1.25	1.25	1.25	+0.03
Nthn Orion	965	1.00	0.67	0.90	
NuDawn	10	0.10	0.10	0.10	-0.03
Nu-Media	20	0.08	0.08	0.08	+0.01
Oil City	60	0.05	0.05	0.05	
Oles	1190	0.49	0.46	0.46	-0.04
Olympic Res	90	0.75	0.75	0.75	+0.05
Olympus Hldg	41	1.70	1.55	1.70	+0.15
Opact	565	0.90	0.82	0.82	-0.04
Optimark Dat	50	0.65	0.65	0.65	-0.05
Oro Bravo Rs	26	0.41	0.41	0.41	-0.02
Otis J Expl	80	0.40	0.40	0.40	
Pac Amber Rs	25	0.22	0.22	0.22	
Pac Comox	1260	0.47	0.36	0.38	-0.02
Pac Gldn Spk	145	0.29	0.29	0.29	-0.01
Pac Intl Hrd	36	2.00	1.95	1.95	
Pac Rim Mng	194	0.68	0.66	0.68	
Pac Summa	378	1.45	1.35	1.45	+0.05
Pac Vangld	2341	1.70	1.53	1.63	+0.06
Pac Wstn	20	0.95	0.95	0.95	-0.15
Pan-Global	205	0.40	0.34	0.40	+0.06
Panarim	1310	0.06	0.06	0.06	
Pandora Inds	100	0.71	0.70	0.70	-0.03
Paramount A	413	0.92	0.85	0.85	-0.08
Patriots	132	0.20	0.20	0.20	
Peltech Inds	570	0.20	0.20	0.20	+0.01
Peruvian Gld	50	0.95	0.95	0.95	-0.02
PIC Prospect	35	0.15	0.13	0.13	
Piccadilly	515	0.52	0.42	0.48	
Pinewood	20	1.05	1.05	1.05	
Plentech Elc	200	0.57	0.57	0.57	-0.02
PMA Res	50	0.22	0.21	0.21	
Portman Expl	51	0.29	0.29	0.29	
Pwr Bttry	55	0.90	0.87	0.87	
Powertech	15	1.00	1.00	1.00	
Prima Devs	30	0.57	0.57	0.57	
Primo Gold	165	0.65	0.64	0.65	
Priority	80	0.50	0.45	0.45	-0.05
Pro CIR Prop	385	0.29	0.26	0.29	-0.01
Proam Expl	105	0.38	0.35	0.35	-0.01
QMedia	75	0.76	0.70	0.76	
Quillo Tech	10	0.55	0.55	0.55	+0.03

R / S

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
R W Gas Grp	60	0.42	0.42	0.42	
Radical Adv	25	0.72	0.72	0.72	+0.02
Ramm Venture	90	0.06	0.06	0.06	
Redell Mng	209	0.73	0.63	0.70	-0.03
Reefco	20	0.72	0.70	0.70	
Reg Tech Inc	221	2.10	2.00	2.10	+0.05
Regeena Res	20	1.50	1.50	1.50	
Regent Vent	747	0.44	0.39	0.40	-0.03
Response Bio	191	1.15	1.06	1.15	+0.05
Ricafuerte	125	0.14	0.14	0.14	
Rich Capital	3686	0.55	0.50	0.53	-0.01
Richland Mn	1025	0.68	0.58	0.65	
Ridgeway	285	0.55	0.51	0.55	
Riff Res Ltd	127	0.55	0.53	0.55	
Riley	380	0.18	0.16	0.18	+0.02
Riva	80	0.11	0.11	0.11	
Rochester	110	0.20	0.18	0.18	
Rckwith Intl	450	1.80	1.55	1.70	+0.12
Rocky Mtn	85	0.85	0.80	0.80	
Roxbury Cap	50	1.29	1.25	1.29	+0.09
Ryl Bay Gld	500	0.27	0.27	0.27	-0.05
Samia	280	0.38	0.38	0.38	-0.02
San Fern	255	3.85	3.85	3.85	-0.10
Sanfred	135	0.60	0.55	0.60	-0.05
Sarabat wt	110	0.16	0.15	0.15	
Sarabat Gold	480	0.55	0.50	0.55	-0.02
Sartis Med	100	0.40	0.38	0.38	+0.02
Score Athlt	100	0.16	0.16	0.16	
Seacorp Cap	190	0.64	0.60	0.64	+0.02
Seacorp Prop	931	0.70	0.43	0.70	
Seine River	260	0.75	0.70	0.73	-0.05
Selkirk Sp	15	0.60	0.60	0.60	
Sentinel	700	1.03	0.98	1.02	-0.01
Serengeti	5260	0.56	0.45	0.54	+0.04
Severide Env	1195	0.25	0.23	0.23	-0.01
Shamrock	120	1.05	0.95	1.05	+0.12
Shogun Prop	30	0.62	0.61	0.62	
Shoreham	50	0.11	0.11	0.11	
Shorewood ex	5	0.42	0.42	0.42	+0.02
Sigon Intl	230	0.40	0.30	0.40	
Svr Eagle	45	0.35	0.35	0.35	+0.05
Silverstone wt	825	0.04	0.03	0.04	
SLN Vent Co	85	0.50	0.45	0.50	+0.05
Slumber-Mag	440	0.65	0.54	0.65	+0.06
Solar Pharm	41	2.40	2.30	2.40	+0.20
Soldor	155	0.47	0.45	0.45	[illegible]
Solucorp Ind	615	1.62	1.47	1.50	
Sonoma	130	1.05	1.00	1.05	[illegible]
Soranzo Int	530	0.50	0.47	0.50	
Southhampton	45	0.75	0.75	0.75	[illegible]
Spatializer	213	3.90	3.80	3.90	
Specialty RI	170	0.07	0.07	0.07	
Spectrm Game	674	[illegible]	0.06	0.07	
SRR Merc Inc	523	[illegible]	[illegible]	1.14	[illegible]
St George	120	0.08	[illegible]	0.08	[illegible]
St Jude	140	[illegible]	[illegible]	0.90	
St Philips	156	[illegible]	[illegible]	2.20	[illegible]
Stanford Egy	50	0.35	[illegible]	0.35	
Star Dance	660	[illegible]	[illegible]	0.14	[illegible]
Starcore	5	0.53	[illegible]	0.53	
Starpoint	41	0.22	[illegible]	0.22	
Step 2 Sftwr	250	[illegible]	[illegible]	0.12	[illegible]
Sterling Pac	955	[illegible]	[illegible]	0.60	[illegible]
Sthn Pac Dev	50	[illegible]	[illegible]	0.58	[illegible]
Stina	10	[illegible]	[illegible]	1.00	[illegible]
Stox Intginc	6	[illegible]	[illegible]	0.50	
Stratcomm Md	598	[illegible]	[illegible]	0.60	
Sultan Mnrls	248	[illegible]	[illegible]	0.74	
Sun Entrmnt	78	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sungold Gam	370	[illegible]	[illegible]	3.50	[illegible]
Swannell	410	[illegible]	[illegible]	2.42	
Sway Res	75	[illegible]	[illegible]	2.47	[illegible]
Sysowr Mult	20	1.10	[illegible]	1.00	

T / Z

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Tako	483	0.25	0.23	0.24	
Takura Mnrls	53	0.28	0.28	0.28	
Tanisys Tech	44	2.49	2.45	2.49	+0.04
Taurus Expl	180	0.28	0.28	0.28	
Telemac Cell	750	0.22	0.22	0.22	-0.01
Tellis Gld	150	0.36	0.36	0.36	
Templar Res	405	0.36	0.35	0.35	-0.03
Teryl	701	0.42	0.32	0.32	-0.06
Tevana	40	0.62	0.55	0.62	+0.07
Thor	50	0.30	0.30	0.30	+0.04
TM Tech Corp	42	1.00	0.85	1.00	+0.18
TMT Res	50	0.50	0.50	0.50	
Toba Gold	190	0.64	0.63	0.63	-0.01
Tonopah	60	0.12	0.10	0.10	
Tracker Soft	80	1.20	1.15	1.20	
Trade Winds	1125	0.59	0.50	0.50	-0.07
Tradepnt PLC	17	3.25	3.25	3.25	
Traderel	48	1.35	1.30	1.34	+0.04
Trns Atlc	3	1.90	1.90	1.90	
Trellis Tech	150	0.17	0.17	0.17	+0.01
Triad Tech	435	1.47	1.35	1.43	+0.05
Triple Force	Z7				
Triune	50	0.22	0.22	0.22	-0.01
Trooper Expl	137	2.22	2.10	2.10	-0.15
Turbodyne	1637	0.57	0.51	0.57	+0.02
Tycoon	105	0.49	[illegible]	0.49	+0.09
Ultra Pete	315	3.70	3.60	3.65	

suite à la page A 22

FONDS MUTUELS

MEMBRES
ABC Funds
vnFully-Mgd 7.12
vnFund-Value 9.96
Admax Regent Group
oA.AmerPerf 4.99
oA.Asset All 12.03
oA.Cdn Incom 4.93
oA.Cdn Perf 5.76
oA.GloHlth 5.56
oA.Poly Perf 4.93
oA.US Poly 5.34
oR.Dragon 88 9.02
voR.Europa 10.47
oR.Intl 7.54
oR.Korea 14.21
oR.Nippon 12.81
oR.Tiger 15.22
oR.World Inc 12.57
AGF Group C$
oAmer Growth 10.45
oAsian Growt 14.88
oCdn Bond 4.84
oCdnEqu 10.7oCdnRes 15.12
Corp Inv 13.88
Crp Inv Stk 8.83
oGlobal 10.54
oGrth Equ 18.60
oHiIncome 9.58
oJapan 6.39
oSpecial 9.65
oStrat Inc 9.50
oUS Income 10.48
srA China Fo 8.32
srA Euro Gro 8.54
gsrB China F 8.31
gsrB Euro Gr 8.53
nsrC China F 8.30
nsrC Euro Gr 8.53
AGF Group US
usrA China F 6.05
usrA Euro Gr 6.21
gusrB China 6.04
gusrB Euro G 6.20
nusrC China 6.04
nusrC Euro G 6.20
AIC Group
oAdvantage 19.36
oValue 16.35
oWorld Equit 10.88
All-Canadian
Capital 12.09
zCompound 16.41
Consumer 3.60
Resources 4.14
Altamira
nAltaFund 17.37
ynAsia Pacif 16.27
nBalanced 13.19
nBond 11.50
nCapital Gwt 13.17
nDiversifd 12.00
nEquity 28.58
nEuropean Eq 11.74
nGlobal Bond 9.64
nGth & Inc 7.43
nIncome 6.93
nRecovery 11.45
nResource 14.65
nST Global I 12.18
nSelect Amer 21.56
nSpecial Gro 14.36
nUS Larger C 11.63
AMI Private Capita
vnEquity 12.60
vnIncome 9.29
vnOptimix 11.87
-A.P.P.Q.
vnEquilibre 11.81
Associate Investor
nAssoc Inv 7.28
Atlas Asset Manage
Balanced 9.71
Cdn Bond 9.39
Glo Equity 15.93
LrgCap Amer 15.36
uLrgCap Amer 11.17
LrgCap Cdn G 11.31
Bank of Montreal
nFC Allocati 10.79
nFC Bond 10.81
nFC Equ Inde 12.05
nFC Growth 9.81
nFC Intl Gth 15.12
nFC Itl Bund 9.93
nFC Mortgage 11.62
nFC Resource 9.58
nFC SpecGth 8.73
nFC US Gth 10.98
-Barreau Du Quebec
vnEquilibree 10.12
vnObligation 9.58
-Beutel Goodman
nAmer Equity 7.86
nBalanced 11.45
nCdn Equity 12.15
nIncome 9.94
nIntl Equity 7.06
Bissett
vnAmer Equit 19.00
vnBond 10.81
vnCdn Equity 20.50
vnDividend 11.33
vnRetirement 11.66
vnSmall Cap 19.50
BNP (Canada) Funds
vnActions 29.45
vnObligation 9.67
BPI Capital Manage
oAmer Equ Gt 19.30
oAmer Equ Va 6.94
oBalanced 5.07
oBond 5.03
oCdn Bond 10.44
oCdn Equ Val 6.75
oCdn Equity 12.56
oCdn Resourc 23.64
oCdn SmallCa 7.61
oGlo Balance 13.53
oGlo Equity 17.61
oGlo Real Es 10.46
oGlo SmallCo 16.36
Income 9.05
oIt Equity 8.87
oN.A. TAA RS 4.96
oOne Decisio 12.73
RSP Bond 5.15
oWorld TAA R 5.63
Bullock Group
oCIF 6.93
cIA Amer C$ 19.34
ucIA Amer US 14.06
cIA AsianDyn 11.42
cIA Asset St 11.44
cIA EmergMkt 11.39
cIA GlobIBon 9.53
cIA Growth 3.44
cIA OptimaxU 10.09
gcIB America 19.36
gcIB AsianDy 11.39
gcIB Asset S 11.43
gcIB EmergMk 11.40
gcIB GlobIBo 9.49
gcIB Growth 3.44
gcIB Optimax 10.07
ncIC America 19.37
ncIC AsianDy 11.39
ncIC Asset S 11.44
ncIC EmergMk 11.48
ncIC GlobIBo 9.50
ncIC Growth 3.45
ncIC Optimax 10.06
ocID Amer C$ 19.34
oucID Amer U 14.06
ocID Asset S 11.42
ocID Growth 3.45
Caldwell Securitie
vgAssociate 6.04
vgInternatio 5.54
-Calpa
nGyro Bond 9.87
nGyro Equity 11.83
-Camaf
vnCamaf 10.58
Canada Trust
vnCTIF Equit 72.72
vnCTIF Incom 9.76
nEv AmeriGth 10.08
nEv AsiaGth 9.81
nEv Balanced 13.66
nEv Bond 10.60
nEv EuroGth 9.26
nEv Intl 22.37
nEv Mortgage 58.22
nEv Nor Amer 35.92
nEv Spec Equ 17.76
nEv Stock 14.39
nEv US Equit 14.46
-Capstone Group
nInternat'l 7.76
nInvestment 6.65
Century
DJ 10.95
Chou Associates
Associates 28.27
RRSP 10.72
CI Mutual Funds C$
oAmerican 8.09
oCdn Balance 6.38
oCdn Bond 4.85
oCdn Growth 6.40
oEmerg Asian 11.38
oEmerg Mkts 10.14
oEuropean 5.96
oGlob Bd RSP 4.76
oGlob Eq RSP 5.34
oGlobal 9.97
oLatin Ameri 12.97
oNew World I 10.27
oPacific 18.59
oWorld Bond 5.11
osect Americ 7.13
osect Cdn 5.23
osect Em Asi 11.08
osect Em Mkt 8.58
osect Europe 6.14
osect Global 10.46
osect Latin 11.43
osect Pacifi 12.77
osect Sht-Te 6.78
CI Mutual Funds US
ouAmerican U 5.88
ouEm Asian U 8.27
ouEm Mkts US 7.37
ouEuropean U 4.33
ouGlobal US 7.25
ouLatin Am U 9.43
ouNew Wld In 7.47
ouPacific US 13.52
ouWorld Bd U 3.72
ousect Amer 5.18
ousect Cdn U 3.80
ousect EmAsi 8.06
ousect EmMkt 6.24
ousect Euro 4.46
ousect Globa 7.61
ousect LatAm 8.31
ousect Pacif 9.29
ousect ShT U 4.93
CIBC Funds
nBalanced 12.02
nCap App 15.95
nCdn Bond 10.27
nCdn Equity 11.29
nCdn Income 9.41
nEquity Inc 11.14
nFar East 10.97
nGlobal 15.61
nMortgage 11.53
nUS Equity 11.51
Clean Environment
oBalanced 6.52
oEquity 6.43
oIncome 10.14
oIntl Equity 5.08
Concorde
voCroissance 5.72
voHypotheque 10.18
voRevenu 9.85
Confederation Grou
Growth 8.74
Mortgage 4.99
-Cormel
vActions 10.03
vEquilibree 11.04
-COTE 100
nAmer REER 14.81
nAmerique 12.36
nEXP 10.14
Croissance Quebec
Crois Quebec 8.42
-CSA Mgmt Enterpris
Goldfund 8.67
Goldtrust 8.69
Cundill Group
Security 15.70
Value 17.23
Desjardins (Fonds)
vnActions 20.80
vnCroissance 9.08
vnDividende 9.07
vnEnviro 11.47
vnEquilibre 11.91
vnHypotheque 4.41
vnInternat'l 29.52
vnObligation 4.69
-DGC Entertainment
vDGC Ent Ven 10.02
-Dominion Equity
gDomequity 11.53
Dynamic Group
oDyn Amer C$ 8.18
ouDyn Amer U 5.95
oDyn Cdn Gro 9.86
oDyn Div Gro 4.53
oDyn Dividen 5.29
oDyn Europe 11.54
oDyn Far Eas 10.15
oDyn Fund Cd 16.55
oDyn Glo Bon 5.80
oDyn Glo Par 10.11
Dyn Govt Inc 9.24
oDyn Green 5.39
oDyn Income 5.32
oDyn Intl 6.94
oDyn Mgd Ptf 8.80
oDyn Partner 7.72
oDyn Prec Me 2.19
Elliott & Page
oEP AmerGth 12.63
oEP Asian Gt 9.93
oEP Bal 10.53
oEP Bond 7.79
oEPEmergMk 10.57
cEP Equ 10.73
oEP Glo Bala 9.96
oEP Glo Bond 10.02
oEP Glo Equi 10.16
Ethical Funds
voBalanced 10.89
voGrowth 7.03
voIncome 9.32
voN.A. Equit 15.85
Ficadre (Fonds)
vgActions 7.28
vgEquilibre 10.25
vgObligation 9.45
Fidelity Investmen
oAsset Mgr C 11.66
ouAsset Mgr 8.47
oCap Builder 16.80
oCdn Gth Co 10.14
oEmMktsBond 9.52
ouEmMktsBond 6.92
oEuropGth C$ 14.02
oEuropGth U 10.18
oFarEast C$ 23.38
ouFarEast US 16.99
oGlo Bond C$ 9.25
ouGlo Bond U 6.72
oGov't Bond 10.82
oGrowth & In 14.08
oGthAmer C$ 19.11
ouGthAmer US 13.89
oIntl Ptl C$ 18.02
ouIntl Ptl U 13.09
oJapanGth C$ 11.87
ouJapanGth U 8.63
oLatinAmer C 10.16
ouLatinAmer 7.38
oN.A.Inc C$ 10.19
ouN.A.Inc US 7.41
oSm Cap C$ 9.97
ouSm Cap US 7.24
-First Heritage Fun
volst Herita 5.83
First Marathon Sec
nMarathonEqu 7.09
-Friedberg Commodit
vDouble Gold 3.69
vzPrec Metal 8.60
-GBC Funds
vnBond 10.28
vnCanada 12.35
vnInternat'l 12.92
vnN.A. Growt 5.60
-Global Securities
vgGlo 1 Fut 4.52
Global Strategy
oAsia 7.93
oBond 5.92
oCanada Gwth 17.83
oDivr Amer 11.08
oDivr Asia 6.22
oDivr Bond 10.64
oDivr Europe 17.04
oDivr Gold P 7.33
oDivr Growth 10.70
oDivr Japan 5.92
oDivr Latin 6.60
oDivr ST Inc 9.96
oEurope 11.36
oForeign Bon 13.80
ouForeign Bo 10.03
oGlobal Fund 20.27
oIncome Plus 17.18
oJapan Plus 16.00
oLatin Ameri 7.05
oReal Estate 8.49
oUS Gth C$ 14.99
ouUS Gth US 10.90
oWorld Bond 9.92
Guardian Group
oAmer Equity 9.72
oCdn Balance 17.46
oCdn Equity 5.61
oCdn Income 9.75
oEnterprise 10.26
oGlo Equ EAF 5.84
oGth Equity 7.54
oIntl Bal 5.86
oIntl Income 9.14
zPacific Rim 22.39
xoPfd Div 8.32
-Guardian Timing Se
voCdn Protec 10.55
vgFirst Amer 10.60
voProtect Am 9.90
-Hercules Funds
nEur Value C 11.02
nuEur Value 8.00
nGloShTerm C 9.79
nuGloShTerm 7.11
nLatinAmer C 10.69
nuLatinAmer 7.76
nN.A.GthInc 10.00
nuN.A.GthInc 7.26
nPacBasin C$ 10.98
nuPacBasin U 7.97
nWorldBond C 9.42
nuWorldBond 6.84
Hodgson Roberton L
nHRL Balance 10.73
nHRL Bond 9.08
nHRL Canadia 8.79
nHRL Oversea 15.64
Hongkong Bank Can.
nAsian Grth 11.31
nBalanced 12.47
nEquity 14.80
nMortgage 10.55
Hyperion Funds
oHyp Asian 22.02
oHyp Aurora 8.43
oHyp Euro 13.24
oHyp Fixed 9.20
oHyp Mngd 11.51
oHyp Val Lin 15.11
-Integra Cap
nBalanced 11.70
-Integrated Growth
ynGrowth 9.62
InvesNat Banque Na
nAct-Equ Cdn 6.41
nAct-Equ Eur 12.72
vnAct-Equ Ja 10.00
nuAct-Equ US 9.93
nEqu-Bal 5.58
vnFar East F 10.00
nHypo-Mort 10.21
nOblig-Gouv 5.25
Investors Group
AssetAllocat 4.74
gBond 4.41
Cdn Equity 9.20
gCorp Bond 10.04
Dividend 10.67
European 7.13
Global 9.00
gGlobal Bond 5.19
Growth 8.31
Growth Plus 6.70
gIncome 5.13
Income Plus 5.30
Japan Grth 20.03
gMortgage 4.83
Mutual 10.12
North Amer 12.33
Pacific Intl 12.56
yREal Proper 4.50
REtirement 12.25
Retire Grth 6.79
Retire Plus 6.17
Special 15.61
Summa 5.84
US Growth 20.76
World Gth 7.14
Jones Heward Group
oJH Amer C$ 11.93
ouJH Amer US 8.68
oJH Balanced 14.25
oJH Bond 9.94
oJH Fund Ltd 11.14
-LaSalle (Fonds)
voEquilibree 5.43
Laurentian
oAmer Equity 9.22
oCdn Balance 6.01
oCdn Equity 7.04
oCom'wealth 8.75
oDividend 7.99
oGlo Balance 6.49
oGovt Bond 5.33
oIncome 4.22
oInternat'l 11.44
oSpec Equity 6.25
-Leith Wheeler
vnBalanced 12.09
vnCdn Equity 10.10
vnFixed Inco 9.87
vnUS Equity 10.50
Lotus Group (MKW)
vnBalanced 12.97
vnBond 9.35
vnEquity 14.63
vnIntl Bond 10.08
Mackenzie Industri
oInd America 11.55
oInd Mort Se 1.32
oIndust Bal 5.79
oIndust Bond 10.94
oIndust Div 10.04
oIndust Eq 6.23
oIndust Futu 7.23
oIndust Gwth 16.22
oIndust Hor 6.39
oIndust Inc 8.45
oIndust Pens 5.42
zIndust SCP 12.40
oMack Eq 2.32
Mackenzie Industri
ouInd Americ 8.39
Mackenzie Ivy
oCanadian 11.52
zCap Pro 93 10.72
gCap Pro 94 10.00
oForeign Equ 11.34
oGrowth&Inco 10.09
oMortgage 1.89
Mackenzie Sentinel
nAmer Equity 11.61
Cda Bond 10.16
Cda Equity 12.46
nGlobal 12.89
Mackenzie Sentinel
nuAmer Equit 8.44
Mackenzie Universa
oAmericas 13.19
oCdn Bond 4.95
oCdn Equity 13.94
oCdn Resourc 11.01
oFar East 5.24
oJapan 4.98
oUS Emerg Gt 6.84
oWorld Asset 5.48
oWorld Bal R 5.03
oWorld Emerg 5.38
oWorld Equit 8.97
oWorld PreMe 4.79
Mackenzie Universa
ouAmericas 9.59
ouCdn Bond 3.60
ouCdn Equity 10.13
ouCdn Resour 8.01
ouFar East 3.81
ouJapan 3.62
ouUS Emerg G 4.97
ouWorld Asse 3.99
ouWorld Bal 3.65
ouWorld Emer 3.91
ouWorld Equi 6.52
ouWorld PreM 3.48
-Managed Investment
vnGlobal 10.16
nWealth 9.92
Manulife Cabot Fun
nBlue Chip 10.22
nCdn Equity 10.03
nCdn Growth 8.66
nDivrs Bond 9.20
nEmerg Growt 8.94
nGlobal Equ 10.37
-Mawer Investment F
vnBond 10.13
vnCdn Bal RS 10.68
vnCdn Divers 10.86
vnCdn Equity 10.59
vnCdn Income 9.79
vnNew Canada 14.09
vnUS Equity 10.53
vnWorld 14.86
MD Management
nMD Balanced 11.98
nMD Bond 16.23
nMD Dividend 10.18
nMD Equity 11.74
nMD Growth 7.67
nMD Money 58.51
vnMD Realty 11.68
vnMD Realty 11.30
nMD Select 9.76
nMD US Equit 13.71
-Middlefield Group
voGrowth 6.16
MOF Group
vMultiple Op 3.57
vSpecial Opp 1.45
Montreal Trust Gro
nBalanced 11.91
nDividend 9.14
nEquity 26.13
nIncome 8.36
nInternat'l 33.99
nMortgage 10.14
nTotal Retur 11.99
-MTC Group
vzGrowth 9.17
Mutual Group
Amerifund 11.95
Bond Fund 10.34
CIF 10.03
Diversifd 25 12.10
Diversifd 40 13.58
Diversifd 55 13.98
Equifund 14.74
nPremier Ame 11.09
nPremier Blu 11.54
nPremier Bon 9.72
nPremier Div 10.02
nPremier Gth 13.28
nPremier Itl 12.74
nPremier Mor 9.86
Natcan Banque Nati
nAct-Equ CDN 11.27
nuAct-Equ US 10.43
nDividendes 10.37
nOblig-Bond 9.30
National Trust
vnAmerican E 11.28
vnBalanced 11.95
vnCdn Bond 10.64
vnCdn Equity 9.31
vnDividend 10.76
vnEmerg Mark 10.50
vnIntl Equit 10.28
vnIntl RSP B 10.08
vnMortgage 9.83
vnSpecial Eq 13.14
-Noram
vCanadian 6.61
vInternat'l 9.50
N. Amer Trust Corn
nBalanced 5.41
nBond 4.99
nCdn Growth 5.43
nGlobal 11.65
nUS Fund 20.13
-O.I.Q. Ferique
vnActions 33.36
vnEquilibre 37.53
vnInternatio 10.30
vnMM 34.29
vnObligation 34.35
OHA Group
vnBalanced 10.46
vnBond 9.65
vnCdn Equity 7.32
vnForeign Eq 11.40
Ontario Teachers G
vnBalanced 12.11
vnDiversifie 11.05
vnGlobal Val 12.92
vnGrowth 12.19
vnMortgage 11.10
-Optima Strategy
oEquity 6.69
oGlo Bond 5.00
oIncome 4.94
oIt Equity 5.00
oShTerm 5.18
oUS Equity 5.14
-Orbit Group
vWorld 7.07
PHN Group
vnBal Pens T 12.07
vnBalanced 11.43
vnBond 8.43
nCanadian 26.24
nDiv Inc 17.64
nIntl Equity 10.46
nN.A. Equity 13.70
nPooled 42.51
nRRSP 14.31
vnST Bond Mt 9.36
nUS Equity 43.09
nUS Pool PEN 167.62
nVintage Fd 22.43
-Prenor Trust
vzTeach RSP 158.07
-Pret et Revenu
vnAmericain 43.65
vnCanadien 11.31
vnFonds H 5.06
vnObligation 10.14
vnRetraite 31.03
-Princor Funds
vuGrowth 30.08
vuWorld Inc 7.43
-Private Investors
gPIT 10.28
-Prosperity Capital
oAmer Perf 10.70
Prudential Group
Diversified 6.07
Dividend 5.65
Growth 9.62
Income 4.93
Natural Res 8.41
Prec Metals 7.75
Pursuit Group
vuAmerican 6.61
vCdn Equity 14.46
vIncome 9.91
-REA Inc (Fonds d'I
vgIDEM 10.66
-Research Cap Corp
vzEuro 9.27
Royal Trust Group
nAdv Balance 12.38
nAdv Growth 13.07
nAdv Income 11.29
nAmerican C$ 11.77
nuAmerican U 8.56
nAsian Growt 13.31
nBond 9.42
nCanadian 13.82
nCdn So Gth 13.84
nEnergy 13.76
nEuro Growth 12.00
nGth & Inc 9.43
nInt'l Bond 11.74
nJapanese 18.83
nMortgage 10.36
nPrec Metals 12.72
vnReal Estat 8.38
nZweig Gth C 14.17
nuZweig Gth 10.30
Roycom Group
vgSummit RF 12.18
vgSummit TDF 12.22
RoyFund Group
nBalanced 6.95
nBond 5.14
nCdn Growth 13.83
nDividend 11.44
nEquity 26.17
nIntl Equity 14.63
nIntl Income 10.90
nMortgage 10.72
nU.S. Equity 15.29
Sagit Group
oCam Amer Gr 4.88
oCam America 11.18
oCam Balance 7.81
oCam China 5.13
oCam Global 8.33
oCam Growth 8.64
oCam Pacific 6.31
oCam Resourc 3.60
oCam Spe Equ 9.01
oTC Bond 9.33
oTC Equity 7.43
oTC Income 5.13
oTC Pension 13.47
Saxon Group
nBalanced 9.78
nSmall Cap 10.51
nStock 9.86
nWorld Gwth 15.76
Sceptre Funds
nAsian Gth 15.35
nBalanced 13.53
nBond 10.41
nEquity 16.44
nInternat'l 25.93
Scotia Funds
nAm Eq Gth 10.22
nCanAm Grth 10.10
nuCanAm Inc 9.85
nCdn Eq Gth 12.27
nDIF 10.17
nGlo Grth 11.15
nIncome 9.65
ynMortgage 10.09
nPrec Metals 9.72
nStock Bond 10.89
Spectrum
oCdn Equity 11.26
oDiversified 10.56
oDividend 11.10
oGovt Bond 10.53
oInterest 9.22
oIntl Bond 10.86
oIntl Equity 13.61
Standard Life
vnBalanced 10.08
vnBond 9.15
vnEquity 11.32
-Stanley Investment
oResolute Gr 10.58
Strata Funds
nCanadian 10.72
nGovt Bond 9.23
Growth 12.98
Income 9.67
Strata 40 11.47
Strata 60 12.13
nTactical 10.38
Talvest Funds
oBond 10.14
oDiversified 6.52
oForeign Pay 5.74
oGlo Divrs 8.54
oGlo Growth 6.62
oGrowth 10.55
oIncome 10.67
oNew Economy 4.62
oUS Divers 5.52
oUS Growth 20.08
TD Green Line
nAsian Growt 9.96
nBal Growth 10.66
nBal Income 11.38
nBlueChip Eq 11.18
nCdn Bond 10.67
nCdn Equity 13.64
nCdn GovtBon 10.26
nCdn Index 6.50
nDividend 12.36
nEmrg Mkts 19.11
nGlo GovBond 10.62
nGlo RSPBond 9.90
nGlo Select 11.54
nIntl Equity 14.78
nMortgage 10.78
nMtg-Backed 10.27
nN.A.Growth 10.48
nResource 10.49
nSci & Tech 10.79
nShTerm Inco 9.54
nuUS Index 8.50
nValue 9.42
Templeton Group
Balanced 6.35
oEmerg Mkts 9.09
ouEmerg Mkts 6.61
oGlo Small C 9.45
ouGlo Small 6.87
oGlobal Inc 9.71
ouGlobal Inc 7.06
oGrowth C$ 8.13
ouGrowth US 5.91
oHrtge Bond 5.05
oHrtge Retmn 6.00
oIntl Stock 10.00
ouIntl Stock 7.27
Top 50 Group
vTP50 Cdn Eq 10.29
vTP50 T-B'Bn 4.61
vTP50 US Equ 10.93
Total Return
vCommax Hedg 4.95
vGlobal Tec 4.74
vnTotal Retu 5.76
Tradex
vnBond 8.97
vnEquity 9.02
Trimark Group
oAmericas C$ 6.05
ouAmericas U 4.39
TRIMARK C$ 18.86
uTRIMARK US 13.70
TRi Cdn 16.19
TRi IncGth 6.51
gTRi RSP Equ 7.79
oTRi SelGth 9.63
ouTRi SelGth 6.99
oTri SelBal 6.87
oTri SelCdGl 6.92
oTrim Govtln 4.77
Trust General
ynAct Amer 30.19
ynAct Cdn 26.93
vnCroissance 17.76
ynEquilibre 10.70
ynHypotheque 11.02
xynInternat' 17.97
ynMM 10.11
ynObligation 9.94
20/20 Group Financ
oAggr Growth 11.50
oAmerican 14.01
oAsia Pacifi 13.70
oCdn Asset A 4.47
oCdn Growth 15.24
oDividend 11.68
oEmerg Mkts 5.34
oEuro AA 5.37
oFor RSP Bon 4.58
oIncome 8.91
voLatin Amer 5.25
oRSP Agg Equ 4.06
oRSP Intl 5.07
oUS Growth 24.73
oUS ST Hi Yi 5.04
oWorld 15.17
oWorld Bond 9.32
20/20 Group Financ
ouAggr Gth U 8.36
ouAmerican U 10.18
ouAsia Pac U 9.96
ouEmerg Mkts 3.88
ouEuro AA US 3.90
vouLatin Am 3.81
ouUS Gth US 17.98
ouUS ST HIYI 3.66
ouWorld US 11.03
ouWorld Bond 6.78
United Group
oAmer Equity 13.05
oAmer Gth C$ 10.15
ouAmer Gth U 7.38
oCdn Bond 4.31
oCdn Equity 15.59
oCdn Growth 17.26
oCdn Mortgag 5.02
oCdn P'folio 12.63
oGlo Equity 13.88
oGlo Growth 11.39
oGlo P'folio 12.94
oGlo Telecom 10.26
University Avenue
vnBond 10.19
vnCanadian 13.65
vnGrowth 10.58
-Vision Europe (Fon
gVision Euro 13.42
-Western Growth
vzWestrn Grt 6.06
-Working Ventures (
vgWorking Ve 12.42

FONDS DE MARCHÉ MONÉTAIRE

Cur: Rendement courant (moyenne hebdomadaire)
Eff: Rendement effectif (moyenne mensuelle)

Fund Cur Eff
Admax Regent Group
oA.Cash P 4.61 4.72
AGF Group C$
MMF 4.96 5.08
AGF Group US
uUS MMF 3.62 3.69
AIC Group
oMMF 4.11 4.19
AMI Private Capita
nMMF 4.75 4.86
Atlas Asset Manage
MMF 4.87 4.99
T-Bill 4.90 5.02
uUS MMF 3.33 3.38
Bank of Montreal
nFC MMF 5.07 5.20
nFC T-Bil 4.91 5.02
-Beutel Goodman
nMMF 4.97 5.09
BNP (Canada) Funds
ynMM 4.64 4.75
BPI Capital Manage
gMMF 3.53 3.59
gST Int 5.00 5.12
T-Bill 5.00 5.12
Canada Trust
nEv MMF 4.64 4.75
-Capstone Group
nCash 3.21 3.26
CI Mutual Funds C$
oMMF 5.19 5.32
CIBC Funds
nCdn TBil 4.66 4.77
nMMF 4.63 4.74
nPrem TBi 5.28 5.42
nuUS MMF 3.50 3.56
Concorde
voMM 4.76 4.87
Desjardins (Fonds)
ynMM 4.87 4.98
Dynamic Group
oDyn MMF 5.28 5.42
Elliott & Page
nEP Mon 4.94 5.06
gT-Bill 4.47 4.57
Ethical Funds
voMMF 4.35 4.44
Ficadre (Fonds)
ynMM 4.60 4.71
Fidelity Investmen
oShrt Ass 4.42 4.52
-GBC Funds
ynMMF 5.55 5.70
Global Strategy
gT-Bill 4.42 4.52
guUS Savi 3.46 3.52
Guardian Group
oCdn MMF 4.81 4.93
ouUS MMF 4.30 4.39
Hodgson Roberton L
nHRL Insl 4.98 5.11
Hongkong Bank Can.
nMMF 4.58 4.68
InvesNat Banque Na
nMMF 4.82 4.94
nuUS MMF 3.32 3.37
Investors Group
nMMF 5.48 5.63
Laurentian
nMMF 4.86 4.98
-Leith Wheeler
nMMF 5.96 6.14
Lotus Group (MKW)
vnIncome 4.68 4.79
Mackenzie Industri
CS Mgt 5.84 6.01
oSh Term 4.78 4.89
Mackenzie Ivy
oSh Term 4.92 5.04
Mackenzie Sentinel
nMMF 5.93 6.11
Manulife Cabot Fun
nMMF 4.30 4.39
-Mawer Investment F
ynCdnMMF 5.89 6.06
Montreal Trust Gro
nMMF 4.28 4.37
Mutual Group
nMMF 4.77 4.88
Natcan Banque Nati
nT-Bill 5.06 5.19
National Trust
ynMMF 4.66 4.77
N. Amer Trust Corn
nGovt M 4.89 5.01
OHA Group
ynSh Term 4.71 4.82
Ontario Teachers G
ynFixVal 6.24 6.43
PHN Group
nMMF 5.29 5.43
nuUS MMF 3.90 3.98
-Pret et Revenu
ynMM 5.00 5.12
Prudential Group
nMMF 5.32 5.46
Pursuit Group
ynMMF 5.53 5.68
Royal Trust Group
nSCdn MMF 4.22 4.31
nuSUS MMF 3.44 3.50
nCdn T-Bi 4.33 4.42
RoyFund Group
nCdn T-Bi 4.56 4.67
nMMF 4.26 4.35
nuMMF US 3.23 3.28
Sagit Group
oTC MMF 5.25 5.39
Sceptre Funds
nMMF 6.77 7.00
Scotia Funds
nGoCT-B 4.82 4.93
nMMF 4.61 4.71
nPremTBil 4.88 5.00
Spectrum
oCash 4.66 4.77
nSaving 4.84 4.96
Standard Life
ynMMF 5.76 5.92
Strata Funds
nMMF 4.48 4.58
Talvest Funds
MMF 5.35 5.50
TD Green Line
nCdn MMF 4.88 5.00
nCdn T-Bi 4.95 5.07
nuUS MMF 3.04 3.08
Templeton Group
nT-Bill 4.68 4.79
Trimark Group
Trimark I 5.23 5.37
20/20 Group Financ
oMMF 4.66 4.76
United Group
oCdn Inte 3.95 4.03
ouMMF US 4.15 4.24

OPTIONS TRANS-CANADA (transigées)

Les 5 titres les plus actifs de (TCO)	Vol	Opt en cours
Cdn Pacific	977	5156
Nova Corp.	764	15261
Northern Tel	597	7379
Placer Dome	527	9194
Laidlaw Inc B	513	9511

Série Off. Dem. Dern. opt Vol Opt en cours

Agnico-Eagle C $16.750 208
AG 17.00 P 0.08 0.40 0.40 5
SP 17.00 0.55 0.75 0.65 61 454
18.00 0.25 0.45 0.35 80 889
DC 18.00 1.15 1.35 1.25 22 125
MR 18.00 1.75 1.95 1.85 40 80
Air Canada C $7.125 165
AG 6.00 1.00 1.15 1.05 10
7.00 0.01 0.09 0.09 85 45
JA 7.00 P 0.55 0.65 0.55 50 105
8.00 0.40 0.55 0.45 20 411
Alcan Alumin. C $32.875 415
AG 32.50 0.30 0.55 0.40 80 275
SP 32.50 P 0.65 0.80 0.65 20 122
35.00 0.25 0.40 0.30 300 344
JA 32.50 2.70 2.95 2.95 5 64
35.00 1.60 1.75 1.60 10 486
Alcan Leaps 96 C $32.875
JA 20.00 14.00 14.75 5
20.00 P 0.10 0.60 20
25.00 9.75 10.50 48
25.00 P 0.45 0.95 20
30.00 6.37 7.12 122
30.00 P 1.80 2.15 27
35.00 3.70 4.45 68
35.00 P 3.90 4.65 20
40.00 1.95 2.70
40.00 P 7.50 8.25
Alcan Leaps 97 C $32.875
JA 30.00 7.75 8.75 12
30.00 P 1.95 2.95
35.00 5.25 6.25 34
35.00 P 4.45 5.50 2
40.00 3.30 4.30
40.00 P 7.87 8.87
Amer Barrick C $30.875 271
AG 30.00 0.70 0.95 0.50 56 20
32.50 P 1.60 1.85 1.95 30
SP 30.00 1.60 1.80 1.65 17 35
30.00 P 0.60 0.80 0.60 5 100
32.50 0.50 0.70 0.45 28 270
OC 32.50 1.10 1.25 1.05 8 238
32.50 P 2.35 2.55 2.40 20 319
JA 32.50 P 3.05 3.25 3.10 7 96
35.00 1.35 1.50 1.45 8 4290
40.00 0.45 0.60 0.65 10 490
45.00 0.09 0.25 0.25 82 206
AmerBar Lps96 C $30.875 20
JA 25.00 9.62 10.00 114
25.00 P 1.45 1.70 1.50 5 101
30.00 6.87 7.25 7.00 5 76
30.00 P 3.40 3.55 3.50 10 161
35.00 4.80 5.00 161
35.00 P 6.50 6.87 60
40.00 3.30 3.55 281
40.00 P 10.12 10.50 22
45.00 2.25 2.50 528
45.00 P 14.37 14.75 17
AmerBar Lps97 C $30.875
JA 30.00 9.00 9.37 12
30.00 P 4.30 4.65 12
35.00 7.00 7.37 126
35.00 P 7.12 7.50 22
Biochem C $13.125 178
AG 12.00 1.00 1.25 1.00 28 2
SP 12.00 1.30 1.50 1.30 10 577
DC 14.00 0.95 1.15 0.95 140 907
Biochem Lps 96 C $13.125
JA 10.00 5.50 6.00 1
10.00 P 0.85 1.35
12.00 4.55 5.00 20
12.00 P 1.65 2.15 20
14.00 3.65 3.95 1122
14.00 P 2.75 3.25 10
Biochem Lps 97 C $13.125 20
JA 10.00 6.62 7.12 6.62 10 1855
10.00 P 1.10 1.70 37
12.00 5.75 6.25 5.50 10 35
12.00 P 2.00 2.60 5
14.00 5.00 5.50 38
14.00 P 2.95 3.55 11
Bk Mont C $24.125 88
OC 25.00 0.50 0.60 0.50 5 790
JA 26.00 0.65 0.80 0.65 83 401
Bk Mont Leaps96 C $24.125 15
JA 22.00 4.10 4.60 114
22.00 P 0.50 1.00 56
24.00 3.00 3.50 2.95 15 141
24.00 P 1.20 1.95 57
26.00 2.00 2.50 115
26.00 P 2.25 3.00 157
28.00 1.50 1.80 338
28.00 P 3.75 4.50 71
30.00 0.80 1.30 161
30.00 P 5.75 6.50 30
32.00 0.35 0.85 130
32.00 P 7.75 8.25
Bk Mont Leaps97 C $24.125 1
JA 24.00 4.00 4.35 103
24.00 P 1.55 2.40 16
26.00 2.95 3.45 8
26.00 P 2.55 3.40 13
28.00 2.30 2.80 2.45 1 113
28.00 P 3.90 4.75
Bk Nova Scotia C $26 25
OC 26.00 1.00 1.20 0.95 20 192
27.00 0.65 0.70 0.60 5 1497
Bk NS Leaps 96 C $26
JA 20.00 6.87 7.37 30
20.00 P 0.15 0.65 10
25.00 3.00 3.30 2634
25.00 P 1.25 1.75 30
30.00 1.05 1.40 377
30.00 P 4.75 5.25 62
35.00 0.40 0.60 55
35.00 P 9.00 9.50
Bk NS Leaps 97 C $26
JA 20.00 7.50 8.00 40
20.00 P 0.45 0.95 18
25.00 4.25 4.75 31
25.00 P 1.90 2.40 46
30.00 2.15 2.65 32
30.00 P 5.25 5.75
Bombardier Cl B C $19.500 73
OC 20.00 P 1.05 1.30 1.15 22 160
21.00 P 1.75 2.00 1.90 4 88
JA 23.00 0.25 0.50 0.45 47 294
Bombrd Leaps96 C $19.500 10
JA 10.00 9.75 10.25 224
10.00 P 0.02 0.45 57
12.00 8.00 8.50 1570
12.00 P 0.08 0.55 20
14.00 6.37 6.87 203
14.00 P 0.25 0.70 12
16.00 5.25 5.75 5.75 10 184
16.00 P 0.65 1.10 40
18.00 3.95 4.40 222
18.00 P 1.15 1.60 25
20.00 3.00 3.40 639
20.00 P 2.05 2.50 58
22.00 2.20 2.60 76
22.00 P 3.20 3.65 28
24.00 1.85 2.05 170
24.00 P 4.55 5.00 50
Bombrd Leaps97 C $19.500
JA 18.00 5.12 5.50 8
18.00 P 1.25 1.75
20.00 4.20 4.60 67
20.00 P 2.20 2.70 2
22.00 3.10 3.45 14
22.00 P 3.30 3.80 3
24.00 2.40 2.65 60
24.00 P 4.65 5.25
BC Telecom Inc C $25.625 20
SP 24.00 1.65 1.90 1.60 20
BCE Inc C $46.625 76
AG 45.00 1.40 1.65 1.70 6
47.50 P 0.85 1.10 1.05 1 40
NV 45.00 2.30 2.55 2.35 20 102
45.00 P 0.85 1.10 1.05 10 299
47.50 0.95 1.00 1.00 14 1400
47.50 P 2.00 2.25 2.00 10 970
FB 47.50 1.55 1.80 1.60 5 125
50.00 0.75 1.00 0.80 10 98
Cambior Inc C $17.125 100
AG 19.00 P 1.70 1.95 2.05 10
SP 16.00 1.40 1.65 1.40 20 20
NV 16.00 1.90 2.15 2.00 10 82
16.00 P 0.50 0.75 0.65 40 60
FB 16.00 P 0.90 1.15 0.95 10 10
17.00 P 1.30 1.55 1.40 10 80
Cascades Lps96 C $7.250
JA 5.00 2.90 3.40 128
5.00 P 0.04 0.55
6.00 2.10 2.60 20
6.00 P 0.15 0.65
7.00 1.40 1.90 66
7.00 P 0.45 0.95 26
8.00 0.90 1.40 45
8.00 P 0.95 1.45 30
9.00 0.90 1.10 233
9.00 P 1.60 2.10 30
Cascades Lps97 C $7.250
JA 6.00 2.75 3.25 37
6.00 P 0.25 0.75 5
7.00 2.05 2.55 10
7.00 P 0.55 1.05
8.00 1.55 2.05 12
8.00 P 1.00 1.50 20
9.00 1.00 1.50 15
9.00 P 1.65 2.15 15
Cdn Impl Bk C $31.625 80
SP 30.00 1.85 2.10 2.00 80 97
Cdn Impl Lps 96 C $31.625
JA 30.00 4.30 4.55 687
30.00 P 1.30 1.55 20
35.00 2.05 2.30 211
35.00 P 3.55 3.80 30
40.00 0.85 1.10 22
40.00 P 8.25 8.50
Cdn Impl Lps 97 C $31.625
JA 30.00 5.62 5.87 44
30.00 P 1.50 1.75
35.00 3.35 3.60 15
35.00 P 3.55 3.80 10
Cdn Occidental Petroleum C $27.375 100
NV 29.00 0.85 1.10 0.85 100 110
Cdn Pacific C $22.625 977
AG 22.00 0.55 0.75 0.80 445
23.00 P 0.25 0.50 0.65 30
SP 22.00 0.85 1.10 1.00 410 1144
23.00 0.30 0.55 0.30 22 37
NV 22.00 1.25 1.45 1.20 50 136
24.00 0.35 0.55 0.40 20 200
Cdn Tire Cl A C $11.125 45
AG 10.00 1.00 1.20 1.10 25
11.00 0.05 0.25 0.10 10 30
JA 12.00 0.60 0.80 0.60 10 35
CdnPac Leaps 96 C $22.625 5
JA 15.00 7.87 8.37 52
15.00 P 0.05 0.25 20
20.00 3.90 4.30 112
20.00 P 0.75 1.00 56
25.00 1.50 1.75 1.50 5 189
25.00 P 2.75 3.25 19
CdnPac Leaps 97 C $22.625
JA 15.00 8.37 8.87
15.00 P 0.35 0.60 24
20.00 4.75 5.25
20.00 P 1.50 1.75
25.00 2.45 2.85 10
25.00 P 2.85 3.35 35
Corel Corp. C $26.375 255
AG 25.00 1.40 1.65 1.65 20 10
27.50 P 0.85 1.00 1.05 60 30
SP 25.00 P 0.55 0.80 0.60 8 96
27.50 0.70 0.80 0.70 100 188
27.50 P 1.45 1.60 1.55 60 65
OC 27.50 1.55 1.65 1.60 4 125
JA 27.50 2.90 3.40 3.20 3 58
Cott Corp. C $14.750 382
AG 14.00 0.50 0.70 0.55 30 37
16.00 P 1.35 1.55 1.35 58
18.00 P 3.25 3.55 3.45 6 10
24.00 P 9.25 9.62 9.25 10 20
SP 14.00 P 0.75 0.80 0.70 48 160
16.00 0.55 0.65 0.55 80 263
26.00 P11.25 12.00 12.00 5 32
30.00 0.07 0.10 0.10 5 130
OC 14.00 P 1.10 1.30 1.10 10 27
16.00 0.95 1.15 1.00 40 322
18.00 0.55 0.70 0.60 30 143
DC 14.00 P 1.60 1.80 1.60 30 147
16.00 1.65 1.85 1.60 10 112
18.00 1.10 1.25 1.10 10 327
22.00 0.40 0.55 0.40 10 305
CAE Inc. C $7 11
SP 7.00 0.15 0.35 0.25 1 157
DC 8.00 0.20 0.30 0.25 10 261
CDA Jun 2021 9.75 C $106.95 62
AG 106.00 0.85 1.10 1.10 24
108.00 P 0.95 1.20 0.95 8
SP 104.00 P 0.40 0.65 0.45 10 48
106.00 1.65 1.90 1.70 8 50
108.00 0.75 1.00 0.80 12 46
CDA Mar 2011 9 C $99.65 20
AG 102.00 P 2.25 2.50 2.45 20
CDA Oct 2001 9.5 C $103.85 10
AG 102.00 1.75 2.00 2.00 1
103.00 0.75 1.00 1.00 5 4
OC 104.00 1.35 1.60 1.35 4 8
Delrina Corp C $17.375 100
SP 15.00 P 0.10 0.35 0.15 10 12
17.50 1.40 1.45 1.45 10 80
17.50 P 1.10 1.35 1.15 20 83
22.50 0.25 0.50 0.25 10 215
25.00 0.09 0.30 0.10 20 101
DC 22.50 1.70 1.95 1.70 10 55
MR 17.50 4.25 4.30 4.30 20 25
Dia Met Class A C $17.500 40
DC 22.50 0.50 0.90 0.90 40 190
Dofasco Inc C $22.375 190
SP 22.00 0.70 0.90 0.90 20 658
DC 21.00 2.35 2.60 2.60 20 135
MR 21.00 3.15 3.40 3.50 150 225
Domtar Inc C $6.875 25
AG 7.00 P 0.05 0.30 0.20 25 5
Echo Bay Mines C $15.500 28
OC 16.00 0.90 1.10 1.10 10 200
17.00 0.55 0.80 0.70 10 114
JA 15.00 P 1.10 1.35 1.10 8 36
Gold US$ C $381.80 100
FB 370.00 P 5.00 7.00 6.00 100 100
Gulf Canada Resources C $5.500 20
AG 5.00 0.35 0.55 0.50 20
Hees Intl C $12.875 41
AG 14.00 P 1.25 1.40 1.50 15
NV 14.00 0.35 0.60 0.40 11 31
14.00 P 1.55 1.80 1.65 15 90
Hemlo Gold Mines C $13.125 40
OC 14.00 0.40 0.55 0.40 30 260
JA 13.00 1.30 1.55 1.30 10 53
Imasco Ltd C $36.375 20
AG 37.50 P 1.00 1.25 1.25 10 16
FB 37.50 P 2.15 2.40 2.15 10 18
Imperial Oil Ltd C $41.125 55
AG 42.50 P 1.35 1.60 1.60 7
45.00 P 3.75 4.25 4.25 5 6
SP 40.00 P 0.45 0.70 0.50 13 13
NV 40.00 P 0.90 1.00 0.90 20 96
FB 45.00 0.85 1.00 0.90 10 64
Inco Ltd C $36.625 419
AG 35.00 1.55 1.80 1.45 45 234
37.50 P 0.70 0.95 1.20 10 5
SP 35.00 P 0.45 0.55 0.45 100 120
37.50 0.80 0.90 0.70 204 234
NV 35.00 P 1.25 1.40 1.45 20 165
37.50 1.90 2.05 1.70 20 312
FB 32.50 P 1.10 1.25 1.25 10 105
40.00 2.05 2.30 2.00 10 81
John Labatt Ltd C $19.625 43
FB 22.00 0.65 0.70 0.65 43 98
Lac Minerals C $13.875 350
AG 12.00 1.75 2.00 1.80 10 10
13.00 0.75 1.00 0.85 99 10
14.00 0.03 0.01 0.08 110 902
15.00 0.01 0.01 0.01 10 439
SP 13.00 1.30 1.40 1.40 56 1746
14.00 0.50 0.65 0.60 35 1596
DC 13.00 1.65 1.90 1.85 20 916
14.00 1.00 1.20 1.15 10 211
Laidlaw Inc B C $11 513
SP 8.00 3.00 3.25 2.90 10 52
9.00 2.00 2.25 2.00 17 692
10.00 1.05 1.25 1.10 63 1541
11.00 0.35 0.50 0.45 87 391
DC 7.00 3.95 4.20 3.70 101 42
8.00 3.10 3.35 2.70 1 81
10.00 1.35 1.55 1.50 50 591
11.00 0.70 0.85 0.75 7 1135
JA 6.00 4.95 5.25 5.00 10 149
8.00 3.15 3.40 3.25 10 325
10.00 1.50 1.70 1.50 40 978
10.00 P 0.25 0.40 0.25 100 280
11.00 0.85 0.95 0.85 10 192
MR 11.00 0.95 1.15 0.80 7 256
Laidlaw Leaps96 C $11 10
JA 6.00 5.25 5.50 848
6.00 P 0.01 0.40 56
8.00 3.85 4.25 541
8.00 P 0.05 0.55 166
10.00 2.40 2.80 1393
10.00 P 0.45 0.85 531
12.00 1.10 1.50 1.15 10 346
12.00 P 1.25 1.65 95
14.00 0.45 0.85 200
14.00 P 2.65 3.05 36
Laidlaw Leaps97 C $11
JA 6.00 6.12 6.50
6.00 P 0.01 0.40
8.00 4.60 5.00 10
8.00 P 0.15 0.55
10.00 3.40 3.80 30
10.00 P 0.55 0.95 22
Magna Intl Cl.A C $52 24
AG 52.50 P 0.55 1.05 0.95 5
55.00 P 3.00 3.50 3.35 7
SP 55.00 P 3.60 4.10 3.50 7 7
FB 52.50 P 4.45 4.95 4.40 5 20
Methanex Corp. C $22.500 201
AG 17.00 5.25 5.62 5.50 4 19
18.00 4.40 4.65 4.50 1 10
19.00 3.40 3.65 3.35 40 3
20.00 2.40 2.65 2.50 101 38
22.00 0.40 0.65 0.50 12
SP 22.00 1.50 1.70 1.45 20 325
24.00 0.55 0.70 0.60 3 80
DC 22.00 2.90 3.15 3.15 10 121
MR 24.00 2.95 3.20 3.00 10 18
Midland Walwyn Inc. C $8.625 4
SP 10.00 0.10 0.25 0.10 4 24
Mitel Corp. C 500 371
AG 5.00 0.01 0.01 0.01 158 172
SP 5.00 0.30 0.35 0.35 60 1027
DC 5.00 0.70 0.80 0.70 28 1523
6.00 0.30 0.40 0.25 50 1437
7.00 0.15 0.25 0.15 40 309
MR 5.00 0.95 1.10 1.05 20 156
5.00 P 0.50 0.60 0.50 5 45
7.00 0.30 0.35 0.30 10 34
Moore Corp Ltd C $25.375 98
AG 25.00 0.55 0.65 0.65 23 5
NV 25.00 1.20 1.45 1.20 20 85
27.50 0.35 0.55 0.35 50 214
FB 27.50 0.60 0.85 0.60 5 15
National Bank C $9.375 80
OC 9.00 0.40 0.65 0.45 50 120
JA 10.00 0.20 0.45 0.30 30 802
Nat'l Bk Leaps 96 C $9.375
JA 7.00 2.80 3.20 234
7.00 P 0.09 0.50 10
8.00 2.10 2.50 148
8.00 P 0.15 0.55 20
9.00 1.50 1.90 140
9.00 P 0.40 0.80 100
10.00 0.95 1.35 468
10.00 P 0.85 1.25 304
12.00 0.40 0.80 861
12.00 P 2.65 3.05 91
Nat'l Bk Leaps 97 C $9.375
JA 8.00 2.50 3.00 29
8.00 P 0.50 0.75 50
9.00 1.95 2.45 90
9.00 P 0.55 1.05 60
10.00 1.45 1.95 80
10.00 P 1.00 1.50 60
Newbridge US$ C $31.500 46
AG 35.00 P 3.25 3.70 3.15 1
OC 30.00 3.85 4.25 4.20 5 5
35.00 1.80 2.05 1.80 5 25
45.00 0.30 0.55 0.55 30 90
DC 40.00 1.35 1.60 1.60 5 172
Noranda Inc. C $26 149
AG 24.00 1.95 2.20 2.10 20 10
25.00 0.95 1.20 0.95 55 32
26.00 0.02 0.10 0.09 25 240
28.00 P 1.90 2.15 2.25 2
NV 28.00 0.50 0.75 0.50 10 168
FB 25.00 2.30 2.55 2.30 10 1060
26.00 1.70 1.95 1.70 22 113
28.00 0.90 1.15 1.00 5 140
Northern Tel C $47.750 597
AG 40.00 7.50 7.75 7.62 29
42.50 5.00 5.25 5.25 10
45.00 2.55 2.75 2.80 18
47.50 0.10 0.25 0.10 25
47.50 P 0.15 0.01 0.35 20 16
SP 40.00 7.62 8.12 7.50 15 32
45.00 P 0.20 0.35 0.35 152 170
47.50 1.25 1.50 1.00 10 47
47.50 P 1.05 1.25 1.20 10 29
OC 42.50 5.50 6.00 5.62 11 363
45.00 3.50 3.80 3.50 13 1032
45.00 P 0.65 0.80 0.95 20 92
47.50 P 1.55 1.80 2.10 20 35
50.00 0.95 1.10 0.85 7 503
JA 35.00 P 0.05 0.15 0.15 10 198
40.00 8.62 9.12 8.75 184 435
40.00 P 0.25 0.40 0.40 35 192
42.50 6.50 7.00 6.25 3 111
45.00 4.70 5.12 4.90 5 697
Nort'l Leaps 96 C $47.750 10
JA 25.00 24.37 24.87 60
25.00 P 0.01 0.25 60
30.00 19.87 20.37 65
30.00 P 0.15 0.40 89
35.00 15.75 16.25 15.50 1 40
35.00 P 0.70 0.95 54
40.00 12.00 12.50 104
40.00 P 1.80 2.05 32
45.00 8.87 9.37 8.87 2 157
45.00 P 3.40 3.90 81
50.00 6.37 6.87 6.37 7 655
50.00 P 5.87 6.37 55
Nort'l Leaps 97 C $47.750 15
JA 35.00 18.37 18.87
35.00 P 1.55 1.80
40.00 15.12 15.62 17
40.00 P 2.85 3.35 15
45.00 12.37 12.87 155
45.00 P 4.80 5.25 40
50.00 10.00 10.50 9.87 15 36
50.00 P 7.37 7.87
Nova Corp. C $13.250 764
AG 13.00 0.10 0.15 0.15 50
SP 12.00 1.20 1.40 1.10 10 85
OC 11.00 2.25 2.45 2.05 400 3703
13.00 0.70 0.80 0.65 200 766
JA 9.00 4.25 4.40 4.20 30 317
10.00 3.25 3.35 2.30 25 145
11.00 2.50 2.70 2.55 20 2323
12.00 1.80 1.90 1.75 12 579
14.00 0.60 0.70 0.60 17 217
Nova Leaps 96 C $13.250 60
JA 7.00 6.25 6.62 6.50 5 226
7.00 P 0.05 0.20 140
9.00 4.50 4.80 405
9.00 P 0.15 0.40 173
11.00 3.30 3.60 3.55 10 732
11.00 P 0.40 0.65 71
13.00 2.10 2.30 2.30 25 334
13.00 P 0.70 0.95 10
15.00 0.90 1.15 1.00 20 20
15.00 P 2.00 2.50
Nova Leaps 97 C $13.250
JA 9.00 5.00 5.37 45
9.00 P 0.20 0.45
11.00 3.85 4.35 66
11.00 P 0.50 0.80 40
13.00 2.65 3.00 80
13.00 P 1.10 1.40 20
15.00 1.50 2.00
15.00 P 2.50 3.00 10
Pegasus Gold C $20.250 234
AG 18.00 2.20 2.55 2.35 10 10
22.00 P 1.60 1.90 1.65 14
NV 23.00 0.50 0.65 0.60 200 420
FB 21.00 2.00 2.25 1.95 10 10
Placer Dome C $28.250 527
AG 28.00 0.15 0.35 0.15 55
SP 27.00 P 0.45 0.65 0.50 10 30
28.00 P 0.85 1.05 1.00 35 55
30.00 0.45 0.60 0.40 400 420
OC 27.00 2.35 2.60 2.30 15 85
JA 15.00 13.25 13.50 13.25 5 258
30.00 2.05 2.30 1.95 7 492
Placer Leaps 96 C $28.250 4
JA 20.00 10.12 11.12 111
20.00 P 0.60 0.90 50
25.00 6.87 7.87 107
25.00 P 2.15 2.65 61
30.00 4.55 5.50 302
30.00 P 4.40 5.37 37
35.00 2.75 3.75 2.65 4 293
35.00 P 7.75 8.75 12
40.00 1.85 2.35 227
40.00 P12.00 13.00 62
Placer Leaps 97 C $28.250
JA 25.00 8.75 9.75 1
25.00 P 2.35 3.35 10
30.00 6.25 7.25 70
30.00 P 4.85 5.87 4
35.00 4.35 5.37
35.00 P 8.25 9.25
Quadra Logic C $8.625 10
AG 8.00 0.60 0.85 0.60 10
Rogers Com Cl B C $22 55
OC 19.00 2.95 3.45 3.15 15 57
19.00 P 0.05 0.25 0.25 40 110
Royal Bk Cda C $28.750 150
AG 28.00 0.65 0.75 0.65 10 30
29.00 P 0.15 0.20 0.20 20
SP 29.00 0.35 0.60 0.35 10 550
OC 28.00 1.30 1.50 1.50 10 471
29.00 0.70 0.75 0.65 100 1088
Royal Bk Lps96 C $28.750
JA 25.00 4.75 5.25 488
25.00 P 0.60 1.00 112
30.00 2.40 2.65 1718
30.00 P 2.45 2.95 13
35.00 0.80 1.10 467
35.00 P 6.00 7.00
Royal Bk Lps97 C $28.750
JA 25.00 6.00 6.75 26
25.00 P 0.90 1.40 5
30.00 3.65 3.95 190
30.00 P 2.75 3.75 7
35.00 1.80 2.10 10
35.00 P 6.00 7.00
Sceptre Res. C $10.750 80
OC 12.00 P 1.25 1.50 1.05 60
DC 12.00 0.30 0.50 0.50 20 20
Seagram Co. C $42 39
AG 42.50 P 0.30 0.50 0.50 24
SP 42.50 1.00 1.25 1.05 5 330
OC 45.00 0.60 0.85 0.65 10 1355
Seagram Lps 96 C $42 150
JA 30.00 13.50 14.00 102
30.00 P 0.15 0.65 54
35.00 9.50 10.00 90
35.00 P 0.75 1.25 37
40.00 6.12 6.62 289
40.00 P 2.45 2.80 2.60 150 256
45.00 3.55 4.05 30
45.00 P 4.65 5.12 10
Seagram Lps 97 C $42
JA 3n;000 11.87 12.37
35.00 P 1.35 1.85
40.00 8.75 9.25 12
40.00 P 2.90 3.40 5
45.00 6.12 6.62 25
45.00 P 5.25 5.75 14
Stelco Inc A C $8.250 75
SP 9.00 0.10 0.25 0.10 30 540
NV 9.00 0.45 0.50 0.50 45 1520
SHL Systemhouse Inc. C $6.875 55
AG 8.00 P 1.00 1.20 1.25 20
SP 7.00 0.30 0.50 0.40 5 50
DC 7.00 0.80 0.95 0.80 10 65
MR 7.00 1.00 1.05 1.10 20 279
Telus Corp. C $15.625 125
DC 17.00 0.07 0.20 0.15 125 147
TransAlta Corp C $14.250 46
DC 16.00 0.01 0.10 0.01 46 46
TransCan Lps96 C $17
JA 16.00 2.00 2.25 25
16.00 P 0.60 0.80 10
18.00 1.10 1.35 803
18.00 P 1.45 1.65 38
20.00 0.60 0.75 195
20.00 P 2.90 3.15 12
22.00 0.20 0.40 90
22.00 P 4.85 5.12 10
TransCan Lps97 C $17
JA 16.00 2.50 2.75 171
16.00 P 0.75 1.00 2
18.00 1.55 1.70 50
18.00 P 1.50 1.75 10
20.00 1.10 1.20 18
20.00 P 2.90 3.15
TransCanadaPipe C $17 25
AG 17.00 0.01 0.05 0.05 5 35
NV 17.00 P 0.50 0.75 0.50 20 145
TD Bank C $20.750 10
AG 20.00 0.75 1.00 0.75 10
TD Bank Leap96 C $20.750
JA 15.00 6.25 7.25 70
15.00 P 0.02 0.50 6
20.00 3.00 3.75 345
20.00 P 0.90 1.30 138
25.00 0.65 0.90 546
25.00 P 4.00 5.00
TD Bank Leap97 C $20.750
JA 15.00 7.50 8.00
15.00 P 0.10 0.60
20.00 3.60 4.35 2
20.00 P 1.00 1.50 10
25.00 1.45 1.70 20
25.00 P 4.00 5.00
TSE 100 Index C $253.66 20
SP 245.00 P 1.15 1.35 1.65 5 60
255.00 P 5.00 5.25 5.00 10 20
260.00 1.75 1.95 1.80 5 35
TSE 35 Index C $218.26 366
SP 195.00 P 0.10 0.30 0.30 10 134
200.00 P 0.25 0.45 0.40 10 199
205.00 P 0.70 0.90 0.80 11 348
210.00 P 1.60 1.80 1.75 45 278
212.00 7.50 8.00 7.25 11 11
212.00 P 2.30 2.50 2.40 10 30
215.00 5.87 6.37 5.87 100 550
215.00 P 3.10 3.40 3.30 20 279
217.00 4.25 4.65 4.50 10 65
217.00 P 3.85 4.25 4.15 20 25
220.00 2.80 3.10 3.05 20 202
220.00 P 4.85 5.25 5.12 30 171
225.00 1.10 1.30 1.15 25 349
OC 205.00 P 2.25 2.45 2.55 3 3
210.00 P 3.30 3.60 3.70 4 4
215.00 P 4.95 5.37 5.50 2 2
220.00 5.50 6.00 5.25 2 2
222.00 4.15 4.55 4.05 2 2
225.00 3.00 3.30 3.00 3 3
230.00 1.35 1.55 1.50 23 23
DC 215.00 P 7.12 7.62 7.75 5 33
TVX Gold Inc C $7.125 214
AG 8.00 P 0.75 0.90 0.75 100
OC 7.00 0.55 0.65 0.65 15 15
7.00 P 0.35 0.45 0.30 5 55
8.00 0.20 0.30 0.30 24 218
JA 7.00 P 0.60 0.65 0.50 10 30
8.00 0.50 0.60 0.60 40 85
8.00 P 1.20 1.25 1.15 10 100
10.00 0.10 0.20 0.20 10 190
Wascana Energy C $9.875 20
DC 10.00 P 0.50 0.70 0.55 20 60

Total des contrats négociés: 10250
Total des contrats actifs: 323415

DOLLAR

MONTRÉAL(PC) — Le dollar canadien a clôture à 72.62 centsUS, vendredi, en hausse de 0.08 cent par rapport à jeudi. Le dollar américain cotait à 1.3770$CAN, en baisse de 0.16 cent.

La livre sterling cotait à 2.1330$CAN, en baisse de 0.27 cent, et à 1.5490$US, en baisse de 0.02 cent.

Ces cotes ont été fournies par la Banque de Montréal.

LE PÉTROLE

NEW YORK (AP) Prix par baril en $ US

	Vendredi	Jeudi
Saudi Arabian light	14.65	15.00
North Sea Brent	16.05	16.60
West Texas intermediate	17.60	17.70

VANCOUVER

suite de la page A 21

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Unicomm Sign	60	0.47	0.46	0.47	
Unique Tire	397	4.85	4.40	4.55	-0.20
Unitec Int	108	1.60	1.55	1.60	+0.05
Universal Gn	10	0.95	0.95	0.95	-0.05
US Platinum	Z6				
Valerie Gld	89	3.25	3.25	3.25	+0.10
Valu Concept	265	0.15	0.13	0.15	+0.02
Van-City	600	0.18	0.16	0.16	-0.03
Vananda Gold	20	0.15	0.13	0.15	
Vantage Entp	280	2.08	2.00	2.08	+0.08
Vector Diam	456	2.35	2.15	2.35	+0.16
Vector Vent	45	3.85	3.80	3.85	+0.10
Venoro Gld A	50	0.95	0.95	0.95	
Verdstone	496	1.15	1.03	1.08	-0.12
Vidatron	40	0.58	0.55	0.55	
Visionary	20	0.31	0.31	0.31	
Voodoo Ven	164	0.32	0.29	0.32	+0.02
Voxcom Inc	50	0.70	0.70	0.70	
War Eagle	357	3.45	3.40	3.45	+0.05
Watson Bell	5	0.30	0.30	0.30	
Wealth	360	0.18	0.17	0.17	-0.01
Wedgewood	770	4.40	4.10	4.25	-0.20
Westrend Nat	420	0.55	0.51	0.55	+0.04
Westview	330	0.15	0.14	0.15	
Westwin	200	0.07	0.07	0.07	
Whiskey Crk	390	0.59	0.55	0.58	+0.04
White Hawk	23	0.35	0.35	0.35	
White Knight	375	0.37	0.25	0.37	+0.12
Williams Crk	45	0.59	0.59	0.59	+0.04
Windsor Cri	510	0.35	0.35	0.35	
Winspear	65	0.89	0.85	0.85	-0.05
Wstn Keltic	15	0.50	0.50	0.50	-0.05
Wstn Premium	185	0.39	0.35	0.39	+0.04
Yanks Peak	390	0.33	0.30	0.33	-0.01
Yellowjack	60	0.29	0.26	0.26	-0.02
Yuma Gld	20	0.86	0.86	0.86	
Zappa	430	2.21	2.18	2.19	-0.11
Zcomm Inds	100	0.07	0.06	0.06	

MARCHÉ OBLIGATAIRE

	Année dernière	Semaine dernière	Cette semaine
CANADA			
TAUX D'ESCOMPTE	4,67	5,70	5,93
TAUX PRÉFÉRENTIEL	5,75	7,25	7,25
BONS DU TRÉSOR (3 mois)	4,42	5,65	5,47
BONS DU TRÉSOR (1 ans)	4,69	7,30	7,06
OBLIGATIONS (3 ans)	6,10	8,35	8,10
OBLIGATIONS (5 ans)	6,49	8,60	8,51
OBLIGATIONS (10 ans)	7,02	9,00	8,87
OBLIGATIONS (30 ans)	7,62	9,15	9,03
QUÉBEC			
BONS DU TRÉSOR (3 mois)	4,45	5,70	5,52
OBLIGATIONS (5 ans)	7,00	9,05	8,92
OBLIGATIONS (10 ans)	7,71	9,85	9,64
OBLIGATIONS (30 ans)	8,38	10,10	9,88
ONTARIO			
OBLIGATIONS (5 ans)	7,00	8,85	8,84
OBLIGATIONS (10 ans)	7,61	9,45	9,31
OBLIGATIONS (30 ans)	8,26	9,70	9,54
ETATS-UNIS			
TAUX D'ESCOMPTE	3,00	3,50	4,00
TAUX PRÉFÉRENTIEL	6,00	7,25	7,75
BONS DU TRÉSOR (3 mois)	3,03	4,90	4,55
BONS DU TRÉSOR (1 ans)	3,27	5,28	5,35
OBLIGATIONS (3 ans)	4,33	6,19	6,52
OBLIGATIONS (5 ans)	5,01	6,91	6,90
OBLIGATIONS (10 ans)	5,66	7,26	7,25
OBLIGATIONS (30 ans)	6,26	7,47	7,48

(Taux communiqués par Tassé & Associés)

BOURSES ÉTRANGÈRES

	Auj.	Hier	52 sem. Haut	52 sem. Bas
Amsterdam (AEX)	412.45	414.17	437.40	376.69
Bruxelles (Bel-20)	1447.20	1449.46	1542.65	1393.96
Frankfort (dx)	2149.57	2153.56	2271.11	1968.82
Hong Kong	9404.44	9518.89	12201.09	8369.44
Londres (FT30)	2496.8	2490.4	2671.4	2240.6
Londres (FT100)	3191.4	3182.6	3484.2	2876.6
Milan (m)	10610		10388	13034
	9534			
Paris (cc)	2001.33	2010.54	2331.33	1872.86
Sydney (o)	2061.3	2066.8	2332.8	1957.4
Tokyo (ndj)	20512.70	20862.77	21503.30	17369.74
Zurich (sm)	2557.0	2582.7	3166.6	2474.5

LES CONCESSIONNAIRES VOLVO DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE

Où que vous soyez, la prudence est de rigueur

vous souhaitent une bonne journée avec votre famille ou vos amis...

VOLVO
SÉCURITÉ AVANT TOUT

VIP Extension de garantie Volvo

S2130115

SAINT-HYACINTHE
Automobile Chicoine inc.
855, rue Johnson
(514) 875-3999

GREENFIELD PARK
Volvo Rive-Sud
845, boul. Taschereau
672-2720

MONTRÉAL
Up-Town auto ltée
5055, rue Paré
737-6666

SAINT-LÉONARD
John Scotti auto ltée
430, rue Jarry Est
725-9394

LAVAL
Boul. St-Martin auto
1430, boul. Saint-Martin
667-4960

SAINTE-AGATHE
Garage Franke Inc.
180, rue Principale
(819) 326-4775

Confédération Vie : pas de chasse aux sorcières

Presse Canadienne
OTTAWA

■ L'effondrement de la Confédération, compagnie d'assurance-vie, a incité les sénateurs à redéfinir ce que le système financier canadien devrait avoir l'air.

Le comité sénatorial sur les banques tiendra deux semaines d'audiences sur les déboires de la Confédération à la fin septembre et au début octobre, a indiqué hier le président du comité, Michael Kirby.

Ces audiences ne chercheront toutefois pas à savoir qui est à blâmer pour l'effondrement de la quatrième plus importante compagnie d'assurance au pays, mais se pencheront plutôt sur les politiques qui devraient en résulter.

«Ce n'est pas une chasse aux sorcières», a précisé le sénateur Kirby.

«Ce que nous avons besoin de savoir, c'est si des modifications au système réglementaire ou un autre type de règlements auraient pu empêcher ce qui est arrivé à la Confédération, ou la prévenir à l'avance de ce qui la menaçait.»

Au cours des cinq derniers mois, le comité sénatorial sur les banques s'est penché sur la stabilité du système financier du pays. Un rapport préliminaire attendait d'ailleurs l'approbation des sénateurs à la reprise des travaux parlementaires le 19 septembre prochain.

L'une des principales questions discutées au cours des audiences des derniers mois touchait précisément l'impact sur les consommateurs qu'aurait l'effondrement d'une grande compagnie d'assurance.

Maintenant que cette possibilité n'a plus rien d'hypothétique, il serait illogique de publier un rapport qui ne ferait pas mention de La Confédération, Compagnie d'assurance-vie, indique M. Kirby.

Le rapport prévu bénéficiera donc d'un nouveau délai, mais devrait pouvoir être déposé en novembre.

Au cours des audiences portant sur la Confédération, les sénateurs chercheront surtout à savoir dans quelle mesure les détenteurs de police d'une compagnie d'assurances en déroute sont protégés.

Le président de l'Association canadienne de l'assurance-vie et santé, M. Mark Daniels, avait déjà indiqué au comité que les détenteurs de police devraient bénéficier de la protection d'une société de la Couronne, comme il en existe pour les banques et les fiducies.

Tant le fonds CompCorp, pour les assurances, que la Société d'assurance-dépôts du Canada, pour les banques, protègent la plupart des consommateurs en cas d'effondrement d'une de ces institutions.

Mais la Société d'assurance-dépôts, en tant que société de la Couronne, peut emprunter des sommes au gouvernement fédéral si jamais son fonds n'était pas suffisant.

Tom Delaney, conseiller financier à Toronto, croit même que le CompCorp devrait être immédiatement transformé en société de la Couronne, sans l'obligation de passer par une nouvelle ronde d'audiences.

Il souhaite également qu'Ottawa explique pourquoi il a laissé La Confédération s'éteindre la semaine dernière, alors que l'an dernier, la Société d'assurance-dépôts avait largement encouragé la banque Toronto-Dominion à acquérir Central Guaranty Trust pour en empêcher la liquidation.

«Est-ce que le bureau du Surintendant des institutions financières... a pris les mêmes initiatives pour sauver La Confédération ?», interroge M. Delaney.

Le président de La Confédération, M. Adam Zimmerman, a souligné plus tôt cette semaine que le regroupement de compagnies d'assurances prêtes à sauver la Confédération avait dû finalement laisser tomber son offre parce qu'Ottawa n'avait pas voulu leur consentir des avantages fiscaux en échange.

SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC

Techniques de commerce international

Pour mieux relever le défi de la mondialisation des marchés, le Collège offre un nouveau programme de formation en commerce international (A.E.C.).

Préalables: . une formation en administration ou une expérience suffisante en gestion
. une bonne connaissance de l'anglais

Cours offerts à l'automne 1994:
. Introduction au commerce international (45 h) le lundi, de 19 h à 21 h 45
. Introduction au marketing international (60 h) le mardi, de 18 h 30 à 22 h

NOTE: Apportez votre certificat de naissance et votre dernier relevé de notes.

Information: **332-3000** poste **313**
10555, avenue de Bois-de-Boulogne
Montréal (Québec)
H4N 1L4

Collège de Bois-de-Boulogne

L'avenir en formation

Commission des écoles protestantes du Grand Montréal / **The Protestant School Board of Greater Montréal**

AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

Commission scolaire	Date du scrutin
La Commission des écoles protestantes du Grand Montréal	94-11-20

Je, Marie-Claude Gervais, présidente d'élection, donne aux électeurs de la Commission des écoles protestantes du Grand Montréal l'avis public suivant :

1. Les postes de commissaires sont ouverts aux candidatures pour les circonscriptions électorales suivantes :

Circonscriptions électorales no 1 à 15

2. Toute déclaration écrite de candidature à l'un ou l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau de la présidente d'élection aux heures indiquées ci-dessous durant la période de déclaration de candidature suivante :

Le 31 octobre, les 1, 2, 3 novembre 1994, chaque jour de 10 h à 17 h.

3. La déclaration de candidature devra comporter les mentions suivantes :

Le nom du candidat, sa date de naissance, son adresse, sa profession et la circonscription pour laquelle il pose sa candidature et une attestation, appuyée de son serment, de son admissibilité;

La déclaration de candidature doit être signée par le candidat et appuyée par dix électeurs de la circonscription pour laquelle cette déclaration est produite. En regard de sa signature, chacun des électeurs doit indiquer son adresse comme elle doit être inscrite sur la liste électorale.

La déclaration de candidature doit être accompagnée d'une pièce d'identité du candidat et d'une déclaration signée par lui ou son mandataire attestant qu'il connaît les signataires, qu'ils ont apposé leur signature en sa présence et qu'à sa connaissance ils sont des électeurs de la commission scolaire.

Le candidat d'une équipe reconnue doit mentionner qu'il est candidat de cette équipe.

La déclaration de candidature du candidat d'une équipe reconnue doit être accompagnée d'une lettre signée par le chef de l'équipe attestant que cette personne en est le candidat officiel au poste concerné.

4. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste de commissaire, un scrutin sera tenu le dimanche :

DATE : 20 novembre 1994, de 9 h à 19 h
et un vote par anticipation le dimanche :
DATE : 13 novembre 1994, de 9 h à 19 h

5. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Jean Russell**

6. Vous pouvez me rejoindre en communiquant au bureau de la présidente d'élection :

C.E.P.G.M., Bureau de la présidente d'élection
6000, av. Fielding
Bureau 234, Montréal. Tél.: 483-7226

Donné à Montréal, le 20 août 1994 — *La présidente d'élection* **Marie-Claude Gervais**

Le formulaire «Déclaration de candidature» est disponible au bureau de la présidente d'élection.

S2130520

30% 40% 50% 30% 40% 50% 30% 40% 50% 30%

SOLDE ANNUEL

CASSINA ACERBIS FLOU GAMMA MORPHOS CASSINA

Échantillons de plancher et commandes personalisées à prix de solde.

La certitude d'avoir bien choisi.

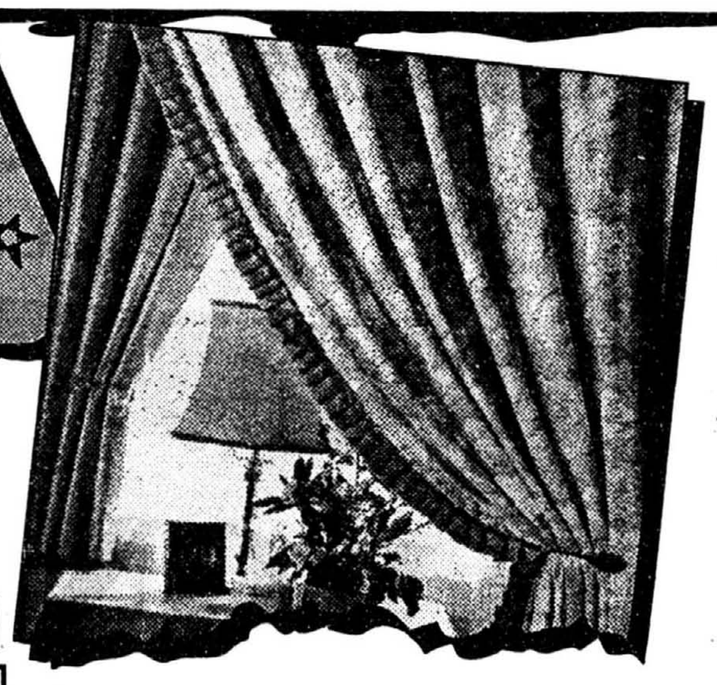
Château d'aujourd'hui

CHATEAU D'AUJOURD'HUI, COMPLEXE DESJARDINS, MONTREAL 288-4191

vente DÉCORATION

STORES

NOS PRIX N'ONT JAMAIS ÉTÉ AUSSI BAS!



STORES HORIZONTAUX MINI 1" EN P.V.C.

BLANC, VERT FORÊT, GRANIT, LILAS, NOIR, GRIS et IVOIRE

SPÉCIAL À PARTIR DE: **1.99** 18" X 45"*

24" X 45"	3,99		
27" X 45"	4,99	24" X 64"	6,49
31" X 45"	5,49	27" X 64"	7,99
36" X 45"	6,49	31" X 64"	8,99
40" X 45"	7,49	36" X 64"	9,99
44" X 45"	8,49	40" X 64"	10,99
48" X 45"	9,49	48" X 64"	12,99
54" X 45"	10,49	54" X 64"	13,99
60" X 45"	11,99	60" X 64"	15,99
64" X 45"*	12,99	64" X 64"*	17,49
72" X 45"*	13,99	72" X 64"*	18,99

*Ces grandeurs ne sont pas disponibles dans toutes les couleurs.

STORES VERTICAUX POUR PORTES-PATIOS

VALENCE INCLUSE

P.V.C. 75" X 84"
LAMELLES 3 1/2"
DISPONIBLES EN PLUSIEURS COULEURS

SPÉCIAL À PARTIR DE: **29.99****

** Abricôt

ÉCONOMISEZ SUR LES RECOUVREMENTS DE FENÊTRES SUR MESURE DE MARQUES RÉPUTÉES.

Draco Kirsch® LEVOLOR® HunterDouglas® Elite® BouClair

Des milliers de mètres de nouveau **TISSUS DÉCORATIFS et de DRAPERIES !**

Tissus unis 3.99 m
Prix cour. jusqu'à 24.99 à partir d'aussi peu que:

Voilages incluant:
Batistes, Tergals, Bouclés
Couleurs fantastiques
275 - 300cm
Prix cour. jusqu'à 19.99 à partir d'aussi peu que: 5.99 m
JUSQU'À 60% de rabais

EPARGNEZ 20% ET PLUS!

Dentelles
153 et 275cm
Superbes motifs.
Prix cour. jusqu'à 22.99 à partir d'aussi peu que: 6.39 m

20% DE RABAIS SUR TOUT LE RAYON DES ACCESSOIRES DE SALLE DE BAINS

DOUILLETTES ET ENSEMBLES DE DOUILLETTE
Très belle sélection aux divers motifs contemporains, classiques ou imprimés pour enfants!
PRIX COUR. DE $29.99 À $209.99 À PARTIR DE: 22.49 douillette simple

FÉLICITATIONS à Mme Isabelle Rioux de Charlesbourg GAGNANTE DU CONCOURS "GAGNEZ VOTRE DÉCOR DE RÊVE" VALEUR DE 5000$

NOUS GARANTISSONS TOUT MÊME VOTRE SATISFACTION!

NOUVEAU! **ST-BRUNO** Les Promenades St-Bruno
CENTRE LAVAL Allée centrale près de La Baie.
PLACE VERTU 3131, Côte Vertu
JOLIETTE Les Galeries Joliette
PLACE ST-EUSTACHE 367, boul. Arthur-Sauvé

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 26 août 1994 ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

HEURES D'OUVERTURE: Nos magasins sont ouverts à compter de 10h du lundi au vendredi. Le samedi à compter de 9h. Le dimanche de 12h à 17h.

BouClair

Maintenant plus de 45 magasins pour vous servir!

St-Bruno: Les Promenades St-Bruno • Joliette: Les Galeries Joliette • St-Laurent: Place Vertu, Galeries St-Laurent • St-Eustache: 367, boul. Arthur-Sauvé • St-Jerome: 450, boul. Seguin • Lachine: 2470, Rue Notre-Dame • Repentigny: 431, Brien • Montreal: 4363, Jean-Talon Ouest • 11277, boul. Lacordaire • St-Constant: 400, Route 132 • Dollard des Ormeaux: Galeries Des Sources • Laval: Centre Laval • 4720, boul. Des Laurentides • 965, boul. Curé-Labelle • 3350, boul. St-Martin • Rosemère: Place Rosemère • Terrebonne: 1350, chemin Moody • Lasalle: 8100, Dollard • St-Jean: 175, boul. St-Joseph • Granby: 14, Simonds Sud • St-Hyacinthe: 2265, Casavant Ouest

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE GRATUIT!

Nos décorateurs se rendront à votre domicile et vous guideront sur le choix de stores, voilages, draperies, couvre-lits, accessoires et plus.

(514) 331-1300

SEARS

Attendez-vous à plus

2 derniers jours

Samedi de 9 h à 17 h et dimanche de 10 h à 17 h

DÉJOUEZ LA TPS*

*Sears déduira du montant total de votre achat de meubles** ou gros électroménagers un montant équivalent à la TPS. Détails en magasin.
**Sauf meubles de patio et pour bébés.

*Tous les meubles***

Tous les mobiliers de chambre à coucher. ***Tous*** les ens. de matelas Sears-O-Pedic^MD
Tous les fauteuils, fauteuils berçants et inclinables. ***Tous*** les mobiliers de salon et de salle à manger

Tous les gros électroménagers

Tous les réfrigérateurs, laveuses, sécheuses et cuisinières Kenmore^MD
Tous les micro-ondes, congélateurs et lave-vaisselle Kenmore^MD
Tous les aspirateurs, machines à coudre et à surjeter Kenmore^MD

Rien à payer avant janvier

Pas d'acompte à verser
Pas de taxes à payer à l'avance
Pas d'intervention d'un tiers pour le crédit
Pas d'achat minimum requis

L'offre de paiement différé s'applique à tous les meubles** et gros électroménagers, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 25$ de frais d'administration. Cette offre se termine le 24 août 1994. Cette offre ne s'applique pas aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.

Samedi et dimanche seulement

*Rabais 10 à 20% sur **tous**†*

les vêtements, accessoires et chaussures pour hommes et femmes

Samedi le **20 août** et dimanche le **21 août** 1994, économisez de 10 à 20% sur tous† vêtements, accessoires et chaussures à prix courants, de solde et déjà réduits pour hommes et femmes, dans les magasins Sears. (†Sauf Le Château, toutes les fragrances et cosmétiques). Obtenez votre carte à gratter en magasin et économisez!

***Rabais 5 à 20%** sur **tous** les téléviseurs et chaînes stéréo††, tapis, moquettes et parures de fenêtres sur mesure à prix courants et de liquidation.*

Voyez notre choix et économisez! (††Cette offre s'applique seulement aux téléviseurs et chaînes stéréo de plus de 500$)

***Rabais 10 à 30%** sur **tous** les articles ménagers, la quincaillerie, peinture, articles de rénovation, parures de fenêtres en magasin, accessoires et batteries pour l'auto.*

Ces offres se terminent dimanche le 21 août 1994, dans la limite des stocks disponibles

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **Pointe-Claire:** 694-8815, **Repentigny:** 582-5532, **St-Bruno:** 441-6603, **Ste-Marthe-sur-le-Lac:** 491-5000, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **Granby:** 375-5770, **Rouyn-Noranda:** 797-2321, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222. Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.